SAMEDI

3 AVRIL 1999
Volume 64
No 239
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L164197

EMMAÜS



photo Michel St-Jean

Victime de la compétition
—page 12

TRAGÉDIE

Un bien triste lendemain
—pages 4 et 5

Week-End



photo Francine Beaudoin

Le refus... de la retraite
—page 35

SPORT

Jomphe savoure son premier match avec le Canadien
—page 87

MÉTÉO

Maximum
7°
—page 77

Joyeuses Pâques



Des prières pour les Kosovars

—page 3

photo Michel Saint-Jean

L'AIDE AUDITIVE



Dorénavant une prothese auditive
SANS FRAIS ET
SANS LIMITE D'ÂGE
par le biais de la carte d'assurance-maladie du Québec

* Le modèle illustré n'est pas couvert par le R.A.M.Q.

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

L162024

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, GRANBY
Centre commercial Frontenac
378-7337
St-Jean 349-1260
Longueuil et Mtl 522-6181

3



La honte

J'ai honte. Alors je me flagelle, je me graffigne jusqu'au sang, je m'écrapoutis dans un coin comme un chien battu; pour m'achever je vais me désâmer au travail. J'ai honte.

Je vous raconte comment je me suis senti en regardant une émission consacrée à la langue du pays à *Droit de parole* à Télé-Québec.

La question débattue était celle-ci: «Avez-vous honte de la langue des Québécois?». Aïe! Ça m'a fait mal mais pas là où vous croyez.

Non, je n'ai pas honte de la langue des Québécois, bien au contraire. Je l'ai déjà dit et je le répète: notre langue est en santé, elle est vivante, imaginative. Si elle était aussi médiocre que certains l'avancent, elle ne serait pas le coeur d'une culture comme la nôtre.

Pas qu'il faille s'en péter les bretelles mais on n'est pas obligé de se donner des coups de pieds dans le cul non plus.

Non, ce qui me fait le plus honte, c'est qu'on pose encore cette question. Parce qu'elle témoigne d'un esprit colonisé et encore très complexé. On n'en sortira jamais, cou'donc.

Il y en a eu pour répondre oui, ils avaient honte, un peu, beaucoup, c'est selon. Gilles Proulx, ce péteux de broue professionnel, a fait valoir que de se servir de la langue québécoise n'était pas une façon de s'ouvrir au monde.

Et pourtant, savez-vous quelle pièce de théâtre québécoise a été la plus traduite et la plus jouée dans le monde? Eh oui, *Les Belles-soeurs* de Michel Tremblay, une oeuvre en joual.

***

De toute façon, la question n'est pas là. La question, c'est pourquoi sommes-nous encore si masochistes vis-à-vis notre langue? Pourquoi cherchons-nous à nous mortifier ainsi? Ça doit être notre vieux fond judéo-chrétien.

Croyez-vous qu'en Provence, on en fait tout un plat? Et pourtant, putaingue de merde, ce n'est pas là que l'on parle le français le plus académique. Même qu'on trouve cette langue bien charmante. Mais c'est ailleurs.

Ce qui se passe avec la langue au Québec n'est pas différent des autres pays francophones. La langue est quelque chose de vivant, elle prend les couleurs du pays, des régions même. Parfois, elle swingue la bacaisse, parfois elle fait la java.

Ce qui se passe avec la langue au Québec n'est pas tellement différent non plus de ce qui s'est passé avec l'anglais aux États-Unis. Le «slang» américain, ça vous dit quelque chose?

Curieusement, ce slang est devenu une langue tout à fait acceptée. Aujourd'hui, on traduit de l'américain, pas de l'anglais. Vous savez pourquoi? Parce que la force du nombre et de la puissance économique.

Nous, nous débattons encore avec des vieux démons que des curés de la langue, comme George D'Or par exemple, aiment réveiller de temps à autre. Pour garder nos complexes bien au chaud. Foutaise. Notre langue est belle et je l'aime.

Fini de jouer au cow-boy sur les lacs!

MONTRÉAL
Presse canadienne

Les plaisanciers qui avaient l'habitude de jouer les cow-boys sur les lacs et les cours d'eau du Québec devront rentrer dans le rang cet été.

Le gouvernement provincial prévoit s'entendre sous peu avec Ottawa pour adhérer à la Loi fédérale sur les contraventions, ce qui permettra aux policiers de la Sûreté du Québec et des municipalités de pénaliser les navigateurs indisciplinés comme ils le font pour les automobilistes, rapporte *La Presse*.

Alain Leclerc, porte-parole du ministre de l'Éducation, François Legault, qui est aussi responsable des Loisirs et des Sports, a précisé hier que les pourparlers en cours avec le gouvernement fédéral à ce sujet étaient sur le point d'aboutir.

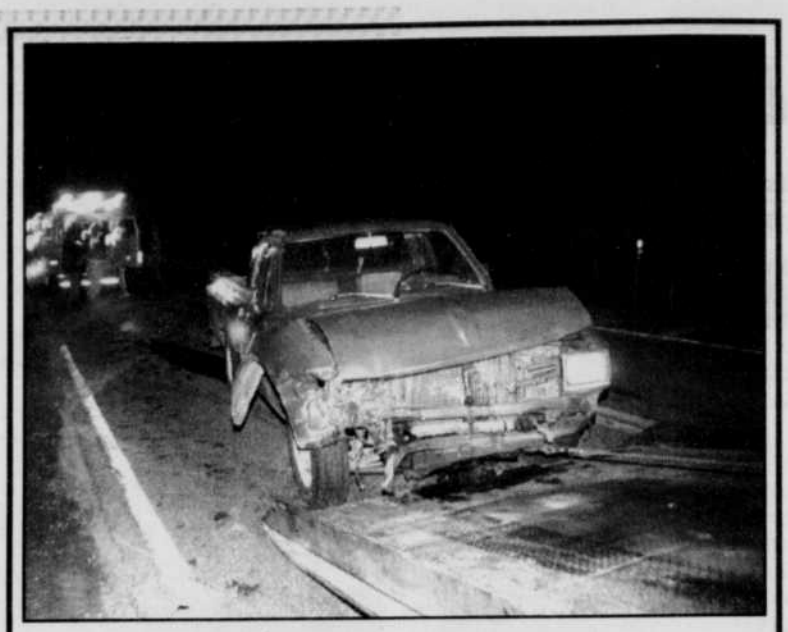
«L'objectif, c'est que tout soit réglé pour le 1er juin», a-t-il indiqué.

Ce changement était réclamé notamment par les membres du comité de consultation sur la sécurité nautique et la qualité de vie sur les lacs et cours d'eau du Québec, dont le rapport vient tout juste d'être rendu public.

Contraventions

Le député péquiste de Johnson, Claude Boucher, qui présidait le comité, indique que les policiers de la SQ et des municipalités, contrairement aux représentants de la Gendarmerie royale du Canada et de la Garde côtière, ne peuvent, faute de pouvoir, donner des contraventions et intervenir efficacement sur les plans d'eau du Québec.

«Ils ne peuvent que dresser un constat d'infraction. Une poursuite doit ensuite être entreprise en cour. Le processus est long et coûteux, ce qui a pour effet de limiter l'impact des efforts de coercition. Dans bien des cas, les agents se découragent», dit-il.



Cinq blessés

Un accident impliquant trois véhicules qui circulaient tous en direction Waterloo a fait cinq blessés hier soir vers 20h30, route 241 dans le canton de Shefford. Le conducteur d'un premier véhicule aurait perdu le contrôle en tentant de rétablir le cap après avoir touché l'accotement. Le véhicule aurait tourné sur lui-même avant de se retrouver plongé dans le fossé longeant la route. Un deuxième véhicule se serait immobilisé directement sur la chaussée, probablement pour lui prêter secours mais mal lui en a prit. Une camionnette qui le suivait l'a percuté de plein fouet. Aucune des personne impliquées ne souffrait de blessures majeures toutefois. Tous auraient été conduits au CHG. *photo Janick Marois*

Une heure de moins

GRANBY

C'est dans la nuit de ce soir à demain que nous devrons avancer cadrans, horloges et montres d'une heure. Les services de sécurité conseillent au grand public de profiter de cette occasion pour changer la pile des avertisseurs de fumée.

Tous les services de police de la région, et particulièrement la SM de Granby, rappellent aussi aux titulaires de permis d'alcool, qu'ils soient bars, restaurants ou salles de réunion, qu'ils devront cesser la vente de produits alcoolisés à 2h au cours de la nuit de ce soir à demain, à l'occasion du passage à l'heure avancée de l'est. Les consommateurs sont aussi priés de prendre note de ce changement. Les policiers veilleront de près à l'application de cette loi.

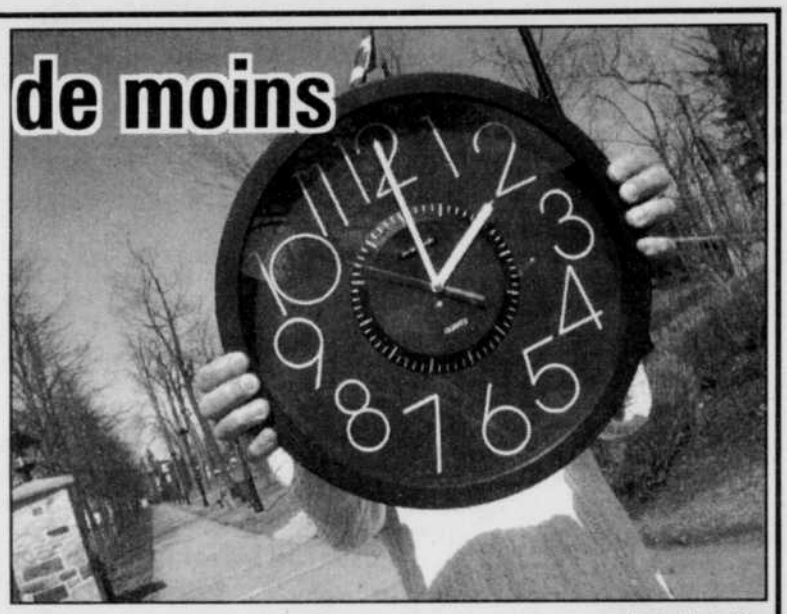


photo Alain Dion

Moins de donneurs

MONTRÉAL (PC) - Héma-Québec déplore une baisse de la participation des donneurs aux collectes de sang organisées à travers le Québec. La réserve collective de sang a chuté de 21 points. Le 15 mars dernier, le niveau de la réserve se situait à 90 pour cent alors qu'elle n'est plus qu'à 69 pour cent aujourd'hui.

AVIS AUX LECTEURS

En raison du congé pascal, le quotidien *La Voix de l'Est* ne sera pas publié lundi 5 avril et nos bureaux demeureront fermés. Notons que l'on peut rejoindre un journaliste à la rédaction en composant le 375-4555.

Nous serons de retour mardi 6 avril

Joyeuses Pâques



LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

400 fidèles à la marche du pardon

Isabelle Perreault
GRANBY

La marche du pardon dans les rues de Granby a pris une signification particulière cette année, alors que les 400 fidèles ont été invités à s'unir en pensée avec les réfugiés du Kosovo.

L'abbé Roger Jodoin de l'église St-Benoit à Granby où avait lieu le départ, a qualifié de «catastrophiques» les événements des derniers jours en ex-Yougoslavie. «Des milliers de gens sont chassés par la violence des maisons incendiées, sans papier d'identification, sans vivres et parfois avec le deuil d'un proche assassiné.»

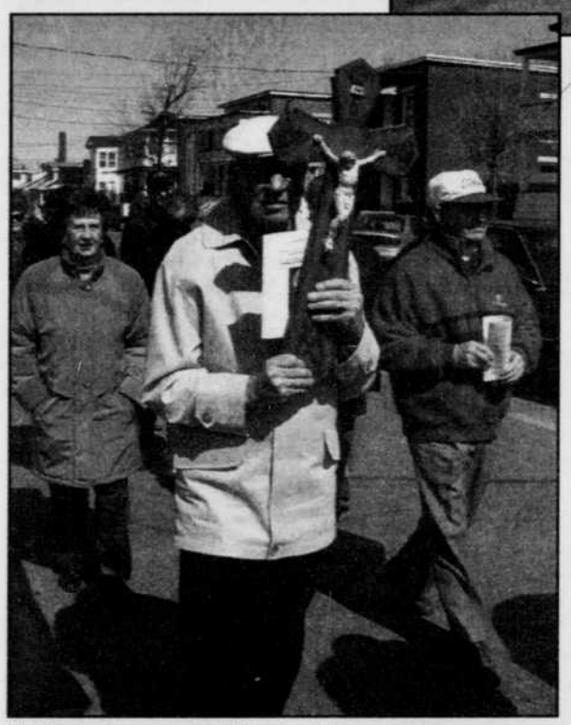
Tout en accordant une pensée pour les Kosovars, les pèlerins étaient également invités à faire le point sur leur propre croix à porter. Une invitation à réfléchir sur leur vie personnelle, pour faire naître des réponses aux sens de l'existence et de la souffrance.

Quelques-uns avaient besoin de recevoir le pardon. «Je ne suis pas un saint! confiait l'un des participants, je suis ici pour expier mes péchés».

Alain Gazaille, de Granby, a plutôt profité de l'occasion pour demander au Christ de l'éclairer sur la destinée de sa vie professionnelle. Rosaire Boisclair, de Bromont, qui avait un chapelet dans chacune de ses poches a dit aimer porter la croix en hommage aux souffrances de Jésus. «La marche du pardon est une excellente occasion de se recueillir», rappelle-t-il.



Environ 400 pèlerins ont participé à la marche dans les rues de Granby. *photos Alain Dion*



M. Simon Roy a participé à la marche en portant sa propre croix. *photo Michel Saint-Jean*

Peu de jeunes prenaient part à l'événement. Une mère de famille dans la vingtaine en a fait la remarque. «Les prêtres devraient s'actualiser davantage», commente-elle. David-Emmanuel, 10 ans et Marie-Eve, 11 ans étaient d'ailleurs les seuls de leur âge à participer à la marche. «Les autres trouvent ça «plate» mais pour nous, la marche est importante, c'est un temps d'arrêt. Jésus nous a créés et c'est bien de penser à lui aujourd'hui. Pâques? C'est la résurrection, la famille et... le chocolat! ont-ils conclu, enjoués.

L'animatrice de la zone pastorale et coordonnatrice de l'événement a expliqué le sens de cette neuvième marche: «Nous posons un regard d'espérance sur la vie et sur l'année du Père. Représentée avec une main féminine, l'image du Père qui illustre notre cahier de prières symbolise aussi la bienveillance maternelle. Cette année du Père nous appelle à vivre en plénitude», explique Danielle Bisson.

La souffrance du Christ imagée par la marche incite des réflexions profondes. «Pour moi, les souffrances, parfois inexplicables, permettent de grandir de plus en plus», Mme Bisson.

L'année 1999 constitue la dernière étape préparatoire au «jubilé» de l'an 2000, année consacrée aux pauvres. Danielle Bisson rappelle que le pape Jean-Paul II invite, à cette occasion, les pays riches à effacer les dettes des pays démunis.



LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

SOFA-LIT à partir de 399$
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605
L161438

SOMMAIRE

Agenda	17
Décès	79
Jeux	54
A ne pas répéter	16
Petites annonces	56
Week-end	35
Météo	77
Sports	82

TIRAGES

Quotidienne 3 232
Quotidienne 4 2229
Extra 751314

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3,64 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3,90 $ taxes incluses
L170175

Pensée du jour

Beaucoup de ce qu'il y a de bien dans le monde est l'oeuvre de gens inconnus qui ont fait de leur mieux.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
170004
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Tragédie sur la route 139 à East Farnham

La famille Apollon s'en allait célébrer Pâques à Abercorn

GRANBY

Méchant début de congé pascal sur les routes de la région: jeudi soir, la petite Gaëlle Charles-Apollon est tragiquement décédée la veille de ses trois mois, à East Farnham, en même temps que son père et un autre automobiliste.



RICHARD GOSSELIN

Le père de Gaëlle, Leslie Apollon, 40 ans, l'a suivie dans la mort. Sa mère, Aline Charles, 36 ans, s'est rendue au seuil du trépas. Hier, on la disait dans un état grave, mais stable, au Centre hospitalier Charles-Lemoyne de Greenfield Park. Pour elle, les prochaines heures seront déterminantes.

La petite famille se rendait célébrer Pâques et la fête de la petite Gaëlle chez les parents de Mme Charles, à Abercorn, quand le sort en a décidé autrement, vers 20h15, route 139.

Au volant d'une Pontiac Grand Am, Normand Lizotte, un Granbyen de 38 ans, revenait de la région Cowansvilloise. On ne saura sans doute jamais pour quelle raison son véhicule a dévié de sa course pour empiéter dans la voie de l'auto de la famille Apollon et engendrer le drame: M. Lizotte a aussi perdu la vie.

La Mazda conduite par M. Apollon a laissé une dizaine de mètres de traces de freinage désespéré.

Hier, l'enquête de la SQ Brome-Missisquoi se poursuivait. À première vue, disait un policier, l'alcool ne semble pas en cause. Des examens toxicologiques devraient cependant être conduits ces jours-ci afin de valider cette hypothèse.

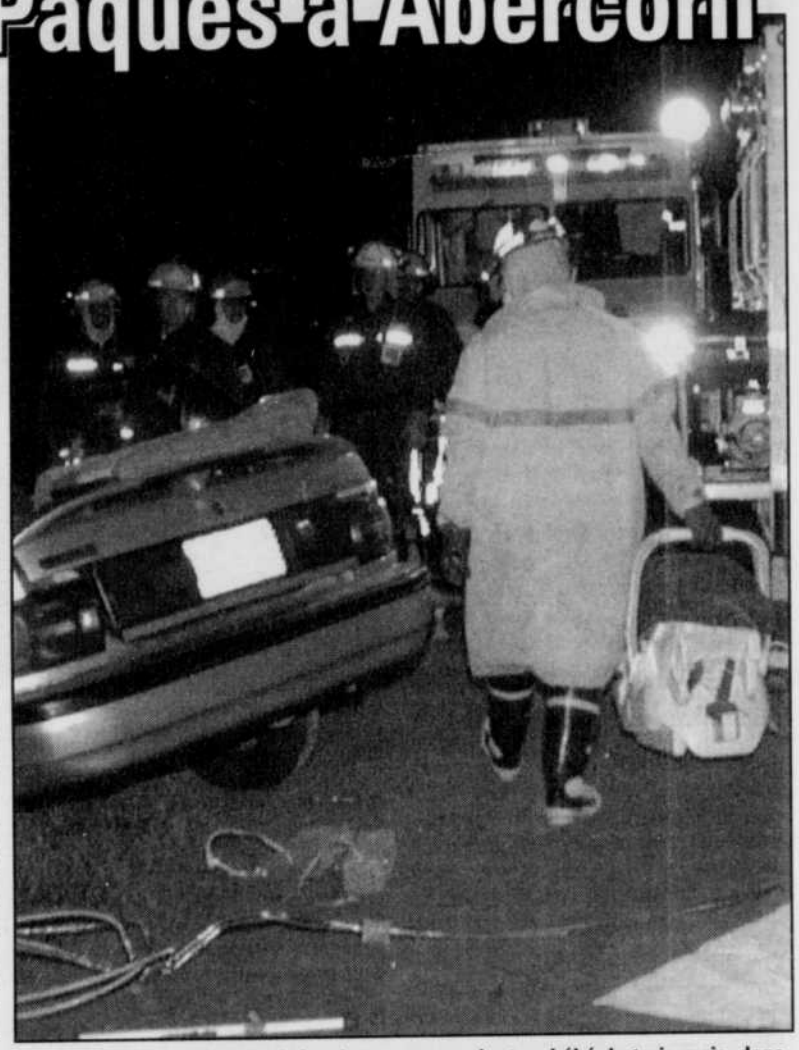
Coroner

Par la suite, le coroner Jean Brochu devrait analyser toutes les circonstances de cette tragédie, la deuxième en trois semaines dans la région, ayant un point commun: pour quelle raison Gaëlle, bien campée dans son siège d'enfant, n'a-t-elle pas survécu, tout comme deux bambins de 1 et 2 ans ayant péri dans la collision survenue le 12 mars, chemin Pierre-Laporte, à Granby.

Coïncidence, le jour même de la tragédie, un autre coroner, Paul G. Dionne, émettait des recommandations à l'égard des sièges d'enfant, à la suite de son enquête portant sur le décès d'une fillette, dans la région métropolitaine, il y a deux ans.

Quoi qu'il en soit, le meilleur des sièges, dans les meilleures conditions possibles, ne peut faire des miracles dans un cas de collision comme celle de jeudi soir, où l'impact a été foudroyant pour tous les occupants.

Joint hier, un membre de la famille Apollon a dit préférer s'abstenir de tout commentaire. «Et en cela je me fais le porte-parole des deux familles, Apollon et Charles», a-t-il indiqué, la tristesse dans la voix.



L'impact foudroyant a entraîné trois personnes, dont un bébé de trois mois, dans la mort.
archives La Voix de l'Est

Normand Lizotte était un conducteur prudent, insiste sa conjointe éprouvée

GRANBY
RG

Les proches de Normand Lizotte partagent la peine, indescriptible, des familles Apollon et Charles.

«Nous sommes tous en état de choc. C'est dur pour nous, et on ne peut que s'imaginer comment ce doit être terrible pour eux», a dit hier la conjointe de M. Lizotte, Mme France Gauthier.

Pour elle comme pour tout le monde, ce drame est et restera inexplicable, surtout que Mme Gauthier insiste que son compagnon de vie était un conducteur très prudent. «Il était toujours conscient des dangers de la route.»



Normand Lizotte.
photo La Voix de l'Est

Selon Mme Gauthier, un possible malaise de M. Lizotte serait à écarter. Il avait tout récemment traversé avec succès un examen médical nécessaire à l'obtention d'un nouvel emploi de mécanicien industriel.

«On ignore ce que Normand est allé faire dans cette région hier (jeudi). Jeudi matin, il ne m'en a pas parlé. Il était de fort bonne humeur. Peut-être dans la journée a-t-il eu l'appel qu'il attendait pour son nouvel emploi dans la région de Bedford. On aimerait bien savoir.»

Cela aussi est un élément important de l'enquête sur cette tragédie.

Daviau & Pelletier Aluminium Inc.
Revêtement aluminium et vinyle - Gouttières
Portes de garages
Vente et installation portes et fenêtres
Établi depuis 19 ans
Dépositaire
GARAGA
Claude Pelletier 378-5545
copropriétaires Pagette : 776-8690
Jacques Blouin 375-1523
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
L1701310

Vers un EMPLOI grâce à une solide FORMATION
Horaires flexibles
Programmes de diplôme :
• Adjoint(e) administratif(ve) • Commis comptable
• Secrétaire • Programmes personnalisés
Windows 95 Fortune 1000 Internet
Word - Excel Access Power Point
APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624 Dufferin, Granby • 776-1588
L162409

LES MAISONS Alouette HOMES
On vous donne votre 4%
Pour un temps limité
OBTENEZ
• Jusqu'à 4% de REMISE EN ARGENT $$$ *
• Taux d'intérêt garanti jusqu'au 15 juillet 99
PAS PLUS CHER QU'EN 98
* Certaines conditions s'appliquent
Venez nous voir !
Ouvert 7 jours
7 maisons modèles à visiter
316 Principale Ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle
539-3100
501-CA21815

Vers une année noire sur la route?

Neuf accidents ont fait 14 morts entre le 1er janvier et le 1er avril

Richard Gosselin
GRANBY

«Si la tendance se maintient...», l'année 1999 sera une année noire pour les automobilistes: son premier trimestre se conclut par une hausse substantielle du nombre de victimes de la route, dans la région, pour atteindre des statistiques comparables à celles d'il y a dix ans.

Entre le 1er janvier et le 31 mars, pas moins de 11 personnes ont perdu la vie dans 8 tragédies routières. En ajoutant à ces données la tragédie de jeudi soir, on arrive à 9 accidents ayant coûté la vie à 14 personnes. Il faut remonter jusqu'à 1989 pour trouver pareille hécatombe sur nos routes.

Depuis cette époque, la moyenne du nombre de victimes est de 7 pour chaque premier trimestre de l'année. Même observation pour le nombre d'accidents mortels: la moyenne est de 5,5.

Voici un bref et tragique rappel des derniers événements: le 16 janvier, un mort dans une collision à Granby. Le 28 janvier, un mort dans une embardée à Ste-Angèle-de-Monnoir. Le 30 janvier, un mort dans une embardée à Sutton. Le 20 février, un mort dans une embardée à Granby. Le 1er mars, deux morts dans une collision à Stukely-sud. Le 3 mars, un piéton mortellement heurté à Lawrenceville. Le 12 mars, trois morts dans une collision à Granby. Jeudi soir, trois morts dans une collision à East Farnham.

À un tel rythme, on pourrait rapidement extrapoler une quarantaine de victimes de la route d'ici la fin de l'année. Or, à la lumière des statistiques, on ne peut tirer une telle conclusion à ce point déterminante: dix personnes avaient trouvé la mort sur nos routes au cours du premier trimestre de 1995, année qui s'était pourtant soldée avec un total de 28 victimes, un nombre tout à fait moyen.



Le 12 mars, une femme et deux enfants perdaient la vie dans une violente collision survenue sur le boulevard Pierre-Laporte à Granby.

archives La Voix de l'Est

Par analogie, la pire année des quinze dernières, soit 1987, avec 44 victimes, avait débuté sans tambour ni trompettes: à peine trois victimes avaient été déplorées au cours du premier trimestre.

Tout aussi curieusement, la «meilleure année» des quinze dernières, soit 1994, s'était conclu par 17 victimes, soit la moitié moins que l'année précédente. L'année suivante, le pendule revenait à 28.

L'année dernière, 24 personnes ont perdu la vie dans 25 accidents de la route dans la région.

Explications

Il n'existe aucune explication unique au phénomène de 1999, ni d'ailleurs à celui des autres années.

Relâchement de prudence, consommation d'alcool, vitesse, conditions routières particulièrement défavorables peuvent en être à l'origine. Pourtant, tous les services de police de la région affirment poursuivre leurs mesures de prévention et les lois n'ont pas perdu de leur mordant. Cependant, la sensibilisation par la voie des médias - la publicité gouvernementale - a diminué.

D'après un porte-parole de la SQ, l'agent Gérard Carrier, le comportement humain est le premier facteur contributif des tragédies. «Cela comprend vitesse, alcool, manoeuvres dangereuses et distractions.»

M. Carrier a aussi noté une augmentation des tragédies à l'échelle provinciale, en 1999 par rapport l'année précédente. Mais ses statistiques sont moins alarmantes que celles relevées dans la région desservie par *La Voix de l'Est*. Elle révèlent essentiellement un retour à la normale, le premier trimestre de 1998 ayant été marqué par une baisse significative du nombre d'accidents mortels.

Néanmoins, il assure que la surveillance policière sera accrue au cours du congé pascal, déjà tragiquement amorcé.

Venez fêter Pâques dans l'exotisme au resto-bar

INDE QUÉBEC
RESTO • BAR
Ancien Pacini

Mets indiens, végétariens, italiens

Du dimanche au jeudi
GRATUIT
POUR LES ENFANTS
Un repas pour enfant GRATUIT à l'achat d'un repas pour adulte
Non valide les jours fériés

Déjeuner samedi et dimanche
• Jus exotique
• Thermos de café sur votre table
• Rôties à volonté
• Un plat spécial à chaque semaine

925-1, rue Principale, Granby 378-9911

CENTRE D'AFFAIRES MULTI-SERVICES
La bureautique publique
Photocopie couleur 8 1/2 x 11 1 $
Cours de formation sur internet
100 cartes d'affaires couleurs
Adresse d'affaires (casier postal) 20 $
Tél.: 777-7858
Téléc.: 378-9712
Situé à l'arrière du resto-bar Inde Québec
925-2 Principale à Granby
L170261

Offrez un bouquet fleuri à chaque semaine
Spécial de la semaine
4 OEILLETS
5$
Disponible 7 jours/7
Maison Montcalm
FLEURISTE
Avec vous depuis 54 ans
Stationnement facile
210 York, Granby 372-3925
L162678

PASSE À L'Action ET ACTUALISE TA FORMATION !
Apprentissage par l'action
Support à la recherche d'emploi
Mise à jour en informatique
Programme personnalisé
Domaines de perfectionnement
Réception
Secrétariat
Travail général de bureau
Comptabilité informatisée
Marketing et communication
Ressources humaines
Taux de placement 80 %
Va de l'avant avec l'Entreprise d'Entraînement
Information : (450) 534-1454
À VENIR ...
Un perfectionnement pour un emploi
Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec
L162583

3

Pour les plus belles fleurs de Pâques

Passez chez un VRAI fleuriste!

Superbe bouquet de fleurs assorties pour Pâques

6$ | 10$ | 15$

20$ | 25$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
4 OEILLETS
5$

Ils sont déjà préparé, vous n'avez qu'à choisir le vôtre!

OUVERT À PÂQUES
de 8 h 30 AM à 5 h PM

Maison Montcalm
FLEURISTE

Stationnement facile
À votre service depuis 54 ans
210 York, Granby
372-3925

L162346

Trop de politique au CLD?

Richard Plante

GRANBY

Durant le passage de la SODER au Centre local de développement (CLD) tout baignait dans l'huile et l'organisme semblait sur les rails. Après quelques mois d'activités, on commence à sentir des soubresauts dont l'éventuelle démission du président du comité touristique, Roger Fortin, est la première manifestation.

L'initiative du maire de Granby, Michel Duchesneau, de venir en aide financièrement au CHG provoque une division au sein du conseil des maires de la MRC et aussi à l'intérieur du CLD qui pourrait utiliser 116 000 $ de son budget touristique à cette fin.

Comme plusieurs maires de la MRC siègent au CLD, il est normal qu'on retrouve le même malaise dans les deux organismes. Mais pour certains administrateurs du CLD qui sont hors du champ politique, cette situation apparaît malsaine. C'est le cas de Roger Fortin, propriétaire du parcours du Vieux Village à Bromont.

«L'idée de départ était de donner une certaine autonomie au CLD. Or, on assiste actuellement à un jeu de bras politique et c'est cela que je n'aime pas. Les dossiers se politisent alors que notre organisme devrait jouir de plus d'indépendance», explique M. Fortin.

La décision d'aller piger de l'argent dans les coffres du CLD pour engager des spécialistes au CHG a été prise d'abord à la MRC puis elle a été entérinée par le conseil d'administration du CLD; sur division dans les deux cas, faut-il préciser.



Roger Fortin. *archives La Voix de l'Est*

Pour Roger Fortin, c'est suffisant pour qu'il remette son rôle en question. Hier, il affirmait encore être en période de réflexion quant à son avenir au CLD et il pourrait annoncer sa démission dès la semaine prochaine.

«Ma décision dépendra de l'orientation qu'on veut donner au CLD. Si on revient à nos principes de départ, je serai plus intéressé à continuer», indique Roger Fortin.

Interrogé sur cet aspect «politique» du CLD, son président, Mario Gariépy, n'a pas voulu commenter. «Il y a des discussions à l'interne, ce n'est pas le temps d'aller sur la place publique», a-t-il fait savoir.

Michel Duchesneau, le maire de Granby, reconnait d'emblée que certain dossiers sont plus politiques au sein du CLD mais que ce n'est pas nécessairement le cas de celui qui retient l'attention présentement. Selon lui c'est davantage l'amputation du budget pour la promotion touristique - largement excédentaire dans les prévisions - qui expliquerait les doléances M. Fortin. Il mentionne toutefois que l'organisation actuelle du CLD est plutôt lourde et ne se dit pas contre une nouvelle structure. «Mais les élus auront toujours un droit de regard très important. C'est un peu normal qu'on ait le contrôle, 80 pour cent du financement vient des municipalités».

Pour l'instant, la question de l'aide financière au CHG est en suspens pour une période de trois mois mais il est clair que le gouvernement du Québec n'a pas l'intention de l'autoriser.

La mission des CLD n'est pas dans le domaine de la santé mais dans celui du développement économique, a déjà indiqué le ministre des Régions, Jean-Pierre Jolivet, qui n'est nullement disposé à donner son aval au CLD Haute-Yamaska.

Par ailleurs, si l'objectif du maire Duchesneau était de faire pression sur Québec pour régler les problèmes du CHG, il est possible qu'il y parvienne. La ministre de la Santé, Pauline Marois a en effet affirmé qu'elle tentera de résoudre autrement la pénurie de spécialistes à Granby.

En attendant, la MRC et le CLD doivent vivre une situation qui les divise en deux clans et qui est perçue par certains comme une forme d'ingérence des politiciens.

M 105
CLASSIQUE ROCK
CFXM • FM 104,9

SOYEZ À L'ÉCOUTE
LE LUNDI 5 AVRIL

À GAGNER :
12 ALBUMS
NOTRE-DAME DE PARIS

UN TIRAGE À L'HEURE
DE 6 H À 18 H

ÉCOUTEZ CFXM-FM 104,9
POUR PLUS DE DÉTAILS

En collaboration avec :

RECYCLE MUSIK

186 Principale, Granby 776-6408

L162502

Le Festival du canard s'entend avec ses créanciers

Richard Plante

BROMONT

Le Festival international du canard aura bel et bien lieu à Bromont l'automne prochain, ses créanciers ayant accepté les propositions de règlements qui leur ont été présentées, jeudi dernier.

«C'est une bonne nouvelle. Maintenant, tous les obstacles sont levés et on peut foncer pour organiser la quatrième édition de notre événement», a commenté le président et directeur général du Festival, Jacques Ouimette.

Le Festival international du canard était aux prises avec des dettes de 213 000 $ et s'était mis sous la protection de la loi de la faillite le 12 mars dernier.

Jacques Ouimette ne voulait toutefois pas renoncer à l'événement qui a remporté plusieurs prix touristiques régionaux et un prix national au cours des dernières années.

D'ailleurs, en même qu'on annonçait sa faillite jeudi dernier, le Festival remportait le prix Promotion touristique au Gala des Grands prix du tourisme des Cantons-de-l'Est.

M. Ouimette a donc offert deux options à ses 72 créanciers.



Jacques Ouimette, président et directeur général du Festival international du canard.
archives La Voix de l'Est

soit être remboursés en totalité sur une période de quatre ans, soit obtenir 50 % du montant dû immédiatement en renonçant à l'autre moitié.

«Tous les créanciers ont accepté l'une ou l'autre des options, ce qui est très rare dans des cas de faillite», souligne Jacques Ouimette.

Il faut dire que si les créanciers avaient refusé, ils risquaient de perdre beaucoup plus puisque les remboursements à la suite d'une faillite tournent souvent autour de 15 % des sommes dues.

Jacques Ouimette complète donc ainsi la troisième phase de son plan de redressement, ce qui met tous les éléments en place pour assurer la survie du Festival.

«Nous devions d'abord nous entendre avec les organismes qui nous subventionnent et nos commanditaires, ce qui a été fait. Ne restait plus qu'à régler la situation avec les créanciers», indique le président du Festival international du canard.

La faillite du Festival, a expliqué M. Ouimette, a été causée par les conditions climatiques désastreuses l'an dernier qui ont forcé l'annulation de plusieurs activités.

«Pour éviter que cette situation ne se reproduise, le Festival a conclu une entente de cinq ans avec la Station touristique de Bromont et nous aurons accès aux sites extérieurs et intérieurs», précise Jacques Ouimette.

La quatrième édition du Festival international du canard aura lieu du 1er au 31 octobre 1999 et mettra en vedette les couleurs gastronomiques de la Suisse alémanique.

Érablière Le Montagnard



REPAS DE CABANE À SUCRE

Fin de semaine seulement
Capacité de 80 personnes

Située au coeur de la montagne de Saint-Paul-d'Abbotsford à 2 km dans la nature depuis le rang de la montagne

Apportez vos consommations

Sur réservations :
379-9713
469-3775

L164081

Mini Excavation

Gaétan Rouleau, prop.



- Creusage de fondation
- Fosse septique et champ d'épuration
- Drainage • Piscine • Sonotube
- Installation de ponceau



L164226

777-7613 • Pagette: 770-7726

Centre de médecine et chirurgie esthétique

Des professionnels expérimentés répondant à vos besoins



Dr Pierre Courchesne
omnipraticien et associés

SERVICES OFFERTS

Par injection ou au laser
- Varices
- Couperose

Pour rides, ridules ou cicatrices
- Collagène
- Hylaform
- Botox
- Peeling chimique doux
- Laser

CHIRURGIES LÉSIONS CUTANÉES

LIPOSUCCION

ÉPILATION AU LASER

GREFFE CAPILLAIRE

PAR LASER
Taches pigmentaires
Tatouages
Cicatrices
Ronflement



Dr Nicole Coulombe
OMNIPRATICIENNE

Pour information :
(450) 378-0030

675 Principale
Granby
378-0030

L162524



Taux de financement à partir de 1,9%



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

Centre agréé DE VÉHICULES COMMERCIAUX

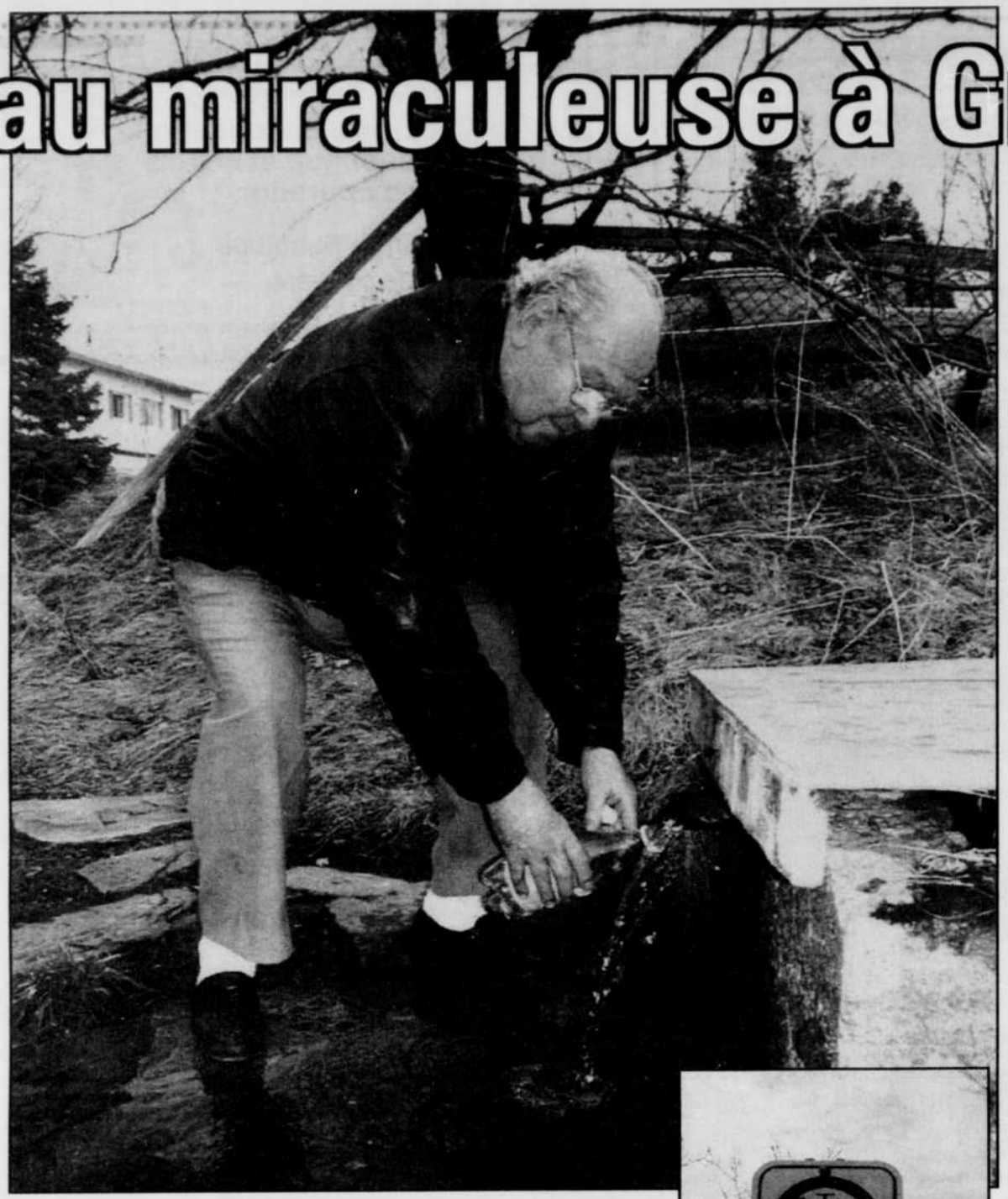
922 Principale • Granby • 378-9063

L164235

3

De l'eau miraculeuse à Granby

Plusieurs croyants iront cette nuit recueillir leur eau de Pâques



Dollard Aubin, un citoyen de Granby, croit en la valeur symbolique de l'eau de Pâques: «C'est un signe de foi, le symbole de la résurrection de Jésus. Après le Carême et ses quarante jours de jeûne, l'eau de Pâques permet de nous purifier.»
photos Michel Saint-Jean

Nicholas Vachon
GRANBY

Malgré l'heure avancée, plusieurs croyants se réveilleront durant la nuit de samedi à dimanche pour recueillir une eau «miraculeuse»: l'eau de Pâques.

Selon la croyance populaire, cette eau permettrait de guérir de petits maux, comme des ulcères d'estomac ou des problèmes de peau.

Il n'existe aucune preuve scientifique démontrant les propriétés thérapeutiques de cette eau. Toutefois, selon les commentaires qui ont été recueillis, plusieurs ont observé qu'elle se conservait durant plusieurs mois au réfrigérateur sans se corrompre.

Dollard Aubin, un citoyen de Granby, croit en la valeur symbolique du geste : «C'est un signe de foi, le symbole de la résurrection de Jésus. Après le Carême et ses quarante jours de jeûne, l'eau de Pâques permet de nous purifier.»

Pour sa part, le curé Gilbert Gendron, de la paroisse Immaculée-Conception, trace un lien entre l'eau de Pâques et la prière. «La foi sincère peut comporter certains effets. Les gens qui ont accroché leurs béquilles à la basilique Ste-Anne peuvent en témoigner.»

La B.A. des scouts

Comme bien d'autres, M. Aubin recueillera son eau à même la source Miner, située sur la rue Mountain à Granby. Il s'y rendra avec des amis pour remplir quelques cruches. Étant donné que l'eau provenant de la source Miner est impropre à la consommation, il l'utilisera seulement pour asperger différentes parties de son corps.

Dans sa quête pour le précieux liquide, le retraité risque de croiser une meute de louveteaux. En effet, un groupe de scouts remplira sa B.A. (bonne action) en allant chercher de l'eau dans les mêmes barils que ceux utilisés par les restaurants McDonald's. Par la suite, ils la distribueront au cours de la messe du matin de Pâques, à l'Église Saint-Joseph.

De l'avis de plusieurs, pour qu'elle soit efficace, la cueillette de l'eau de Pâques doit être pratiquée le dimanche de Pâques, après minuit, mais avant les premiers rayons du soleil. Toute source d'eau courante peut faire l'affaire, mais contrairement à l'eau bénite, on ne peut la tirer du robinet.

Ainsi, Denise Robidoux enverra son mari recueillir de l'eau de Pâques à partir du ruisseau qui coule derrière la demeure familiale. Elle prétend que 5h est le moment idéal pour effectuer l'opération. «Il faudra faire sonner le cadran», dit-elle.

Le commerce de l'eau

En raison de l'heure qui sera avancée pendant le congé pascal, il se pourrait que des fidèles omettent de se réveiller à temps. Les malheureux pourront alors opter pour l'une des 18 000 bouteilles d'eau de Pâques qui seront distribuées par la compagnie Amaro dans certains restaurants de la région métropolitaine. Les profits iront à des organismes sans but lucratif.

Selon le curé Serge Paquette, il s'agit d'un beau «racket». «L'important, dit-il, c'est la démarche, le sens qu'on donne au rituel quand on le pratique. Commercialiser l'eau de Pâques, c'est un peu comme si on se mariait par correspondance. Ça n'a pas la même valeur.»



«Le bon Dieu, il fait bien ce qu'il veut...»

GRANBY
NV

Contrairement à l'eau bénite qui trouve ses racines dans les Écrits bibliques, l'eau de Pâques relèverait plutôt de la croyance populaire, selon le curé Gilbert Gendron.

«Ainsi, il est difficile d'établir ses origines, qui doivent émaner du siècle dernier», ajoute le curé, qui précise que «l'eau bénite sert à bénir des objets, alors que l'eau de Pâques permet de soulager de petits maux.»

Même si elle n'utilise pas l'eau de Pâques - elle la recueille pour ses parents -, Denise Robidoux considère que l'eau de Pâques est une «croyance qui ne peut pas nuir. C'est un peu comme quand on dit que manger des carottes, c'est bon pour la vue.»

Dollard Aubin affirme pour sa part que la tradition de l'eau de Pâques fait partie de l'héritage culturel que ses parents lui ont transmis. Encore aujourd'hui, il pratique le rituel.

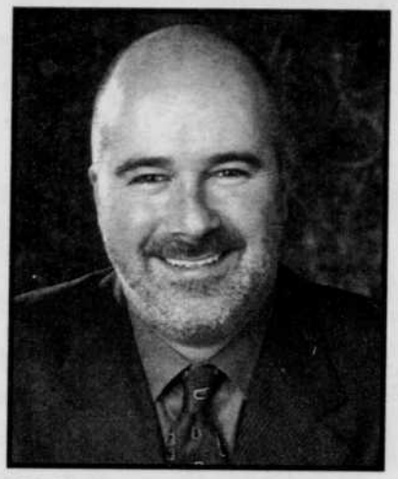
Et quand on lui demande pour quelles raisons l'eau de Pâques ne se corrompt pas avec le temps, il a une réponse toute simple à proposer : «Tu sais, le bon Dieu, il fait bien ce qu'il veut avec ses affaires...»

MAINTENANT OUVERT
BAR LAITIER
La Bédaine Glacée
599, rue Principale
Granby
L170215

NOUVEAU!
LES ENTREPRISES G. Daniel Inc.
TRAITEMENT ET ENTRETIEN DE PELOUSE
PAYSAGEMENT • TERRASSEMENT • EXCAVATION
résidentiel / commercial
ESTIMATION GRATUITE
Daniel Jolin
Président
GRANBY
378-7471
L170129

DOULEURS
• Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
• Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
• Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
• Maux aux genoux et chevilles, etc.
J.G. Auger
Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
296, boul. Boivin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement
164212

NOMINATION



M. Simon Bilodeau, B. Comm.

M. Denis Langlois, directeur de la succursale de Granby, est heureux d'annoncer la nomination de M. Simon Bilodeau à titre de conseiller en placement.

Bachelier en administration des affaires, avec spécialisation en économie et finance, il oeuvre dans le domaine des affaires au niveau régional, depuis plusieurs années.

Son expérience, son dynamisme et ses connaissances des marchés apporteront une valeur ajoutée essentielle à la bonne gestion de vos placements.

Lévesque Beaubien Geoffrion est un courtier en valeurs mobilières qui sert, selon leurs besoins financiers, des clients gouvernementaux, corporatifs et institutionnels, en plus de conseiller une vaste clientèle de particuliers.

Lévesque Beaubien Geoffrion opère dans toutes les grandes villes canadiennes et possède des bureaux à New York, Londres et Genève.

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

FCPE

150 St-Jacques, suite 202, Granby J2G 8V6 - 378-0884

L175092

Club de Golf LES CÈDRES

Le parcours Les Cèdres est maintenant OUVERT!

NOUVEAU!

Salle de réception climatisée
(capacité : jusqu'à 200 personnes)

Réservez le plus tôt possible!



669, chemin Coupland, Granby 372-0167

L164242

COWANSVILLE Jeep



1998 CHRYSLER SEBRING LX, décapotable, automatique, climatiseur, glaces électriques, 115 000 km,
GARANTIE CERTIFIÉE
8 mai 2002 ou 8 000 km



1996 PLYMOUTH NEON, 4 portes, automatique, climatiseur, radiocassette, seulement **25 000 km**,
GARANTIE CERTIFIÉE
24 juillet 2000 ou 80 000 km

NOUVEL ARRIVAGE

1996 JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED, V8, noir, cuir, groupe électrique complet, climatiseur, tout équipé,
GARANTIE CERTIFIÉE
6 mois ou 10 000 km
62 000 km



2 X 1996 • 2 X 1997 • 2 X 1998
DODGE STRATUS automatique, climatiseur, groupe électrique,
GARANTIE CERTIFIÉE,
bas kilométrage



1996 PLYMOUTH VOYAGER RALLYE, V6, 3,3 L, climatiseur, groupe électrique complet, 4 sièges capitaine, 2 portes coulissantes,
GARANTIE CERTIFIÉE
6 mois ou 10 000 km
70 000 km

1998 DODGE RAM 1500 SLT, 4X4, Quad Cab, groupe électrique, climatiseur et plus, 20 000 km,
GARANTI



1997 CHEVROLET MALIBU, V6, climatiseur, groupe électrique complet, 68 000 km

SPÉCIAL 13 900 $



1998 DODGE NEON, 4 portes, automatique, climatiseur, radiocassette, 33 000 km,
GARANTIE CERTIFIÉE
31 juin 2002 ou 80 000 km



1997 DODGE RAM VAN 2500, V8, automatique,
GARANTIE CERTIFIÉE
23 juin 2001 ou 80 0000 km
35 000 km



1996 CHRYSLER CIRRUS LX, V6, groupe électrique complet, climatiseur, 51 400 km,
GARANTIE CERTIFIÉE
12 septembre 2000 ou 8 000 km



1994 DODGE RAM 2500, 4X4, diesel Cummins, automatique, climatiseur, groupe électrique, 99 000 km



1995 GMC SIERRA 4X4, 6 cylindres, automatique, 90 000 km, boîte 8 pi.



1998 GRAND CARAVAN SE, V6, climatiseur, groupe électrique complet, glaces solaires, 33 000 km,
GARANTIE CERTIFIÉE
1er juillet 2002 ou 8 000 km



1996 CHRYSLER NEW YORKER, climatiseur, groupe électrique complet,
GARANTIE CERTIFIÉE
6 mois ou 10 000 km
30 000 km



1999 VOYAGER, V6, climatiseur, groupe électrique complet, radiocassette, 2 portes coulissantes, démarreur à distance, 18 300 km,
GARANTIE

263-4000

Bessette
395, rue Rivière, Cowansville 263-4000

L162488



AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

TAUX DE FINANCEMENT
à partir de **4.8%*** sur les véhicules de 1994 à 1999

NOTRE TERRAIN A ÉTÉ AGRANDI ET NOS PRIX RÉDUITS



1995 HONDA CIVIC COUPÉ, ÉDITION SPÉCIALE, 5 vit., climatiseur



1996 PONTIAC TRANS SPORT, SE, 7 pass., 3,4 L, noir, clim., groupe électrique, «mags», etc.



1995 VW GOLF G.L., 2 p., toit ouvrant, rég. vitesse, rouge.



1991 TOYOTA TERCEL LE, 4 p., automatique

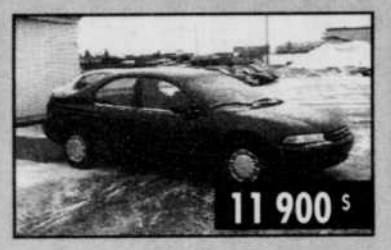


1997 JEEP GR-CHEROKEE LTED, V-8, toit, DC, 8 pneus, noir, 57 000 km



1988 FORD F-250, V8, 5,8 L, aut., boîte de fibre, très propre.

ARRIVAGE RÉCENT
1997
SATURN SLI
4 p., 5 vit.,
seulement 28 000 km



1996 PLYMOUTH BREEZE, 4 p., aut., clim., gr. électrique, comme neuf.



1997 FORD RANGER XL, 4x4, V-6, 5 vit., «mags», 42 000 km



1996 DODGE CARAVAN SPORT. 3,3 L, 2 p. coulissantes, t. équipé, avec «mags»



1996 PLYM. VOYAGER S.E., 7 pass., V6, clim., gr. électrique, rég. vitesse, volant inclinable, vitres teintées, vert forêt.

ARRIVAGE RÉCENT
1997
ACURA INTEGRA GS
2 p., 5 vit., toit, DC,
int. cuir, 49 000 km



1997 PLYM. VOYAGER RALLYE, 3,3 L, 2 p. coulissantes, 4 sièges capitaines, etc.



1995 VOLKS JETTA TURBO DIESEL, 5 vit., climatiseur, impeccable. Prix de liste : 13 600 $



1995 GEO METRO, 3 p., aut., 4 cyl., seulement 53 000 km, comme neuf.



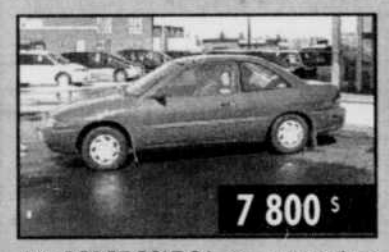
1996 CHRYSLER CONCORDE LXI, V6, 3,5 L, tout équipé, avec «mags», prix de liste : 16 000 $



1997 TOYOTA COROLLA, 4 p., 5 vit., bal. de garantie Toyota



1996 HONDA ACCORD EX, 4 p., aut., groupe électrique, climatiseur, prix de liste : 17 050 $



1995 DODGE COLT G.L., 2 p., automatique



1992 TOYOTA 4 RUNNER SR-5, 4 p, V6, aut., clim., toit ouvrant, «mags» et gros pneus neufs, etc.

NOS SPÉCIAUX PETITS BUDGETS

1990
PONTIAC FIREFLY
4 p., automatique
3 700 $



1988 PLYM. VOYAGEUR, V-6, 7 pass.



1988 FORD EXP, 2 p., 5 vit., toit, noire, 128 km

1988
PONTIAC GR-PRIX
2 p., V-6, équipée
3 900 $

88 CUTLASS SUPRÊME :	2 400 $
87 PONTIAC FIREFLY :	1 600 $
86 RENAULT ALLIANCE :	800 $
86 CHARGER :	800 $
83 PRELUDE :	1 500 $



Gaston St-Jean — Fernand St-Jean — Pierre Massicotte — Luc Racicot

* 4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

85 VÉHICULES EN STOCK

SI NOUS N'AVONS PAS LE VÉHICULE QUE VOUS RECHERCHEZ NOUS VOUS LE TROUVERONS

L161412

Collecte de dons pour les Kosovars

GRANBY
NV

Développemnent et Paix, Oxfam-Québec et la Croix-Rouge canadienne s'organisent actuellement afin de recueillir des dons en argent pour venir en aide aux victimes de la guerre au Kosovo.

On estime à 650 000 le nombre de personnes qui ont dû quitter leur domicile afin d'éviter les massacres qui sévissent sur le territoire.

La Croix-Rouge et Oxfam prêtent assistance aux milliers de réfugiés en leur fournissant vivres, eau potable, vêtements, abris et divers articles d'hygiène personnelle. Développement et Paix a pour sa part acheminé un don de 30 000 $ puisé directement de son fonds d'urgence afin de venir en aide aux victimes du conflit.

Ces organismes ne sont pas en mesure d'acheminer des denrées périssables ou des biens. C'est pourquoi ils recueillent des dons en espèces.

Ceux et celles qui désirent venir en aide aux Kosovars chassés de leur pays sont priés de communiquer avec l'organisme de leur choix aux numéros suivants.
La Croix-Rouge : 1-800-592-7649
Développement et Paix :
1-888-234-8533
Oxfam-Québec : 1-877-693-2672.

GRANBY EN BREF

Aqueduc: interruption partielle de service

GRANBY - En prévision des travaux de réfection de la rue Denison Ouest, le service des travaux publics procédera ce matin à des tests d'étanchéité sur des valves du réseau d'aqueduc. L'opération entraînera une interruption de service entre 7 h et midi dans un secteur qui va de la rue Casavant à l'avenue Le Corbusier. Le secteur touché est constitué des rues Le Corbusier, Simonds Sud, Cyprien-St-Pierre, Jordi-Bonet, Coulombe, Ernest-Cormier, Jodoin, Paul-Émile-Borduas, De la Roche, Guertin et d'une partie de Denison Ouest.

EN BREF

Plainte rejetée contre la juge

OTTAWA (PC) - Le Conseil canadien de la magistrature a annoncé en fin de journée jeudi qu'il n'avait trouvé aucune raison de blâmer la juge Claire L'Heureux-Dubé pour ses commentaires dans un jugement sur le «non, c'est non» en matie're d'agressions sexuelles. Dans une plainte déposée au début de mars par le groupe féminin REAL Women of Canada, on alléguait que la juge L'Heureux-Dubé devait être congédiée en raison des commentaires qui accompagnaient le jugement rendu en février. La juge L'Heureux-Dubé avait reproché au juge John McClung, de la cour d'appel de l'Alberta, certaines remarques qu'elle trouvait déplacées dans son jugement.

NOUVEL ENTREPRENEUR
PLOMBERIE MARIO CHAGNON
Plomberie / Chauffage / Ventilation

Mario Chagnon
Propriétaire
COMMERCIAL - INDUSTRIEL
RÉSIDENTIEL
VENTE / INSTALLATION / SERVICE / MAINTENANCE
Tél.: (450) 379-9229
Téléc.: (450) 379-9191
Licence RBQ : #8213-8520-30
L162523

Il y a plusieurs raisons d'être clients chez deragon
199 Neuf
Des véhicules 199 neufs
• Bas kilométrage
• Certification DERAGON
• Véhicules inspectés
• Garanties
• Prix très avantageux
• Véhicules de qualité supérieure
SATISFACTION ASSURÉE QUI VOUS PERMETTRA DE REPARTIR À neufs
CAMIONS
1998 GRAND CARAVAN 4x4, t. équipé, 22 000 km
1998 WINDSTAR, 38 000 km
1998 F-150 cabine simple, 8 cyl., aut., entièrement équipé
1997 F-150 4x4, «super-cab», 8 cyl., aut., 36 000 km
1997 F-150, 8 cyl., aut., «suoer-cab», 23 950 km
1997 F-150, 6 cyl., 5 vit., 23 650 km
1997 F-150 4x4, «Flair Side», 37 500 km
1997 F-150, «super-cab», tout équipé, 35 000 km
1997 F-150 XLT LARIAT, 4x4, «super cab», 34 000 km
1997 F-150 XLS, 4x2, «super cab», rouge et gris, 35 000 km
1997 F-250, 4x2, «super cab», 50 000 km
1997 RANGER XLT, 6 cyl., aut., «super cab», rouge
1997 RANGER XLT, 4x4, 5 vit., «super cab»
1997 WINDSTAR GL, entièrement équipé, 43 000 km
1997 F-150, super cab, XLT, 4x4, t. équipé, boîte de fibre, 20 000 km
1997 EXPLORER XL, 4x4, V-6, 36 000 km
1995 RANGER XLT, 4x4, «super-cab», 6 cyl., aut., rouge, 64 000 km
AUTOMOBILES
1998 LINCOLN TOWN CAR, 18 000 km
1997 ESCORT familiale, 2 en inventaire
1997 ESCORT 4 portes, 21 000 km, automatique
1997 MYSTIQUE, V-6, aut., t. équipée, noire
1997 MYSTIQUE, V-6, beige, t. équipée, aut., 34 000 km
Gamme complète des véhicules 199 neuf
Ford MERCURY LINCOLN
Prix compétitifs - Taux de financement avantageux
Service après-vente de grande renommée
LA PRINCIPALE PLACE DU CAMION EN ESTRIE...
deragon
DERAGON AUTO CITÉ INC
317 PRINCIPALE
COWANSVILLE
266-0101
CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION
Le principal centre de véhicules 199 neufs en région

Ce week-end
C'est le temps de changer le rythme de votre quotidien

Un rappel de votre conseiller-expert en montres
L162666

3

Le comptoir Emmaüs de Granby en péril

Les friperies lui rentrent dans le corps

GRANBY

Alors que le mouvement des Disciples d'Emmaus fête ses 50 ans à travers le monde, le comptoir de Granby traverse sa pire crise depuis son ouverture, en 1961.



KARIM BENESSAIEH

«On survit...», précise le directeur général, Jean-Pierre Leduc. «On n'est pas en déficit, mais on est sur la corde raide. Et la corde est raide en maudit!»

Le comptoir granbyen des Disciples d'Emmaus est un des trois survivants au Canada. Ceux de Hull et Buckingham résistent, tandis que Saint-Hyacinthe, Montréal et Québec ont fermé leurs portes.

«On a de la misère, avoue Yolande Lamarre, secrétaire-trésorière. Depuis deux ans, ça descend sans cesse. Si jamais ça descendait plus bas, on serait obligé de fermer.»

«Mais on va se battre jusqu'à la fin!»

Un comptoir familial

Les comptoirs Emmaus ne manquent pas de marchandises mais d'acheteurs. Ils sont victimes, en fait, de la popularité grandissante des friperies, qui leur arrachent surtout la clientèle de classe moyenne. Résultat, les comptoirs d'entraide se retrouvent avec la clientèle pauvre, qui achète évidemment peu. La justice sociale, qui consiste à vendre aux plus riches pour aider les plus pauvres, n'existe plus.

«Les friperies, ce n'est pas humanitaire, c'est à but lucratif, rappelle Mme Lamarre. L'année passée, les gens nous associaient aux friperies... J'ai dit 'wow!' On est un comptoir familial et on vient en aide aux démunis !»

Comme Emmaus vend ses articles, même si on le fait à très bas prix, on n'a pas droit aux subventions auxquelles ont accès les banques alimentaires, par exemple. Curieux cercle vicieux... «On est obligé de vendre pour arriver, payer le loyer, l'électricité, les 4800 $ de taxes, explique Mme Lamarre. Et à cause de ça, on n'a pas droit aux subventions.»



Le comptoir granbyen tente depuis deux ans de réduire les dépenses pour éviter la banqueroute. On a dû faire une croix sur les 500 $ remis annuellement à SOS Dépannage, la publicité et l'organisation d'événements spéciaux. Les frais imprévus d'entretien ? Ils attendront des jours meilleurs.

«La vitrine est craquée, on l'a 'patchée' en attendant», explique Mme Lamarre. Lors de la visite de *La Voix de l'Est*, Jean-Pierre Leduc venait d'arracher une partie du plafond. «On annonce de la pluie, et il y a une fuite dans le toit. Pas question d'appeler un réparateur, je vais le faire moi-même.» La profession de M. Leduc? Camionneur...

Un morceau de Granby

Pour les deux administrateurs bénévoles, qui sont également conjoints, Emmaus est une belle histoire de famille. C'est le père de Jean-Pierre Leduc, Jean-Charles, qui a fondé le comptoir au début des années 1960. «Ça s'est transmis de père en fils», dit Mme Lamarre.

Les deux exhibent avec bonheur les centaines de photos et coupures de presse rappelant la naissance du mouvement à Granby, les déménagements, la visite du célèbre abbé Pierre. Toute l'histoire de l'organisme de charité depuis l'arrivée de Jean-Charles Leduc à Granby en 1959, lui qui venait «faire un bout de chemin vers les souffrants» en ouvrant un comptoir d'Emmaus. On l'avait baptisé, dans la région, le «pompier des pauvres».





Ce n'est pas la marchandise qui manque chez Emmaus, mais les acheteurs... Ci-contre, Jean-Pierre Leduc, directeur général d'Emmaus-Granby, et son épouse Yolande Lamarre confient que l'organisme est «sur une corde raide». «Et la corde est raide en maudit!»

photos Michel Saint-Jean

Il a finalement réussi à convaincre quatre notables - l'industriel Marc Leclerc, le Dr Jean Guertin, l'administrateur Jacques Dubois et l'avocat Thomas Toth - de siéger sur le conseil d'administration.

«Ça serait impossible aujourd'hui de réunir autant de personnalités importantes pour un organisme de charité, estime Mme Lamarre. Les gens ne s'impliquent plus.»

Tout cet héritage, cette implication en faveur des démunis de Granby pèse parfois lourd, M. Leduc en convient. «Des fois, je me décourage...»

«Mais là, je lui dis qu'on ne peut pas lâcher, on n'a pas le droit!», ajoute aussitôt Mme Lamarre. «Quand tu vois une mère arriver ici sans rien, avec ses quatre enfants, comment tu veux ne pas l'aider?»

«Tant qu'on va être capable, on va être là. Et on fêtera nos 50 ans... si on est encore ouvert.»

Objectif: «refaire le monde»

GRANBY
KB et PC

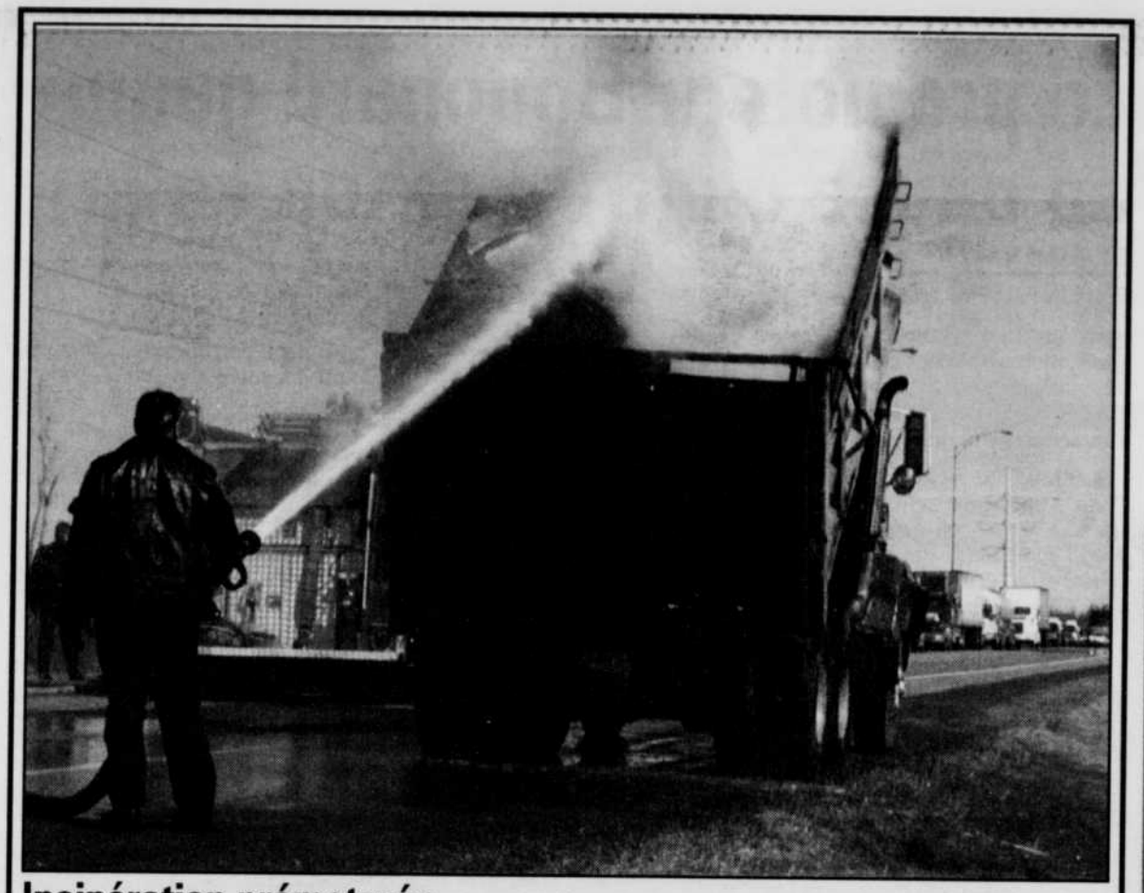
Des comptoirs des Disciples d'Emmaus comme à Granby, il y en a plus de 400 à travers 36 pays.

Le mouvement est né le 22 mars 1949 sous la houlette du célèbre abbé Pierre, Henri Grouès de son vrai nom. À cette époque, il vivait en banlieue parisienne dans une maison délabrée qui devint une communauté de sans-abri, et que les autorités tentèrent en vain de faire fermer.

«Ce n'est pas à la vie de se plier aux lois, mais aux lois de se plier à la vie», avait-il alors déclaré. Les Disciples d'Emmaus étaient nés et, aujourd'hui, ils sont spécialisés dans la récupération d'objets qu'ils vendent ou recyclent. Ils interviennent occasionnellement dans des actions plus spectaculaires - des occupations de locaux, des chantiers et des marches de protestation -, surtout en France où l'abbé Pierre est la personnalité préférée des Français.

Pour les 50 ans du mouvement, qu'on a fêtés la semaine dernière, le fondateur a lancé un appel à «refaire le monde», en s'engageant dans «une nouvelle bataille contre la misère et l'exclusion».

Le turbulent prêtre fêtera ses 87 ans en août prochain. «Je suis fatigué, a-t-il récemment confié. Je mène une vie folle pour mon âge. J'ai hâte de rejoindre le paradis.»



Incinération prématurée

Un début d'incendie dans un camion chargé de détritus, vers 9h30 hier, a causé plus de problèmes que de dégâts. L'incident s'est déroulé boulevard David-Bouchard, près de l'intersection Cowie, un carrefour de Granby particulièrement achalandé. Les opérations d'extinction ont créé un bouchon de circulation durant plusieurs minutes.

photo Alain Dion

Sympathisant des Hell's arrêté

SAINTE-MARIE-DE-MONNOIR
RG

Une descente policière s'est soldée jeudi soir par l'arrestation d'un sympathisant des Hell's Angels armé d'un pistolet 9mm chargé à bloc.

Maurice Poitras, 41 ans, de Saint-Mathias, a été interpellé à son arrivée à l'Auberge Marieville, vers 20h, par les policiers de l'Escouade contre le crime organisé de la SQ Rive-Sud, secondés par leurs collègues de la SQ Rouville.

Le suspect ne s'est pas laissé arrêter facilement, si bien que des accusations de voies de fait sur policier pourraient s'ajouter à celles de possession d'arme prohibée et de trafics de stupéfiants. Poitras passera le week-end incarcéré jusqu'à sa comparution, mardi, en chambre criminelle de St-Hyacinthe.

Par la même occasion, une femme de 35 ans a été appréhendée dans le bar de l'Auberge, en possession de 3 sachets de cocaïne. Elle a été libérée après interrogatoire, mais devrait recevoir sous peu une sommation l'enjoignant de comparaître devant la cour.

L'opération fait suite à une longue enquête découlant du programme de répression (de drogue) en milieu scolaire.

Gagnant du concours Expo-Habitat

Publi-reportage

Félicitations à M. Réjean Lagimonière, l'heureux gagnant du concours de la Banque Scotia, tenu dans le cadre de l'Expo-Habitat.

À cette occasion, M. Lagimonière a remporté un bon d'achat de 250 $ chez Canadian Tire.

L162613

Banque Scotia
Galeries de Granby 378-7942





NE SOYEZ PAS VICTIME
de votre assurance



Vous n'avez fait aucune réclamation depuis 3 ans ?

Le Groupe Commerce est le premier assureur à vous offrir un traitement de faveur : **aucun déductible*** à payer lors de votre prochaine réclamation que vous soyez responsable ou pas.

De plus, le fait de subir un accident dont vous n'êtes pas responsable n'entraînera aucune augmentation de prime lors de votre prochain renouvellement. Vous méritez bien ça !

LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

Une présence rassurante

Demandez Distinction *PLUS* à votre courtier

GD ASSURANCES GUERTIN, DELAND

Communiquez avec nous au :

Granby : 372-7123 Acton Vale : 546-4596

* Déductible est un anglicisme utilisé au sens de franchise.

L162320.

Le promoteur Bouchard gagne sa cause contre Roxton Falls

Chantal Vallée

ROXTON FALLS

Plus rien n'empêche le promoteur Michel Bouchard de construire ses deux immeubles de 12 logements sur le site de l'ancien couvent de Roxton Falls.

Le juge Georges Savoie de la Cour supérieure a donné raison sur toute la ligne à Michel Bouchard qui attend depuis un an et demi pour entreprendre les travaux que la municipalité avait fait cesser.

La municipalité avait traîné le promoteur en cour pour savoir s'il pouvait construire un immeuble sur la servitude, consentie en 1961 par une vingtaine de résidants, pour que la municipalité puisse enfouir les égouts dans leurs terres.

Non seulement le promoteur peut très bien construire à cet endroit, mais le juge a regretté que la question se soit retrouvée devant les tribunaux.

«Devant l'insistance de la requérante (la municipalité) qui soutient avoir besoin d'un jugement déclaratoire pour trancher définitivement les problèmes d'interprétation du contrat tels qu'elle les conçoit, le Tribunal n'a d'autre solution que de rendre jugement.»



Le promoteur Michel Bouchard. *photo d'archives*

«Il lui sera toutefois permis d'exprimer le regret que les autorités de la requérante (la municipalité) n'aient pas consenti à régler à l'amiable le problème principal résultant d'un défaut de prévoyance qui appelle une solution négociée», ajoute-il dans son jugement de 12 pages.

Heureux et malheureux

La décision réjouit entièrement le promoteur. «Je suis pas mal heureux. Quand on lit entre les lignes, on voit qu'il n'y avait même pas matière à m'amener en cour», indique Michel Bouchard.

«Il n'y a personne qui est contre le projet, souligne à grands traits la mairesse, Monique Champigny. On a toujours tout fait pour qu'il se réalise. Mais ça ne nous tentait pas de payer pour déplacer les égouts pour bien des raisons. On a demandé au juge de nous donner l'heure juste. Il nous l'a donnée en partie. En rejetant la requête, ils nous a dit: arrangez-vous! On va s'arranger.»

La municipalité ne sait pas encore si elle va déplacer les égouts ou les protéger. Elle devra aussi payer les frais de cour que la mairesse évalue entre 5000 $ et 15 000 $. Ils s'élèveraient à 25 000 $ selon le promoteur.

La mairesse dit regretter, tout comme le juge, que la question n'ait pu être réglée à l'amiable. «T'as vu l'ambiance au conseil (le mois dernier)? M. Bouchard a son genre. Il a fait toutes sortes de conneries. Il a fallu répliquer à ça. On a bien de la misère à parler avec lui calmement», avoue la mairesse.

Des discussions

La municipalité estime que le promoteur devra fournir des plans et devis d'architecte avant de débuter les travaux.

Le promoteur, lui, en a assez d'attendre. Il estime que la municipalité l'a mis en arrêt de travail le 19 décembre, en l'enjoignant de cesser les travaux. Et il n'a plus de temps à perdre.

«Demain matin, si je veux creuser chez nous, j'en ai le droit», lance-t-il.

«La pelle va rentrer la semaine prochaine, s'ils ne veulent pas me rencontrer, ils vont être dans la *marde*», ajoute le promoteur.

Candidat à la mairie

ROXTON FALLS
CV

Michel Bouchard se présente à la mairie de Roxton Falls. C'est décidé. Et il souhaite que Monique Champigny sollicite un nouveau mandat, excité à l'idée de la lutte qu'il pourrait disputer.

«Je vais m'efforcer par tous les moyens qu'il y ait une équité. On a eu un flagrant problème avec ça. Il n'y en a pas», indique-t-il, faisant référence au jugement de la Cour supérieur qui lui donne raison dans ses démêlés avec l'hôtel de ville. «Ça va être ma priorité dans la campagne.»

La mairesse de Roxton Falls déclarait à *La Voix de l'Est*, le mois dernier, ne pas avoir l'intention de se présenter à la mairie l'automne prochain. Elle préfère laisser sa place aux autres après 20 ans de politique municipale, dont 13 ans à titre de mairesse.



Pourquoi louer une voiture quand pour le même prix vous pouvez louer une Mercedes-Benz?

499$* / mois

CLASSE C. Comme pour bien des gens qui changent de voiture, il ne vous est peut-être pas venu à l'esprit qu'une Mercedes pourrait être dans vos prix. Pensez à l'ingénierie, aux innovations et à la sécurité que représente la Mercedes, et pour le prix de location d'une simple voiture. Agréable surprise? Comme celle de venir en faire l'essai!

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

* Location bail 48 mois. Allocation 18 000 km annuellement. Acompte de 3 995 $ ou échange équivalent. Valeur résiduelle garantie, 15¢ du km excédentaire, taxes, transport et préparation en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Offre pour particuliers d'une durée limitée.

144 Denison Est, Granby 372-2007

L162464

PETITES ANNONCES

COMBINEZ
La Voix de l'Est
et
La Voix de l'Est Plus
L'HEBDO DE VOTRE RÉGION

et vous rejoindrez plus de 100 000 personnes

375-8888
avant 16 heures le jeudi

L120253

DONNEZ-NOUS 3 JOURS ON VOUS DONNE 10 ANS

de garantie sur le service

MOFFAT KitchenAid FRIGIDAIRE Inglis GE MAYTAG HOTPOINT

PAS DE PROFIT DE COMMISSION

ICI AUCUNE COMMISSION NI PROFIT NE SONT VERSÉS À NOS REPRÉSENTANTS

AUJOURD'HUI et LUNDI DE PÂQUES

En supplémentaire • Aucune prolongation n'est possible!

Service de l'Estrie

www.servicedelestrie.com

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

385 Dufferin, Granby

777-5544

Avertissement

En 25 ans d'histoire, les spécialistes de l'électroménagers n'ont déclenché qu'à une seule occasion, un événement «GARANTIE 10 ANS SUR LE SERVICE» en vigueur sur tous les appareils identifiés. L'achalandage exceptionnel et la congestion causée par un tel événement occasionneront quelques difficultés à vous servir très rapidement de jeudi à samedi.

Merci de votre collaboration

L-16228D

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca

Valère Audy





Le Carrousel de la GRC à Granby

Civisme Granby présentera le Carrousel de la Gendarmerie royale du Canada les 8 et 9 mai, à l'Aréna Léonard-Grondin, à Granby. La troupe, constituée de 32 chevaux et leurs cavaliers (hommes et femmes), offrira une variété de manoeuvres de cavalerie sur musique. Il s'agit d'un événement familial majeur qui lancera les activités de la belle saison dans la région. Le spectacle du 8 mai est prévu pour 19h30 et celui du 9 mai pour 14h30. Le samedi, en après-midi, il y aura parade sur la rue Principale. Les billets seront en vente au Palace et auprès des membres du comité. Les bénéfices iront à SOS Dépannage. Dans l'ordre habituel: Norman Dunn, directeur de SOS Dépannage; Marc Dureau, représentant de la GRC; et Michel Iannantuono, président du comité d'organisation de l'événement. *photo Richard Chagnon*

Les amies de **Jeannine Champigny,** de Roxton Falls, se demandent quelle sorte de rêve elle fait... surtout que, leur précise-t-elle, il ne s'agit pas de rêves érotiques...

•

Qu'est-ce qu'on doit penser lorsqu'on aperçoit une agente de liaison du Carrefour jeunesse emploi des Cantons de l'Est cherchant sa bretelle de soutien-gorge Le Jaby dans un bac de récupération? Demandez-le à **Nancy Tousignant**... elle pourrait peut-être élucider le mystère.

•

La députée **Diane St-Jacques** est forcée de suspendre ses exercices de conditionnement en raison d'une blessure au genou. La députée est blessée... au ménisque.

•

Le conseiller municipal **Guy Racine** se devait d'assister à «ces» funérailles. Il est arrivé à l'église assez tôt. Il a pris place, bien en vue, pour que les gens du cortège puisse noter sa présence. Ce qu'ils ont fait d'ailleurs, avec un air de «Qu'est-ce qu'il fait ici, celui-là?» De son côté, **Guy** ne reconnaissait personne... Eh oui! vous l'avez deviné, le conseiller s'était trompé de personne et de famille...

•

Si vous rencontrez **Pierre-Luc Degré,** du Dunkin Donuts, demandez-lui de vous expliquer la recette «des pets de soeurs». Il en a une spéciale qu'il sera ravi de vous détailler...

•

Puisque le Granbyen **André «6.2 Tilgate» Cabana** n'a pas essayé de vendre de lapins à ses collègues de travail cowansvillois, cette année, on présume, dans son entourage, qu'il n'a pas besoin de renouveler sa collection de chemises roses...

•

Il reste encore quelques places à l'intention de ceux qui veulent participer à la huitième édition du **Tournoi de hockey intermédiaire Molson-O'Keefe/La Maison Blanche** qui se déroulera du 12 au 18 avril, à l'Aréna Léonard-Grondin. Pour information ou inscription, on s'adresse à **Guy D'Arcy ou Sylvain Grondin** au 776-8350.

•

C'est le dimanche 11 avril, à 10h, que **l'Association des parents et amis du malade mental** de Granby et région tiendra son huitième brunch-bénéfice. Cela se passera sous la présidence d'honneur de Me **Gabriel Gaudet,** au Château Bromont.

•

Dimanche, au Salon de quilles Frontenac, c'était la finale interligue. Avec l'argent amassé, on a remis deux chèques de 2000 $, l'un pour à la **Maison Hébergement pour Elles,** l'autre à **l'Association Strumpell-Lorain**. En plus, les participants ont eu droit à une belle demande en mariage. Eh oui! l'organisateur de ce tournoi, **Claude Leclaire,** a demandé la main à **sa douce Diane**. Que c'était beau! Que d'émotions! **Claude** était à genoux... la vraie demande! Le mariage aura lieu le 15 mai 2000 alors qu'ils se sont rencontrés le 15 mai 1980, soit 20 ans plus tôt. On leur souhaite tout le bonheur possible.

•

La femme, dans la maladie, serait-elle plus forte que l'homme? Voilà la question que se pose **Madeleine Tuinstra**. Lors d'une récente grippe, de femme bien sûr, **Madeleine** a passé tout son temps au travail... sans que cette grippe paraisse. **Jean-Pierre Blanchard** qui lui aussi une grippe (d'homme évidemment) aurait passé trois jours couché... sans s'en remettre alors vraiment... Qu'en dira **Jean-Pierre** en réaction?

•

Hélène Carignan avait le sourire aux lèvres lors de la rencontre du comité organisateur du tournoi de golf de la Fondation de la Jardin zoologique. Elle était heureuse d'apprendre que sa soeur **Sylvie** avait, tout juste au cours de la nuit précédente, donné naissance à une belle petite fille.

•

suite à la page 17

Bonne Fête

Marc Bisaillon d'Adamsville; Christine Breton d'Adamsville; Luc Denis d'Adamsville; Nancy Domingue d'Abercorn; Léo Viens de Farnham; Isabelle Benoit de St-Valérien; Carol Dempsey de Sutton; Paul Vincelette de Granby; Gilles Audet de Granby; Lysa Tétreault de Brigham; Angèle Bernard de Granby; Caroline Rioux de Cowansville; Cédric Gladu de Farnham; Colombe Couture de Farnham; Sandra Martel de St-Césaire; Linda Desjardins de Granby; Jean-Philippe Sorel de Farnham; André Gagné de St-Césaire; Monique Tétreault de Roxton Pond; Marc-Antoine Bouffard de St-Constant et Mikaël H. Ferland de Granby.

Dimanche

Andrée-Anne Forand de Granby; Jules Deshaies d'Adamsville; Donald Beaudry de Granby; Fernand Blais de Lac Brome; Guillaume Blanchard de Roxton Falls; Francine Morin de Cowansville et Ginette Bédard de Granby.

Lundi

Isabelle Petit (25 ans!) de Granby; Thérèse Lapalme-Dion d'Adamsville; Éric Lauzon d'Adamsville; Nadia St-Onge de Granby; Normand Voghell d'Ange-Gardien; Roch Voghell de St-Paul-d'Abbotsford; Alain Brien de Granby; René Poulin de Granby et Isabelle Moison de Cowansville.

À lire dans le PLUS

- Réputé pour son approche créative et audacieuse, le chef Louis Tremblay, du restaurant Les Quatre Feuilles, à Rougement, propose, dans le livre de recettes à l'érable qu'il vient de publier, une quarantaine de plats tous plus alléchants les uns que les autres.

- Suzanne Rodrigue, de Waterloo, pratique un art à la fois simple et complexe. Elle réalise de magnifiques broderies «de un à deux brins», inspirées d'ouvrages maternels.

- L'Association générale des étudiants et étudiantes de l'antenne universitaire du troisième âge de Granby (AGÉAUTAG) s'est associée à l'Université de Sherbrooke pour décerner l'Ordre du mérite à Monique Beauchemin-Beaudry, une bénévole fort active au sein de l'organisme.



Formation en accompagnement

Au Diapason, une équipe de bénévoles oeuvrant auprès des personnes atteintes de cancer, offrait récemment une formation destinée à toute personne confrontée à la maladie d'un proche ou désirant se dévouer comme bénévole auprès des malades. Onze personnes ont suivi cette formation de 10 heures qui portait sur la compréhension, le développement des habiletés dans l'accompagnement et les connaissances utiles au soutien de la famille. Au Diapason accompagne aussi bien à domicile qu'à l'hôpital et travaille en étroite collaboration avec les familles, les médecins, le service d'oncologie de BMP, le CLSC et les organismes du milieu dans le respect et la confidentialité. A l'arrière, dans l'ordre habituel: Germain Jetté, Louise Authier, Sylvie Nadeau, Marthe Joubert, Anne-Marie Chabot, Marie Amyot, Loraine Boulanger, Jean Delisle, Lorraine Côté. A l'avant, Thérèse Bessette, Francine Surprenant et les formateurs Marlène Côté, Michel Robinson et Denise Imbeau.



AGENDA

Aujourd'hui

Souper organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 20h, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Soirée de danse du **Club 3e âge de Farnham**, à 20h, au 421 St-Vincent, Farnham. Orchestre: Luc Gadbois.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Bromont** à 19h45, au Centre communautaire, 40 rue Compton. Un goûter sera servi.

Des artisans de tous les domaines vous attendent aujourd'hui et demain aux **Galeries des Artisans** des Versants de Bromont de 10h à 17h.

Marché aux puces organisé par la **Légion royale canadienne** au 77 rue Lewis à Waterloo de 8h à 15h. Tables à louer: 10 $. Pour réservations, contactez Michel au 539-5110.

Souper «Rôti de boeuf» organisé par la **Légion royale canadienne** au 77 rue Lewis à Waterloo de 17h30 à 19h30. 10 $ par personne. Info: 539-0005.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Le **Club d'âge d'or St-Pie** vous rappelle qu'il n'y aura pas de brunch-déjeuner aujourd'hui à cause de la fête de Pâques.

Lundi

Le **Club de l'âge d'or** de St-Valérien vous convie à un dîner à l'Érablière Lachute de 10 à 16h. Orchestre: les Copains.

Si vous n'avez pas réussi à démêler les aventures amoureuses des différents acteurs dans le téléroman «Les machos», adressez-vous à **France Ménard**, de Roxton Pond, elle vous en fera un résumé clair et précis.

•

On racontait, au début de mars, que **Nicole Ducharme** s'ennuyerait en l'absence de **François Renaud**. Est-ce le cas? Mais on imagine bien que **François** lui rapportera de sa visite en Calédonie plein de souvenirs qui lui feront tout oublier...

•

Au **Club de golf Granby-St-Paul**, on se prépare au premier gros tournoi de l'année, celui de la Chambre de commerce de Granby-Bromont, le vendredi 21 mai. Plusieurs ont déjà réservé.







Valère Audy



Monsieur Forand: qu'avez-vous à proposer?

Le maire Jean-Paul Forand, du Canton de Shefford, trouve le maire Michel Duchesneau, de Granby, bien naïf... dans sa façon de traiter et piloter le dossier des professionnels de la santé. Il me reproche pour ma part, en réaction à un commentaire sur les ponctions de Québec, de propager inconsidérément le mythe du parasite rural.

M. Forand dit et fait bien dire ce qu'il veut aux démarches du maire de la Ville de Granby en santé et aux chiffres qu'il trouve dans les comptes publics, pour me répondre, concernant la facture des services de la SQ.

Belle recherche et beau tricotage de Monsieur Forand et son agent de communications. Un travail de manipulation digne des politiciens. Le maire du Canton de Shefford aurait-il quelques ambitions? En tout cas, il se manifeste de plus en plus.

D'abord, quelques mots concernant la SQ. Je maintiens ce que j'ai dit. N'en déplaise à M. Forand, le Canton de Shefford a longtemps eu une police quasi gratuite. Comme le Canton de Granby. Le redressement survenu s'imposait.

Au-delà du présumé mythe dont M. Forand cherche à tirer avantage, il y a la réalité. Et en politique, la réalité n'est pas toujours payante à reconnaître. Alors... qui s'étonnera de la réaction du maire du Canton de Shefford?

Passons maintenant à la santé.

Le maire Forand considère que son collègue de Granby s'aventure dans une démarche de surenchère qui s'avérera coûteuse et qui ne résoudra pas vraiment la crise. Il attaque aussi, bassement de surcroît, le président du CLD.

Son intervention n'est pas dénuée de tout bon sens même si elle est éminemment politique. Car ce n'est pas aux municipalités de s'occuper de santé et, si elles le font, c'est le gouvernement qui s'en frottera les mains puisque d'autres assumeront à sa place et sans compensation les responsabilités qui sont siennes. Et là, il y a toutes sortes de dangers en perspective.

En toute logique, c'est au gouvernement de s'en occuper!

Mais puisque celui-ci ne fait rien, en tout cas pas tout ce qu'il devrait, il faut bien que quelqu'un de concerné se lève et essaie quelque chose pour assurer aux citoyens de Granby et la région, y compris ceux du Canton de Shefford qui doivent bien eux aussi être malades de temps en temps, des services de santé à la mesure d'une communauté de notre importance.

Il ne s'agit pas de régler nous-mêmes et pour toujours à la place du gouvernement les problèmes que nous éprouvons, mais d'essayer de nous assurer des services qui s'imposent, à court terme du moins, et, surtout, d'exercer des pressions suffisamment fortes pour que le gouvernement passe enfin à l'action. Il faut se faire dérangeant. Autrement, Québec se comportera comme s'il n'y avait rien, comme si nous étions heureux de notre sort.

Or la région ne peut plus se contenter d'engagements vagues. Il y a trop longtemps qu'on lui promet des solutions et des réponses qui ne viennent jamais. Il y a trop de services qu'on n'arrive pas à développer faute des spécialistes requis alors que les besoins de la population sont de plus en plus variés et en forte croissance. Et il faudrait encore attendre docilement... à en juger par l'attitude du maire Forand?

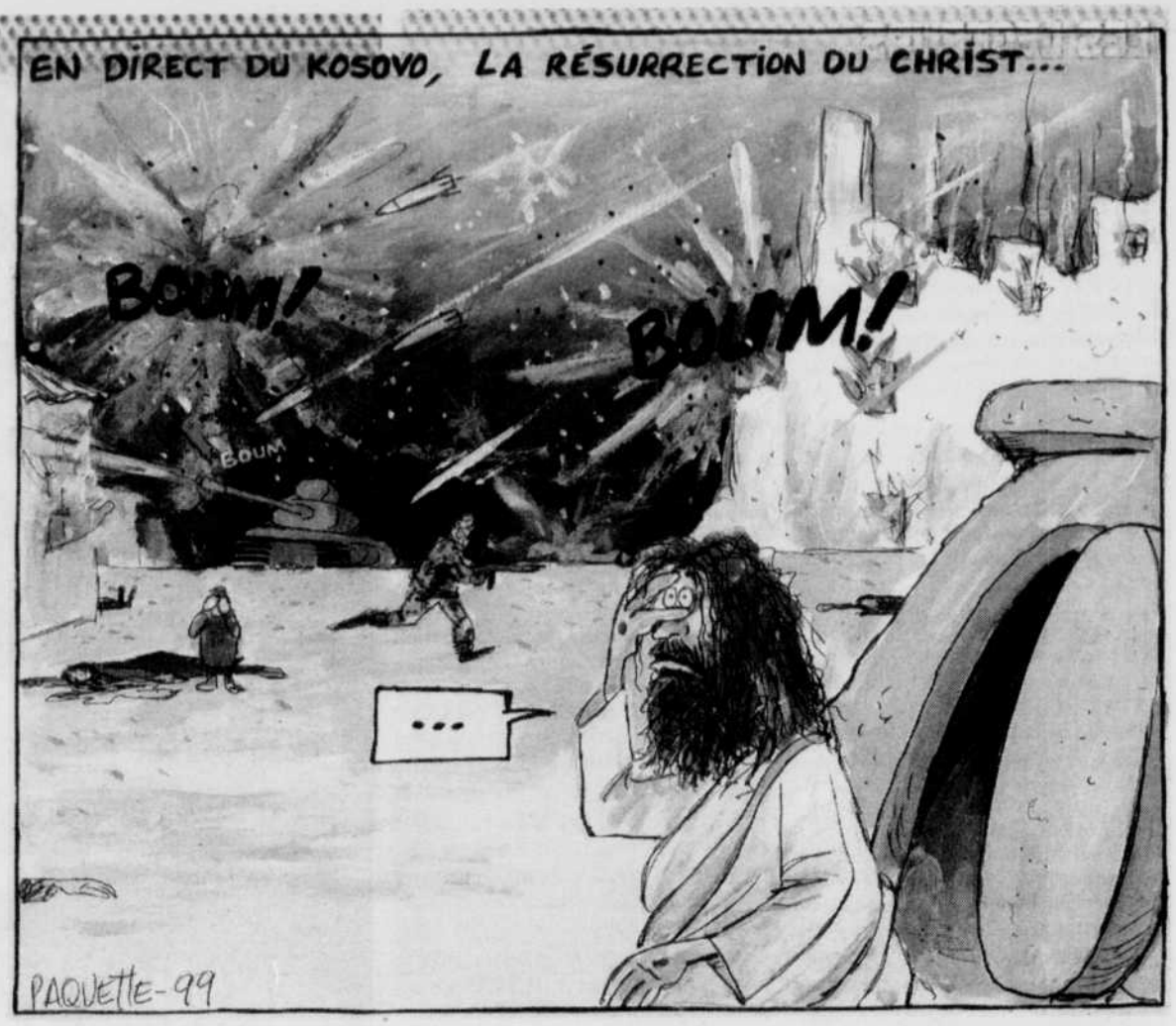
La direction du CHG a toujours été patiente et «clean» dans ses démarches. Qu'est-ce que cela a donné? Rien. On est toujours à court de spécialistes. Alors, Monsieur Forand, qu'a-t-il à suggérer, lui, pour résoudre le problème? A part la concertation dont il parle et qui implique surtout, nul ne l'ignore, la revision de la représentation de la Ville de Granby à la MRC et, y a-t-il lieu de croire, un droit de retrait du CLD!

Ouvrons ici une parenthèse au sujet du poids de la Ville de Granby à la MRC. Sûr qu'il est important. Mais ce que le maire Forand ne dit pas, c'est que c'est la Ville de Granby qui fournit et de loin la plus forte contribution à la MRC. C'est aussi elle qui paiera le plus si des fonds vont à la santé. Et, à ce que nous sachions, le Canton de Shefford n'est pas la plus pauvre des municipalités de la région.

Le voyage du maire Duchesneau à Montréal nous a enfin permis de voir que les spécialistes sont très courtisés et que nous ne faisons pas le même lobbying que d'autres institutions de santé. Faut-il se surprendre, devant leur rareté, qu'ils ne viennent pas à Granby si nous n'allons pas au moins leur dire que nous existons et que nous sommes intéressés à leurs services, si nous n'avons pas à leur offrir le même miel qu'ailleurs?

La région doit se lever et parler avec d'autant plus de vigueur que la ministre repousse l'initiative de Granby après l'avoir saluée, mais sans avoir de solution à appliquer? Le député libéral de Shefford aura beau ronger bruyamment l'os de la santé, Québec le prendra à la légère si la population ne témoigne pas elle aussi clairement son ras-le-bol.

Faudra-t-il quelques mortalités attribuables à un manque de spécialistes pour que le gouvernement assume enfin pleinement ses obligations et responsabilités envers les gens de la région et le Centre hospitalier de Granby?



Jean-Guy Dubuc



Pâques, le Kosovo et le reste du monde

Les chrétiens du monde peuvent-ils sincèrement célébrer Pâques, fête de la Vie, fête de la victoire du bien sur le mal, et assister passivement au massacre inhumain qui se déroule en même temps au Kosovo?

Peut-on se faire des sourires et se serrer les mains dans les églises alors que des hommes s'emploient, à coeur de jour, à tuer des innocents, à séparer des familles, à brûler les maisons?

Peut-on dire que l'on aime, selon l'unique message du Christ que l'on célèbre, et demeurer indifférent au génocide d'un peuple entier?

On entend les réponses évidentes et faciles: «Qu'est-ce qu'on peut y faire?»

C'est simple: ces derniers jours, un expert en politique internationale en poste à Londres disait que si Slobodan Milosevic pouvait torturer chaque jour des milliers de Kosovars, c'était simplement à cause de l'apathie internationale.

Les chefs d'Etat, disait-il, n'osent pas lancer leurs armées contre le tortionnaire par crainte de l'opinion publique de leur propre pays. Leur population ne les suivrait pas: on en a déjà un exemple en Italie.

Tant qu'un membre de la famille n'est pas assassiné, la guerre des autres ne regarde que les autres. À l'heure du «grand village global»!

Pourtant, chez nous comme ailleurs, on se dit très sensible aux injustices. On n'a qu'à lire les débats passionnés dans les pages des lecteurs pour dénoncer à cor et à cri ceux qui ont l'audace de ne pas suivre le courant sur n'importe quelle revendication. Si le sujet touche «la question nationale», alors les accusations sont sans rémission.

On excommunie facilement, chez nous, bien davantage qu'au temps où l'Église en avait l'exclusivité. Tous les sujets sont bons pour condamner: il suffit que leurs tenants ne soient pas «politically corret», en accord avec l'opinion à la mode du jour.

Quand on voit alors un tyran comme Milosevic, qui n'a rien à envier à Hitler et à Staline, prendre tous les moyens les plus inhumains pour éliminer des familles parce qu'elles ne sont pas de «son» peuple, le silence de tous les révoltés des causes faciles fait mal.

On donnait pourtant récemment les manchettes à un farfelu qui a décidé de ne pas payer la part d'impôt qui va au support militaire parce qu'il est contre l'armée!

Le même raisonnement que des gens de chez nous tenaient, de 1939 à 45, pour ne pas aller se battre contre les infamies d'Hitler: c'est facile d'habiller la lâcheté de vertu quand le malheur touche les autres.

Si nos lettres aux journaux, nos lignes ouvertes, nos pressions sociales pouvaient forcer nos gouvernements à se tenir debout, les dirigeants des pays dits civilisés oseraient agir en notre nom.

Mais on sait qu'ils gouvernent par sondages, par peur ou par intérêt: ils misent sur l'apathie des populations pour justifier leur inaction devant les pires crimes de l'humanité.

Que les chrétiens se le disent: Pâques est une fête de vie, pas de mort. Sauf pour Judas!

De Farnham à la République Centrafricaine

Le 30 janvier dernier, après un voyage de trois jours qui nous a fait voir le Portugal, les Iles Canaries et la Côte d'Ivoire, nous sommes finalement arrivés à Bangui, capitale de la Centrafrique, pour un séjour de trois mois.

La population de ce pays est de 2 740 000 et la ville de Bangui est située en bordure du fleuve Oubangui qui sépare la Centrafrique et la République démocratique du Congo. La température ici varie normalement entre 21c et 34c, mais il n'est pas rare de voir un 40c de ce temps-ci.

L'espérance de vie en Centrafrique est de 42 ans pour les hommes et de 44 pour les femmes. Les deux langues parlées sont le sango et le francais. Les principales activités de l'économie sont l'agriculture, les mines et la transformation du bois.

Le but de notre mission en Centrafrique est de fournir des communications radios aux contingents africains au service de l'ONU qui sont en places ici pour faire la sécurité des différents bureaux de scrutin en vue des élections présidentielles qui auront lieu l'automne prochain. Comme nos confrères africains, nous aussi nous sommes des représentants de l'ONU.

Moi et mon compagnon de chambre, le caporal chef Sylvain Paré, sommes tous deux originaire de Farnham, en Estrie, mais depuis 1987, je suis à l'emploi des Forces canadiennes et réside à Val-Bélair, non loin de la base militaire de Valcartier où je travaille depuis 1989. Sylvain travaille aussi à Valcartier depuis peu, revenant d'un séjour de deux ans à Petawawa, en Ontario.

Nous aimerions profiter de l'occasion pour saluer nos parents et amis de la région de Farnham et leur souhaiter de Joyeuses Pâques.

Comme disent les Africains, «Balao» pour bonjour et à la prochaine!

Caporal chef Guy Loiselle et caporal chef Sylvain Paré, de la mission Opération Prudence en Centrafrique



Les caporaux Guy Loiselle et Sylvain Paré

M. Blais: avez-vous besoin d'un coupable?

M. François Blais, d.g.
CLSC de la Haute-Yamaska
Granby

Monsieur,

J'ai préféré prendre plusieurs jours de recul avant de répondre à vos commentaires et à l'interprétation que vous faites de la décision des CHSLD Horace-Boivin de cesser, pour le moment, toute démarche de rapprochement administratif ou même de fusion avec votre organisme.

Même si je fais partie du conseil d'administration des CHSLD, soyez assuré que c'est à titre personnel que j'ai pris l'initiative de faire mes propres commentaires.

Je dois vous rappeler que ce sont les CHSLD qui ont pris l'initiative de regarder avec vous si un tel rapprochement ou une telle fusion ne serait pas à l'avantage de nos deux organismes.

À cette fin, nous avons formé un comité de travail. Plusieurs rencontres ont eu lieu entre nous depuis presque deux ans. Malheureusement, nous constations que nos démarches n'avançaient pas très vite. Nous avons alors pris la décision, pour le moment, de mettre fin à cette tentative de rapprochement. Nous sommes déçus de n'avoir pu réaliser ce rêve sans en jeter la blâme à personne.

Une autre mise au point s'impose. En aucun temps, une promesse de fusion n'a été faite ou signée avec vous. Nous avons toujours travaillé sur une base d'une opportunité de rapprochement ou de fusion.

À titre d'administrateur expérimenté, n'auriez-vous pas dû vérifier la nature même du mandat des CHSLD avant d'engager plus avant toute démarche de cohabitation?

Vous avez, peut-être, présumé des conclusions du comité de travail. Cela explique sans doute votre emploi d'expressions du genre: «au CLSC, on comprend mal le refus soudain des CHSLD».

M. Blais, pourquoi faire porter l'odieux de la rupture sur l'autre partie? Avez-vous absolument besoin d'un coupable pour expliquer la non-réussite du rapprochement? Sur quoi vous basez-vous pour désigner les CHSLD à titre de responsables de cet échec momentané?

Vous parlez de confiance, parlons-en. Au plus sérieux du rapprochement, n'avez-vous pas procédé à l'embauche d'un nouveau directeur des services administratifs à votre CLSC sans en glisser mot à votre éventuel partenaire?

Nous discutions alors sérieusement du regroupement des services administratifs, du personnel et même des directions générales. C'était l'occasion toute rêvée de poser des gestes significatifs. N'aviez-vous pas l'occasion de montrer votre bonne volonté et votre désir réel de rapprochement ou de regroupement?

Si la décision des CHSLD a créé chez vous une baisse de confiance, c'est votre affaire. Je pense que les CHSLD n'ont pas le temps d'entretenir un tel sentiment envers vous.

Heureusement que le passé a prouvé que le CLSC et le CHSLD ont toujours respecté leurs missions respectives dans le seul but de fournir de meilleurs services à la population. Je pense que cette collaboration survivra à cette petite mésentente.

Je vous rappelle qu'il n'y a pu avoir rupture de promesse parce qu'il n'y a jamais eu de promesse formelle.

Pour ma part, je pense que votre réaction aurait dû être plus pondérée. J'aurais apprécié que vous fassiez part directement aux CHSLD de votre état d'esprit plutôt que de le faire par l'entremise du journal local.

Dans l'espoir d'une franche collaboration.

René-Jean Fournier, Granby

CETTE NUIT
C'est en plein le temps d'avancer l'heure
Un rappel de votre conseiller-expert en montres

TAG HEUER
RW
BULERI
ESQ
YVES SAINT LAURENT collection
SIMON CHANG
Joseph Ribkoff
CITIZEN
SEIKO
BULOVA
PULSAR
nautica
SIMON CHANG CLUB
CARAVELLI
Vasari
Orléan
SPAZIO
Levi's
LORUS
TIMEX
OPTICKS

BIJOUTERIE DEPUIS 1954
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

TOUTES LES MONTRES TOUTES LES MARQUES TOUT LE TEMPS!

154 Principale, Granby 372-5131
L156793
L162669

Le comble du ridicule

Canadiens, Canadiennes, réveillons-nous! Tout comme l'empire romain il y a de cela plus de mille cinq cents ans, la corruption et la déchéance se sont emparés du gouvernement fédéral. Ottawa est devenu une véritable caverne d'Ali Baba: ouvre-toi, Sésame!

Notre premier ministre a préféré skier plutôt que d'assister aux funérailles du roi Hussein de Jordanie, l'architecte de la paix au Moyen-Orient. Les Forces armées canadiennes ont un sérieux problème d'image. Les systèmes de santé sont malades. Les Canadiens sont écrasés par les taxes et les impôts.

Et voilà que les sénateurs Cogger et Bernston sont condamnés pour des crimes sérieux. Ils ont fait appel. Ce qui signifie qu'ils ne sont pas en prison. Mais le pire, dans cette histoire, c'est qu'ils peuvent encore siéger au Sénat. Ont-ils eu la décence de démissionner? Non.

Ces messieurs vont donc pouvoir siéger jusqu'à l'âge de 75 ans, car il n'y a que le Sénat qui a le pouvoir de les congédier. Et entre sénateurs, on se serre les coudes. La réaction de notre premier ministre: ils sont conservateurs... Faut-il en rire ou en pleurer?

Nous avons donc deux «criminels» qui ont le pouvoir d'accepter ou de refuser des lois. Est-ce normal? Malheureusement, oui; à Ottawa, l'inconcevable et le ridicule sont maîtres. Il est grand temps de réformer le Sénat. Nous aurons tout vu: des sénateurs qui dorment, d'autres qui se font dorer la pilule à l'étranger et maintenant des «criminels» qui votent des lois. C'est le comble du ridicule.

Que peut-on faire? Beaucoup. J'étais à Edmonton la semaine dernière et j'ai entendu quelqu'un à la radio qui, lui, en avait assez. Il avait plusieurs suggestions: écrire une lettre aux journaux, contacter notre député ou même envoyer un courrier électronique au sénateur Cogger et lui expliquer pourquoi il devrait démissionner.

Quand le système ne fonctionne plus, le citoyen doit se lever. La voix du peuple! Faut-il tolérer que nos impôts servent à payer le salaire de criminels? Non. Il faut arrêter de tout accepter. Les médias n'en parleront bientôt plus et tout sera oublié.

Eh bien moi, je n'oublierai pas. J'espère sincèrement que vous non plus. (...)

Patrick Marchand, Roxton Pond

Lumière de Pâques

Parfois, des gens me disent: «Nous avons tenté de vous rejoindre, mais nous sommes malheureusement tombés sur votre répondeur!»

Nous connaissons bien cette phrase qui fait maintenant partie de notre vie quotidienne: «Je ne suis malheureusement pas là pour le moment, mais si vous laissez un message, je vous rappellerai dès que possible.»

À défaut de parler avec la personne, nous avons le plaisir de dialoguer avec sa boîte vocale! La boîte vocale exprime un aspect de la culture dans laquelle nous vivons.

Il est de plus en plus difficile de rejoindre les personnes. Nous faisons souvent l'expérience de l'absence. Des enfants trouvent que leurs parents ne sont pas suffisamment présents, des parents se plaignent que leurs enfants sont souvent partis.

Dans l'Église, des prêtres qui doivent s'occuper de plusieurs paroisses n'ont pas toujours le temps d'être présents comme ils le voudraient dans chaque communauté.

Cette expérience de l'absence conduit souvent à la tristesse. Après la mort de Jésus, les disciples ont senti un immense vide, leur foi est tombée au point zéro. Ils avaient l'impression de s'entendre dire: «Je ne suis malheureusement plus là, vous pouvez toujours laisser un message...»

C'est là également une situation très actuelle. Un certain nombre de gens ont l'impression que l'Église aujourd'hui est comme le répondeur d'un Dieu qui n'est pas là. Devant tant de situations humaines très difficiles, on évite d'appeler le Seigneur car on a l'impression qu'il ne saurait répondre, on préfère chercher ailleurs.

Mais les disciples ont fait l'expérience que Celui qu'ils croyaient mort était vivant. Comment ont-ils fait cette expérience? Ils ont d'abord fait l'expérience de la résurrection du coeur, ils ont d'abord découvert une ardeur nouvelle. Ils sont passés de la dépression à une joie intense.

Ils ont découvert la Résurrection comme expérience d'une présence nouvelle. Les évangiles nous montrent qu'il a fallu du temps pour que les disciples s'habituent à cette nouvelle présence de Jésus qu'ils croyaient mort. Il leur a fallu cheminer longuement dans la tristesse et la désespérance avant de voir la lumière de Pâques.

Pour nous aussi, Pâques peut être l'expérience de cette présence nouvelle qui vient réchauffer le coeur comme la découverte d'une nouvelle amitié. Pâques peut nous aider également à être présents d'une façon nouvelle aux personnes qui sont proches mais aussi à celles qui sont loin.



Mgr François Lapierre

Je vous souhaite de faire cette expérience d'une nouvelle ardeur du coeur, d'une passion nouvelle. Le monde où nous vivons a un grand besoin de gens ardents à faire le bien.

François Lapierre, p.m.é.
évêque de Saint-Hyacinthe

Hommage et reconnaissance

Avec un recul de quelques mois, je voudrais exprimer toute ma gratitude et ma reconnaissance à l'équipe d'anti-coagulo-thérapie du Centre hospitalier de Granby qui dispense, en collaboration avec le CLSC de la Haute-Yamaska, ce service grandement apprécié.

Ayant subi une opération majeure au mois d'août dernier au C.U.S.E., de Fleurimont, les complications post-opératoires que j'ai vécues ainsi que l'hospitalisation prolongée m'amènent à vous dire comment j'ai apprécié le travail de ces professionnels de la santé, que ce soit l'équipe de neuro-chirurgie, d'ophtalmologie, d'oto-rhino-laryngologie, de cardiologie, de médecine générale, d'anesthésie, sans oublier les infirmiers(ières).

Je suis fier de vous dire comment je suis reconnaissant envers toutes ces personnes qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour me remettre sur pied, avec mes forces et mes faiblesses, mais quand même fier d'être encore de ce monde aujourd'hui.

Arrivé à la maison, j'ai été pris en main par le service des soins à domicile du CLSC. Je voudrais leur exprimer tous mes remerciements les plus sincères, en ce temps aussi orageux que traverse le monde de la santé. Votre gentillesse et votre amour du travail ne laissent personne indifférent aux tâches qui vous incombent.

Sans vous, le temps passé à l'hôpital aurait été pas mal plus long (non pas à cause de la nostalgie) et bien plus coûteux quand on sait que beaucoup de gens sont en attente pour y subir des opérations ou des traitements.

Votre disponibilité a été grandement appréciée. Votre courtoisie significative demeure dans ma mémoire et chaque jour je remercie le Seigneur de me prêter vie. Je lui demande de vous conserver cette flamme qui vous anime et qui vous guide chaque jour.

En ce temps de réflexion que constituent les jours saints, je suis fier de remercier Celui qui a connu la souffrance et la mort et qui nous prête Vie.

Mario Talbot, Granby

energym
C·L·A·S·S·I·C
Pour femmes seulement
4 mois POUR 100$ + taxes
• Prix en vigueur du 8 mars au 8 avril 99
• Aucuns frais d'adhésion et d'évaluation en tout temps
• Carte d'entraînement personnalisée incluse

Notre équipe dynamique vous attend:
France Brodeur, Nathalie Leclerc, Lucie Huard,
Sophie Raymond, Madeleine Matton et Jocelyne McLean
Quelques livres en trop?
Informez-vous sur notre
Classic Perte de poids
175$ + taxes
(suivi de 3 mois)
Propriétaire : Grégoire Dionne
132 Principale, Granby (Les Tuileries) 375-7510
L161335

PROFITEZ DU PRINTEMPS HONDA!

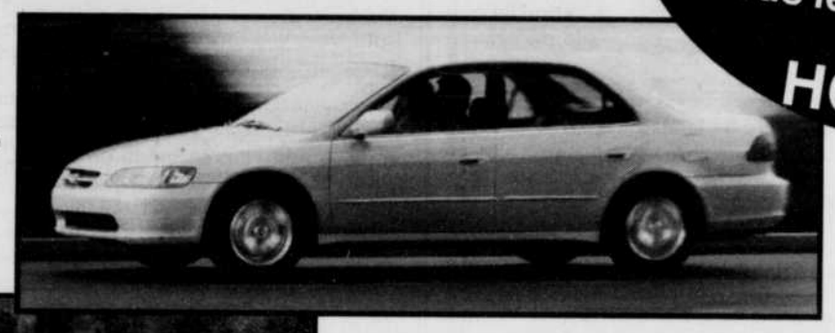
ACCORD BERLINE
4 portes

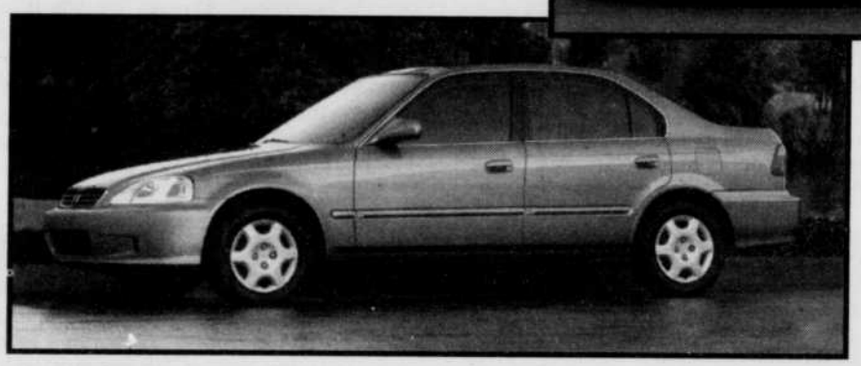
- Climatiseur • Transmission automatique
- Radiocassette stéréo AM/FM
- Régulateur de vitesse
- Antivol-immobilisateur
- Et bien plus

FINANCEMENT 4,8%** OU **275$*** par mois, location 48 mois TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OFFRES EXCLUSIVES SUR LES ACCORD BERLINES à tous les propriétaires de HONDA

OPTION 0 $ COMPTANT
également disponible





CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

HONDA CIVIC — LA PLUS VENDUE AU CANADA

16 900$ T.T.P. en sus

Ses caractéristiques de série comprennent :

• Climatiseur • Serrures électriques • Déverrouillage sans clé • Poignées de portes de couleur assortie • Emblème «Édition Spéciale» • Coussins gonflables avant droit et gauche (SRS) • Chaîne stéréo AM/FM • Colonne de direction réglable • Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports avec blocage de sûreté du démarreur

Plus de 50 véhicules usagés en inventaire

Achetez avec confiance chez CHAGNON HONDA

INSPECTÉS ET GARANTIS

1998 CIVIC COUPÉ DX, 5 vit., rouge, 30 000 km, «mags», vitres teintées, **15 550 $**

1997 ACCORD LX, 2 p., automatique, 79 000 km, climatiseur, **15 000 $**

1997 CIVIC EX, 4 p., automatique, 24 000 km, bleue, t. équipée, **17 500 $**

1997 CIVIC EX, 4 p., automatique, 34 000 km, grise, t. équipée, **15 500 $**

1997 CIVIC LX, 2 en inventaire, 5 vit., climatiseur, très bon prix

1996 ACCORD EX, automatique, 3 en inventaire, à partir de **17 000 $**, t. équipée

1995 ACCORD EX, t. équipée. 2 en inventaire, liquidation!

1995 CIVIC COUPÉ SI, aut., 120 000 km, rouge, **12 000 $**

1995 NISSAN ALTIMA GXE, blanche, t. équipée, 76 000 km, **13 500 $**

1994 MAZDA PRECIDIA MX-3 GS, V-6, t. équipée, 63 300 km, **SPÉCIAL 10 800 $**

1993 CIVIC «HATCHBACK» DX, rouge, 5 vit., **7 250 $**

1992 GÉO STORM, rouge, 5 vit., 71 000 km, **5 600 $**

1992 PLYMOUTH VOYAGER LE, t. équipé. V-6, 3,3 L, **9 895 $**

FERMÉ LUNDI DE PÂQUES 5 avril

* Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Accord DX 1999 (modèle CF864X) neuve. Échange ou comptant de 1 975 $, la première mensualité est exigible. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

** Sur approbation du crédit.

HONDA
CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION

HEURES D'OUVERTURE

DÉPARTEMENT DES VENTES	DÉPARTEMENT DU SERVICE
Du lundi au vendredi : de 8 h à 21 h	Lundi : de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
	Mardi : de 8 h à 21 h
	Mercredi : de 8 h à 21 h
	Jeudi : de 8 h à 21 h
*Service continuel	Vendredi : de 8 h à 17 h

La maison du service

Chagnon HONDA


Réal Chagnon, Président


Manon Chagnon, Adj. aux ventes


Denise Sirois, Dir. commerciale


Gilles St-Laurent, Dir. des ventes (Véhicules neufs)


Daniel Favreau, Dir. des ventes (Véhicules usagés)


René Lamarche, Représentant


Guy Martin, Représentant


Yvon Desbiens, Représentant

1711 Principale, Granby 378-9963

L162528

Rudd - Ricard

Le 25 juillet 1998, Dana Leslie Rudd a épousé Éric Ricard à l'église Épiscopale St-Christopher. Le mariage ayant été béni par le révérend Matthew Lincoln.

La mariée est la fille de Peter et Diana Rudd de Bonita Springs.

Les parents du marié sont Denis et Francine Ricard de St-Césaire.

La dame d'honneur était Freda Kennedy de Milton, Mass. alors que Christin Torello de Brandford Conn., Noeue Govedaris de Bristol Conn. ainsi que Kathleen Brenia de Norwalk Conn. étaient demoiselles d'honneur.

Les bouquetières étaient Lily Govedaris de Bristol et Claudia Ricard de St-Césaire.

Le témoin du marié était Stéphane Ricard de St-Césaire.

Les garçons d'honneur : Scott Rudd, frère de la mariée, de Norwalk, Emmanuel Viens de St-Césaire, Yannick Proulx de Granby et Tomasso DeRosa de Brooklyn N.Y.

Le page était Ben Proulx de Granby.



M. et Mme Ricard

La réception a eu lieu au Chatham Bars Inn de Chatham Mass.

Les nouveaux mariés se sont rendus à Cape Cod pour leur lune de miel.

La mariée est diplômée de l'Université du Connecticut, Storr Conn. Elle est au service de la compagnie United Airlines en tant qu'agent de bord.

Le marié est joueur de hockey professionnel. Il évolue avec l'équipe du Everblades de la Floride. Le couple habite Naples.

C421630

John Hunkin à la présidence de la CIBC

Gillian Livingston

TORONTO
Presse canadienne

Le président des marchés mondiaux à la CIBC, John Hunkin, a été nommé président du conseil d'administration de la banque. Il remplacera le président sortant Al Flood, élu en 1992 et qui prend sa retraite en juin.

«Je suis heureux de voir John Hunkin me succéder, a déclaré M. Flood dans un communiqué. Au cours de sa carrière à la CIBC, il a démontré une impressionnante habileté à mettre en oeuvre des stratégies audacieuses et visionnaires qui anticipaient le changement. Le conseil a choisi un leader solide, déterminé et dynamique pour faire entrer la banque dans le 21e siècle.»

La priorité du nouveau président du conseil sera d'améliorer la marge bénéficiaire de la banque et de revigorer son titre boursier qui traîne de la patte.

«Je partage les souhaits des investisseurs de réaliser des bénéfices solides et stables qui ne sont pas sensibles aux fluctuations des marchés financiers, a-t-il déclaré. A cette fin, nous investirons davantage de capitaux dans nos services bancaires de détail, comme la gestion des avoirs et le commerce électronique, où se trouve le potentiel le plus grand de croissance et de bénéfices stables.»

«Dans les services bancaires de gros, où nos investissements sont maintenant, en grande partie, complets, nous présenterons des solutions intégrales de structures de capitaux aux sociétés nord-américaines axées sur la croissance.»

M. Hunkin a dit qu'il nommerait au cours des 60 prochains jours une nouvelle équipe de direction pour collaborer avec lui dans l'examen des activités et des options stratégiques de la CIBC.

Il a dit vouloir transformer la dualité de structures - services bancaires de gros et services bancaires de détail - pour les intégrer dans une seule structure organisée autour des activités clés.

EN BREF

Superficie doublée pour les artisans

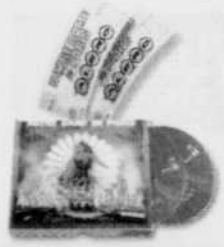
BROMONT - Comme on l'a écrit la semaine dernière, le complexe commercial «Les Versants de Bromont» accueille maintenant des artisans dans ses locaux inoccupés. Or, avec le succès d'achalandage connu ces dernières fins de semaine et en prévision du week-end pascal, la superficie allouée aux artisans sera doublée. «On passe de 3000 à 6500 pieds carrés», indique le directeur général, Sébastien Lizotte. En fin de semaine, la thématique de l'exposition artisanale sera «Fleurs et chocolat». Une quarantaine d'espaces ont déjà été loués par les artisans et les organisateurs attendent 5000 visiteurs. La fin de semaine dernière, 3000 personnes sont allées fouiner dans les stands intérieurs aménagés pour les artisans qui, pour la plupart, proviennent de la région. Leurs stands seront ouverts jusqu'à dimanche, de 10h à 17h. Les artisans qui désirent louer un espace pour exposer peuvent communiquer avec M. Lizotte en composant le 534-1793.

248 $/MOIS*
LOCATION 36 MOIS
- Moteur L4 Twin Cam de 2,4 litres de 150 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager

Oldsmobile

ALERO





NOTRE DAME DE PARIS
ALERO
LAISSEZ L'ORDINAIRE DERRIÈRE.

UNE PERFORMANCE À NE PAS MANQUER.

Une grande performance. Voilà ce que l'Alero vous promet et ce, avant même que vous ne mettiez la clé dans le contact. En effet, pour un temps limité, les concessionnaires Oldsmobile offrent en exclusivité aux 200 premiers** clients qui loueront ou achèteront une Alero, deux billets pour assister au grand spectacle musical Notre Dame de Paris ainsi que le disque compact double. La nouvelle Alero de Oldsmobile, on l'applaudit.

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec.
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial exigé à la livraison (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com^MC.
**Pour être admissible à l'offre de billets et de CD, la prise de possession du véhicule doit être effectuée le ou après le 3 avril 1999. L'offre se termine le 16 avril 1999 ou avant, si la quantité de billets ci-dessus est écoulée.

www.gmcanada.com

Comptant	Mensualité
0 $	338 $
1 278 $	298 $
2 932 $	248 $

Mobilier Philippe Dagenais restera ouvert à Granby

Il devient un centre de liquidation

André Duchesne
GRANBY

Changement de cap chez Mobilier Philippe Dagenais. Après avoir annoncé la fermeture de son magasin de Granby, le propriétaire Pierre Loiselle a décidé de le laisser ouvert pour en faire un centre de liquidation.

«Le magasin de Granby est toujours plein; pourquoi alors le fermer?», constate M. Loiselle. «Et puis, nos bureaux sont installés là, nos lignes téléphoniques aussi. Toute notre structure est là, en fait. Je me suis dit que cela ferait un beau centre de liquidation.»

La nouvelle vocation du magasin de la rue Principale débute dès cette fin de semaine. On y retrouvera du mobilier utilisé dans le cadre des tournages de l'émission télé «Déco Dodo», dans les salons de l'habitation et des maisons modèles ainsi que des surplus d'inventaire.

Selon M. Loiselle, toute la marchandise sera écoulée à des rabais allant de 40 à 60 % des prix réguliers.

Il y a quelques semaines, le propriétaire annonçait qu'il fermait son magasin pour concentrer ses activités dans ses boutiques de Bromont et ouvrir un magasin de 50 000 pieds carrés à Laval. Il évoquait également le fait que le magasin granbyen nécessitait des investissements majeurs, mais qu'il était trop petit pour bien desservir la clientèle.



Le magasin Mobilier Philippe Dagenais de la rue Principale à Granby demeurera finalement ouvert. *archives La Voix de l'Est*

Avec sa nouvelle vocation, des rénovations seront peut-être réalisées, mais la décision finale sera prise à l'automne.

Quant aux autres projets déjà annoncés par M. Loiselle, à savoir l'ouverture à Laval et la concentration des activités estriennes à Bromont, ils sont maintenus. D'ailleurs, tout le mobilier neuf qui se trouvait à Granby a déjà été déménagé à Bromont.

SURVOL

Prix important pour Horizon Lussier

Le Conseil québécois du Commerce de détail a annoncé qu'il décernait à l'entreprise Horizon Lussier de Granby et Marieville l'Ordre du Mérite 1999 pour la région de la Montérégie. Ce prix sera remis aux propriétaires au cours de la Soirée des détaillants qui se tiendra le 12 avril à l'hôtel Le Reine Élisabeth de Montréal. Tous les membres de la famille Lussier y seront évidemment présents. Pour le co-propriétaire de l'entreprise, Grégoire Lussier, cette annonce est accueillie avec joie et augure bien pour les années à venir. C'est la Chambre de commerce Granby-Bromont qui a parrainé la candidature d'Horizon Lussier à ce concours, après lui avoir décerné le Prix Distinction dans la catégorie «Commerce de détail» à son gala tenu l'automne dernier. L'implantation de l'entreprise, en bordure de l'autoroute 10 à Marieville depuis septembre dernier, a largement contribué à l'obtention de ce prix. Nous reviendrons sur le sujet dans notre rubrique «La Voix des Affaires» de mardi prochain, le 6 avril.

Zellers quoi de neuf?
gratuite horloge designer



Nous offrons à nos clients détenteurs de la carte de crédit Zellers cette horloge designer **GRATUITEMENT.**
Il suffit de faire un achat de 20 $ ou plus en utilisant votre carte de crédit Zellers et de **présenter le bon ci-dessous.**

BON À DÉCOUPER
quoi de neuf
Horloge designer GRATUITE
Il suffit de faire un achat de 20 $ ou plus **à partir du 3 avril 99 jusqu'à épuisement des stocks** en utilisant votre carte de crédit Zellers et en **présentant ce bon.**
L170256
100 St-Jude Nord, Granby 375-4425

FÉLICITATIONS



Martin Lemieux

Gagnant dans le secteur professionnel et consultant du regroupement Génération Avenir : Jeunes Gens d'Affaires Granby-région.

Il a reçu son diplôme de comptable agréé lors d'un gala à Sherbrooke. Il est c.a. chez Samson Bélair Deloitte et Touche.

Ses parents et sa soeur sont fiers de lui et lui souhaitent une carrière fructueuse, remplie de bonheur. L170252

La camionnette la plus robuste de sa catégorie!
Camionnette Mazda B3000 SX V6 1999
OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT DE 1,9 %* À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS



OU LOUEZ À PARTIR DE 219 $ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 1 275 $
SX V6 4 x 2
ÉQUIPEMENT DE SÉRIE : Moteur V6 de 3 L à soupapes en tête (150 ch.) • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues de style européen, en acier 15 x 7 po • Système antiblocage aux roues arrière • Suspension avant à double bras triangulée, ressorts hélicoïdaux sélectionnés par ordinateur et barres stabilisatrices • Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager désactivables (SR5) • Pneus toutes saisons à lettres à contour blanc P225 / 70R15 • Groupe charge utile (amortisseurs à gaz et ressorts à lame arrière ultrarobustes de capacité supérieure) • Pneus de secours plein format • Garde-boue avant et arrière.
GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby
378-6222
mazda
Visitez notre site Internet WWW.GEMMEAUTO.QC.CA
Coup de foudre! Coup de fougue!
* Location 48 mois, sur approbation du crédit, taxes en sus. 20 000 km par année. La photo peut différer.
L162670

3



Masso Santé l'Oiseau Vie

Michel Lacoste
massothérapeute
375-8456

- Massage suédois Thérapeutique Relaxant Musculaire
- Réflexologie
- Drainage lymphatique
- Kinésiologie appliquée
- Kinésithérapie

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Membre de la FQM

Reçu pour assurances disponible

162235

Partout au Québec...

pourquoi pas chez Vous?

Une jeunesse branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC



Les moteurs des Labrador peu fiables

Mais le système s'améliore, selon une étude

Dean Beeby

HALIFAX
Presse canadienne

Une étude sur la sécurité des hélicoptères canadiens Labrador révèle que les moteurs des appareils ont été peu fiables, forçant l'abandon de 70 missions au cours de la dernière décennie.

L'étude, commandée à la suite de l'écrasement d'un Labrador en octobre dernier en Gaspésie et basée sur des données qui datent d'octobre 1988 à septembre 1998, indique en revanche que les hélicoptères sont plus sécuritaires depuis de récentes améliorations.

«L'analyse (...) a révélé que le moteur T-58 est la partie la moins fiable de l'appareil», souligne l'étude en date du 19 novembre dernier, obtenue grâce à la Loi d'accès à l'information.

«En général, la plupart des systèmes s'améliorent», lit-on également dans le rapport. L'armée de l'air a récemment complété un programme de deux ans visant à améliorer les moteurs des Labrador.

Écrasement

Entre-temps, l'un de ces appareils s'est écrasé le 2 octobre dernier, à Marsoui. Il était censé, deux semaines plus tard, effectuer un séjour à l'atelier pour subir des ajustements.

Les six membres de l'équipage ont trouvé la mort après que les pilotes eurent éteint le moteur numéro 2 de l'appareil et déclenché deux extincteurs. Les enquêteurs ne savent pas ce qui est à la source des problèmes du moteur, mais pensent qu'une explosion s'est produite.

Le printemps est arrivé!

ROULEZ EN TOUTE SÉCURITÉ!



«Distinction 5 étoiles»

La qualité de notre service fait votre satisfaction

OFFRE PROLONGÉE VU LA FORTE DEMANDE
Profitez de l'occasion

SUR TOUT ENTRETIEN OU RÉPARATION DE 100 $ ET PLUS

NOUS PAYONS LES TAXES

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX
Chagnon HONDA

Offre valide sur les véhicules Honda seulement. Sur présentation du coupon lors de la prise du rendez-vous. Valide jusqu'au 16 avril 1999.

Avec tout achat de pneus MICHELIN «XONE» TOYO «800 Ultra» B.F. Goodrich «Questa ou Momenta»

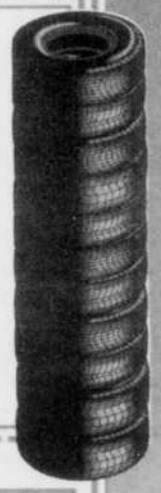
OBTENEZ SANS FRAIS

une vidange d'huile et un changement de filtre et la permutation des roues*

*Tant que vous possédez vos pneus

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX
Chagnon HONDA

Offre valide sur les véhicules Honda seulement sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 30 avril 1999.



Spécial INCLUANT

REMPLACEMENT DES PNEUS équilibrage des roues

ROUES ORDINAIRES
Rég. 39,95 $ + tx
19,95 $ + tx

ROUES EN ALLIAGE
Rég. 49,95 $ + tx
34,95 $ + tx

SPÉCIAL ALIGNEMENT DES ROUES
Rég. 49,95 $ + tx
Spécial 29,95 $

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX
Chagnon HONDA

Offre valide sur les véhicules Honda seulement sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 30 avril 1999.



À QUI LA CHANCE

SUPER SPÉCIAL

Pneus Firestone
185/65/14

Seulement 59,95 $ + tx

Installation et équilibrage des roues inclus. Quantité très limitée

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION — ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA.

HONDA PIÈCES D'ORIGINE ET SERVICE

La maison du service

* Service continuel à l'heure du dîner

Heures d'ouverture
*Lundi : de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h
*Mardi : de 8 h à 21h
*Mercredi : de 8 h à 21h
*Jeudi : de 8 h à 21 h
*Vendredi : de 8 h à 17 h

Chagnon HONDA

FERMÉ LUNDI DE PÂQUES

L164188

1711 Principale Granby 378-9963

LAMBERT - JUTRAS - ROBIDOUX

Assurance et services financiers

Vie - Invalidité - Collective - Voyages - Placements

Cette année au pays...
1 personne sur 3 sera atteinte d'un cancer
1 personne sur 4 sera atteinte d'une maladie cardiaque
1 personne sur 3 sera atteinte d'une maladie cérébrale

Et si demain c'était vous... les problèmes financiers doivent être le dernier de vos soucis



Recevez libre d'impôt entre 50 000 $ et 1 million et de 30 jours après le diagnostic d'une maladie grave

Remboursement des primes payées au décès si aucune réclamation

Parmi les maladies couvertes :

Le cancer	La greffe d'organes majeurs
La crise cardiaque	La sclérose en plaques
Le pontage coronarien	La cécité
La paralysie	La surdité
L'insuffisance rénale	Attaque d'apoplexie
Perte de la parole	Perte de membres

Pour information :
372-5801

L'ASSURANCE, C'EST NOTRE MÉTIER

Au service des gens d'ici depuis 1954

Cabinet mutidisciplinaire de courtiers en assurances dommages et de personnes

125, boul. Leclerc Est, Granby

Site internet : http://pages.infinit.net/lambert1

L162534

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$ÉPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

ISOLEZ votre maison

378-0326



Estimation GRATUITE

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHQ 162162

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$



Une vie consacrée aux «pets»

TORONTO
Presse canadienne

Le Dr Michael Levitt n'a consacré sa carrière ni au cerveau ni aux poumons, mais à ce qui lui tient le plus à coeur: les flatulences.

La passion qu'entretient le gastroentérologue pour les effluves impolies se mesure en chiffres: le docteur Levitt, du Centre médical des vétérans de Minneapolis, cumule aujourd'hui presque 30 ans de recherche, plus de 300 conférences sur le sujet et d'innombrables articles, qu'il s'agisse du New England Journal of Medecine ou bien de la revue Gut. Bref, rien de moins que le roi des gaz.

«J'ai eu un mentor qui m'a dit que très peu avait été fait sur le sujet, et que tout ce que j'entreprendrais serait nouveau», confie le Dr Levitt, dont l'une des premières découvertes a permis d'établir qu'un Nord-Américain s'échappe en moyenne dix fois par jour.

Ses projets de recherche subséquents - tout comme les méthodes utilisées - se sont graduellement complexifiées. Il décide un jour de fixer un tube rectal à des volontaires en santé, pendant 24 heures, afin de recueillir les gaz et d'analyser leur composition. Les donneurs étaient rémunérés mais les juges aux yeux bandés devaient l'être encore plus, rigole-t-il.

Si le sujet de recherche a de quoi faire rire les sceptiques, il n'en reste pas moins que les trouvailles du Dr Levitt ont permis de faire la lumière sur certains problèmes intestinaux.

La présence d'hydrogène sulfuré, par exemple, indique une insuffisance dans le petit intestin d'enzymes qui servent à digérer les aliments avant qu'ils n'atteignent le côlon, et constitue un symptôme d'intolérance au lactose.

Mais il y a aussi les cas plus particuliers. En novembre dernier, le Dr Levitt a publié une étude dans le American Journal of Gastroenterology dans laquelle il expliquait de quelle façon il avait diagnostiqué le problème d'un patient aux flatulences trop généreuses.

Se basant sur la présence d'azote dans les gaz de l'homme, le Dr Levitt a découvert qu'il souffrait d'aérophagie. En somme, il avalait trop d'air.



Quatre livres et un régulateur cardiaque

Susan Burke tient dans ses bras sa fille de quatre livres Katie qui a reçu un régulateur cardiaque à la suite d'une opération à l'Hôpital pour enfants de Birmingham, en Angleterre. Selon les médecins, il s'agit du plus petit patient de ce pays à recevoir un tel appareil. *photo Associated press*

Brault Chaussures remporte le trophée «Porte sur l'avenir» décerné par la Chambre de commerce Cowansville et région

Publi-reportage

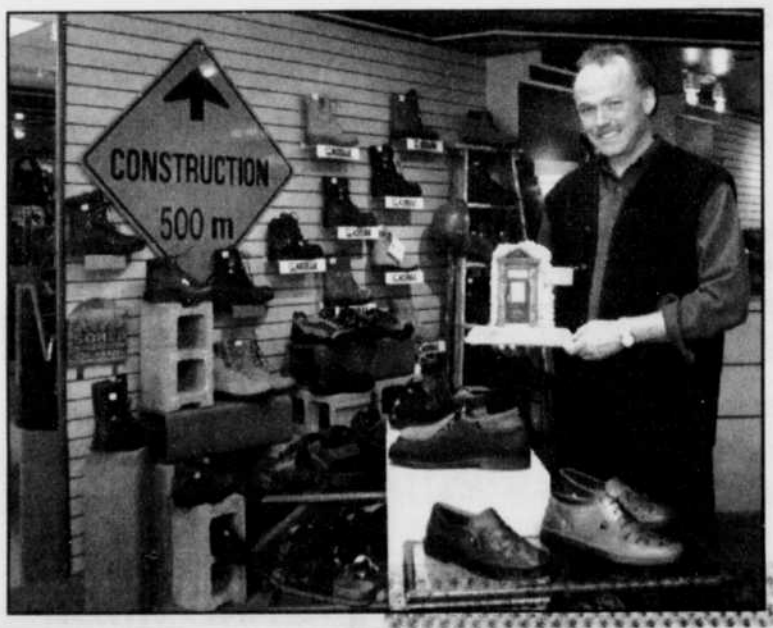
C'est le samedi 20 mars dernier que le commerce Brault Chaussures remportait le trophée «Porte sur l'avenir», dans la catégorie commerce de détail 1 à 10 employés, décerné par la Chambre de commerce de Cowansville et région. C'est avant tout pour l'excellence de son service et son implication dans le secteur commercial que Brault Chaussures a remporté ce prestigieux prix.

Plus de 50 ans

Fondée en 1947 par M. Richard Brault, Brault Chaussures est aujourd'hui la propriété de son fils, Pierre. Le commerce est d'ailleurs le parfait exemple d'une entreprise familiale qui a su se démarquer et traverser les fluctuations du marché. En fait, après plus de 50 ans d'existence, entrecoupés de trois agrandissements de l'entrepôt, de plusieurs réaménagements intérieur et extérieur, le commerce est presque devenu une institution cowansvilloise, qui a acquis l'entière confiance de sa clientèle.

Des marques renommées

On y retrouve une grande variété de chaussures pour toute la famille. Des bottines pour bébés aux souliers pour hommes et femmes, des bottes pour toute la famille aux sacs à main et aux pantoufles, vous êtes assuré de trouver le produit que vous cherchez au prix qui vous convient. Parmi les marques les plus populaires, citons, dans les souliers pour hommes, Rohde et Clarks, et





Naturalizer, Clarks, Rieker, pour femmes.

De plus, une vaste section est réservée essentiellement aux chaussures sport. Là encore, on y retrouve des marques connues telles que New Balance, Nike, Columbia, Airwalk et Fubu. «Nous avons également un département de bottes de travail, qui prend de plus en plus d'importance, et dans lequel on retrouve les plus grandes marques : Sorel, Kodiak, Bata Industriel, Prospector», précise M. Brault.

Un personnel hors pair

Cumulant 18 ans de loyaux services à elles quatre, les employées de Brault Chaussures s'y connaissent dans le domaine. Elles sauront vous prodiguer de judicieux conseils lorsque viendra le temps de chausser bébé ou encore de trouver le soulier mode à votre goût. «L'excellence de notre service après-vente n'est plus à faire. C'est, je crois, l'élément qui nous démarque le plus», poursuit-il.

Fiston a besoin d'une paire de chaussures sport? Vous cherchez les sandales parfaites pour les beaux jours d'été? L'équipe de Brault Chaussures vous invite à venir la rencontrer et à profiter des rabais de la vente-anniversaire.

417 Sud, Cowansville 263-2488



ActioN VentilatioN

CONCEPTION - FABRICATION
VENTE - INSTALLATION

Pour tous vos petits ou grands projets

VENTILATION
CLIMATISATION
CHAUFFAGE
FERBLANTERIE

APCHQ CMMTQ



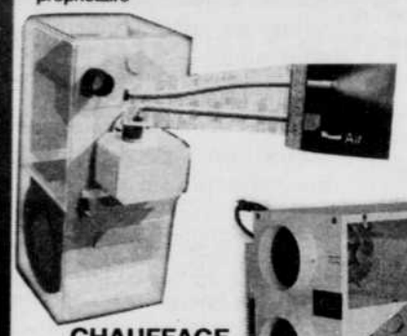
Joël Harnois
propriétaire

RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
COMMERCIAL

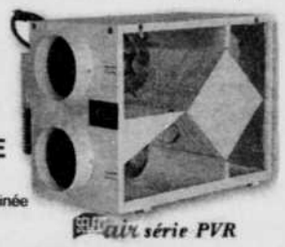
Pour tous vos petits ou grands projets en ventilation, climatisation, chauffage ou ferblanterie, nous vous offrons les services de conception , fabrication ou d'installation
SOUMISSION GRATUITE



CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE



CHAUFFAGE
À L'HUILE
Installation sans cheminée



PROFILAIR
Échangeur d'air
Récupérateur de chaleur



ANNEXE À L'HUILE



FOURNAISE À L'HUILE
5 ANS DE GARANTIE

Lincoln

Lincoln

PROFILAIR
Échangeur d'air
Récupérateur de chaleur

ESTIMATION GRATUITE
Licence : RBQ 8005 - 5700 - 23

310 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 375-8980
1-800-586-5208 Pagette : 360-8198 Téléc.: 379-9574

L164191

---

les FLORALIES granby enr.

- SERRES
- Plantes vertes et fleuries
- Fleurs naturelles
- Produits de jardinage

Notre saison est déjà débutée!



SPÉCIAL DE PÂQUES

Violettes africaines	2.59$
Lys de Pâques assortis	6.79$
Rosiers miniatures 6 po	8.50$
Bulbes assortis 4 po	3.39$
6 po	6.79$

- Bouquets de fleurs coupées
- Potées fleuries • Plantes tropicales

Service de livraison

OUVERT 7 JOURS

les arrosages MARION enr.
- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- Entretien de pelouse
- Arboriculture
- Agronomes à votre service

HERBU

1025 Dufferin
Granby
378-7133

L164234

SUPER SPÉCIAL
jusqu'au 9 avril

NOUVELLE ADRESSE

DISTRIBUTIONS
F.V.P. inc.
FERBLANTERIE - VENTILATION - PLOMBERIE

Maintenant situé au
310 Principale
St-Paul-d'Abbotsford
379-5208
1-800-586-5208
Télécopieur : 379-9574

ENSEMBLE 3 MORCEAUX

489.95$ + tx



Jacques Harnois, prop.

Aussi autres modèles en magasin

Baignoire en acrylique blanche
60 po x 31 po
avec jupe intégrée
Gauche ou droite





Toilette blanche
avec siège inclus
13 litres



Lavabo en porcelaine
Blanc : 17 po x 20 po
Robinets non inclus

DE TOUT POUR LE BRICOLEUR
Tuyau de cuivre et raccord
Tuyau ABS et raccord
Tuyau BNQ et raccord
Pièces de ventilation et chauffage

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi : de 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi : de 8 h à 18 h
Samedi : de 9 h à 15 h

L164196

• Robinetterie • Évier de cuisine • Baignoire • Toilette • Lavabo

3

IMPÔT +
NOUVELLE ADRESSE
393 Dufferin, Granby
378-2616 ou 378-9483
(voisin de Service de l'Estrie)
Du lun. au ven.: de 9 h à 20 h
(Fermé de 12 h à 13 h)
Samedi : de 9 h à 16 h

SERVICE D'IMPÔT
- Conseillers professionnels
- Prix compétitifs
- Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises
- Transmetteur T.E.D.

TED QUÉBEC
L158945

Varicelle: Merck-Frosst doit retirer une pub de vaccin

TORONTO
Presse canadienne

La compagnie pharmaceutique Merck-Frosst a reçu l'ordre de retirer sa campagne publicitaire selon laquelle son nouveau vaccin contre la varicelle sauverait des vies, celle-ci ne reposant sur aucune preuve documentée.

Alerté par la plainte d'un urgentologue torontois, c'est le Conseil consultatif de publicité pharmaceutique (CCPP) — l'autorité finale en matière de publicité pour médicaments — qui a ordonné à Merck-Frosst de refaire ses devoirs pour la campagne du Varivax, a rapporté hier le *Globe and Mail* depuis Montréal.

L'annonce affirme sans détour que la varicelle cause plus de décès que la rougeole, les oreillons, la rubéole, la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio combinés (toutes des maladies pour lesquelles il existe déjà un vaccin). En plus petits caractères, la compagnie précise toutefois que la durée de la protection qu'offre le vaccin ainsi que la nécessité d'augmenter les doses sont inconnues.

La publicité paraît dans des revues destinées à la communauté médicale, comme le *Médecin de famille canadien* et le *Journal de l'Association médicale canadienne*.

Confusion

«Le médicament est probablement une bonne chose», a dit le Dr Joel Lexchin, l'urgentologue de l'Hôpital général de Toronto qui a déposé la plainte. «Mais la publicité sème la confusion puisqu'elle sous-entend une réduction du nombre de décès, alors qu'il n'existe aucune preuve soutenant cette affirmation.»

Jeff Spencer, directeur du marketing et des communications chez Merck-Frosst, a cependant affirmé que l'entreprise n'avait pas agi de mauvaise foi. «Ceci sert à nous rappeler que l'information communiquée doit toujours être conforme en tous points à notre intention de départ.»

Au Canada, 10 décès par année sont imputables à la varicelle.

La plainte du Dr Lexchin a été soutenue par le commissaire du CCPP, Ray Chepesiuk, qui a ordonné la modification de la campagne. La publicité pour le Varivax subira donc les modifications requises par l'organisme.

EN BREF

Cache d'armes découverte à Montréal

MONTRÉAL (PC) - Une cache d'armes à été découverte hier matin dans un appartement du Plateau Mont-Royal, à Montréal. Une dizaine de pistolets mitrailleurs, de nombreuses armes de gros calibre, une arme de poing, des munitions et des silencieux font partie du butin mis au jour. C'est un citoyen qui a informé les policiers de l'existence de cet arsenal. Aucune arrestation n'a été effectuée jusqu'ici, puisque personne ne se trouvait dans le logement au moment où les policiers ont investi les lieux. Il est actuellement impossible de relier cette découverte au crime organisé. L'escouade anti-gang mène l'enquête.

CORRECTION AU LASER



Dr Jacques Grégoire
ophtalmologiste

950$/oeil
Mode de paiement flexible
* De +3 à -10
* Lasik et LASER
CLINIQUE VISION GRÉGOIRE

OUVERT LE SAMEDI
1-888 (SANS FRAIS) 565-VOIR 8647
321, rue Woodward
Sherbrooke (près de l'Hôtel-Dieu)
L164223

SPÉCIAL DU PRINTEMPS



Nathalie Léveillé

PRIX D'EXCELLENCE DU PRÉSIDENT

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE PLUS INSPECTION GRATUITE EN 20 POINTS
19,95 $
* Comprend un filtre et l'huile moteur 10W30 Hyundai d'origine, plus un joint de bouchon de vidange neuf. Supplément de 1,00 $ pour l'huile-moteur 5W30. Lubrification, au besoin, 3,95 $. Frais d'élimination en sus, le cas échéant. Toutes taxes provinciales en vigueur en sus. Véhicules Hyundai seulement. Pour assurer un service rapide, prenez rendez-vous avec votre conseiller du service.
** Valeur au détail de 35,99 $. Offre valable chez les concessionnaires Hyundai participants jusqu'au 11 juin 1999 ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Demandez les détails au concessionnaire.

SOYEZ FIN PRÊT POUR L'ÉTÉ
3,99 $



Avec notre changement d'huile et de filtre pour seulement 19,95 $*, plus ce sac de sport pour seulement 3,99 $**, vous partirez l'esprit tranquille.
- Sac en matériel Koskin (similicuir)
- Sangle baudrier réglable et amovible, avec attaches en bronze industriel
- Poignées rembourrées et fond rigide
- Fermeture éclair supérieure en «U»
- Deux poches aux extrémités et une poche latérale
- Dimensions 21 po x 10 po x 12 po (long. x larg. x haut.)

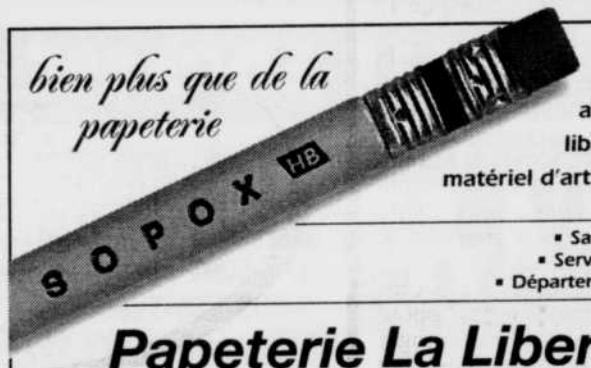
** Valeur au détail de 35,99 $. Offre valable chez les concessionnaires Hyundai participants en conjonction avec l'offre vidange d'huile, avec filtre neuf à 19,95 $, valide jusqu'au 11 juin 1999, ou jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus.

Demandez à votre concessionnaire Hyundai les détails sur les autres offres saisonnières spéciales

HYUNDAI UNE ÈRE NOUVELLE

Coupons valables chez tous les concessionnaires Hyundai participants jusqu'au 11 juin 1999. Coupons à présenter lors de la demande des travaux.
Taxes applicables en sus. Pour assurer un service rapide, prenez rendez-vous avec votre conseiller du service.

HYUNDAI GRANBY
1196 Principale, Granby 378-4666
L175081



bien plus que de la papeterie
équipement
ameublement
librairie agréée
matériel d'art et de dessin
- Salle d'exposition
- Service de livraison
- Département de service

Papeterie La Liberté
L161268
209, rue Principale, Granby • Tél.: 372-6263 • Fax: 372-1620

CHOCOLAT-FOLIE POUR PÂQUES...

La Cabosse d'or
CHOCOLAT BELGE
MADAME Hortense
OUVERT DIMANCHE DE PÂQUES
de 9 h 30 à 14 h
141 Principale, Granby
375-4161
L164241



POUR TOUT VENDRE À TOUT PRIX
Pensez aux PETITES ANNONCES
375-8888
Avant 16 h pour une parution le lendemain
La Voix de l'Est
L120254



Vendredi saint spectaculaire et sanglant aux Philippines

photo Associated press

David Thurber

SAN PEDRO CUTUD, Philippines
Associated press

Comme chaque année, les catholiques philippins ont célébré le Vendredi saint de la façon la plus spectaculaire - et la plus sanglante - qui soit avec de vraies crucifixions et des flagellations.

Dans une zone rurale au nord de Manille, au moins dix villageois se sont ainsi fait clouer sur des croix, tandis que d'autres se sont flagellés. Des centaines de touristes et de journalistes ont afflué vers le village de San Pedro Cutud près de San Fernando, capitale de la province de Pampaga, pour assister aux célébrations pascales de la communauté catholique, majoritaire dans le pays.

Le premier à se faire clouer a été un poissonnier de 43 ans, Herisito Sangalang, qui a grimacé de douleur alors que sa croix a été redressée. Il est resté dans cette position 12 minutes sous un soleil de canicule à l'occasion de sa 13e crucifixion. Cet homme avait fait le serment de se faire crucifier 15 fois après que sa mère eut guéri de la tuberculose.

Un figurant jouant le rôle d'un centurion romain, a précisé que Sangalan avait souffert plus que d'habitude, car l'un des clous a touché un os de la main. Pestant, il a expliqué que c'était la faute des journalistes qui empêchent les cloueurs de travailler dans de bonnes conditions...

Longs de dix centimètres, les clous en acier inoxydable sont trempés dans l'alcool avant d'être utilisés. En plus de quarante ans de reconstitution de la crucifixion du Christ à San Pedro, aucune blessure grave n'a été signalée, si ce n'est une femme qui s'était évanouie il y a quatre ans.

La foule attendait également la crucifixion d'Amparo Santos, une femme de 57 ans, mais celle-ci ne s'est pas présentée car elle n'avait pas reçu de «signe de Dieu» cette année. Elle a déjà été crucifiée 12 fois.

En revanche, Bob Velez a subi sa 17e et dernière crucifixion. Portant une perruque surmontée d'une couronne d'épines, cet homme de 59 ans aux deux bras tatoués à l'effigie de Jésus-Christ a expliqué qu'il avait fait le voeu d'être supplicié ainsi après la guérison de son fils.

Le maire du village, Zoilo Castro Jr. reste formellement opposé à toute crucifixion d'un étranger depuis qu'un Japonais s'est fait crucifier il y deux ans.

Du nouveau à Granby!

Florida Plus

Maintenant à Granby, vous pouvez vous offrir le vrai solarium 3 ou 4 saisons *Florida Plus*, le seul à vous offrir 3 saisons complètes, grâce à son toit isolé. Disponible avec toit cathédrale, puits de lumière et plus encore...



DISPONIBLE AU 960 PRINCIPALE À GRANBY
777-6611 ou 1-800-823-2109 (extérieur)
Licence RBQ : 8107-2548-35
L170133

Les jours ÉTIQUETTES ROUGES sont arrivés!

TOYOTA JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

TERCEL 99



209$ /mois*
Transport et préparation INCLUS

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 $	209 $
850 $	190 $
1 500 $	176 $

COROLLA 99



239$ /mois*
Transport et préparation INCLUS

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 $	239 $
850 $	220 $
1 700 $	199 $

CAMRY 99



359$ /mois*
Transport et préparation INCLUS

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 $	359 $
850 $	339 $
1 950 $	315 $

FINANCEMENT à partir de **2,8%** jusqu'à 48 mois

* Programme de location au détail de Toyota Canada inc. sur approbation de Crédit Toyota sur les modèles 1999. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM BA neufs, Corolla BR12EM AA neuf, BG22KP BA neufs loués au plus tard le 30 avril 1999. Franchise de 96 000 km. Détails chez votre concessionnaire. Photos à titre indicatif seulement.

Le service de qualité Toyota
VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ
TOYOTA COWANSVILLE 397, rue Rivière 263-8888
L162459

Service des abonnements Livraison • Camelots UN SEUL NUMÉRO : 375-4555

Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.

La Voix de l'Est — TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
L170162

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 11 AVRIL 1999*

* sauf avis contraire, dans la limite des stocks

NOUS AVONS PROLONGÉ CES DEUX OFFRES JUSQU'À LA FERMETURE LUNDI 5 AVRIL 1999

ÉPARGNEZ 15%,

L'ÉQUIVALENT DE LA TPS ET LA TVQ*

SUR LES VÊTEMENTS POUR FEMMES À PRIX ORDINAIRES

*Sears déduira un montant équivalant à la TPS et la TVQ du montant de votre achat. L'offre s'applique à la marchandise en stock dans les magasins Sears. Elle est en vigueur jusqu'au 5 avril 1999. L'offre ne s'applique pas: aux fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, vêtements et accessoires Jockey^MC, Joe Boxer^MC, Calvin Klein, et Guess, aux achats dans les rayons-concessions ou par catalogue ni aux articles soldés de nos magasins de liquidation.

RABAIS additionnel 25%

SUR LES PRIX DE LIQUIDATION DES VÊTEMENTS POUR FEMMES

4 JOURS SEULEMENT!

DU LUNDI 5 AU JEUDI 8 AVRIL 1999

RABAIS 25%

TOUTES LES ROBES EN TAILLES STANDARD ET SPÉCIALES

RABAIS 25%

TOUTES LES COLLECTIONS DE GRANDES MARQUES POUR FEMMES

Comprend les marques Options par Della Spiga, Louben II, JonesStudio Sport^MD, Nygard Collection^MD et TanJay.

RABAIS 25%

TOUTES LES VESTES SEQUENCE^MD ET R&R^MD À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

Rég. Sears 28,99-149,99. Chacune.

21^74-112^49

RABAIS 30%

TOUS LES TRENCH-COATS SEQUENCE À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

Rég. Sears 99,99-199,99. Chac.

69^99-139^99

RABAIS 25%

TOUS LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR DE GRANDES MARQUES POUR LE PRINTEMPS POUR HOMMES

Dont les modèles Britches^MD, Private Member^MD, Guess et plus.

MOITIÉ PRIX

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR EN EXCLUSIVITÉ CHEZ SEARS POUR HOMMES

Modèles choisis, en tailles et couleurs variées. Rég. Sears 29,99-99,99. Chac.

14^99-49^99

RABAIS 60%

TENUE COUPE -VENT 2 PIÈCES ADIDAS^MD POUR GARÇONS ET FILLES, 8-18

Rég. Sears 89,99-109,99. Chac.

35^99-43^99

SEARS

N^o0413199

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears^MC

170263



Des dizaines de mains tendues attendent la distribution de cartons de lait alors que les réfugiés du Kosovo arrivent à la frontière de Blace, en Macédoine.
photo Associated press

Kosovo: la crise des réfugiés inquiète l'OTAN

George Jahn
BELGRADE
Associated press

Au dixième jour de l'opération Force alliée contre la Yougoslavie, la gravité de l'exode des Albanais du Kosovo s'est imposée avec force hier aux responsables occidentaux. La crise des réfugiés «s'aggrave d'heure en heure», a dû reconnaître le porte-parole de l'OTAN Jamie Shea.

Tandis que le HCR annonçait que 190 000 personnes avaient quitté la province serbe depuis le début des frappes, l'Alliance a bien été forcée de constater que l'intervention militaire n'empêchait pas - au contraire - les Serbes de mener une campagne d'expulsion massive de la population albanophone du Kosovo.

Pour autant, l'OTAN continue d'afficher sa volonté de poursuivre les bombardements jusqu'à ce que les autorités yougoslaves acceptent l'accord de paix sur le Kosovo. Selon des responsables américains, les États-Unis devraient vraisemblablement engager un porte-avion supplémentaire dans l'opération de manière à intensifier les frappes.

Lors du point de presse quotidien au siège de l'OTAN à Bruxelles, M. Shea et le général David Wilby, porte-parole militaire, ont assuré que les frappes affectaient de façon méthodique les forces serbes et l'armée yougoslave, en coupant l'alimentation en carburant ou en entravant le déploiement des troupes.

Le général Wilby a ajouté que la défense aérienne serbe s'était montrée «particulièrement discrète» dans la nuit de jeudi à hier mais que, pour le troisième jour consécutif, une médiocre météo avait gêné les bombardements.

Des frappes qui n'ont jusqu'ici suscité aucun signe de fléchissement à Belgrade, Slobodan Milosevic continuant d'exploiter méthodiquement toutes les cartes à sa disposition.

Autres textes en pages 32 et 34

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CONTREMAÎTRE ET OPÉRATEUR POUR TRAVAUX D'ASPHALTE

Compagnie de la Rive-Sud de Montréal est à la recherche de candidats dynamiques pour un poste au sein de son équipe d'asphalte.

EXIGENCES :
- Cartes CCQ obligatoires
- Plus ou moins 8 ans d'expérience dans le domaine
- Être capable de travailler en équipe

Faites parvenir rapidement votre curriculum vitae par télécopieur au:

(450) 659-0239
4050, boul. Matte
Brossard (Québec)
J4Y 2Z2
725-C421609

Assistant directeur exploitation

Pour Granby

Avoir un baccalauréat et 5 ans d'expérience reliée à la gestion des opérations.

Très bonnes conditions

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur à :

FCM
(514) 393-9092
725-C421619



LIQUIDATION
11 blocs de 8 tablettes Vic Metal, peinture cuite, 20 po de prof. x 4 pi. de long x 56 po de haut.
+ 4 murales ou devantures
INFO. : 263-8693
Les Automobiles G.Bilodeau inc
16X92

TES • COUVRE-DOUILLETTES • ENSEMBLE DE DRAPS EN FLANELLE 100 % COTON • TOILES SUR MESURE • RIDEAUX • ET BEAUCOUP PLUS •
TES • ENSEMBLE DE DRAPS PERCALE • DOUILLET- OREILLER • TISSUS AU MÈTRE •

VENTE D'ENTREPÔT DU MANUFACTURIER
DU 2 AU 25 AVRIL
Springs
C.S. Brooks Canada Inc.
PREMIÈRE QUALITÉ JUSQU'À 70% DE RABAIS SUR LE PRIX SUGGÉRÉ
OUVERT
les vendredis, samedis et dimanches d'avril
Springmaid Wabasso
TEXMADE
NOUVELLE MARCHANDISE
TOUTES LES FINS DE SEMAINE
AUBAINES INCROYABLES sur marchandise avec légères imperfections
OUVERT
JUSQU'AU 25 AVRIL SEULEMENT
Les vendredis : de 9 h à 20 h 30
Les samedis et dimanches : de 9 h à 15 h 30
C.S. BROOKS
250 Principale Est, Magog (819) 868-5589
(entrée rue Moore)
L'16422

Début des procédures

BELGRADE
Associated press

Un responsable de la justice serbe au Kosovo, Jovica Jovanovic, a annoncé à l'agence yougoslave Tanjug que les procédures judiciaires contre les trois soldats américains faits prisonniers avaient débuté hier.

Sans dire explicitement que les trois hommes comparaîtront devant un tribunal militaire, M. Jovanovic a ajouté que la justice avait commencé à réunir des preuves qui permettront ensuite d'établir les chefs d'accusation, puis de juger les soldats.

Le sergent-chef Andrew Ramirez, 24 ans, le sergent-chef Christopher Jones, 25 ans, et le caporal Steven Gonzales, 24 ans, avaient été capturés mercredi soir à la frontière serbo-macédonienne.

M. Jovanovic a précisé que d'autres détails seront donnés aujourd'hui, mais n'a pas dit combien de temps prendrait ces procédures préliminaires ni quand les soldats comparaîtront effectivement devant un tribunal.

A Belgrade, l'ambassadeur suédois en Yougoslavie, Mats Staffansson, a transmis aux autorités yougoslaves une requête des États-Unis, qui demandent que la Croix-Rouge puisse rendre visite aux militaires et que ces derniers soient libérés. L'ambassade des États-Unis à Belgrade a fermé le mois dernier.

CLD Centre local de développement de Brome-Missisquoi

Agent d'économie sociale

Fonctions:
Sous l'autorité de la directrice du service d'aide à l'entreprise, le titulaire assumera les responsabilités suivants liées au poste d'agent d'économie sociale:
- Répertorier les personnes, organismes, entreprises du milieu intéressés par l'économie sociale
- Organiser une formation sur l'économie sociale
- Identifier les champs d'action et les besoins à combler au niveau de l'économie sociale dans Brome-Missisquoi de concert avec les partenaires du milieu
- Élaborer un modèle de plan d'affaires et autres outils connexes pour les entreprises en économie sociale
- Élaborer et gérer la politique pour le Fonds d'économie sociale
- Fournir l'aide aux entreprises en économie sociale: information, définition du projet d'entreprise, plan d'affaires, prévisions financières, évaluation du projet et suivi d'entreprise

Qualifications requises:
- Baccalauréat ou expérience jugée équivalente
- Connaissance du milieu économique et communautaire
- Expérience en gestion de projet, un atout
- Connaissance en informatique, traitement de texte et chiffrier électronique
- Connaissance approfondie du français et anglais fonctionnel
- Voiture nécessaire

Conditions de travail:
- Travail à temps plein d'une durée de 6 mois à partir du 1er juillet 99 avec la possibilité d'une prolongation
- Taux horaire entre 13,20$ et 14,30$ de l'heure selon l'expérience
- En collaboration avec le Centre local d'emploi de Cowansville, ce poste pourrait être admissible à un bon d'emploi.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard, le vendredi 16 avril 1999 avant midi à l'attention de:

Isabelle Brochu, directrice du service d'aide à l'entreprise
CLD de Brome-Missisquoi
749, rue Principale
Cowansville (Québec)
télécopieur: (450) 266-6141
courriel: ibrochu@cldbm.qc.ca

725C421623

Le Centre Butters-Savoy et Horizon est un centre de réadaptation du réseau de la santé et des services sociaux. Le centre offre des services de réadaptation, d'adaptation et d'intégration dans la communauté, à une clientèle vivant avec une déficience intellectuelle, ainsi qu'à leur entourage. Pour réaliser sa mission, l'organisation compte notamment, sur l'appui de la communauté, de 850 employés, des ressources de type familial, dispose d'un budget annuel de quarante-sept (47) millions et offre des services dans huit (8) M.R.C. de la Montérégie. Nous valorisons la responsabilisation, la mobilisation, ainsi que le travail en équipe, dans un contexte de gestion décentralisé. Dans le cadre de la réorganisation en cours, le centre est actuellement à la recherche de candidatures externes pour compléter son équipe et nous vous offrons un défi à la mesure de vos possibilités

DIRECTION - SERVICES À LA CLIENTÈLE

(2e concours) **Statut: syndiqué, temps complet (36.25h)**
Infirmier psychiatrique

No. de référence: 066

Sommaire de la fonction:
Relevant du directeur de zone, le titulaire conseille, oriente et supporte les intervenants, dans le cas d'usagers présentant des problèmes de santé mentale et/ou des troubles graves de comportement, dans l'élaboration de plans d'interventions spécifiques qui incluent l'administration d'une médication psychotrope. Il fournit des outils de suivi, fait des recherches d'information et offre de la formation lorsque requis. Il participe à des recherches touchant la clientèle pour laquelle il est sollicité.

Exigences:
Diplôme universitaire de premier cycle en sciences infirmières avec spécialité en psychiatrie. Trois années d'expérience dont, au moins une année auprès de la clientèle présentant une déficience intellectuelle. Être membre en règle de l'O.I.I.Q.

Port d'attache: Granby
Préposés aux bénéficiaires **Statut: occasionnel (liste de rappel)**

pour les régions de St-Hyacinthe, Bedford, Granby, Cowansville, Farnham et Beloeil.
Les opportunités de travail sont excellentes et le personnel inscrit sur les listes de rappel travaillent généralement à temps complet, et règle générale, dans leur région immédiate.

Description sommaire de la fonction:
Assurer avec l'équipe en place, le bien être et les besoins généraux des bénéficiaires dans leur cadre de vie respectif, les accompagner dans leurs activités et sorties à l'extérieur de façon à favoriser leur intégration sociale.

Exigences:
- Avoir de l'intérêt pour travailler auprès des personnes déficientes intellectuelles
- Avoir une formation ou expérience pertinente comme préposé aux bénéficiaires ou avoir travaillé dans un domaine connexe.
- Posséder une voiture aux fins d'utilisation pour le travail
- Être disponible à travailler dans divers milieu
- Être disponible à travailler de jour, de soir, de nuit, ainsi qu'une fin de semaine sur deux
- Être une personne responsable et autonome, habile à communiquer et à travailler en équipe, pourvu d'une bonne capacité d'apprentissage
- Capacité de communiquer en anglais serait un atout

La rémunération et les conditions de travail sont en conformité avec la convention collective applicable.
Pour ce poste, les personnes doivent disposer d'un véhicule automobile pour assurer leurs déplacements au travail.
Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre offre de service en indiquant le(s) poste(s) désiré(s), au plus tard le 16 avril 1999.

Les Centres Butters-Savoy et Horizon

Les centre Butters-Savoy et Horizon
Direction des ressources humaines
66, rue Court, 2e étage
Granby (QC) J2G 4Y5
télécopieur: (450) 375-1829

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement. Seuls les candidats sélectionnés recevront un accusé de réception.
Afin d'alléger le texte, le masculin désigne aussi bien le féminin.

725C421626

COWANSVILLE TOYOTA

REPRÉSENTANT(E)

Nous offrons :
Ambiance de travail exceptionnelle
Environnement de travail stable
Produit de qualité supérieure
Plan de rémunération très favorable

Nous recherchons :
Personne avec un minimum d'expérience de vente (expérience dans l'auto préférable)
Personne qui aime la stabilité
Personne qui travaille bien en équipe

Contactez
Marc Dupont
397, rue Rivière
Cowansville (Québec)
J2K 1N4

725-C421538

agropur

Chez Agropur, le lait est le carburant d'une activité évaluée à 1,4 milliard de dollars et répartie entre 18 usines, dont ses 2800 employés sont le cerveau. Accessible à l'ensemble du marché canadien ainsi qu'au marché de l'exportation, sa gamme de produits fait l'orgueil des 4800 producteurs de lait qui s'en partagent la propriété.

CONSEILLER(ÈRE) , RELATIONS AVEC LES EMPLOYÉS FROMAGERIE DE GRANBY

Premier fabricant de fromage et de lactosérum au pays, la Division Industrielle d'Agropur agit comme fournisseur privilégié auprès d'importants manufacturiers du secteur de la transformation alimentaire.

Le titulaire du poste administre les conditions de travail des employés syndiqués et cadres. Il gère les activités liées à la santé et sécurité du travail, à la formation, à l'application de la convention collective ainsi qu'à la dotation et toutes les activités de gestion des ressources humaines. Il apporte un soutien aux gestionnaires en matière de gestion des ressources humaines et participe à divers comités.

Vous possédez un Baccalauréat soit en relations industrielles, en ressources humaines, en administration ou en psychologie industrielle. Vous avez entre 5 et 8 années d'expérience en milieu manufacturier syndiqué. Vous avez une excellente connaissance du français. L'anglais parlé et écrit serait un atout.

Si vous croyez être la personne que nous recherchons, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à: Service des ressources humaines et communications, 510, rue Principale, Granby (Québec), J2G 7G2 ou par **télécopieur au (450) 375-0240 avant le 16 avril 1999.**

725C421549

PROGRAMME DE RETOUR À LA PROFESSION POUR LES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS

RRSSS Montréal-Centre
3725, rue Saint-Denis, Montréal,
H2X 3L9
Télécopieur : (514) 286-6538

RRSSS Laurentides
1000, boul. Labelle, bureau 210,
Saint-Jérome, J7Z 5N6
Télécopieur : (450) 432-8712

RRSSS Lanaudière
1000, boul. Sainte-Anne, étage 5D
Saint-Charles-Borromée, J6E 6J2
Télécopieur : (450) 759-0023

RRSSS Laval
800, boul. Chomedey, Tour A,
Laval, H7V 3Y4
Télécopieur : (450) 978-2100

RRSSS Montérégie
1255, rue Beauregard, Longueuil,
J4K 2M3
Télécopieur : (450) 679-6667

Plusieurs collèges d'enseignement, de concert avec les régies régionales et les établissements du réseau de la santé, offrent différents programmes de formation théorique et pratique permettant le retour à la profession d'infirmière et d'infirmier.

Les personnes visées sont:

- Celles n'ayant pas pratiqué depuis plus de cinq (5) ans (visées par le règlement de l'Ordre);
- celles ayant peu pratiqué depuis cinq (5) ans;
- celles récemment diplômées n'ayant jamais ou peu pratiqué.

Pour être admissibles à ces **programmes gratuits,** les personnes intéressées doivent avoir été ou être actuellement membres en règle de l'OIIQ.

Une garantie d'emploi sera offerte aux personnes qui donneront une disponibilité minimale en fonction des besoins de l'établissement auquel elles seront rattachées.

Pour soumettre votre candidature à ces programmes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation expliquant votre intérêt pour un retour à la profession, avant le 9 avril 1999, à la Régie régionale de votre territoire.

725-C421527

Le Château Bromont
HÔTEL SPA

Le Château Bromont
est à la recherche d'un(e)

SOUS-CHEF
Diplômé d'une école reconnue
2 ans d'expérience poste similaire

MAGASINIER
Connaissance de l'informatique,
expérience un atout,
horaire variable

Faire parvenir votre C.V.
télécopieur au (450) 534-0835
à l'attention du
Directeur de la restauration
90, Stanstead,
Bromont, J2L 1K6
tél: (450) 534-3433

725C421644

ROUVILLE

Papier Rouville inc., l'un des plus importants fabricants canadiens d'emballage de papier à parois multiples, est à la recherche d'un candidat pour combler le poste de contremaître de production (sur quart) à son usine située à Marieville (Québec)

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION (SUR QUART)

Vous verrez à l'ensemble des activités visant à rencontrer les échéanciers de production face aux besoins identifiés par le service de planification. Vous participerez également au contrôle quotidien de la productivité, à la gestion du personnel et à l'amélioration des standards d'efficacité et de qualité.
La personne idéale possède une formation collégiale ou universitaire en gestion des opérations ou en gestion manufacturière et au moins deux années d'expérience dans des fonctions similaires ou équivalentes. Elle est reconnue pour son leadership, ses habiletés de communication et son esprit d'initiative. De plus, la connaissance des techniques de gestion de fabrication (J.A.T., amélioration continue, etc.) est souhaitable. Le bilinguisme vous avantagera.
Une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux sont offertes. Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 16 avril 1999, via le télécopieur au (450) 460-4764 ou par la poste au:

PAPIER ROUVILLE INC.
400 Henri-Bourassa
Marieville (Québec)
J3M 1R9
a/s: Sylvain Désilets

Nous respectons l'équité dans l'emploi.

725C421628

CLSC DE LA HAUTE-YAMASKA

À titre d'organisme fiduciaire responsable d'implanter le projet Travail de rue à Granby, le CLSC de la Haute-Yamaska est à la recherche de **deux (2)**:

TRAVAILLEUSES OU TRAVAILLEURS DE RUE
Postes contractuels à temps complet pour (1) an
avec possibilité de prolongation

Description des postes
Relevant de la direction des programmes enfance-jeunesse et services sociaux courants, les personnes embauchées auront pour rôle d'intervenir de manière préventive et éducative auprès des jeunes de 12 à 17 ans dans les milieux informels qu'ils fréquentent. Elles auront en outre comme fonction d'établir une relation d'aide avec les jeunes en difficulté ainsi qu'à les orienter, voire les accompagner vers les ressources appropriées à leur situation.

Compétences requises
- Formation collégiale ou universitaire en sciences humaines et/ou expérience jugée équivalente en relation d'aide
- Expérience d'intervention auprès des adolescent(e)s
- Connaissance des ressources jeunesse et du milieu communautaire
- Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux

Qualités recherchées
- Empathie, initiative, autonomie, flexibilité, ouverture d'esprit
- Facilité de contact avec les jeunes ainsi qu'avec les adultes

Conditions de travail
- Salaire: entre 25,000$ et 28,000$ selon les qualifications
- Horaire: 35 hres/sem en moyenne, principalement des soirées et des fins de semaine
- Début: 10 mai 1999
- Automobile requise

Envoyer votre curriculum vitae au plus tard le 15 avril 1999 au CLSC de la Haute-Yamaska, 294 Déragon, Granby QC, J2G 5J5, à l'attention du comité de sélection Travail de rue.

725C421634

AGENT DE BUREAU

Profilage Cresswell, une compagnie manufacturière située à Granby, est présentement à la recherche d'un(e) agent(e) de bureau.

TÂCHES :
- Effectuer les transactions d'inventaire
- Analyser les coûts de contrat
- Acheminer les appels téléphoniques
- Distribuer le courrier et rédiger la correspondance
- Effectuer les dépôts bancaires

EXIGENCES :
- DEC en techniques administratives
- Bilinguisme
- Connaissance des logiciels MS Office
- Expérience de deux ans en comptabilité
- Autonomie

Travail permanent,
salaire selon compétences
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. à :
Ressources humaines
C.P. 160
Granby (Québec)
J2G 8E4

725C421627

DUTAILIER
Filiale de Dutailier International Inc.

Dutailier International Inc. est un important manufacturier de meubles résidentiels jouissant d'une réputation de leader mondial dans son domaine de référence. Notre filiale, Groupe Dutailier Inc. est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant:

Technicien(ne) aux comptes à payer
Poste à temps plein ou temps partiel

Relevant du contrôleur de Groupe Dutailier, le ou la titulaire de ce poste aura entre autres, les responsabilités suivantes:
- Préparation des dépôts quotidiens
- Préparer l'ensemble des comptes à payer du Groupe Dutailier
- Effectuer le suivi des paiements aux représentants
- Voir à l'acheminement du courrier aux représentants
- Réaliser les rapports requis pour le paiement des taxes et déductions à la source
- Effectuer l'analyse de poste des états financiers
- Collaborer aux diverses analyses ou tout autre dossier qui lui sont confiés.

La personne choisie à ce poste devra répondre aux exigences suivantes:
- D.E.C. en technique administrative
- 2 années d'expérience en milieu manufacturier
- Connaissance en milieu informatisé
- Anglais fonctionnel
- Travail d'équipe et esprit d'initiative

Nous offrons pour ce poste un salaire établi en fonction de l'échelle, des qualifications et de l'expérience.
Les personnes intéressées pourront faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'un document manuscrit indiquant leur perception du rôle, leurs intérêts et aptitudes à l'égard du poste d'ici le 14 avril 1999 à l'adresse suivante:

Groupe Dutailier Inc.
Référence 99-05
299, rue Chaput St-Pie, Québec
J0H 1W0 télécopieur: (450) 772-5055

725C421632

Important manufacturier textile situé à Granby recherche un électromécanicien et un mécanicien industriel.

ÉLECTROMÉCANICIEN

Relevant du contremaître de la maintenance, vous assurerez les réparations, les installations et les modifications électriques et mécaniques de l'équipement de production. Vous effectuerez également des tâches de conception et d'amélioration.
Exigences:
- D.E.P. en électromécanique
- Détenteur d'une licence C serait un atout
- Cinq (5) années d'expérience à titre d'électromécanicien

MÉCANICIEN INDUSTRIEL

Relevant du contremaître de la maintenance, vous assurerez les réparations, fabrications et modifications des machines industrielles. Vous effectuerez également des tâches de conception et d'amélioration.
Exigences:
- Cinq (5) années d'expérience à titre mécanicien en industrie
- Forte connaissance en soudure, hydraulique, plomberie et pneumatique
- Lecture de plan
- Créatif et débrouillard
- Connaissance en électricité serait un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 10 avril 1999 à:
CASIER 1394
La Voix de l'Est
76 rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

725C421645

La chaîne de magasins

AU COTON

est à la recherche d'une personne qualifiée pour le poste d'

ASSISTANTE-GÉRANTE

à notre succursale
des Galeries de Granby

Exigences requises :
- Expérience dans la vente
- Dynamique
- Professionnelle
- Vendeuse d'élite
- Relève éventuelle
- Profil recherché de préférence (25-35 ans)

Vous présenter avec votre C.V.
à la boutique
des Galeries de Granby
demandez Nathalie

725-C421639

Un important concessionnaire de voitures neuves et d'occasion de Granby recherche :

REPRÉSENTANTE
REPRÉSENTANT DE VOITURES

Préalables :
- avoir du succès là où vous êtes présentement, preuves à l'appui;
- expérience obligatoire dans la vente au détail ou itinérante;
- banque de clients;
- dynamisme, disponibilité et autonomie;
- le bilinguisme est un atout;
- bienvenue aux représentants actuels, discrétion assurée.

Avantages :
- plan salarial et bonification inégalés;
- programme d'avantages sociaux;
- produit automobile certifié 1re qualité;
- organisation et encadrement solides;
- voiture fournie.

Vous envisagez une longue carrière fructueuse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 avril 1999 au :

Casier 1395
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

725-C421646

Chef de file dans le domaine de gants industriels et médicaux, Ansell Canada Inc., centre de distribution et siège social au Canada, est présentement à la recherche d'un(e):

DÉVELOPPEUR-LOTUS NOTES

Votre principale fonction sera de développer et de supporter des applications sur une plate-forme Notes.
Parfaitement bilingue, vous êtes titulaire d'un diplôme d'études collégiales dans le domaine de l'informatique et possédez une à trois années d'expérience. Une formation en développement Lotus Notes est exigée. De plus, une connaissance des langages Lotus Script, Java Script ainsi qu'une certification CLP ou l'équivalent seront des atouts. Vous possédez également d'excellentes aptitudes interpersonnelles, vous êtes responsable et autonome.
Nous offrons un salaire compétitif, une gamme complète d'avantages sociaux et le poste est permanent à temps complet.
Si vos qualifications répondent aux exigences du poste, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 avril 1999 à l'adresse ci-dessous ou par télécopieur au numéro (450) 266-6160.
Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

ANSELL CANADA INC.
Service des Ressources Humaines
105 rue Lauder
Cowansville (Québec)
J2K 2K8

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

725C421633



DOCTEUR DE LA GUITARE
Réparation - Vente - Achat
Neufs et usagés

Marshall

AMPLIFICATEUR DE RENOM



NOUVEAU

Toute la gamme des amplificateurs en vente chez nous!

VENEZ COMPARER AVANT D'ACHETER

VENTE DE PRINTEMPS
SUPERS SPÉCIAUX
sur toute la marchandise en magasin
Se termine le 30 avril 1999

SPÉCIAL MISE AU POINT SUR GUITARES
acoustiques et électriques 6 cordes
Nettoyage, cirage, ajustement de manche, accordement
29,95$ + taxes
*Supplément pour guitares 12 cordes et classique
L'INSTALLATION DE CORDES NEUVES EST COMPRISE

Fermé les dimanches et lundis
532 St-François, angle Robinson Sud,
Granby 372-6432
162530

Les bombardements se poursuivent

BELGRADE
Associated press

En dépit d'une météo médiocre pour le troisième jour consécutif, les bombardements de l'OTAN se sont poursuivis hier en Yougoslavie, à l'exception toutefois de Pristina qui a connu une nuit calme pour la première fois depuis le début de l'opération alliée le 24 mars.

Selon l'agence Tanjug, les appareils alliés ont bombardé entre en milieu de matinée des installations militaires à Stari Trg, près de Kosovska Mitrovica (nord du Kosovo), tout en frappant également Klina (50km à l'ouest de Pristina), une ville se situant sur un axe routier souvent utilisé par les forces serbes.

Toujours au Kosovo, Tanjug affirme qu'un avion de l'OTAN venu de l'espace aérien macédonien a tiré deux missiles sur un transmetteur TV situé sur le Mont Cvilen qui domine Prizren (sud-ouest). La cible aurait été manquée.

Par ailleurs, un raid allié sur le village de Nogavac, près d'Orahovac (sud-ouest), se serait soldé dans la nuit de jeudi à hier par deux morts et six blessés, dont deux enfants. Tanjug a accusé l'Alliance d'avoir utilisé des bombes à fragmentation.



Alors que les bombardements se sont poursuivis en Yougoslavie, un convoi de troupes américaines s'est déplacé en bordure de la frontière avec la Macédoine.
photo Associated press

Tôt dans la matinée, les Alliés avaient visé une caserne à Vranje (sud-est de la Serbie), tirant quatre missiles en l'espace de dix minutes. Selon Tanjug, des débris ont volé à plusieurs centaines de mètres:

Selon le Centre serbe des médias à Pristina, des missiles ont touché des casernes à Urosevac, dans le sud du Kosovo. L'agence officielle serbe Tanjug affirme de son côté que la localité de Djakovica, dans le sud-ouest de la province, a été touchée à deux reprises.

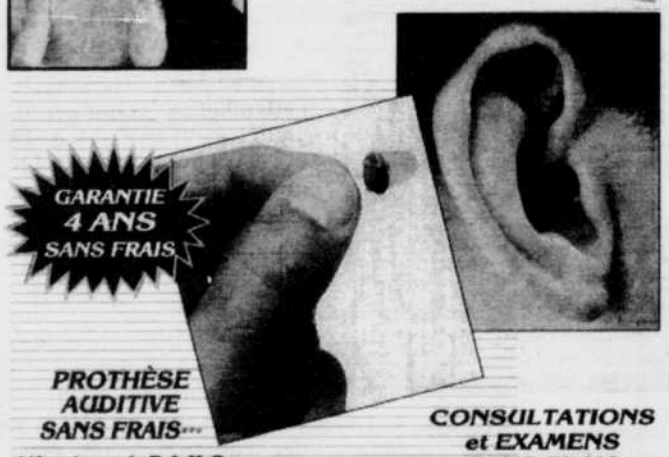
Dans la nuit, au moins huit missiles de croisière ont été tirés à partir de navires américains croisant dans l'Adriatique. Quatre d'entre eux se sont abattus sur un village près de Kursumlija (nord du Kosovo), visant probablement une centrale électrique. Mais Tanjug affirme qu'un villageois a été tué et son frère blessé. L'OTAN aurait également frappé près du village voisin de Pepepljevac.

Vous souffrez de surdité
ou connaissez quelqu'un qui en souffre?

Voici une bonne nouvelle
Les professionnels de LaPlante et Associés sont fiers d'annoncer que depuis cinq ans, ils maintiennent leurs prix et continueront à les maintenir.



Aussi, consciente des coupures gouvernementales de plus en plus pressante sur la population malentendante, l'équipe offre
depuis septembre 1997
une garantie de quatre ans*
SANS FRAIS
sur toute nouvelle prothese
Ainsi, les examens, les visites annuelles, les nettoyages, les modifications, les examens électroacoustiques, les ajustements et les réparations faites au bureau seront GRATUITES.



PROTHÈSE AUDITIVE SANS FRAIS**
défrayée par la R.A.M.Q.
(carte soleil)

CONSULTATIONS et EXAMENS SANS FRAIS

LaPlante & Associés
audioprothésistes

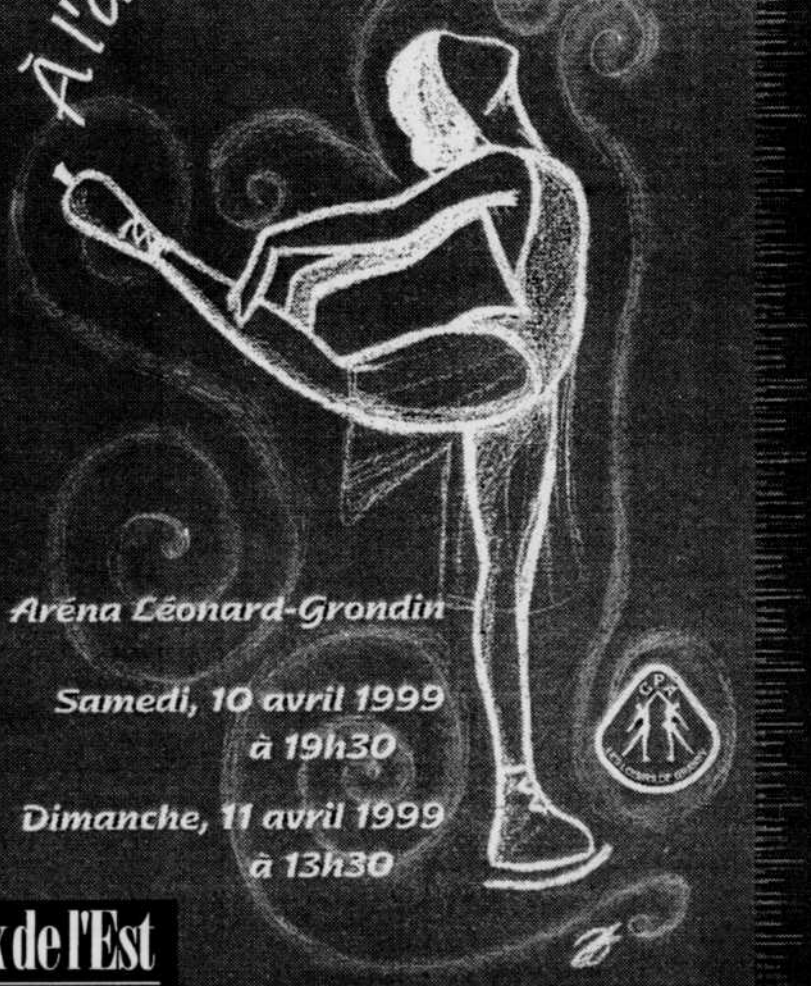
Centre médical Carrefour Haute-Ville
35, rue Principale
Granby
(450) 372-2984

Centre professionnel Belvédère
300, rue Belvédère Nord, bureau 104
Sherbrooke
(819) 821-4435

Sans frais: 1-888-821-4435
AUSSI À: Drummondville, Thetford Mines et Victoriaville

* Sujet à certaines conditions
** Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement
*** Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. Sujet à certaines conditions
L162609

Spectacle de
Patinage Artistique
À l'aube de l'an 2000



Aréna Léonard-Grondin
Samedi, 10 avril 1999
à 19h30
Dimanche, 11 avril 1999
à 13h30

La Voix de l'Est

Estrie TOYOTA GRANBY
CITÉ 102,7 FM ROCK • DÉTENTE
BURGER KING
La maison du cadeau
Rita fleuriste
L175064

Un don pour la liberté

Même septuagénaire, Madeleine Arbour reste la jeune signataire du Refus global

MONT-SAINT-HILAIRE

«Bricolez, bricolons, bricolage.» Madeleine a raconté comment elle s'est bricolé... une vie passionnante.



FRANCINE BEAUDOIN

Madeleine Arbour est une époustouflante, une magnifique septuagénaire. Mince, alerte, vive, élégante avec, toujours, cette belle voix douce si caractéristique qui a marqué des générations de jeunes téléphages - aujourd'hui quinquagénaires ou bien proches - à qui elle a appris à bricoler dans le cadre de *La Boîte à Surprise*.

Madeleine Arbour a aussi aiguisé le goût de milliers de Québécoises pendant vingt ans, à *Femmes d'aujourd'hui*, souhaitant surtout leur insuffler, à travers le petit écran, cette passion de l'espace et de la liberté qui l'animera jusqu'à son dernier souffle.

La belle dame était de passage au Musée du Mont-Saint-Hilaire, mercredi soir.

Et elle a livré à la cinquantaine de personnes venues l'entendre - on devrait plutôt dire «boire ses paroles» - un témoignage rafraîchissant, plein d'espoir et de vie. Un témoignage à son image. À l'image de la jeune signataire du Refus Global qu'elle n'a jamais cessé d'être.

Apprentissage de la liberté

Née à Granby le 3 mars 1923, Madeleine Arbour a très tôt perdu la trace de son père. Est-ce pour cela que sa mère l'envoyait passer tous ses été à la campagne avec, comme responsabilité, de s'occuper de sa petite soeur?

Plus de soixante ans plus tard, elle remercie ce temps béni où elle a vécu «libre comme vous ne pouvez pas vous imaginer».

Ce temps précieux qu'elle égrenait en chaloupe, à pêcher les écrevisses ou à suivre les papillons l'a dotée pour toujours de ce besoin de liberté. On oserait dire, ce don pour la liberté.

«La liberté dont j'ai joui, je l'ai gardé toute ma vie. Et j'ai travaillé très fort pour la conserver», clame-t-elle.

Le sort a quand même été généreux pour cette autodidacte qui a appris son histoire de l'art «dans les livres et en zigzag».

Le sort et un certain culot qu'on ne soupçonne pas chez cette nature timide.

Une quête

Madeleine Arbour est partie très tôt en quête de l'art. Et elle se souvient du jour où, du haut de ses 15 ans, elle frappait à la porte du Club St-Denis, un club privé de la rue Sherbrooke, où elle savait que se tenait une rétrospective Ozias Leduc.

«J'étais en patins à roulettes. Le portier m'a laissée entrer. Il croyait certainement que je connaissais un membre du club. J'ai vu les oeuvres d'Ozias Leduc. Je fus littéralement sous le choc. Ma quête du merveilleux m'avait amenée là.»

«Pensez à la première fois que vous êtes tombés amoureux. Vous allez voir: c'est de la magie pure. Devant un tableau on peut vivre le même phénomène.»

C'est cette magie qui l'a saisie devant l'*Heure mauve* d'Ozias Leduc.

Depuis ce jour, Madeleine Arbour n'a cessé de se rapprocher de l'art. De s'y coller.

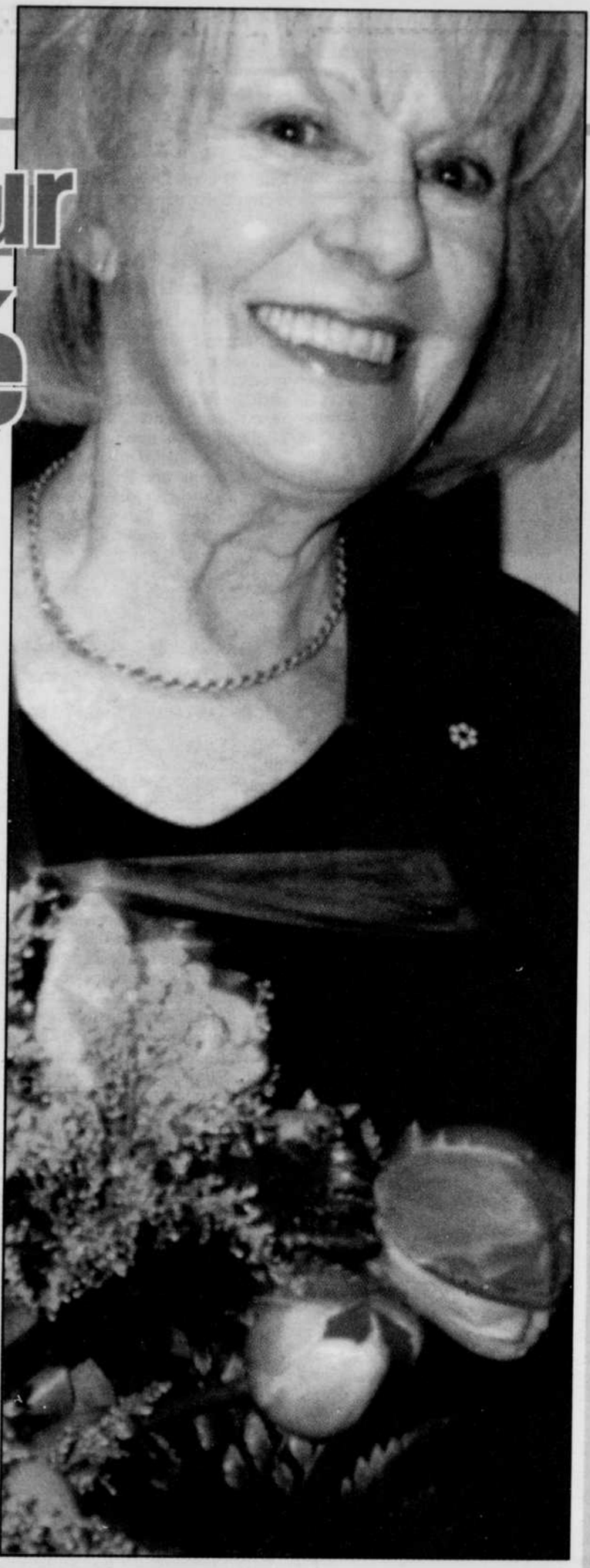
«Et j'ai eu le privilège d'être toujours près d'artistes. J'ai toujours eu besoin de sentir les gens vibrer», explique-t-elle.

Jeune vendeuse chez Birks, elle fait la connaissance d'Alfred Pelland chez qui elle se rend le soir même, sans en avertir sa mère.

La jeune fille, qui n'étais pas encore l'épatante étalagiste de la célèbre bijouterie, fut éblouie par le plancher jaune vif de l'entrée de l'appartement de l'artiste. «Il y avait une table bleue. Des chaises rouges. Des chaises vertes. J'ai trouvé ça beau,» lance-t-elle encore éblouie par cette explosion de couleurs au beau milieu de la grande noirceur!

Chez Pelland elle rencontre des gens, bien sûr.

Mais c'est chez Borduas, à St-Hilaire, que les grandes amitiées se nouent. Que les automatistes se soudent.



Madeleine Arbour a généreusement raconté de larges pans de sa vie dans le cadre d'une conférence intitulée L'Espace et la Liberté au Musée du Mont-Saint-Hilaire, cette semaine. *photo Francine Beaudoin*

C'est à ce moment qu'elle décide de vivre en marge.

Puis elle découvre l'architecture. «J'ai commencé à me rendre compte de la conception de la lumière.»

De découverte en découverte, de rencontre en rencontre, de lecture en lecture, Madeleine Arbour a façonné son goût du beau. Elle a aussi tracé sa voie.

Mais elle a appris aussi que «le passé, c'est extrêmement rassurant. Le défi, c'est de faire des choses qui inquiètent.»

Le défi, conclut-elle, c'est «l'amour, le mystère, la magie». C'est ce qu'elle aime le plus dans le manifeste du Refus global, tendre la main aux gens, «la brûlante fraternité humaine». C'est surtout: «Place à la magie. Place au rêve».

L'ami Riopelle et le maître Borduas

MONT-SAINT-HILAIRE
FB

Il ne lui manquait que la baguette magique qu'elle aurait pu fabriquer en cure-pipe de toutes les couleurs...

Oui, on aurait dit une bonne fée au milieu d'adultes aux grands yeux d'enfants.

Les gens venus voir et entendre Madeleine Arbour au Musée du Mont-Saint-Hilaire l'ont écoutée religieusement pendant une heure et demie. Puis, ils ont voulu savoir plein de choses.

Que pense-t-elle du film de Manon Barbeau *Les enfants du Refus Global*?

«Le titre devrait plutôt être DES enfants du Refus Global», selon elle. Car les siens, d'enfants, sont «tout à fait bien».

Ceci dit, elle n'en veut aucunement à Manon Barbeau. Mais elle nous invite à regarder un film sur Jean-Paul Riopelle qui sera diffusé à Télé-Québec le 29 avril, un film qui nous fera découvrir et apprécier cet artiste qu'elle adore, même si elle n'aime pas tout ce qu'il a fait.

Son amitié avec Riopelle est indéfectible et dure depuis le jour où, marchant sur la glace du Richelieu vers la demeure du peintre à Ottoburn Park où l'attendait sa femme «il m'a regardée et m'a dit 'toi je t'aime' et j'ai répliqué 'moi aussi je t'aime'.»

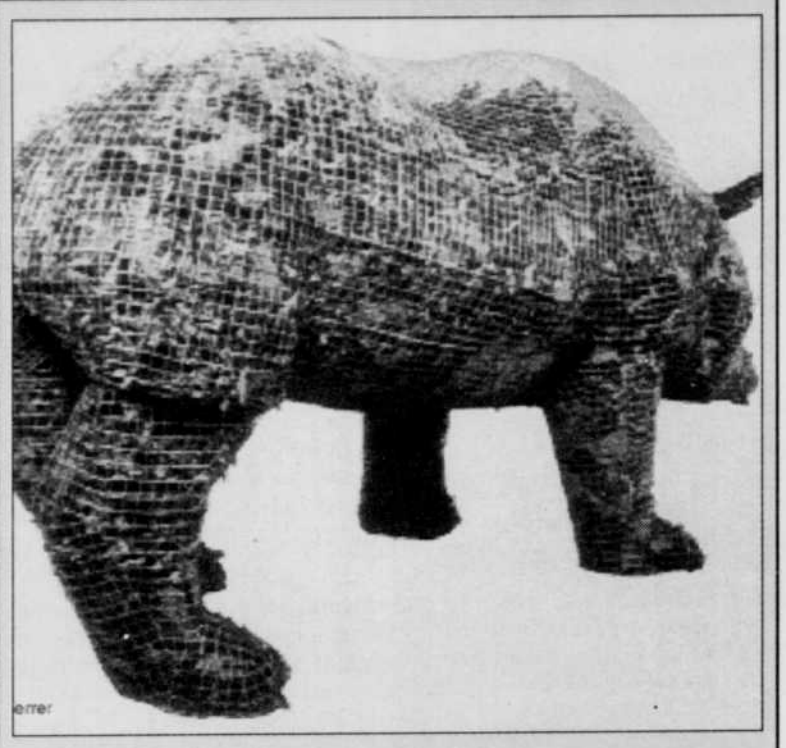
Il n'y a jamais eu que de l'amitié entre ces deux artistes, le genre d'amitié que Madeleine Arbour souhaite à tous.

Quant au caractère aigri du peintre, elle réplique: «Il est tellement malade, il souffre tellement. On ne devrait pas regarder comme ça les gens qui souffrent».

Si Riopelle est l'ami, Borduas reste le maître.

«Borduas est resté pour moi le maître. Je lui ai toujours voué un grand respect car, dans ma folle aventure, il m'a servi de guide. C'est lui qui m'a appris la rigueur. J'ai refais le monde à ma façon. Je suis un peintre de l'environnement.»

Sortir



Art actuel

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - Action art actuel présente *Extraits de jardin V, Rhinocéros* et *La rivière du temps*, des sculptures-installations de Roger Gaudreau à compter du 7 avril au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'événement se poursuit jusqu'au 14 mai et le centre est ouvert du lundi au vendredi de 13h à 10h30 ainsi que les samedis et dimanches de 13h à 17.

Exposition à Waterloo

WATERLOO - La Maison de la culture de Waterloo reçoit les oeuvres de Françoise Turcotte tout le mois d'avril dans la salle d'exposition Soeur Louis. Le vernissage aura lieu le 18 avril de 11h à 16h. À cette occasion madame Turcotte recueillera du matériel d'artiste neuf ou usagé que vous voudrez bien lui céder et qu'elle offrira à des organismes s'occupant d'enfants démunis. Vous êtes invités à admirer les oeuvres de cette artiste qui touche avec autant de bonheur à la peinture, le dessin, l'aquarelle, l'estampe et le collage. La Maison de la culture est située au 441 de la rue Cour. La galerie est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 13h à 17h.

...et un salon de l'ésotérisme

WATERLOO - Un événement regroupant plusieurs spécialistes dans les domaines de la cartomancie, le tarot, les feuilles de thé, la chiromancie, la voyance, la boule de cristal et la numérologie seront réunis le dimanche 11 avril de 14h à 21h à la Maison de la culture de Waterloo. Si ce genre de chose vous intéresse, ce sera l'occasion de consulter l'un ou l'autre de ces diseurs de bonne aventure. Entrée: 3$.

Amateurs de théâtre

GRANBY - Les amateurs de théâtre seront servis au mois d'avril. Le Palace présente le vendredi 9 avril *Jeune femme cherche homme désespérément* avec Pauline Martin, Pierrette Robitaille, Roger Léger et Jici Lauzon; le samedi 17 avril, *Jeanne et les anges* avec, notamment, Tony Conté et Josée Deschesne; le vendredi 23 avril, *Le vrai monde?* de Michel Tremblay avec, entre autres, Isabelle Richer et Linda Sorgini sans oublier, le jeudi 29 avril, *Le barbier de Séville* mettant bien sûr en vedette Benoît Brière.

... et encore du théâtre

MONTRÉAL - Et si vous aimez les presque-classiques vous serez attirés par Montréal. L'Espace Go présente, à compter du mardi 6 avril, *Le Roi se meurt*, d'Eugène Ionesco avec, entre autres, Élise Guilbault, dans une mise en scène de René-Daniel Dubois. Ce dernier présente une lecture fort différente, dit-on, de cette oeuvre qui ne vieillit pas. Le Théâtre Jean Duceppe vous convie, de son côté, à compter du 7 avril, à *La Mort d'un commis voyageur*, dans une nouvelle traduction de Michel Dumont. Le comédien tient aussi le premier rôle de cet autre chef-d'oeuvre mis en scène par Monique Duceppe.

Artistes sollicités

MONTRÉAL - Le Campus communautaire juif de Montréal lance un appel public aux artistes intéressés à lui présenter leurs oeuvres. Les artistes doivent fournir des pièces portant sur les valeurs, les traditions et l'héritage juifs. «Toutes les techniques et tous les matériaux sont acceptables, notamment le textile, la sculpture, la mosaïque, le métal et la photographie» indique le communiqué qui précise que «les artistes de toutes origines culturelles sont les bienvenus». Les soumissions doivent êtres envoyées au Comité d'art du Campus 1999 de la Fédération CJA, 5151 chemin de la Côte Sainte-Catherine, Montréal, H3W 1M6, avant le 30 avril. Informations: David Moss (514) 739-2301.

Les films en ville

(Semaine du 2 au 8 avril)

Galeries de Granby

Les banlieusards arrivent en ville: de vendredi à lundi à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15; de mardi à jeudi à 19h15 et 21h15.

Le dernier souffle: tous les soirs à 19h et 21h.

La nouvelle équipe: de vendredi à lundi à 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30.

Histoire d'hiver: de vendredi à lundi à 13h, 15h et 17h.

Fleur de lys

Ed TV: du vendredu au lundi à 14h, 16h30, 19h et 21h30; du mardi au jeudi à 19h et 21h30.

Un pari cruel: du vendredi au lundi à 17h15, 19h15 et 21h15; du mardi au jeudi à 19h15 et 21h15.

10 choses que je déteste de toi: du vendredi au lundi à 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20; du mardi au jeudi à 19h20 et 21h20.

La matrice: du vendredi au lundi à 12h45, 15h45, 19h et 21h35; du maidi au jeudi à 19h et 21h35

Un vent de folie: du vendredi au lundi à 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35; du mardi au jeudi à 19h05 et 21h35.

Le Roi et moi: de vendredi au lundi à 13h15 et 15h15.

Théâtre Princess

Blast from the past (anglais): de vendredi à lundi à 15h; samedi, dimanche et lundi à 10h.

The King and I (anglais):tous les jours à 18h et samedi, dimanche et lundi à 13h.

Saving private Ryan (anglais): tous les soirs à 20h.

EN BREF

Dominic Champagne au TNM

MONTREAL (PC) — Le metteur en scène Dominic Champagne fera partie de la prochaine programmation du Théâtre du Nouveau Monde à l'automne avec le retour de *Don Quichotte*.

La directrice du TNM, Lorraine Pintal, donnera d'ailleurs plus de détails sur la programmation 1999-2000 à la mi-avril.

Dominic Champagne a encore fait montre d'audace dans sa dernière pièce *L'Asile*, présentée à la Place des Arts, à Montréal.

Pas moins de 27 comédiens se sont retrouvés sur scène dans cette pièce où la musique, celle de Beethoven, prend aussi beaucoup de place.

Biographie d'Etienne Daho

PARIS (AP) — Les fans d'Etienne Daho auront bientôt de quoi se régaler.

Il ne s'agit cependant pas d'un nouveau disque, mais plutôt d'une biographie consacrée à l'auteur de *Tombé pour la France*» et des *Heures Hindoues*.

L'ouvrage sera sur les tablettes des librairies dès le 6 mai.

Après le succès de la compilation *L'Idéal*, le chanteur été nommé deux fois aux Victoires de la Musique 1999 et est entré en studio pour enregistrer un nouvel album.

La biographie illustrée rassemblera les témoignages inédits de sa «bande»: Françoise Hardy, Elli Medeiros, Sylvie Vartan, et d'autres.

Les funérailles de Julien Bessette lundi

MONTREAL (PC) — Les funérailles du comédien Julien Bessette auront lieu lundi prochain en l'église Saint-Stanislas-de-Kostska, à Montréal.

En présence de l'urne contenant ses cendres, des amis rendront hommage au disparu. Le pianiste Richard Abel accompagnera les voix de Claude Valade, Pière Senécal, Evan Johaness, Richard Huet et France D'Arc.

M. Bessette est décédé samedi dernier, d'un cancer de la gorge. Il était âgé de 69 ans.



Harmonie Jeunesse

GRANBY - L'Harmonie jeunesse présente son 39e concert annuel au cégep de Granby le samedi 10 avril à 20h et le dimanche 11 avril à 14h. Seront de la partie les harmonies Junior et Sénior. Il y aura aussi un groupe invité de France: l'École de Musique de Barentin, en Normandie qui comprend 50 musiciens. Les billets sont en vente auprès des membres ou à la porte. Adultes: 10 $. Enfants de 12 ans et moins:6 $.

Les habits d'antan sortent des boules à mites

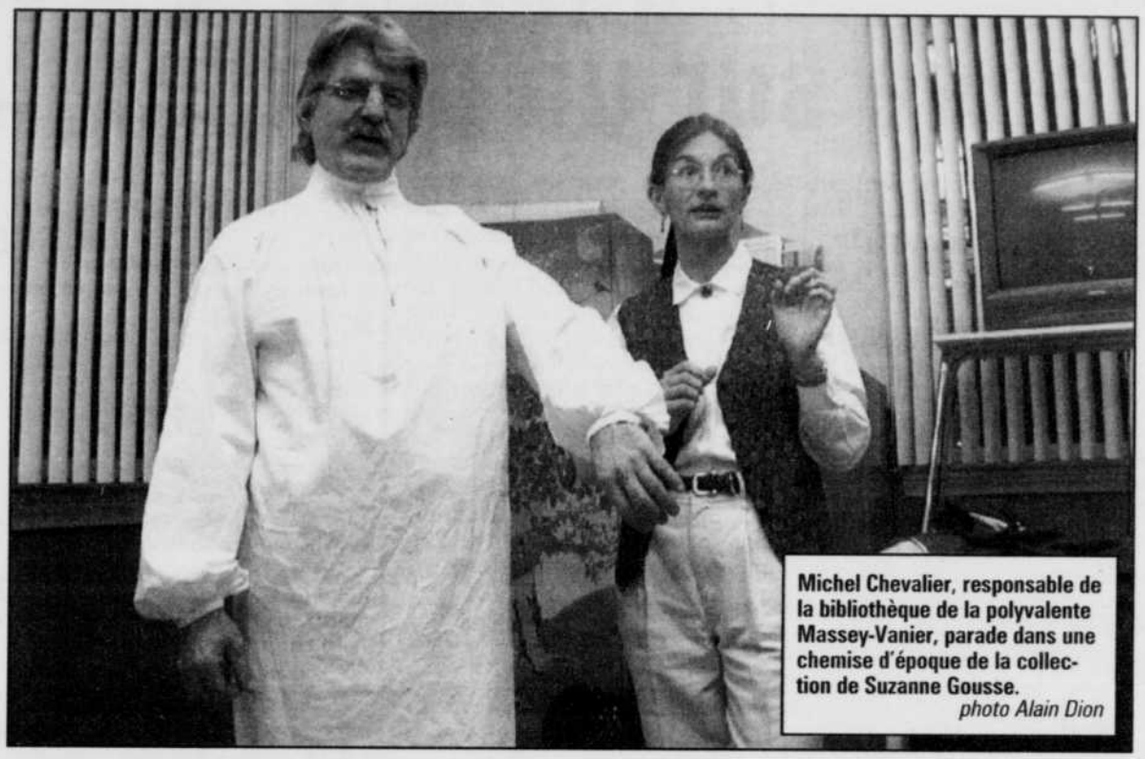
Brigitte McCann
GRANBY

«Les pieds droits et gauches n'existaient pas au 17e siècle». Suzanne Gousse en a surpris plusieurs lors de sa conférence sur les costumes de la Nouvelle-France présentée à la bibliothèque de Dunham plus tôt cette semaine.

L'historienne s'est servi des habits d'époque qu'elle a confectionnés dans son atelier de Chambly, *La Fleur de Lyse*, pour démontrer comment les colons de la Nouvelle-France ont su adapter la mode française au climat canadien.

«Les souliers étaient fabriqués selon un seul modèle qui était sculpté dans du bois», explique la costumière, qui donne régulièrement des conférences dans les bibliothèques, les sociétés d'histoire et les écoles de la Rive-Sud.

Pour survivre aux hivers, les colons ont dû adopter certains des vêtements des Amérindiens, comme les mocassins. Ils ont également dû en inventer de nouveaux, comme le capot, une grande cape munie de manches et d'un capuchon.



Michel Chevalier, responsable de la bibliothèque de la polyvalente Massey-Vanier, parade dans une chemise d'époque de la collection de Suzanne Gousse. *photo Alain Dion*

Un membre de l'audience, Michel Chevalier, responsable de la bibliothèque de Massey-Vanier, a d'ailleurs servi de modèle pour la démonstration.

Comme à la télévision

Les uniformes français de Suzanne Gousse sont exposés dans plusieurs musées, dont le Château Ramezay et La Pointe-à-Callière de Montréal, ainsi que le Fort Chambly. De plus, elle a réalisé l'uniforme de Claude Volant, personnifié par Gilbert Sicotte dans la série télévisée *Marguerite Volant*.

Elle avoue cependant qu'à la télévision, les costumes d'époque ne sont pas toujours totalement authentiques. «Il faut que ça soit vraisemblable pour le public, mais ce n'est pas un cours d'histoire», explique la couturière.

Confection

Chaque uniforme coûte entre 850 $ et 1000 $ et nécessite au moins une semaine de travail. L'élaboration d'habits authentiques se fait en plusieurs étapes. Pour faire ses recherches de modèles, la costumière se sert de manuscripts et de tableaux d'époques. Elle doit ensuite trouver les matériaux originaux, dont certains n'existent plus.

«Le problème que j'ai bien souvent, c'est de retrouver des tissus aussi brillants que ceux qui étaient utilisés dans ces temps-là», explique Suzanne Gousse, qui est aussi couturière. La confection, quant à elle, est plus rapide puisqu'elle se fait bien souvent à la machine à coudre.

Les modèles de Suzanne Gousse sont accesibles via Internet à l'adresse suivante: *www3.sympatico.ca/gousse-matte/fdl/fleurdelyse.htm*.

EURO-SPA
BRUNCH DE PÂQUES CHAMPÊTRE AU FONTENEL
Euro Spa
Les plats froids :
La parade de salades
Le saumon de l'Atlantique en Bellevue
Les crevettes du golfe à la nage
Le miroir de fromages du maître affineur
Les plats chauds :
Le potage
L'agneau de Pâques
Le sanglier à la Bavaroise
Le canard à l'orange
Le rôti de boeuf au jus (contre-filet)
Les saucisses chippolata
Les oeufs et les «à-côtés»
La table à desserts très élaborée
Thé et café
Prix : 15,95 $
(taxes et service en sus)
Pour réservations, téléphonez au (450) 248-0666 ou (800) 416-0666
Joyeuses Pâques!
455 de l'Église, St-Ignace-de-Stanbridge
L162341

ÉCOLE PRÉSENTATION DE MARIE
232, rue Principale, Granby 372-2925
Institution d'enseignement secondaire privée pour filles.
Groupe-classe fixe
Encadrement personnalisé
Options : anglais, espagnol, sports...
Nouvelles technologies
Sorties éducatives
Titulariat
Une école où tu as toutes les chances de préparer ton avenir.
Période d'inscription
Visite sur rendez-vous
L164215

NOUVEAU EN RÉGION
Luc MUSIQUE ENR.
VASTE CHOIX
INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS pour débutants et professionnels
ACHAT • VENTE • ENTRETIEN
L162025
79 Robinson Sud, (à l'arrière de Singer), Granby 777-0417

AUBERGE ET RESTAURANT Quilliams LAC BROME
Les vendredis soir :
MOULES À VOLONTÉ 9,99 $
BRUNCH DU DIMANCHE 16,95 $
TABLES D'HÔTE (le soir) à partir de 22,95 $
LE 4 AVRIL, DIMANCHE DE PÂQUES
BRUNCH «GOURMAND» à 21,89 $
Au menu : Canard farci, rôti de boeuf, jambon de Pâques en croûte, fruits de mer...
1er service à 10 h 30 • 2e service à 13 h
Moitié prix pour les enfants de 6 à 12 ans et GRATUIT pour les enfants de 0 à 5 ans. Taxes et service en sus.
Réservez tôt! Achat de billets requis
Venez fêter l'arrivée de l'an 2000 avec nous!
Forfaits disponibles pour les 31 décembre 99, 1er et 2 janvier 2000
Visitez notre site Internet : www.aubergequilliams.com
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
L162701

AUBERGE LAKEVIEW INN
Lac BROME Lake
Historique, Féerique et Romantique
Un nid douillet pour Pâques
Dîner aux chandelles
Samedi 3 avril
18 h à 22 h
Brunch du dimanche
Dimanche 4 avril
11 h à 15 h
Un festin de saveurs printanières!
Réservations 243-6183
50, rue Victoria, Knowlton
L162615

Élizabeth Blouin-Brathwaite: la vie sur un plateau

Francine Beaudoin
GRANBY

Elle n'est pas tombée dans la marmite du showbizz quand elle était petite. Non! Elle a été conçue et elle est née dedans!

À tel point qu'Élizabeth Blouin-Brathwaite ne peut pas s'imaginer loin des feux de la rampe.

À 13 ans, l'adolescente - fille de Normand Brathwaite et de Johanne Blouin - est certaine qu'elle fera un métier proche de celui de ses parents pour gagner sa vie.

«Je ferai de la danse ou je serai camérawoman. Mais il faut qu'il y ait un rapport avec l'animation, le public», expliquait-elle cette semaine au téléphone.

Élizabeth devait donner un spectacle au Théâtre de Marieville 2000, le théâtre d'André Lejeune et Septimiu Sever, aujourd'hui mais le spectacle a été annulé.

Ça lui fera un petit répit après une semaine passablement chargée.

C'est que la jeune fille a passé une journée en tournage pour l'émission *Réseaux*.

«C'était long. Le scénario? C'est un sketch de Gala des Gémaux avec mon père. J'avais un tout petit texte à dire. Mais c'est long. C'est ça le cinéma», expliquait-elle, philosophe.

Elle a bien aimé l'expérience. Et quand on lui dit qu'elle est pas mal occupée, elle rétorque: «Si on ne fait pas ça, c'est comme un gros manque».

Mais elle ne se trouve pas tellement affairée.

Fière de son disque

Bien sûr, la sortie de son deuxième disque, pour Noël, l'a accaparée et prend encore de son temps puisqu'elle prépare un spectacle de Noël pour le 6 décembre prochain. Mais c'est un travail amusant, comme le fut la confection du disque en juillet dernier d'ailleurs.

«Ma choriste, c'est ma soeur. Y a aussi mon cousin et une de mes amies. C'est le fun.»

Amusant et valorisant puisqu'elle est pas mal fière de cet album intitulé *100% Noël*.

«Mon premier disque était correct. Mais mon deuxième, je l'aime vraiment beaucoup. Tu vieillis avec les gens qui t'écoutent...»

Et l'école?

«J'aime apprendre des choses mais je n'aime pas les tests», réplique-t-elle en affirmant qu'elle ira «jusqu'à l'université en communication, en musique ou en théâtre. Je ne sais pas encore.»

Pas sportive, Élizabeth ne lit pas beaucoup non plus.

Mais il y a une chose qu'elle adore: le Club Med!

Elle rêve même parfois d'y devenir GO!

«Si jamais je prenais un 'gros break'», confie-t-elle.

En attendant ce jour, elle entend passer de vraies vacances cet été n'ayant que «deux ou trois festivals» à son horaire.

Est-elle capable de relaxer?

«Avant je n'arrêtais pas de penser à ce que j'avais à faire, aux chansons que j'avais à apprendre. Maintenant je peux relaxer dans n'importe quel site pourvu qu'il y ait une plage, une piscine, un restaurant et une discothèque.»

Une discothèque. Comme au Club Med en République Dominicaine où elle est allée récemment. Où elle a chanté, sur la scène, comme ça, pour le plaisir.

Parce, même en vacances, si elle ne faisait pas ça, ce serait «comme un gros manque»?

Concerto pour 30 violons d'une valeur inestimable

NEW YORK
Associated Press

Quand on aime on ne compte pas. Un virtuose américain a eu recours à 30 violons d'une valeur inestimable pour enregistrer le même morceau de musique. Résultat: trois nouveaux disques qui devraient ravir les mélomanes.

Les instruments appartiennent à des collections privées ou des artistes. Ils ont été fabriqués il y a plus de 200 ans à Crémone, en Italie, par les deux célèbre luthiers, Antonio Stradivari et Giuseppe Guarneri del Gesu. Leur valeur estimée: 100 millions de dollars.

Le violoniste Elmar Oliveira a enregistré le même extrait du concerto Sibelius pour violon sur les 30 instruments à l'université Purchase, au nord de New York. Quinze autres morceaux ont également été interprétés chacun deux fois, une fois avec un Guarneri et une autre avec un Stradivarius.

Il ne s'agit pas là d'un mince exploit. «Chaque violon a sa propre personnalité. Il répond différemment et il faut adapter sa main», a déclaré M. Oliveira, qui s'était déjà illustré en 1978 en devenant le premier Américain à remporter le concours Tchaikovski à Moscou.

VOYAGES DE GROUPES
Exclusif à
CLUB VOYAGES PRINCESSE
NOUVEAU
Obtenez maintenant des Miles, tout en voyageant! Accumulez-les et voyagez encore!
Je pars, c'est garanti!
686 Principale, Granby
372-4444
Détenteur d'un permis du Québec
L170077

CHINE et ETHNIES
Circuit
Du 3 au 20 mai 99 (19 jours)
4 sièges, places limitées!
47 REPAS INCLUS

LE GRAND TOUR DE L'OUEST CANADIEN
Circuit
Du 27 juin au 10 juillet 99 (14 jours)
6 sièges, places limitées!
STAMPEDE INCLUS
26 repas inclus

LA LOUISIANE FRANÇAISE
(Congrès mondial acadien)
Circuit
Du 10 au 19 août 99
(10 jours)
16 REPAS INCLUS

ESPAGNE
Hôtel Bajondillo (2 départs)
Du 24 septembre au 15 octobre 99
Du 1er au 22 novembre 99
SPÉCIAL
3 semaines pour le prix de 2

GRAND TOUR D'EUROPE
Circuit
Du 11 au 29 septembre 99
(19 jours)
26 REPAS INCLUS

PRÉSENTATION
le lundi 5 mai 99
Confirmez votre présence auprès de nos conseillers!

ROYAUME UNI ET IRLANDE
Circuit
Du 11 septembre au 30 septembre 99
(20 jours)
29 REPAS INCLUS

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :
LES MEILLEURS PRIX LES MEILLEURS SOLDES
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du samedi au jeudi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez votre carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
70 Simonds Nord
Granby
378-9884
L170027

La fête du printemps à Stavelot, Belgique

Stavelot (Belgique)
Collaboration spéciale

Chaque année, entre la fin de mars et le début d'avril, a lieu dans la petite ville ardennaise de Stavelot une fête mémorable née d'une tradition moyenâgeuse.



MONIQUE NUYTEMANS

C'est à la fois une célébration, une parade et une réjouissance auxquelles participent toute la population de la ville et des communautés avoisinantes. Les festivités durent trois jours et sont puissamment arrosées, comme le dicte la tradition. Elles forment un prélude au printemps, car c'est à renfort de longs balais que, lors de la grande parade, les «Blancs-Moussis» chassent les derniers vestiges de l'hiver.

Les moines paillards

Le point de mire de Stavelot, qui compte 6000 habitants, est son abbaye qui existait déjà au XIe siècle. Elle fut reconstruite au XVIIIième siècle et a toujours fière allure. Présentement, on fait des fouilles archéologiques sur l'emplacement de l'ancienne abbaye dont le portail d'origine subsiste encore.

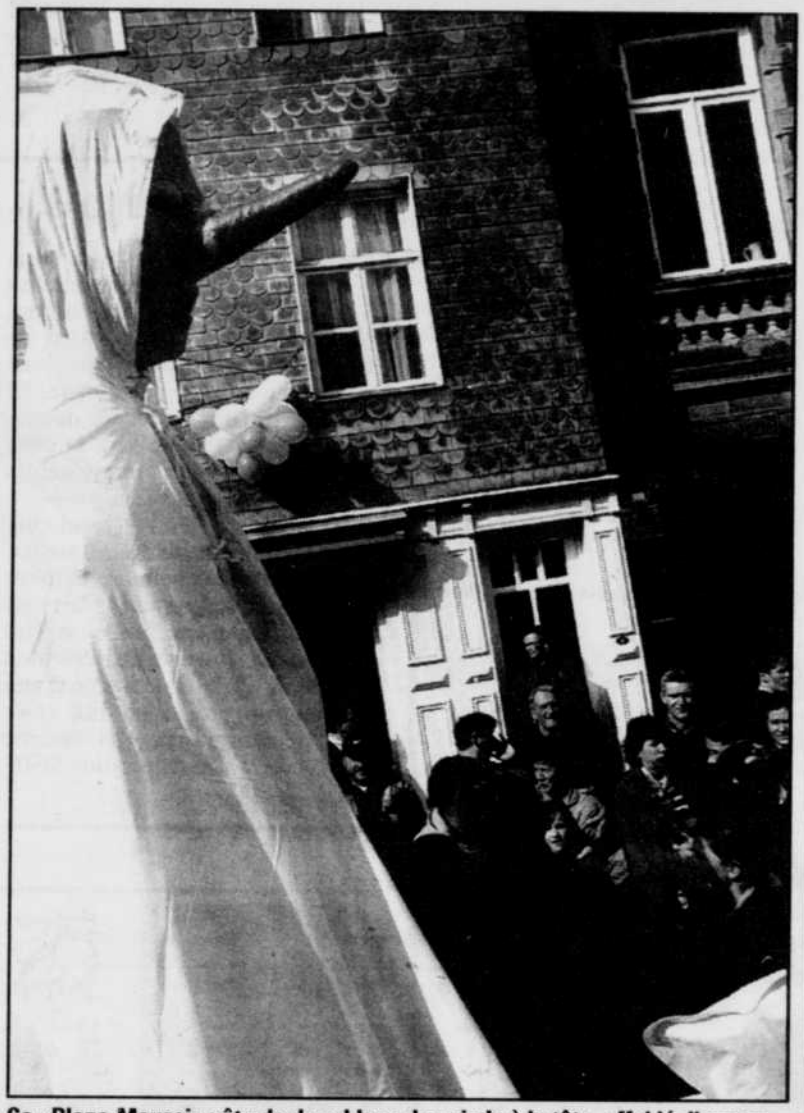
Au XVe siècle, les moines de l'abbaye auraient bien aimé sortir un peu du carcan de leur vie austère pour se joindre aux célébrations du «laetare» comme on l'appelait alors en latin et qui désignait en fait le quatrième dimanche du carême. Toutefois, l'abbé-prieur ne leur donna pas cette permission convoitée, car les beuveries que cette fête occasionnait étaient renommées.

Mais nos moines, à la fois rusés et paillards, se mirent en tête de s'évader de l'abbaye à l'insu du prieur, de se couvrir d'un drap des pieds à la tête et de poser sur leur nez une énorme carotte rouge évoquant un imposant phallus!

C'est ainsi déguisés et incognito qu'ils se mêlèrent à la liesse générale et qu'ils purent se permettre impunément les pires écarts de conduite.

Dès lors, on les a appelé les «Blancs-Moussis». «Moussi» est un mot wallon (Stavelot fait partie de la Wallonie) et veut dire «vêtu». Donc, les «Blancs-Moussis» sont des hommes vêtus de blanc.

La tradition a subsisté pendant cinq siècles. Encore chaque année, quand naît le renouveau, les «Blancs-Moussis» deviennent les vedettes incontestées de toutes les célébrations qui précèdent les festivités qui, cette année, ont eu lieu les 13, 14 et 15 mars et qui auront lieu les 1, 2 et 3 avril de l'an 2000.



Ce «Blanc-Moussi» vêtu de drap blanc des pieds à la tête, affublé d'une carotte rouge en guise de nez est armé de vessies de porc gonflées d'air. Il cherche ses victimes parmi la foule. *photo Monique Nuytemans*

Le cortège

Lors de ce beau dimanche ensoleillé, les deux côtés de la rue principale de Stavelot étaient tapissés d'une foule hilare attendant fébrilement la mise en branle du cortège. L'événement annuel attire du monde de tous les coins de la Belgique, même des journalistes canadiens...

Ce sont les fanfares de toutes les municipalités avoisinantes qui ouvrent le cortège. Viennent ensuite les chars allégoriques, toujours drôles au point d'en être loufoques. Par exemple: celui représentant le «Pays d'Aster-hic», où un Astérix très en forme sert de la potion magique à Obélix qui titube de plus en plus, surtout à la fin du trajet...

Il est suivi de dompteuses d'animaux sauvages qui cherchent leurs victimes parmi la foule. Choisissant leurs hommes, elles les entraînent dans le cortège, leur appliquent un masque d'ours sur la tête et leur font faire, à grands claquements de fouet, des tours de cirque. Effrayées et dociles, les malheureuses victimes reçoivent, en guise de consolation, une généreuse rasade de «péket», ou alcool de prunes.

Les «Blancs-Moussis»

Mais on attend avec fébrilité le clou du cortège. On entend déjà des cris et des rires hystériques: ce sont les «Blancs-Moussis» qui, armés de vessies de porc gonflées d'air, s'acharnent à frapper sur la tête de tous ceux qu'ils peuvent atteindre sur leur passage.

Suite à la page 40

À savoir

Pour tous les renseignements sur la Belgique, s'adresser au Bureau de Tourisme de la Belgique à New York: 780 Third Avenue, suite 1501, New York N.Y. 10017 USA. Tél: (212) 758-8130.

SABENA rejoint Bruxelles sans escale à partir de Montréal

Louez une voiture à Bruxelles pour voyager librement et à votre guise en Belgique. Les distances sont courtes et beaucoup de sites peuvent être visités en peu de temps.

Lors de l'Expo-Habitat:

Gagnants d'un abonnement gratuit de 3 mois à La Voix de l'Est!

Publi-reportage

Voici le nom des 10 gagnants d'un abonnement gratuit de 3 mois à La Voix de l'Est. Le nom des gagnants a été tiré parmi les coupons de participation remplis au kiosque de La Voix de l'Est lors de l'Expo-Habitat, qui se déroulait le week-end dernier. Félicitations à:

M. Yvan Gaudreau, Roxton Pond
M. Jean-Guy Massé, Cowansville
M. Richard Fournier, Granby
Mme Lorraine Daudelin, Saint-Valérien
M. Patrick Lessard, Granby
Mme Gervaise Lévesque, Granby
M. Gaston Girouard, Granby
Mme Françoise Thibault, Granby
M. Alain Blanchard, Granby
Mme Gilberte Béland, Lawrenceville

La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN!

L170301

Offrez-vous un circuit guidé

L'europlaisir
9 jours/10 repas
Départ : 17 juil. ou 2 sept.
Un agréable aperçu de la diversité européenne incluant trois grandes capitales : Amsterdam, Bruxelles et Paris
PRIX TOURBEC 1 699$*

Le Bordelais
9 jours/13 repas
Départ : 22 juil. ou 26 août
Découvrez le Sud-Ouest de la France, l'une des plus belles régions de ce magnifique pays
PRIX TOURBEC 1 699$*

Paris-Provence et Côte d'Azur
10 jours/11 repas
Départ : 18 juil. ou 10 sept.
Un trajet qui vous fera découvrir la France de Paris jusqu'à l'élégante Côte d'Azur
PRIX TOURBEC 1 739$*

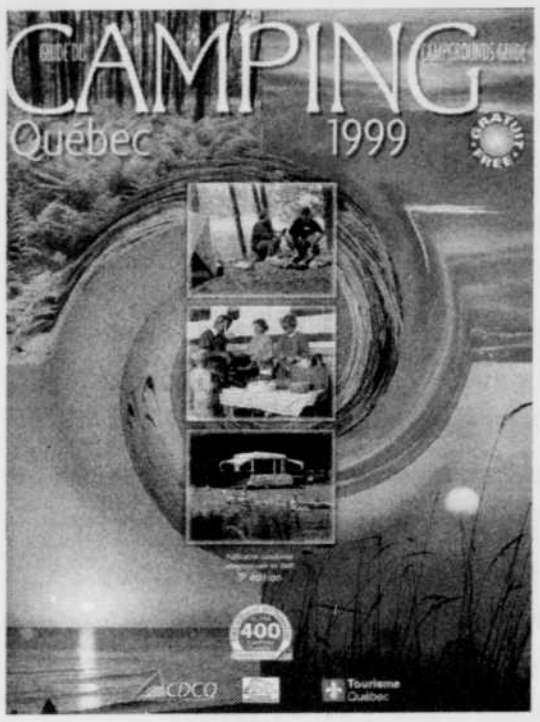
vacances air transat
TRAFAL GAR

vacances tourbec vous offre
180 $ DE RABAIS** par couple en plus du rabais «Réservez tôt»

* Le PRIX TOURBEC inclut le vol aller-retour et les taxes. Le prix est par personne en occupation double. Inclus également le rabais «Réservez tôt, 3 mois avant le départ» et le rabais TOURBEC. Détenteur d'un permis du Québec

vacances tourbec
257 Principale, Granby 372-4545
L170221

Quelques guides touristiques du Québec



MN

Camping Québec lance la 9e édition de son Guide du Camping au Québec. Ce répertoire unique classifie tous les terrains de camping québécois qui rencontrent un seuil standard de propreté. Cartes routières, tarifs, activités, services, le guide s'avèrent une ressource touristique des plus pratiques.

Les 200 000 exemplaires bilingues sont distribués gratuitement par Camping Québec que l'on peut joindre au (450) 651-7396 ou au 1-800-363-0457. Une version web du guide est également disponible à l'adresse suivante: www.campingquebec.com.

De plus, Camping Québec propose aux campeurs son livret Évasion Camping 1999, dans lequel 200 terrains de camping offrent des coupons-rabais et diverses promotions. Le livret est disponible au coût de 19,99 $, taxes incluses.

Guide pour la Montérégie

Reconnu par Tourisme Québec, la nouvelle édition du Guide touristique de la Montérégie regroupe une foule de ressources présentes dans la région. Que ce soit pour préparer une escapade de quelques heures en famille, pour planifier un séjour, ou pour mieux connaître la Montérégie, le guide se révèle un outil efficace.

Les 210 000 exemplaires en français sont distribués gratuitement dans les offices de tourisme.

Suite de la page 39

D'autres «Blancs-Moussis» sont porteurs de longues perches auxquelles pendent des harengs saurs. Ici, le grand sport est de frôler autant de visages que possible avec ce poisson indigne. Et attention! Tous décolleté dangereusement échancré sera la cible inévitable de ces impitoyables gais-lurons.

Tandis qu'a lieu ce grand charivari, d'autres «Blancs-Moussis», équipés d'une échelle, se mettent à placarder des façades. Cette affiche fraîchement posée sur un magasin de lingerie attirera mon attention. Il est situé à côté d'une charcuterie et j'ai pu lire cette délicate effronterie: «Ici, comme à côté, on s'occupe du SEIN DOUX»!

Pendant qu'on essaie de se couvrir la tête pour éviter une vessie de porc par-çi, un hareng saur par-là, voilà qu'arrivent les chars porteurs de canons crachant cinq kilos de confettis à la seconde... Plus question de se protéger. Tout le monde est bombardé de confettis des pieds à la tête.

On trouvera pendant plusieurs jours encore des petits papiers coquins jusque dans ses retranchement les plus intimes! Et gare à ceux qui rient à gorge déployée car ils vont se gargariser de confettis, c'est promis.

On rigole, on gueule, on s'amuse, on boit ferme, on est inondé de confettis: c'est la fête du printemps à Stavelot!

le lait présente
La ville est complètement vélo!
15e ÉDITION

FÉRIA DU VÉLO DE MONTRÉAL
Le Tour de l'Île de Montréal
DIMANCHE 6 JUIN 1999
en collaboration avec CANADIAN TIRE
COMMANDITAIRE OFFICIEL — RÉSEAU OFFICIEL D'INSCRIPTION
« Ça arrive rien qu'une fois par année... »
FORMULAIRES D'INSCRIPTION DISPONIBLES DANS TOUS LES MAGASINS CANADIAN TIRE DU QUÉBEC
Info Tour Bell 521-TOUR www.velo.qc.ca
Bell
radio énergie
La Voix de l'Est
L170255


Merrill Lynch
«La maison est une machine à habiter"
Le Corbusier
André Harbec
Conseiller financier
Financial advisor
Merrill Lynch Canada Inc.
163 Saint-Jacques,
Granby
Tél. : 776-1406 • 1-800-463-8454
L161473

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 99-04-02

NUMÉROS	LOTS
150559	50 000 $
50559	5 000 $
0559	250 $
559	25 $
59	5 $
15055	1 000 $
1505	100 $
150	10 $

Banco — Tirage du 99-04-02

1	7	9	15	20
24	25	30	33	36
37	40	42	44	50
51	59	66	69	70

Extra — Tirage du 99-04-02 — NUMÉRO 751314

La Quotidienne — Tirage du 99-04-02

3 4
232 2229

Super 7 — Tirage du 99-04-02

1 6 9 13 30 38 40

Numéro complémentaire 28

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

STAR CHOICE

Télé numérique par satellite

PLAN

SATISFACTION GARANTIE

30 JOURS

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de l'ultime expérience de la télévision par satellite, Star Choice assumera les frais de démontage du système et remboursera en totalité le montant de la facture (système + installation + taxes).

RABAIS DE

100$* **sur installation**

1 MOIS* **de programmation GRATUIT**

Plusieurs autres promotions en magasin.
* Voir détails en magasin.

VE DE L'ESTRIE

NOUVEAU!

Nous sommes maintenant en mesure d'offrir la télé par satellite dans les immeubles à appartements.

VISION FUTURE DE L'ESTRIE

(Div. RTR Électronique)

Le chef de file en région

303 Robinson Sud, Granby

(450) 378-2499

L17025Z

par Karim Benessaieh

Ils ont dit



À propos des boycotts...

C'est un sujet que je connais bien: Bob Dole a appelé à boycotter deux de mes trois derniers films. Alors j'ai le privilège de connaître ça...

Je crois que c'est un sujet vital. Et en fait, c'est tout à fait correct de boycotter. C'est une excellente façon de faire passer son message. Si on n'aime pas quelque chose, on doit le boycotter, et c'est quelque chose qu'on devrait faire plus souvent dans notre pays!

Woody Harrelson



Jack Nicholson: de bons contacts



Courteney Cox et David Arquette: séparés par... la grippe



Jenna Elfman: la conversion par la comédie

Croyante convaincue

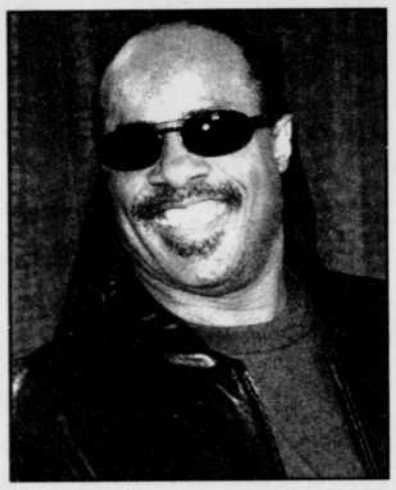
La vedette de télévision **Jenna Elfman** est une adepte convaincue de l'Église de Scientologie - tout comme Tom Cruise, Nicole Kidman et John Travolta, d'ailleurs. Selon Mme Elfman, c'est son appartenance à cette secte qui lui aurait amené le succès et la richesse. Actuellement, elle tente de convaincre les producteurs de sa populaire série, *Dharma et Greg*, de convertir son personnage de Dharma à la Scientologie. Elle veut ainsi, a-t-elle déclaré aux médias, «montrer ce qu'un sit-com peut faire pour améliorer le monde». Les producteurs ont refusé tout net.

Y a-t-il un pilote...?

Les amateurs de football ont pu voir **Stevie Wonder**, qui est aveugle, conduire une voiture lors du dernier Superbowl. Il a récemment fait mieux lors d'un voyage en Afrique: le président du Ghana l'a non seulement laissé conduire son avion, mais c'est Stevie lui-même qui a procédé aux manoeuvres d'atterrissage. Ça c'est de la confiance... aveugle.

Gageure facile

Il faut se méfier des gens qui ont des bons contacts. **Jack Nicholson** a joué un petit tour à deux de ses amis, en leur gageant une bonne somme d'argent que lui et son «partenaire» les battraient dans un match amical de basketball, à deux contre deux. Les deux amis ont ac-



Stevie Wonder: aux commandes

cepté la gageure mais ils ont déchanté en voyant qui était le partenaire de Nicholson. Il s'agissait de Michael Jordan. Bon prince, Jack n'a pas exigé le paiement de la gageure.

Changement d'allégeance

Le comédien **David Spade** s'est récemment rendu dans une animalerie avec une idée bien claire en tête: acheter un chien, et plus précisément un rottweiler. Ce qu'il ne savait pas, c'est que le caractère de cette race de chiens est souvent imprévisible... Le chien qu'il avait choisi l'a sévèrement mordu avant même qu'il ne l'achète. Prudent, M. Spade a décidé d'acheter une bête avec de moins grandes dents: un chat.

Solidarité

Que feriez-vous si votre conjoint attrapait une grosse grippe ? Vous le soigneriez, probablement. Ce n'est pas du tout ce qu'a fait l'actrice **Courteney Cox**: quand elle a constaté que son fiancé **David Arquette** avait la grippe, elle l'a mis dehors ! Par crainte de la contagion - elle avait un important tournage à faire -, elle l'a prié d'aller se prendre une chambre à l'hôtel. Ce que l'obéissant fiancé a fait pendant trois jours. Tout pour solidifier un couple...

Erreur sur la personne

Dur coup pour l'égo d'**Adam Sandler**. Il déambulait dans Los Angeles quand un couple lui a demandé s'il pouvait prendre une petite photo. Sandler a dit oui, et il a pris la pose en attendant de se faire photographier. Or, ce n'est pas du tout ce que demandait le couple: les deux tourtereaux voulaient en fait que l'acteur les photographie, eux. Sandler a pris l'appareil, a fait la photo demandée et le couple l'a chaleureusement remercié. Tout en ajoutant qu'il ressemblait beaucoup au «gars» dans *Le chanteur de noces*...



Adam Sandler: photographe en demande *archives La Voix de l'Est*

- MOTEUR - TRACTEUR - AUTO - MOTO -

Pour vendre
acheter
louer
échanger



La solution:
Les PETITES ANNONCES de
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

375-8888 Plus de 93 rubriques différentes.
Il y en a sûrement une pour vous!

L170178

RESTAURANT Di Carlo

Un restaurant à choisir!

Grande variété de pâtes dans la plus pure tradition italienne.



6 tables d'hôte
tous les midis de la semaine
Aussi plusieurs tables d'hôte le soir



Salle à manger et plusieurs sections disponibles

Vous avez réservé vos billets pour un spectacle?
Débutez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace

L162463

28 Dufferin, Granby 375-0577

Votre CONSEILLER



Serge Simoneau
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPE
398 Principale, Granby
(450) 777-8004

L163613

Les Cranberries branchés

SANS INDICATIF (AP) — Si vous avez l'intention de vous procurer des billets pour l'un des prochains concerts des Cranberries, il vous faudra avoir accès à un ordinateur.

Les Cranberries entreprendront une nouvelle tournée à Washington, le 28 avril, et les billets pour cette série de spectacles ne seront disponibles que sur Internet, soit sur le site officiel du groupe.

Un nouvel album, *Bury the Hatchet*, sera mis en marché le 27 avril par la formation.

De Springsteen à John Sayles

SANS INDICATIF (PC) — Une chanson de Bruce Springsteen, intitulée *Lift Me Up*, figurera dans la bande sonore du prochain film de John Sayles, *Limbo*.

Ce film raconte l'histoire d'un pêcheur victime de traumatismes qui fait la rencontre d'une chanteuse de cabaret et de sa fille.

Les Beatles en histoire de l'art

SANS INDICATIF (PC) — Des photographies des Beatles, de David Bowie, d'Oasis, de The Verve et d'autres musiciens font désormais partie de l'histoire de l'art de Grande-Bretagne, ayant été intégrées à la vaste collection de la National Portrait Gallery de Londres.

Plusieurs photographes de renom ont fait don au musée de clichés de certains des plus grands noms de l'histoire de la musique pop britannique.

Stevie Wonder détrôné

SANS INDICATIF (AP) — La soprano britannique Charlotte Church vient de soutirer à Stevie Wonder l'honneur d'avoir accédé au plus jeune âge aux 30 premiers rangs du classement des albums les plus populaires établi par Billboard.

Agée de 13 ans, Church occupe en effet le 28e échelon du plus récent classement du magazine américain, grâce à *Voice Of An Angel*.

Wonder n'était âgé que de 13 ans et deux mois lorsque son album, *Little Stevie Wonder/The 12-Year-Old Genius*, s'est hissé dans le Top 30.

La pyramide du Louvre a 10 ans

PARIS (AP) — La pyramide du Louvre, conçue par l'architecte sino-américain I.M. Pei, a 10 ans. C'est en effet le 30 mars 1989 que le président François Mitterrand avait inauguré ce monument de verre et d'acier édifié au milieu de la cour Napoléon du Louvre. Ce qui entraîna des polémiques, éteintes depuis.

Haute de 21,65 mètres, large de 34,2 m et composée de 673 losanges de verre, la pyramide constitue l'entrée principale du musée du Louvre, agrandi et modernisé.



FREINS GARANTIS À VIE

À partir de 119,95$*
un prix sans mauvaise surprise

Freins (avant) :
Plaquettes et segments garantis à vie.
Pièces et main-d'œuvre garanties un an.
Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco.
Vérification des étriers, des capteurs ABS, du maître-cylindre et des freins arrière.
Ajustement du niveau d'huile.

INSPECTION EN 15 POINTS ET CHANGEMENT D'HUILE GARANTIS EN 29 MINUTES

26,95$ Sans rendez-vous
un prix sans mauvaise surprise

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. *À l'exception des Corvette. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1999. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483.

CHEVROLET OLDSMOBILE PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Service Goodwrench
Une question de confiance

606576

Faites la fête avec...



SUBWAY™



L'équipe dynamique SUBWAY



Les employés et co-propriétaires du DÉPANNEUR BEAU SOIR

LE CENTRE LE PLUS COMPLET EN RÉGION



2019, route 112, St-Césaire

DÉPANNEUR Beau-soir

Le dépanneur 4000 s'affilie à la bannière Beau-Soir!

Afin de mieux vous servir, le Dépanneur 4000 devenait récemment membre de la bannière Beau-Soir. Il s'agit du premier commerce du genre en Estrie à s'affilier à cette bannière très connue sur la Rive-Sud et à Montréal.

Propriétaires depuis l'an dernier, MM. Serge Harbec et Ghislain Morin vous invitent à profiter des multiples produits et services offerts sur place, 24 heures sur 24.

Produits variés

Au Dépanneur 4000, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin... et encore plus. Vaste sélection de bières importées et de microbrasseries québécoises, vins blancs et rouges, glace en cubes, billets de loterie et repas-express, tels que sandwichs, muffins, sous-marins, plats préparés sont au nombre des produits proposés.

Services diversifiés

Le Dépanneur 4000 vous offre aussi les services de développement de photo Camlab, de photocopies TRM, de télécopies et de nettoyage. C'est d'ailleurs le Nettoyeur Shefford, qui y fait la collecte de vêtements, de cuir et de suède. Soulignons qu'un service de couturière est disponible par le biais de Nettoyeur Shefford.

Terminus et libre-service

Faisant office de terminus Sherbus, c'est aussi au Dépanneur 4000 que vous pourrez faire le plein au libre-service Ultramar. Vous avez besoin de photocopies, d'une pinte de lait ou encore d'une bonne bouteille de vin? Le Dépanneur 4000 est l'endroit tout choisi pour trouver de tout... à n'importe quelle heure!

Libre service

Service de photocopies

Service de buanderie

Terminus

Service de développement de photos

469-1717

Mécanique et pneus Ménard

Michel Ménard et Sylvain Côté
à votre service

Mécanique Générale

Techniciens qualifiés

• Spécialités • Mise au point • Climatiseur
• Freins • Suspension • Silencieux

Dépositaire

TOYO
MICHELIN
RIKEN
UNIROYAL
BFGoodrich

À dès prix qui ne dérapent pas!



469-3620

CENTRE DE SERVICE Ultramar avec service super professionnel

CARREFOUR 4000

CENTRE D'APPROVISIONNEMENT

ICG PROPANE Réservoir propane et automobile

LAVE-AUTO À JET D'EAU SANS CONTACT

UltraLAVE

SANS CONTACT

Félicitations à Pierre-André Grenard gagnant du tirage du 21 déc. 98 d'un voyage à Disney Land

AVEC 5 POINTS UltraLAVE OBTENEZ 1 LAVAGE «SUPRÊME» GRATUIT

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON ON TRIPLE VOS POINTS UltraLAVE Expiration 30 avril 1999

CARREFOUR 4000 2019 RTE 112 ST-CÉSAIRE 469-4000

REMORQUAGE 4000

Service 7 jours 24 heures



Remorquage et transport LOURD ET LÉGER

Pour tous genres

CAA

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

469-4000



L'équipe fiable CARREFOUR 4000



Les experts de MÉCANIQUE ET PNEUS MÉNARD

L162516

Couturière
Confection Lyne Enr.
ROBES...
de bal, de soirée, exclusives
RÉSERVEZ 1 MOIS À L'AVANCE
164 Bourassa, Granby 375-6918
L170055



La Clé du Plaisir®
Boutique érotique
• Lingerie fine (+ tailles fortes)
• Prêt-à-porter original
• Crèmes et lotions
• Aphrodisiaques
• Appareils de stimulation
• Condoms japonais
• Revues • Vidéos XXX
• Cartes de souhaits
• Farces et attrapes
• Et plus!
Service courtois et discret
UNE DIFFÉRENCE DE CLASSE!
Venez nous rencontrer, le plaisir est à votre portée!
185 Principale, Granby 777-0804
035306230

3 générations dans le domaine de la fourrure



Alfred Lemoine



Lucille L. Guertin



Pierre Guertin

À votre service depuis plus de 60 ans
Pour l'entreposage, la réparation ou le remodelage de vos manteaux de fourrure
FAITES AFFAIRE AVEC DES EXPERTS
ENTREPOSAGE
Cueillette sans frais 378-8253
PIERRE GUERTIN
263-6219
L162574

Histoire de redonner une leçon aux nazis

GRANBY

Qui n'a pas rêvé un jour d'envoyer quelques bombes bien senties à ces cons de Nazis?



DENIS POISSANT

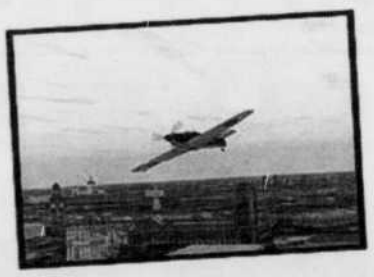
Bien sûr tout le monde. Mais comme la machine à voyager dans le temps n'a pas encore été inventée, et ne le sera jamais, songez-y, puisque personne du futur ne nous a encore visité, bref comme vous êtes mieux d'oublier ça, il y a toujours *Combat Flight Simulator* (CFS) de Microsoft.

Dans lequel vous pourrez aussi, si ça vous chante, entrer dans la peau d'un pilote de l'Axe et bombarder les Français.

Passser du conventionnel *Flight Simulator 98* à *CFS*, c'est comme changer sa Tercel pour une Ferrari: les deux voitures sont fiables mais la deuxième est pas mal plus trippante, ce qui est un euphémisme digne du livre des records Guiness.

Une belle réussite ce jeu, à tous les plans ou presque. L'action, vous l'aurez deviné, se situe entre 1939 et 1945. Avec les chasseurs mythiques de l'époque, les Hawker Hurricane, Supermarine Spitfire, Messerschmitt, les Republic et les Mustang. Ils survolent les grandes villes européennes comme Paris ou Londres, rendues dans des détails 3D superbes et très réalistes. Les tableaux de bord des avions sont également très beaux.







Les cinq différents modes de jeu donnent beaucoup de souplesse à *CFS*, le débutant comme l'expert ayant de quoi se mettre sous la dent. Il y a le vol simple sans ennemi, le combat rapide où vous en affrontez plusieurs à la file indienne, l'entraînement pour les missions, celles-ci «pour de vrai», et enfin le mode campagne, celui qui permet le mieux d'apprécier toute la valeur de *CFS*. Et, ô bonheur!, pas besoin de refaire encore et encore la même mission si on ne l'a pas réussie, on peut simplement passer à la mission suivante de la campagne.

Un manuel complet

Piloter, c'est exigeant. Aussi *CFS* ne lésine pas sur l'aspect pédagogique: le manuel compte 200 pages! On y apprend les grands principes qui font qu'un avion... eh bien, justement, ça vole. Sauriez-vous le dire, tout de suite, comme ça?

On apprend aussi comment attaquer l'ennemi. Dans les airs, la plupart du temps, la meilleure façon est de le surprendre (dans 80% des cas l'ennemi abattu ne s'était douté de rien). On se place quelques milliers de pieds plus haut, derrière, et puis on pique. Vrooom! Un nazi de moins...

Ce manuel comporte également un glossaire des termes d'aviation, et une foule de notes historiques illustrées.

Une fois qu'on a maîtrisé les bases, on s'amuse comme un fou. Chaque manoeuvre exécutée nous donne l'impression qu'on se retrouve dans un vrai cockpit. Petit désagrément toutefois: à part la fumée, rien ne vous indique qu'une des composantes de votre avion fait défaut. Une dizaine de systèmes peuvent mal fonctionner et nuire au pilotage, sauf qu'à moins qu'une aile ne se décroche, on ne le sait pas!

Les missions sont vraisemblables, à part quelques bouffonneries. Comme d'avoir à mitrailler une voiture de hauts dirigeants nazis qui est située... juste sous la tour Eiffel. Moi j'aime bien.

Pentium 200

Les maniaques, les vrais, ont la possibilité de jouer à l'aide de deux moniteurs pour une meilleure vue d'ensemble. C'est un peu poussé puisque, de toute façon, il y a moyen d'ouvrir plusieurs fenêtres sur le même moniteur.

On peut aussi importer des données des *Simulator 95* ou *98*, comme des avions, et les placer en situation de combat. Cool.

Enfin, ne vous fiez pas au minimum de Pentium 133 inscrit sur la boîte. Ça prend un 200 au moins, et un Pentium II pour du gros, gros fun.

À quand le Pentium VIII avec triple-salto arrière?

★★★★☆

Un tout nouveau Uniprix tout près de chez vous !

Monsieur Jacques de Laganière, pharmacien, est heureux de vous annoncer qu'il s'est porté acquéreur de la pharmacie Marcel Chabot, qui sera maintenant affiliée à la bannière Uniprix.

UNIPRIX de Laganière

2 succursales pour vous servir

320, boul. Leclerc

Du lundi au vendredi, de 9 h à 22 h
Samedi et dimanche, de 9 h à 21 h

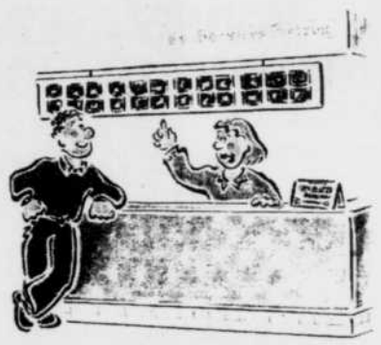
35, rue Principale

Du dimanche au samedi
de 8 h 30 à minuit

Un comptoir postal

au 320 boul. Leclerc

Chez Uniprix, nous avons un comptoir postal pour vous servir. Passez voir nos nombreux produits et services postaux. On a bien plus que des timbres à vous offrir !



POSTES CANADA / CANADA POST

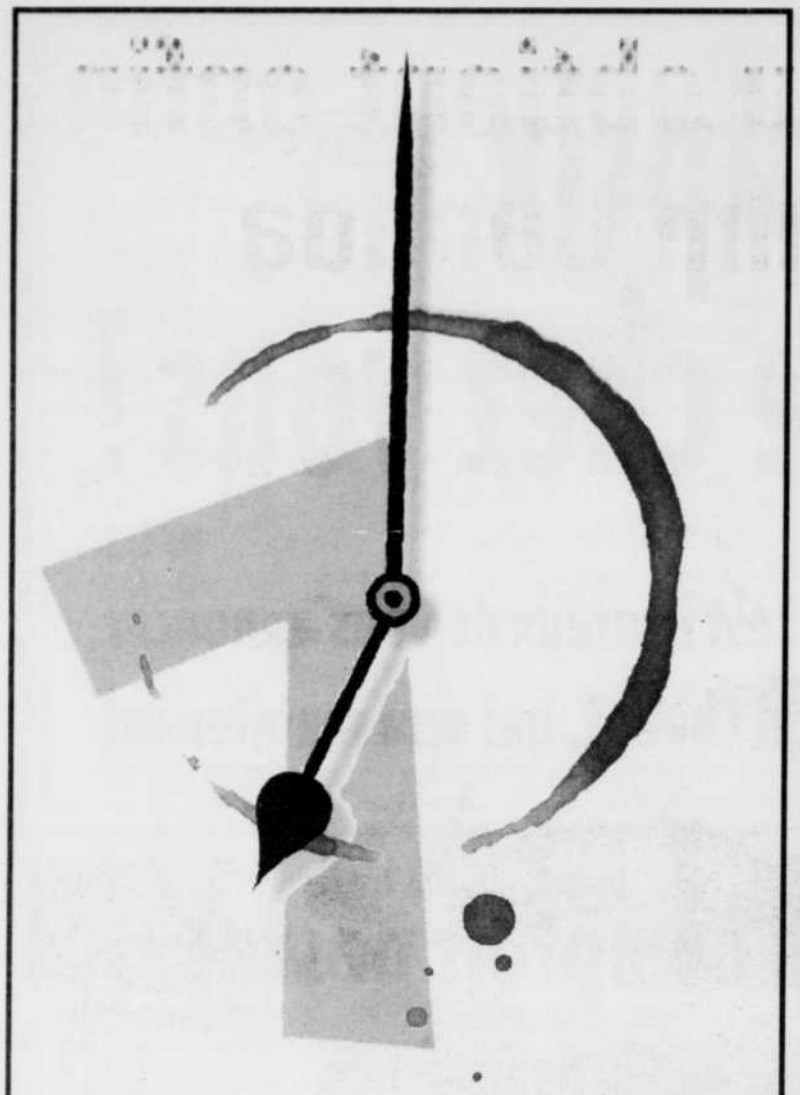
• Livraison gratuite •

UNIPRIX de Laganière

320, boul. Leclerc
Granby, **372-0814**

L175016

3



VOUS N'AVEZ PAS
REÇU VOTRE JOURNAL
À 7 H
CE MATIN ?

Appelez-nous au

375-4555

(Service à la clientèle)

et il vous sera livré
dans les plus brefs délais

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L170187

Entre les lignes

En 67, c'était Rimbaud

GRANBY

À chacun sa vocation. Michel Larochelle, lui, a choisi de prendre la soutane afin de parcourir le vaste monde et d'y jouer les redresseurs de torts, comme les héros des romans scouts qui ont bercé son enfance. Et puis, bon, les opportunités d'avenir ne sont pas si vilaines dans le métier.



ANNE NORMAND

Mais n'allez surtout pas parler de la foi à ce jésuite... agnostique (!!!), qui tue d'une main et confesse de l'autre. Sans dédaigner les plaisirs de la chair...

Curieux personnage, certes. Mais l'époque n'en est pas à une contradiction près. C'est en 1967, période de grand remue-ménage entre toutes, que Jacques Godbout a campé l'action de son dernier livre, *Opération Rimbaud*: un roman d'aventures pas piqué des vers, doublé d'un portrait social qui n'est pas en reste. Avec en prime, un petit pied de nez à des jésuites pas trop catholiques. Attachez vos tuques!

L'auteur de *Salut Galarneau!* nous entraîne cette fois du côté de l'Éthiopie, où le père Larochelle va recevoir de l'empereur Hailé Sélassié la plus étrange des missions: sortir de ce pays au bord de la révolte les fameuses «Tables de la Loi», que Dieu dicta à Moïse. S'y retrouvent, gravés sur pierre, ces dix commandements qui constituent les fondements de notre religion.



Les célèbres Tables existent-elles vraiment aujourd'hui? L'Histoire ne le dit pas. Mais Hailé Sélassié, lui, a vraiment existé - tout comme ce Timothy Leary, grand-prêtre grand-guignolesque du LSD, que Larochelle va croiser sur sa route. Y apparaît aussi brièvement une (authentique?) descendante de Rimbaud. Devenu trafiquant d'armes, le poète a longuement séjourné en Éthiopie, nous rappelle Godbout, qui y a lui-même vécu.

Ces clins d'oeil de la réalité à la fiction ajoutent au charme au récit, tout comme l'expérience de l'auteur en sol africain confère un poids encore plus réel à ses descriptions.

Reste qu'il ne fait pas la vie facile à son personnage, que non! Car le père Larochelle se retrouvera bien malgré lui à jouer les marionnettes au sein d'un complot beaucoup plus retors qu'il ne l'avait imaginé au début. Notre héros n'en sortira pas indemne.

«Cette aventure m'avait laissé deux deuils, celui de l'amour et de l'amitié» , écrira-t-il dans les mémoires qu'il rédige en cours d'action, alors même que le dernier acte de la pièce n'est pas encore joué.

Et quelle finale, mes amis! Le brave Moïse doit s'en retourner dans sa tombe...

Jacques Godbout, *Opération Rimbaud*, éditions du Seuil, 154 pages.

À la chasse aux anglicismes

GRANBY
AN

Vous saviez ça, vous, qu'on ne retourne pas un appel à quelqu'un, mais qu'on le rend - ou qu'on rappelle tout simplement? Qu'il ne faut pas parler d'une «carte d'affaires», mais bien d'une carte professionnelle ou commerciale?

Ces deux exemples parmi tant d'autres sont tirés de *Le Colpron: le dictionnaire des anglicismes*, dont la 4e édition vient de paraître chez Beauchemin sous la plume de Constance Forest et de Denise Boudreau, deux diplômées universitaires en traduction. Ma prochaine bible, je vous le dis tout de suite!



Attention: *Le Colpron*, comme on l'appelle familièrement, n'est pas une grammaire, et ses auteures ne proposent pas de règles. On nous donne côte à côte la forme fautive et la formule correcte, point. Pour ceux que la chose intéresse, on a divisé les anglicismes en catégories: lexical, syntaxique, sémantique, etc.

Ma seule réserve a trait à certains choix de mots, pas mal trop évidents à mon avis, inclus dans l'ouvrage. Connaissez-vous beaucoup de gens qui emploient le mot «headset» plutôt qu'«écouteurs»? Moi pas.

Mais sans jouer aux ayatollahs de la langue, on constate vite, à la lecture, que les anglicismes sont partout dans nos vies. Suffit de s'installer devant à peu près n'importe quel match pour entendre qu'«il reste deux minutes à jouer» et que tel joueur a bien «performé»...

Un *must*, vous dis-je. Oups! S'cusez...

Constance Forest et Denise Boudreau, *Le Colpron: le dictionnaire des anglicismes*, éditions Beauchemin, 381 pages.

cinéma

Pierre Falardeau obtient enfin l'appui de Téléfilm Canada

MONTREAL
Presse canadienne

Après trois ans de réticence et de refus, Téléfilm Canada a enfin accordé son soutien financier au cinéaste Pierre Falardeau pour la réalisation d'un film racontant les dernières heures du Patriote Chevalier de Lorimier.

Selon les renseignements obtenus par le quotidien *Le Devoir*, Téléfilm injectera environ 500 000 $ dans ce projet intitulé *15 février 1839*, qui sera tourné au début de 2000 avec un budget de 3,15 millions $. La Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) investira néanmoins la plus importante somme d'argent dans cette reconstitution historique qui mettra en vedette Luc Picard dans le rôle-titre du Patriote de Lorimier, pendu à la prison Au-Pied-du-Courant avec 11 de ses alliés le 15 février 1839.

Téléfilm a justifié sa décision en invoquant le fait que la SODEC a revu à la hausse sa participation financière dans le projet. «La SODEC est très déterminée à faire le film», a avoué Bernadette Payeur, la productrice, rappelant du coup qu'il était grand temps que l'organisme provincial fouille dans ses poches. «Ca fait dix ans que la SODEC n'a pas mis un sou dans un film de Pierre Falardeau», a-t-elle dit.

Téléfilm change littéralement son fusil d'épaule. Depuis 1996, l'organisme fédéral avait constamment dit non à Pierre Falardeau, estimant que son projet de film sur la rébellion de 1838 était inachevé. Téléfilm avait plutôt soutenu «Quand je serai parti. . . vous vivrez encore», le dernier-né de Michel Brault, qui raconte aussi les sombres événements de 1838.

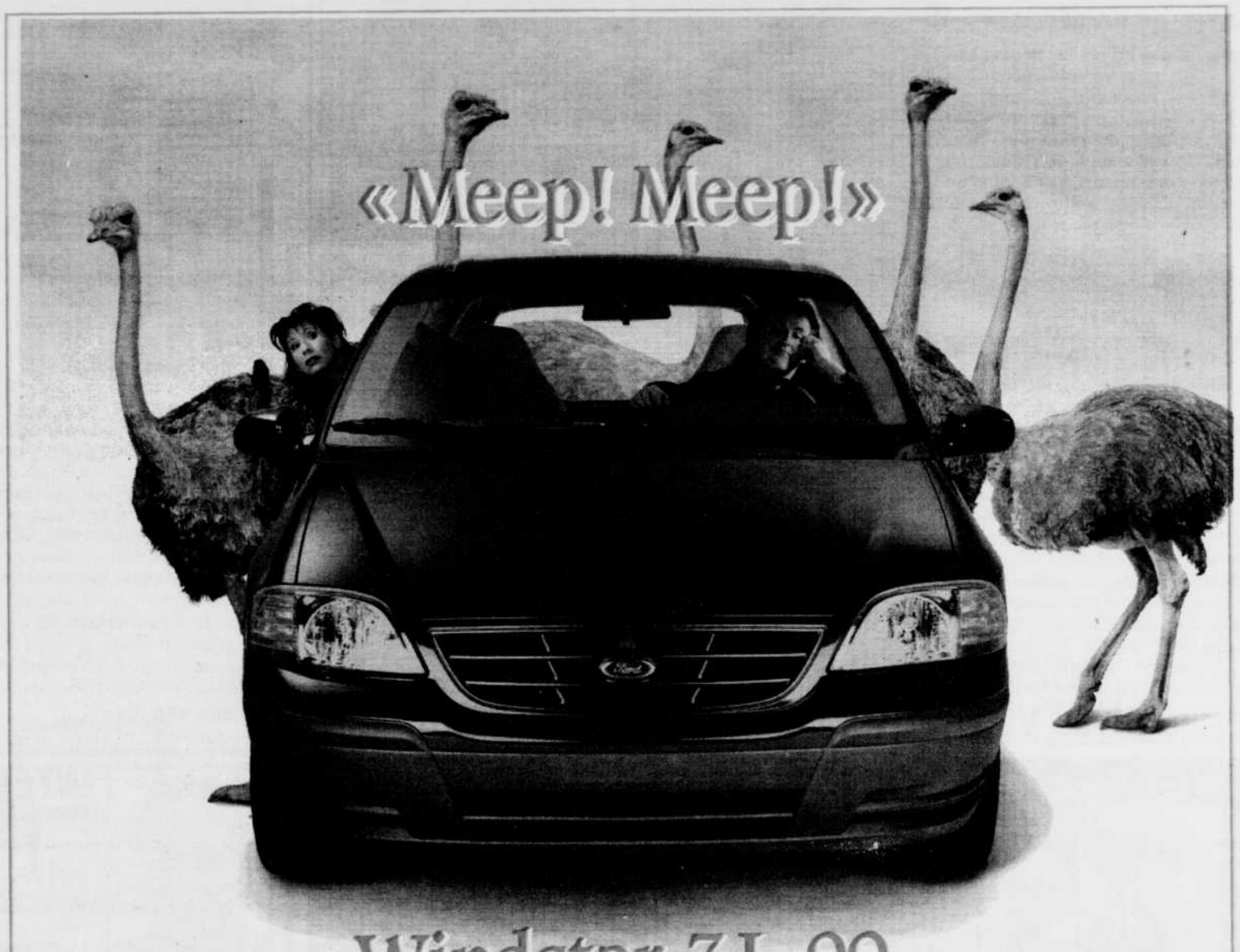
Finances et contrôle

La décision de Téléfilm avait soulevé un tollé au Québec, où de nombreux artistes, écrivains, éditeurs, cinéastes et intellectuels avaient dénoncé dans une lettre d'appui à M. Falardeau «l'obscurantisme institutionnalisé» que cachait ce refus.

Pierre Falardeau a aussi accusé Téléfilm d'avoir cédé à la tentation de faire de la petite politique. «L'Etat canadien finance et contrôle le cinéma québécois. Finance, donc contrôle.»

Dans la foulée, une grande campagne de financement populaire avait été orchestrée, ce qui avait permis à Pierre Falardeau d'amasser 60 000 $ «à coups de petits cinq dollars en dons», a tenu à préciser hier Bernadette Payeur.

Téléfilm n'a finalement pas demandé de changements additionnels au scénario de *15 février 1839*. L'institution avait pourtant formulé de sérieuses critiques sur l'écriture de M. Falardeau. Son film raconte les 24 dernières heures de Chevalier de Lorimier et de l'officier français Hyndelang, tous deux pendus.



Windstar 3L 99

269$* par mois
LOCATION 36 MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

ou achetez pour 21 995$**

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité location 36 mois
3 995$	269$
2 995$	299$
1 995$	329$

OPTION 0$ COMPTANT DISPONIBLE



- 7 passagers
- Moteur V6 avec transmission automatique à surmultipliée
- Sièges baquets à dossier haut
- Freins ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Vitres, rétroviseurs et verrouillage des portes électriques

FORD

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca

LINCOLN
Mercury
CAMIONS FORD

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. **Transport (895 $) et taxes applicables en sus. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

N606572

Quelques nouvelles de l'APCHQ

GRANBY

Comme les petites fleurs et les oiseaux, les constructeurs et les associations de constructeurs d'habitations reprennent vie avec l'arrivée du printemps. Normal, c'est le temps de l'année où les consommateurs butinent d'un endroit à l'autre à la recherche de la résidence de leurs rêves.



ANDRÉ DUCHESNE

L'occasion est donc excellente pour vous donner quelques nouvelles de ces entrepreneurs et organismes. On débutera, bien entendu, avec ce qui se passe chez nous.

Un mot d'abord sur l'entreprise Construction Horizon. La semaine dernière, à l'occasion de l'Expo Habitat Granby, la section Haute-Yamaska de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec a décerné à Construction Horizon de Granby le titre de Premier constructeur régional pour l'année 1998.



Daniel Bélanger de Construction Horizon a remporté pour une deuxième année consécutive le titre de Premier constructeur régional décerné par l'APCHQ.
photo Michel St-Jean

L'entreprise, propriété de Daniel Bélanger, a construit 28 unités résidentielles à Granby au cours de la dernière année, dans les secteurs «Projet Haute-Ville» (rues Providence et Savage) et «Montplaisant sur le Lac».

«C'est la deuxième année que ce prix est décerné et c'est la deuxième fois qu'on le remporte», se félicite le propriétaire de l'entreprise, Daniel Bélanger.

Selon lui, l'octroi de ce prix est important pour un constructeur résidentiel puisque cela le fait connaître autant dans la population qu'auprès des fournisseurs. «Avec pour résultat que le prix de vente est meilleur», ajoute M. Bélanger.

Il ajoute que la dernière année a été, somme toute, équivalente aux précédentes, en termes d'unités construites.

Dix ans

La section de la Haute-Yamaska de l'APCHQ a profité également de l'Expo Habitat pour souligner son dixième anniversaire d'existence. Actuellement, elle compte 350 membres, des entrepreneurs généraux et spécialisés.

«L'Association régionale a su développer un climat de confiance avec ses membres, indique-t-on par voie de communiqué. Avec tous les changements rapides que connaît notre industrie, elle est devenue une alliée privilégiée pour les nombreuses entreprises de construction auxquelles elle fournit, de façon fiable et continue, l'information et le support dont elles ont besoin.»

Le dixième anniversaire sera célébré de façon toute spéciale au cours d'une soirée, le 13 novembre prochain, à l'Auberge Bromont.

À chacun son rêve

Par ailleurs, l'APCHQ a dernièrement lancé un programme de promotion intitulé «À chacun son rêve» dont le but est de faire connaître les nombreux avantages associés à l'achat d'une maison neuve.

Un des gros canons de cette campagne est le fait que depuis le premier janvier, un plan de garantie gouvernemental est maintenant assujetti à la construction d'unités résidentielles. Quelques 2000 entreprises de construction sont accrédités à la nouvelle garantie offerte par l'organisme.

Autres arguments déployés par l'APCHQ: une maison neuve est conçue en fonction des besoins actuels des acheteurs, elle n'a pas besoin d'être rénovée et intègre, tant dans sa conception que sa construction, les derniers développements technologiques.

Finalement, l'organisme a organisé un concours à l'intention des personnes qui visiteront une maison témoin d'un de ses membres d'ici le 31 mai.

Au Québec, il se construit en moyenne 23 000 unités d'habitations par année. L'industrie se porte bien, notamment en raison des taux d'intérêts qui sont parmi les plus bas au cours des 30 dernières années.

MINI EXCAVATION
MINI PELLE
DIMENSIONS :
LARGEUR 3'2"
LONGUEUR 4'6"
HAUTEUR 5'6"
ALAIN BROSSEAU INC.
479 Winchester, Granby
375-0323
Télécopieur : 372-8918
Boulder Buster™
Le nouveau «BOULDER BUSTER»
Application du «Boulder Buster»
• Casse le roc à l'intérieur du bâtiment
• Tête de roche sur route de gravier
• Surface de roc plate
• Et bien plus...
• Roche près ou sous une fondation de maison
• Roc en tranchée
• Structure de béton
Nous ajoutons une autre corde à notre arc, après la mini excavation, le sciage de béton, la perceuse à colonne, voici le tout nouveau «BOULDER BUSTER», un éclateur de roches révolutionnaire et ingénieux qui permet d'éclater tout type de roches sans utilisation de dynamite. Efficace et sécuritaire, le BOULDER BUSTER éclate la roche en quelques morceaux, on peut même casser du roc et des roches à l'intérieur d'un bâtiment, près ou sous une fondation de maison.
• Sciage de plancher de béton • Sciage de mur de béton
• Sciage d'asphalte • Perceuse à colonne
AUSSI SERVICE DE
- Mini-pelle - Marteau hydraulique - Mini chargeur
IDÉAL POUR TRAVAUX À L'INTÉRIEUR
L162522

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Résidentiel • Commercial • Industriel
ALARMES :
• Feu • Vol • Panique
• Centrale d'alarme
• Caméras
• Carte d'accès
INTERCOM :
• Immeubles • Appartements
• Musique d'ambiance
• Recherche de personnes
• Appel de garde
POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL ET PERSONNALISÉ
Daniel Lavallée
15 ans d'expérience
Bureau : (450) 372-1995
L162213

Réal Lamontagne inc. REMISES
Achetez directement du plus gros manufacturier au Canada!
FINANCEMENT DISPONIBLE
23 modèles disponibles
REMISES EN KIT
8 pi.x10 pi.
à partir de
999$
avec plan sur vidéocassette
Toutes nos remises sont SANS ENTRETIEN
L170146
Remises Réal Lamontagne inc.
1276 Principale, Granby 776-1687

EN BREF

Michel-Ange, pas beau!

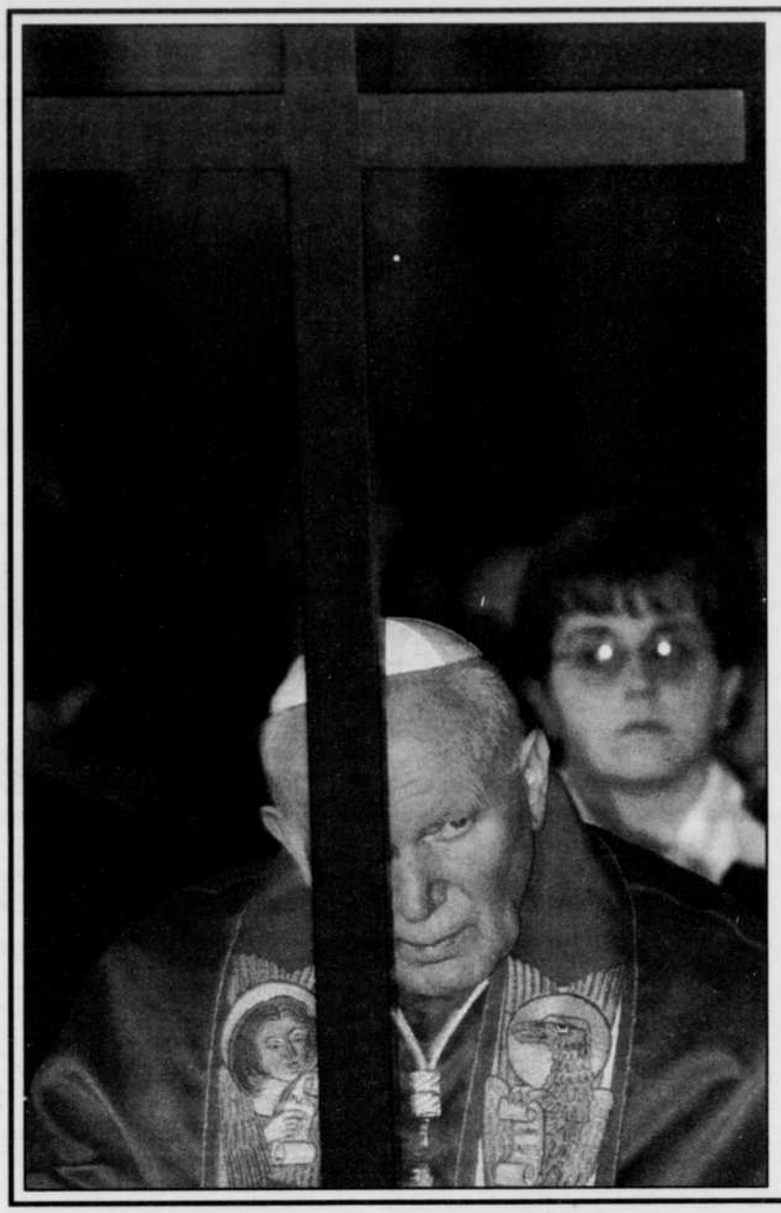
SHELTON, Connecticut (AP) - Parce qu'une petite fille ne supportait plus de voir chaque matin en se rendant à l'école une réplique du David nu de Michel-Ange, son père a exigé et obtenu que l'on modifie l'itinéraire du bus scolaire. Tous les matins, le bus passait devant la statue haute de cinq mètres un peu trop suggestive au goût la petite fille âgée de dix ans et installée au beau milieu d'un jardin privé. Le père de la petite fille, Mark DelVecchio, a justifié récemment sa demande en expliquant que les fenêtres du bus scolaire permettaient en fait de ne rater aucun détail anatomique de la statue «du nombril jusqu'en bas».

Mère indigne

TOKYO (AP) - Une Japonaise a été arrêtée et inculpée mardi pour avoir obligé son fils âgé de 12 ans à... braquer un bar avec un pistolet factice afin qu'elle puisse payer une dette. Le 6 janvier 1998, la mère indigne âgée de 38 ans a contraint le garçon à se dissimuler le visage sous un sac avec deux trous pour les yeux. Puis elle lui a demandé de se rendre dans un bar du centre de Tokyo. Le garçon est reparti avec un butin de 400 000 yens (5000 $). La police a refusé de donner le montant de la dette de la mère mais selon la presse, cette dette s'élevait à 900 000 yens (9000 $). Après le forfait, la mère et le fils ont vécu d'hôtels en hôtels avant qu'elle n'abandonne l'enfant chez un membre de sa famille.

La fin justifie les moyens

MONTGOMERY, Alabama (AP) - En politique, la fin peut parfois justifier les moyens. Le président du Sénat de l'Alabama (sud des États-Unis) a eu récemment recours à un procédé original pour éviter de se faire remplacer au perchoir lors d'un débat particulièrement houleux. Devant soulager un besoin naturel, le gouverneur-adjoint républicain Steve Windom a uriné dans un broc dissimulé sous la table et a pu ainsi continuer à présider le débat. «C'était totalement absurde. Ils voulaient me contraindre à siéger sans discontinuer, pendant 24 heures, en m'empêchant d'aller aux toilettes, de manger ou de dormir», a-t-il souligné. Windom est le premier républicain élu depuis le début du siècle à la tête d'un Sénat à majorité démocrate. Le 12 janvier dernier, avant de céder son poste de gouverneur-adjoint pour accéder à celui de gouverneur, le démocrate Don Siegelman était président du Sénat et ses partisans avaient adopté de nouvelles règles de procédure qui privaient son futur successeur de tout pouvoir.



Le pape préside la procession du Vendredi saint

ROME (AP) - Le pape Jean Paul II a présidé hier soir à Rome une procession retraçant le calvaire du Christ, et a porté la croix sur une partie du parcours. Plusieurs milliers de personnes ont assisté à la procession nocturne au Colisée, à la lumière de bougies et lampes à huile. Le souverain pontife a cité les derniers mots de Jésus: «Seigneur, entre tes mains je recommande mon âme». Ces mots n'étaient «pas une fin, mais une ouverture vers la vie», a commenté le pape. Un homme et une femme originaires de l'ex-Yougoslavie ont été parmi les personnes choisies par le Vatican pour porter la croix.

photo Associated Press



Une maison neuve garantie APCHQ*

Vous aurez une maison à votre goût, ne nécessitant aucune rénovation et assortie d'une garantie qui vous protège bien

Concours Visitez une maison témoin

Courez la chance de gagner 10 000 $ ou 5 000 $ applicables à l'achat d'une maison neuve ou des matériaux de construction du Groupe Tremca d'une valeur de 5 000 $

En visitant une maison témoin ou en vous rendant au bureau des ventes d'un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ.

Déposez ce coupon rempli dans la boîte prévue à cet effet lors de votre visite à une maison témoin ou au bureau d'un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ. Concours en vigueur jusqu'au 31 mai 1999. Tirage le 14 juin 1999.

Nom :
Adresse :
Ville : Code postal :
Téléphone :

En collaboration avec BANQUE NATIONALE

Règlements complets du concours disponibles en communiquant au 1 877 427-2684 (1 877 GARANTI)

** L'APCHQ a créé La Garantie des bâtiments résidentiels neufs de l'APCHQ inc., opérant sous le nom de La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ*

Pochette d'information sur la maison neuve : 1 877 427-2684 (1 877 GARANTI) ou www.apchq.com

006575

Déjà 21 ans à votre service!

Le Rouet Fleuri enr.

OUVERT
ce dimanche de Pâques
4 avril
de 8 h à 16 h

Fleurs et cadeaux
Guy Girouard, propriétaire

77, rue Court, Granby (face à la Caisse pop. Boivin)

À PÂQUES, SORTEZ DE VOTRE COQUILLE...



OFFREZ DES FLEURS!

L164233

372-0670 / 375-3611 / sans frais : 1-800-838-3611

Quatre pièces et une fête à P.-G.-Ostiguy

Francine Beaudoin
SAINT-CÉSAIRE

Les deux classes d'option théâtre des secondaires IV et V de l'école P.-G. Ostiguy de Saint-Césaire vous lancent une belle invitation: ils vous proposent d'assister à quatre pièces dans le cadre de leur Festival de théâtre qui se tiendra du 13 au 23 avril.

L'activité qui clôture leur année scolaire en art dramatique se terminera sur une note festive: un grand Gala où seront couronnés les gagnants.

Le Gala du vendredi 23 avril sera animé par des élèves en art dramatique de secondaire III.

Les quatre pièces à l'affiche - un travail de coordination colossal pour le professeur de tout ce beau monde Stéphanie Brunelle - sont:

Le bonheur c'est pas bon pour la santé, le mardi 13 avril;

Sortie de secours, le jeudi 15 avril;

Le jeu de l'amour et du hasard, le lundi 19 avril ;

Zone, le mercredi 21 avril.



Quelques-uns des 55 élèves de l'école P.-G. Ostiguy qui vous convient à apprécier leur travail et leur talent dans le cadre du Festival de théâtre qui animera leur école du 13 au 23 avril.
photo Michel St-Jean

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

NICOLE, 41 ANS, FÉMININE, TRÈS PROPRE, AIME LE CINÉ, marche, vélo, nature, pic-nics, restos, tête-à-tête, cherche H 38-41 ans, propre, masculin, aimant le dialogue, pour sorties. 7457

FEMME, 40AINE, 5'9", BLONDE, AIME LA VIE, CHERCHE H TRÈS SPÉCIAL, 6', beau, intelligent, doux, gentil, aimant la vie, sans problèmes. 7456

KIM, 26 ANS, 5'7", TAILLE FORTE, TRÈS BELLE APP, 1 ENFANT, autonome, bon sens de l'humour, cherche H 26-35 ans, 5'7" et plus, mature, travaillant, sachant ce qu'il veut, valeurs familiales. 7460

JULIE, AIME LES ENFANTS, CHERCHE H DOUX, AFFECTUEUX, avec ou sans enfants, pour relation amicale d'abord. 7378

COEUR SOLITAIRE DE GRANBY, GRANDE, MINCE, BRUNETTE, en santé, de belle app, aime la marche, quilles, natation, danse, conduire, cherche H 55-60 ans, grand, bon intérieurement, pour relation stable. 6830

REMARQUABLE JEUNE FILLE DE 19 ANS AU SOURIRE ENSORCELLANT, 5'5", 125 lb, fumeuse, sens de l'humour, cherche H 20aine, 5'10" et plus, mince, beau, charmant, fidèle, affectueux. 7500

PETITE FEMME, CHERCHE HOMME 50 ANS ET PLUS, POIDS RAISONNABLE, 5'8" et plus, sobre, sincère, doux, croyant au bonheur. 7517

48 ANS, 5'4", MINCE, APPARENCE AGRÉABLE, AIME LE SKI, VÉLO, nature, discussions philosophiques, cherche H 5'8" et plus, intéressant, actif, pour refaire le monde à deux. 7382

FEMME DE 44 ANS, SIMPLE, HONNÊTE, SÉRIEUSE, AIME LA VIE, balades en auto, soirées tranquilles, cherche H 44-49 ans, pour relation durable. 7502

FLEUR DU PRINTEMPS, DÉBUT 50AINE, 5'3", 135 LB, DE BELLE APP, douce, romantique, affectueuse, sexy, cherche H 45-58 ans, grand, n-fum, aimant tout de la vie, but sérieux ou amitié. 7503

NICOLE, 5', 105 LB, CHEV NOIRS, YX VERTS, N-FUM, SANS ENFANTS, autonome, cherche H environ 5'11", 180 lb, chev foncés de préférence, n-fum, sans enfants, autonome, but sérieux. 7509

JOLIE FEMME DANS LA 50AINE, AIME LES SOIRÉES TRANQUILLES, sorties, cherche H pour combler solitude et but sérieux. 7484

PETITE FLEUR D'ÉTÉ, CHERCHE H 50 ANS ET PLUS, 5'8" ET PLUS, sobre, sincère, honnête, pour relation sérieuse et connaître encore le bonheur à deux. 7493

FEMME DÉBUT 50AINE, 5'5", CHEV BRUNS, YX BLEUS, ROMANTIQUE, aime la musique, danse, marche, restos, cherche H dans la 50aine, fier, honnête, fidèle, avec affinités, but sérieux. 7494

FEMME DE 47 ANS, 125 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, AIME LA DANSE, marche, restos, tout ce qui est simple, voyages, cherche H 44 ans et plus, avec affinités, pour amitié et but sérieux. 6224

FEMME, 49 ANS, 5'4", 170 LB, CHEV BLONDS, YX VERTS, CHERCHE H DOUX, propre, simple, aimant les balades, spectacles, relation amicale. 7496

40AINE, 5', 120 LB, BLONDE, YX VERTS, INTELLIGENTE, AIME LA MARCHE, vélo, danse, cherche H 5'7" et plus, poids prop, honnête, franc, avec bon sens de l'humour et affinités pour relation amicale. 7518

SOLITAIRE, 50 ANS, CHERCHE SON DOUBLE POUR COMBLER JOURNÉES ET SOIRÉES, aimant la vie et tout ce qui est beau, désirant refaire sa vie à deux. 7520

BRUNETTE DE 367 ANS, 5'3", 170 LB, N-FUM, BON SENS DE L'HUMOUR, aime la danse, marche, balades en auto, cherche H 36-45 ans, honnête, sobre, avec ou sans enfants, avec affinités, but sérieux. 7392

JOLIE ET MATURE, 5'5", 125 LB, BLONDE, YX BLEUS, CHERCHE H 30-45 ANS, 5'9" et plus, sportif, honnête, fidèle, respectueux, aimant la danse, camping, billard, ciné, rollerblade, amitié ou plus. 7528

DÉBUT 50AINE, 5'7", GRASSETTE, CHEV POIVRE ET SEL, YX BLEUS, aime le calme, plein air, campagne, animaux, forêt, pêche, cherche H 50-65 ans, bien dans sa peau, sobre, n-fum, au passé réglé. 7526

JEUNE FEMME DE 27 ANS, 5'7", BRUNETTE, TAILLE FORTE, AIME LA MUSIQUE, arts, ciné, restos, amis, famille, cherche H passionné, tendre, sincère, honnête, pour établir relation stable. 3941

ANGÈLE, 52 ANS, CHERCHE ÂME SOEUR, N-FUM, SAIN ET SOBRE, pour partager son coeur ardent, harmonieux, authentique, altruiste et raffiné. 7506

JEUNE TAUREAU, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, CHERCHE H 18-24 ANS, pour rencontres occasionnelles, restos, ciné, marche en plein air. 4696

BLONDE, YX BLEUS, 5'2", AUTONOME, CHERCHE H 40AINE, 6' et plus, autonome, pour relation stable. 7322

PETITE FLEUR D'ÉTÉ CHERCHE H 50 ANS ET PLUS, 5'8" ET PLUS, sobre, sincère, honnête, simple, pour relation sérieuse et connaître le bonheur à deux. 7367

MICHELINE, JEUNE 50AINE, SÉRIEUSE, RESPONSABLE, AIME LES PLAISIRS DE LA VIE, cherche H n-fum, romantique, gentil, aimant les femmes un peu grassettes. 7371

VEUVE, 57 ANS, 5'4", 140 LB, BRUNE, YX BRUNS, DE BELLE APP, autonome, sens de l'humour, aime les sorties à deux, restos, balades, ciné, cherche H 60 ans et plus, pour amitié ou plus. 7376

FEMME JEUNE DE COEUR, 5'6", MINCE, CHEV ET YX FONCÉS, très belle app, n-fum, aime la marche, danse, quilles, balades en auto, cherche H 50-60 ans, en santé, sans problèmes, pour relation stable. 7227

MARYSE, 40AINE, AIME LES ARTS, SORTIES, SOUPERS TÊTE-À-TÊTE, cherche H n-fum, non engagé, gentil, romantique. 5840

JEUNE FEMME DE 22 ANS, 5'4", 120 LB, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, cherche H entre 23-30 ans, simple, autonome, aimant rire, vie, pour relation amicale ou plus. 6443

CÉLIBATAIRE, 39 ANS, SIMPLE, DOUCE, SINCÈRE, AIME LA NATURE, vélo, restos, ciné, musique, cherche H 34-40 ans, 5'6" à 5'9", n-fum, sans enfants, pour relation sincère ou amicale. 7386

FEMME DE 43 ANS, 5'4", FUMEUSE, HONNÊTE, FRANCHE, SINCÈRE, aime la simplicité, cherche H dans la 40aine, sans problèmes, avec affinités. 4227

DÉBUT 50AINE, 5'6", BIEN PROPORTIONNÉE, AIME LA DANSE, tête-à-tête, dialogue, nature, cherche H libre, avec affinités, pour amitié et plus. 7423

JEUNE FEMME, 24 ANS, 5'4", BELLE APP, SINCÈRE, AFFECTUEUSE, souriante, ambitieuse, cherche jeune H 23-28 ans, honnête, sérieux, indépendant, sportif, pour évoluer dans une relation amicale. 7433

FEMME, PRESQUE 40 ANS DE VIE, 5'2", 125 LB, AIME LA MARCHE, nature, discussions, soirées tranquilles, cherche H n-fum, calme, respectueux, ouvert d'esprit, communicatif, passionné, doux. 7396

POISSON AUTONOME DE 52 ANS, CHEV BRUNS, YX PERS, N-FUM, honnête, sens de l'humour, aime la musique, danse, restos, marche, cherche H entre 48-55 ans, sobre, avec affinités, but sérieux. 7400

DAME DE 49 ANS, CHERCHE H 49 ANS ET PLUS, 5'8" ET PLUS, doux, sincère, sobre, pour combler solitude, but sérieux. 7408

38 ANS, 5'3", 110 LB, FUMEUSE, AFFECTUEUSE, SOCIABLE, AIME RIRE, musique classique, simplicité, cherche H 36-45 ans, 5'5" et plus, poids prop, romantique, aimant les enfants, pour relation durable. 6393

LILI, 18 ANS, 5'5", 105 LB, BLONDE, YX BLEUS, ROMANTIQUE, DOUCE, cherche H 18-28 ans, 5'9", 150 lb, pour relation sérieuse ou intime. 7402

FEMME DE 20 ANS, 140 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, cherche jeune H entre 25-30 ans, aimant les sorties, sports, ciné, pour relation sérieuse. 7404

22 ANS, 175 LB, CHEV BRUNS, DE BELLE APP, AIME LES SPORTS, sorties en plein air, films, cherche H 24-29 ans, paraît bien, sportif, sens de l'humour, avec affinités, pour relation amicale et plus. 7405

LINE, 33 ANS, 5'5", 115 LB, 3 ENFANTS, DOUCE, AIME LES SORTIES À DEUX, cherche H 37-45 ans, 155-160 lb, aimant les enfants, but sérieux. 7439

Homme cherche femme

HOMME DE 28 ANS, 6', POIDS PROP, CHEV NOIRS, YX BRUNS, de belle app, aime la nature, sports, soirées tranquilles, ciné, cherche F 20-30 ans, avec affinités, but sérieux. 7060

BALANCE DE 37 ANS, 5'11", 180 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, aime la nature, restos, balades en auto, soupers tête-à-tête, cherche F 30-40 ans, de belle app, propre, avec affinités. 7458

BEAU JEUNE HOMME DE 28 ANS, 5'9", CHEV ET YX BRUNS, venu d'un pays d'antan, cherche sa belle aux cheveux d'or, 28 ans, depuis longtemps. 7380

JEUNE ÉTALON DE 28 ANS, CRIN NOIR, ROBE BRUNE, cherche pouliche pour grande chevauchée au travers des démêlés de la vie ou trotter au plaisir du quotidien. 7379

HOMME ENGAGÉ, FIN 30AINE, CHERCHE F ENGAGÉE OU NON, ouverte d'esprit, sans trop de tabou, pour moments intenses. 7135

43 ANS, 5'8", 170 LB, CHEV BLONDS, SENTIMENTAL, ROMANTIQUE, aime le théâtre, ciné, cherche F 30-40 ans, aimant les restos, vélo, patin, ayant joie de vivre. 7465

MARTIN, 26 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV ET YX BRUNS, FRANC, FIDÈLE, bon sens de l'humour, romantique, aime le plein air, nature, pêche, enfants, cherche F 18-25 ans, fidèle, pour relation sérieuse. 4964

ÉMILE DE ST-HYACINTHE, 29 ANS, 6', 200 LB, 1 ENFANT, bon travail, aime les activités culturelles et sportives, cherche F intelligente, belle, en santé, autonome, ayant valeurs familiales. 6349

26 ANS, ACTIF, PARAÎT BIEN, SÉRIEUX, PASSIONNÉ, cherche jeune F élancée et merveilleuse pour combler et partager temps libres. 7472

42 ANS, 6'1", 185 LB, SANS ENFANTS, SENS DE L'HUMOUR, SIMPLE, honnête, aime les soirées tranquilles, cherche F 35-45 ans pour relation sérieuse. 7347

ROBERT, 43 ANS, 5'7", 168 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, aime la nature, ciné, danse, marche, soirées tranquilles, cherche F simple, honnête, pour relation amicale. 7360

HOMME DE BELLE APP, 5'11", CHEV BRUNS, AUTONOME, ouvert d'esprit, aime la nature, loisirs, cherche F 5'5" et plus, poids prop, sociable, pour relation valorisante et évolutive. 7501

SYLVAIN, 40 ANS, 5'7", 155 LB, DOUX, HONNÊTE, SINCÈRE, respectueux, cherche F 30 ans et plus, aimant les enfants, but sérieux. 6027

HOMME, 42 ANS, 5'9", CHEV ET YX BRUNS, SIMPLE, aime la nature, vélo, restos, cherche F mince, 38-45 ans, autonome, but sérieux. 7505

HOMME DE 36 ANS, 5'6", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, moustache, aime la nature, jardinage, promenades, danse, cherche amie de coeur, moins de 35 ans, poids prop, de belle app, but sérieux. 7507

DÉBUT 40AINE, 5'9", 150 LB, CHEV BRUNS, AUTONOME, aime le ciné, restos, vélo, cherche F 35-45 ans, de belle app, pour relation sérieuse. 7508

BEL HOMME ENGAGÉ, 50 ANS, DOUX, FIN, PROPRE, SENSUEL, cherche F engagée ou non, 35-45 ans, affectueuse, polie, discrète, pour rencontres intimes le jour. 7245

50AINE, SENSIBLE, DOUX, SENSUEL, CHERCHE F 5'6" ET PLUS, bien proportionnée, bien dans sa peau, pour combler solitude. 7026

RÉJEAN, 33 ANS, 6'1", 175 LB, TIMIDE, SANS PRÉJUGÉS, sans enfants, simple, cherche F 22 ans et plus, but sérieux ou amical. 7513

LUC, 20 ANS, 5'11", 140 LB, CHEV ET YX BRUNS, aime pratiquer des sports, sorties, bars, soirées tranquilles, cherche F 18-22 ans, aimant s'amuser pour amitié et plus. 7473

DENIS, 45 ANS, 5'9", YX BLEUS, CAPRICORNE, FUMEUR, séparé, sans enfants, autonome, aime les quilles, golf, sports, balades en auto, tête-à-tête, dialogue, cherche F avec affinités. 7474

HOMME DE 44 ANS, 5'6", MINCE, D'ALLURE JEUNE, SIMPLE, fidèle, honnête, aime la musique, restos, sorties, nature, cherche F 30 ans et plus, avec affinités, but sérieux. 7475

SCORPION, DÉBUT 50AINE, 5'8", 175 LB, YX BRUNS, DOUX, affectueux, cherche F mince, de belle app, pour relation sérieuse. 7478

TINTIN, 30AINE, 5'6", 125 LB, CHEV COURTS, YX BRUN POIVRE ET SEL, doux, sérieux, honnête, aime le ciné, marche, soirées tranquilles, cherche F 20 ans et plus, douce, simple, sans problèmes. 7479

HOMME, 39 ANS, 5'8", 190 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, BON EMPLOI, 1 enfant, aime le dialogue, vélo, golf, ciné, soirées tranquilles, cherche F 30-39 ans, avec seulement 1 enfant, pour refaire sa vie. 7482

MARCEL, 45 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, D'ALLURE JEUNE, tranquille, simple, bon sens de l'humour, aime les sports, musique, sorties, cherche F moins de 45 ans, poids prop, pour relation stable. 7489

HOMME ENGAGÉ, 30AINE, DISCRET, CHERCHE F 25-40 ANS, discrète, engagée ou non pour passer de bons moments. 9776

VEUF DE BELLE APP, 55 ANS, 5'9", 150 LB, FUMEUR, SENSIBLE, d'allure jeune, cherche F mince, 45-55 ans, de belle app, affectueuse et compréhensive pour amitié ou plus. 7401

HOMME ÉLÉGANT DE 46 ANS, 5'9", 168 LB, DOUX, AFFECTUEUX, sans enfants, bon emploi, aime la marche, vélo, voyages, soupers romantiques, cherche F 53"-57", physique normal, but sérieux. 7491

CÉLIBATAIRE DE 44 ANS, 5'6", 155 LB, SANS ENFANTS, cherche F pour faire des activités à deux telles le vélo, pêche. 7092

50 ANS, 5'7", 165 LB, CHEV POIVRE ET SEL, FUMEUR, DIVORCÉ, 2 enfants, aime la nature, quilles, marche, soirées tranquilles, cherche F 40-50 ans, 5'3" et plus, plutôt mince, avec affinités. 5895

MI-40AINE, GRAND, MINCE, JEUNE DE COEUR ET D'ESPRIT, simple, fidèle, aime la nature, musique, restos, soupers tête-à-tête, cherche F sachant ce qu'elle veut pour relation durable. 7495

TAUREAU DE 45 ANS, 5'9", 160 LB, SOBRE, AUTONOME, pas macho, tranquille, cherche F moins de 48 ans, poids prop, pour aimer et être aimé, but sérieux. 7497

FRANÇOIS, 29 ANS, 5'6", CHEV ET YX BRUNS, CHERCHE F N-FUM, 20-35 ans, aimant les sorties, vélo, discothèques, danse. 6412

HOMME D'AFFAIRES, JEUNE 40AINE, DE BELLE APP, SIMPLE, compréhensif, sait ce qu'il veut et où il s'en va, cherche F seule, 45 ans ou moins, 5'4" ou moins, au passé réglé, n'aimant pas les bars. 7514

STÉPHANE, 28 ANS, 5'6", 130 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, aime les sorties, danse, vélo, marche, cherche F 23-27 ans, de belle app, avec affinités. 6387

HOMME D'AFFAIRES DE 50 ANS, TENDRE, SENSUEL, aime la nature, animaux, cherche F entre 25-50 ans, agréable, pour une relation de tendresse et d'amour. 7515

43 ANS, 5'8", 175 LB, CHÂTAIN, YX PERS, CHALEUREUX, romantique, aime le vélo, ciné, restos, théâtre, rire, cherche F entre 30-40 ans, avec affinités. 7516

26 ANS, 5'7", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, belle app, cherche F 20-28 ans, moins de 57", belle app, travaillante, sans enfants, aimant les sorties, soirées tranquilles, relation sérieuse. 7519

CAPRICORNE, 69 ANS, 5'7", 165 LB, BELLE APP, N-FUM, simple, sobre, sens de l'humour, tranquille, affectueux, aime les restos, marche, nature, musique country, cherche F pour relation durable. 7437

MI-40AINE, 5'10", 165 LB, N-FUM, SOBRE, CHERCHE F SIMPLE, fin 20aine ou début 30aine, sans enfants, pour relation amicale d'abord. 7521

HOMME, 40AINE, CHEV BRUNS, YX BLEUS, SIMPLE, DOUX, sensuel, fidèle, aime la nature, vélo, mature, théâtre, cherche F 30-50 ans, but sérieux. 7523

HOMME, 41 ANS, 5'5", FUMEUR, CORPULENT, DOUX, affectueux, chaleureux, cherche F 35-45 ans, douce, affectueuse, sens de l'humour, chaleureuse, avec ou sans enfants, but sérieux. 7525

DOMINIC, 25 ANS, SANS ENFANTS, PARAÎT BIEN, AIME LE CINÉ, discothèques, restos, cuisiner, cherche F sérieuse, avec affinités. 1492

NORMAND, 6', 180 LB, ENGAGÉ, DOUX, CHALEUREUX, sensuel, cherche F engagée ou libre, douce, chaleureuse, sensuelle, pour rencontres occasionnelles, de jour ou de soir. 6360

HOMME DE 36 ANS, LIBRE, SANS ENFANTS, N-FUM, aime les enfants, sports, ciné, ordinateurs, soirées tranquilles, cherche F 36 ans et moins, avec affinités pour relation stable. 6490

HOMME, MI-30AINE, 5'10", CHEV ET YX BRUNS, cherche F 18-35 ans, aimant les sports, vélo, golf, randonnées pédestres. 7529

LUC, HOMME ENGAGÉ, FIN 20AINE, 6'4", COSTAUD, bien dans sa peau, de belle app, cherche F 30 ans et plus, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles. 7531

170192

Band On The Run dépoussiéré pour ses 25 ans

Philippe Zeller
Presse canadienne

Classique paru il y a à peine plus de 25 ans, *Band On The Run*, de Paul McCartney, vient d'être remis en marché, sa réédition ayant coïncidé avec l'entrée de l'ex-Beatle au Temple de la renommée du rock'n'roll, le 15 mars.

Déjà admis au sein du panthéon du rock avec les Beatles, McCartney y a cette fois été reçu à titre individuel. Et justement, cette seconde place parmi les plus grands, il l'a doit largement à *Band On The Run*, petite merveille de musique pop qui prouvait à ceux qui en doutaient que le *cute one* pouvait très bien se tirer d'affaires sans George Harrison, Ringo Starr et surtout, John Lennon.

«L'album montrait que le talent de McCartney était toujours intact», écrit Paul Evans dans la plus récente édition de *The Rolling Stone Album Guide*, parue en 1992. Pour le journaliste, il ne fait aucun doute que *Band On The Run* est un «chef-d'oeuvre», «la meilleure musique (que McCartney) ait produite après les Beatles».

«Ce fut un succès qui brisa des records de ventes d'albums et rétablit la crédibilité artistique de Paul McCartney auprès des acheteurs de disques», affirme pour sa part Mark Lewisohn, grand spécialiste ès Beatles, dans le livret accompagnant la réédition de l'album.

Paru en décembre 1973 sous le nom de Paul McCartney & Wings, alors constitués de la femme de l'ex-Beatle, Linda, et de Denny Laine, anciennement des Moody Blues, *Band On The Run* est en effet l'un des rares disques des anciens Beatles à pouvoir soutenir la comparaison avec ceux produits par le *Fab Four*, grâce à des chansons comme *Jet*, *Bluebird*, *Let Me Roll It* ainsi que la pièce-titre. Il est aussi l'un des seuls à voir connu un grand succès commercial, ayant atteint le sommet des classements des albums les plus populaires tant en Grande-Bretagne qu'aux Etats-Unis.



Paul McCartney à son intronisation au Temple de la renommée du Rock and Roll, le mois dernier.
photo Presse canadienne

Fécondité et succès

Cinquième disque post-Beatles de McCartney, son troisième avec Wings, *Band On The Run* devait marquer pour son principal auteur le début d'une nouvelle période de fécondité, mais aussi de réussite commerciale. Les albums suivants, *Venus And Mars* (1975), *Wings At The Speed Of Sound* (1976), *Wings Over America* (1977), enregistré lors d'une tournée américaine mémorable, et *London Town* (1978) allaient tous être couronnés d'un immense succès, avant que McCartney ne décide de travailler seul à la suite d'un dernier album - moins éclatant - avec son groupe, *Back To The Egg* (1979).

En magasin depuis le 16 mars, la nouvelle édition de *Band On The Run*, au tirage limité, est composée de deux disques. Remastérisé, l'album en tant que tel inclut *Helen Wheels*, single paru à l'automne 73 qui, à l'origine, ne figurait pas sur tous les pressages.

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

54 ANS, 6', 190 LB, CHEV POIVRE ET SEL, AIME LE PATIN À ROUES ALLIGNÉES, vélo, golf, tennis, danse, cherche F 45-53 ans, grande, un peu grassette, sportive, n-fum, pour belle et longue vie. 7534

PATRICK, 29 ANS, 5'8", 145 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime la nature, balades en auto, moto, cherche F avec affinités. 7198

ERIC, 28 ANS, 5'5", CHEV CHÂTAINS, YX PERS, n-fum, cherche F 18-28 ans, sens de l'humour, aimant la danse, ciné, soirées tranquilles, pour relation amicale et plus. 3762

SYLVAIN, 36 ANS, CHÂTAIN, YX BLEUS, 6'1", 210 LB, belle app, cherche F 25-40 ans, belle app, aime la nature, sports, pour but sérieux. 7361

33 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, YX BLEUS, DOUX, affectueux, honnête, cherche F 23-36 ans, pour relation sérieuse. 7177

CAPRICORNE, 68 ANS, 5'7", 160 LB, CHEV POIVRE ET SEL, yx bruns, allure jeune, aime le dialogue, musique country, ciné, marche, cherche F 5'2",-5'4", avec affinité, pour aimer et être aimé. 7366

40 ANS, 5'7", 185 LB, CHEV NOIRS, YX BRUNS, ÉTUDIANT, respectueux, honnête, spirituel, aime le vélo, ciné, nature, cherche F 36-44 ans, enjouée, autonome, positive pour partager un bout de chemin. 7312

40AINE, 5'10", 170 LB, BELLE APP, N-FUM, AIME LA BEAUTÉ, raffinement, enfants, ciné, théâtre, lecture, musique et tendresse, cherche F 25-45 ans, poids prop, en santé, n-fum, avec affinités. 7369

HOMME D'AFFAIRES DÉBUT 40AINE, 6', 212 LB, cherche copine peu importe l'âge, pour partager bons moments. 7372

DÉBUT 50AINE, 5'7", YX BLEUS, AIME LA MUSIQUE, danse, vélo, marche, golf, cherche jolie dame avec affinités. 7374

MAURICE, 45 ANS, VERSEAU, 5'4", 180 LB, PROPRE ET HONNÊTE, aime la marche, vélo, restos, balades en auto, cherche F entre 40-45 ans. 7375

JEUNE HOMME DE 19 ANS, CHERCHE FEMME PEU IMPORTE L'ÂGE, pour rencontres occasionnelles intimes. 7139

ALAIN, 37 ANS, 5'7", YX BLEUS, ALLURE JEUNE, N-FUM, débrouillard, respectueux, simple, fidèle, passionné de la nature, aime les sorties culturelles, cherche F pour relation simple et sincère. 6018

DÉBUT 30AINE, 5'6", POIDS PROP, DE BELLE APP, SANS ENFANTS, simple, fidèle, travaillant, aime les loisirs, sports, cherche jolie F honnête, gentille, ayant du coeur, désirant fonder famille unie. 7383

JEUNE HOMME DE 22 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, SPORTIF, affectueux, cherche F 18-22 ans, aimant partager les beaux moments et plaisirs de la vie à deux. 7384

MICHEL, 19 ANS, 5'9", CHEV ET YX BRUNS, ROMANTIQUE, sociable, affectueux, aime les sorties, cherche F aimant s'amuser, sorties. 7415

HOMME, 50 ANS, ENGAGÉ, TENDRE, COMPRÉHENSIF, affectueux, bonne d'écoute, discret, cherche F discrète, avec affinités. 7418

CLAUDE, 54 ANS, 5'8", 180 LB, YX BRUNS, AFFECTUEUX, SENSUEL, cherche F mince, de belle app, fidèle, pour relation stable. 7087

HOMME NOIR, MONTÉRÉGIE, DIVORCÉ, AUTONOME, PROFESSIONNEL, cherche F entre 30-50 ans, avec ou sans enfants, libre, sociable, sérieuse, dynamique, autonome, aimant faire sports, but sérieux. 7420

SÉBASTIEN, HOMME DE 21 ANS, CHERCHE FEMME ÂGÉ SANS IMPORTANCE, 150 lb et moins, bien proportionnée. 7421

21 ANS, 5'8", 145 LB, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, UN PEU TIMIDE, bon sens de l'humour, aime s'amuser, enfants, cherche F pour se connaître et faire bout de chemin. 7426

JEAN-PHILIPPE, 20 ANS, 6'2", 215 LB, SOBRE, SPORTIF, TRANQUILLE, sérieux, honnête, affectueux, romantique, cherche compagne 18-23 ans, bien proportionnée, n-fum, aimant les soirées tranquilles. 7428

PIERRE, 34 ANS, 5'11", CHEV CHÂTAINS, YX VERTS, DE BELLE APP, cherche F sérieuse, n'ayant pas peur d'une nouvelle relation, pour refaire vie. 7068

HOMME, 40AINE, 5'10", 160 LB, CHEV COURTS, YX VERTS, libre, doux, aimant la nature, campagne, cherche F dans la 40aine, bien dans sa peau, aimant la campagne, pour belle relation. 7429

HOMME MATURE, 6', MINCE, LIBRE, DOUX, PLEIN DE TENDRESSE, cherche F entre 20-40 ans, pour partager moments intimes et tendresse. 7434

Homme cherche homme

HOMME, 5'7", 145 LB, DE BELLE APP, HONNÊTE, cherche homme de belle app, 35-40 ans, honnête et évolué, pour amitié et plaisir. 7453

30AINE, MARIÉ, 5'7", 160 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, cherche H marié, pouvant recevoir, pour première expérience. 7467

MEC DE 33 ANS, N-FUM, PAS COMPLIQUÉ, AIME LA VIE, sorties, ciné, théâtre, restos, cherche H allure straight, entre 25-45 ans, pas compliqué, bien dans sa peau, bon sens de l'humour. 7333

GUY, 38 ANS, 5'2", CHÂTAIN, YX PERS, CUISINIER, sens de l'humour, enjoué, chaleureux, affectueux, simple, cherche H simple, aimant les sports, restos, films, vélo, marche, équitation, discothèques. 2329

GENTIL GARÇON, 35 ANS, 5'7", 130 LB, AUTONOME, amusant, cherche copain moins de 30 ans, pour vélo, marche, balades en auto, camping naturiste. 7476

HOMME DE 41 ANS, 5'7", 170 LB, cherche H entre 18-34 ans, pour s'amuser, avoir du plaisir et rencontres intimes. 7481

JEAN, CHEV BRUNS, PETITE MOUSTACHE, DE BELLE APP, cherche transexuel ou travesti 18-35 ans maximum, pour rencontres occasionnelles. 7485

HOMME, 5'10", 165 LB, PROPRE, DISCRET, PEUT RECEVOIR, cherche H pour aventures, rencontres occasionnelles. 7368

HOMME BISEXUEL, 55 ANS, 5'10", 200 LB, DE BELLE APP, cherche H pour partager plaisirs de moto et autres bons moments. 7522

BEAU JEUNE HOMME, 18 ANS, CHEV ET YX BRUNS, aime les arts, ciné, théâtre, lecture, cherche beau jeune homme, 18-27 ans, pour relation stable et sérieuse. 7532

HOMME, 45 ANS, 5'11", 170 LB, DISCRET, AIME LES ANIMAUX, musique, nature, cherche H moins de 45 ans, bien proportionné, discret, pour aventures occasionnelles ou plus. 7536

MATHIEU, BEAU BONHOMME DE 33 ANS, 5'6", 145 LB, chev et yx bruns, cherche H 18-34 ans, simple, ordinaire, aimant les sorties, s'amuser, tendresse, amitié d'abord. 7447

HOMME DE 40 ANS, 5'9", TRANQUILLE, ENJOUÉ, CHALEUREUX, cherche amant de la nature, de la vie et du plaisir pour relations occasionnelles et stables. 2904

35 ANS, 5'10", 140 LB, CHERCHE H 45 ANS ET MOINS, propre, honnête, respectueux, pour amitié ou relation stable. 7363

MARIÉ, 26 ANS, 6', 245 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, cherche H 25-38 ans, libre, pour amitié et plus. 7364

50 ANS, 5'8", 155 LB, MARIÉ, DISCRET, TIMIDE, honnête, respectueux, cherche H n-fum, propre, honnête, aimant la lingerie féminine. 6097

BOB, PRÈS DE 50 ANS, CHERCHE JEUNE HOMME ENTRE 18-25 ANS, pour échange, partage, rencontres occasionnelles. 7309

FIN 50AINE, 5'10", 145 LB, ALLURE JEUNE, DE BELLE APP, libre, pouvant recevoir, cherche H 25-55 ans, pour rencontres occasionnelles ou relation sérieuse. 7391

48 ANS, 5'7", 130 LB, FUMEUR, POUVANT RECEVOIR, cherche H discret, de tout âge, engagé ou non, pour partager bons moments. 7414

MARIÉ, 40 ANS, 5'8", 160 LB, CHEV CHÂTAINS AVEC MOUSTACHE, yx bleus, cherche H entre 25-40 ans, pour rencontres occasionnelles de jour. 7416

HOMME ENGAGÉ, 30 ANS, 5'7", 140 LB, CHEV BRUNS, yx bruns, de belle app, cherche H 18-37 ans, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles de jour. 7424

MARIÉ, 62 ANS, SVELTE, PROPRE, DISCRET, cherche homme discret, pouvant recevoir, pour plaisir seulement. 7425

21 ANS, 5'7", 145 LB, CHEV COURTS, YX PERS, cherche gars 45 ans ou plus, discret, doux, respectueux, pour rencontres occasionnelles. 7427

HOMME TENDRE, SENSUEL, BIEN PROPORTIONNÉ, cherche H moins de 40 ans, mince, propre et discret, pour rencontres occasionnelles de jour. 7432

BEAU PETIT MEC DE 34 ANS, 5'6", 140 LB, BIEN DÉCOUPÉ, chev et yx bruns, aime les soirées intimes, sorties, sports, gym, cherche H 20-35 ans, pour amitié et plus si compatibilité. 7398

JACQUES, MARIÉ, 41 ANS, 5'9", 175 LB, cherche homme de tout âge, pour rencontres occasionnelles. 7050

38 ANS, 5'11", 200 LB, CHEV NOIRS, EN FORME, POILU, peut recevoir, cherche H d'allure straight, moins de 40 ans, de petite taille, avec ou sans expérience. 5115

Femme cherche femme

CHANTALE, ENGAGÉE, 27 ANS, 5'2", BLONDE, YX BLEUS, BELLE APP, cherche F 20-30 ans, sympathique, sens de l'humour, ouverte, discrète, honnête, propre, amitié et plus, première expérience. 7464

FEMME DE 30 ANS, 5'8", 128 LB, CHEV BRUNS, YX VERTS, cherche F entre 25-35 ans, poids prop, mature, n'ayant rien à cacher, aimant avoir du plaisir, plein air, romantisme, animaux, voyages. 5114

FEMME DANS LA 40AINE, CHERCHE F DISCRÈTE ET LIBRE, sobre, n-fum, pour rencontres occasionnelles et plus. 7527

JEUNE FEMME DE 19 ANS, 5'3", 110 LB, AIME LE PLEIN AIR, musique, sports, théâtre, ciné, littérature, cherche F entre 18-25 ans, pour amitié et plus. 4705

47 ANS, 5', 118 LB, AUTONOME, FÉMININE, SINCÈRE, DISCRÈTE, aime prendre un café, dialogue, horticulture, cherche vraie amie sincère, 35 ans et plus, pour partager amitié, ambitions et loisirs. 7323

37 ANS DE WATERLOO, 5'6", 150 LB, CHERCHE F FÉMININE, fidèle, entre 30-40 ans, aimant la musique, camping, soirées à deux. 7326

FEMME DE 40 ANS, 5'7", DE BELLE APP, FÉMININE, aime les restos, musique, cherche F entre 30-40 ans, pour amitié, première expérience. 7205

GÉMEAUX, 30 ANS, 5'2", 120 LB, DE BELLE APP, AIME LES SPORTS, camping sauvage, restos, ciné, cherche F aimant se faire cajôler, rire et avoir beaucoup de tendresse. 7099

Partenaire de sorties

HOMME DE 44 ANS CHERCHE PARTENAIRES POUR LOISIRS PEU DISPENDIEUX TELS VÉLO, marche, conversations et autre. 7524

MÈRE DE FAMILLE DE 38 ANS, AIME LA MARCHE, ciné, dialogue, cherche copines entre 30-45 ans, pour amitié. 7214

HOMME DANS LA 30AINE CHERCHE F DÉSIRANT FAIRES RANDONNÉES en moto et camping cet été, but amical. 7162

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

L170183

La Voix de l'Est — L'HEBDO DE NOTRE RÉGION

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Hormone bovine: méfiance et controverse

Stéphane Gagné
Agence Science-presse

La décision de Santé Canada de refuser l'entrée à une hormone de croissance bovine «améliorée» ne met pas fin à la controverse entourant ce produit. Elle risque plutôt de la relancer.

«Nous pensons que les Canadiens ont créé un précédent qui va entraîner beaucoup de questions aux États-Unis», se réjouissait, au lendemain de la décision rendue publique le 14 janvier, la principale association de protection des consommateurs de nos voisins du Sud.

À l'heure actuelle, 30 pays ont donné leur autorisation à l'usage de cette hormone de croissance bovine sur leur territoire, dont les États-Unis, et plusieurs s'attendaient à ce que le Canada soit le 31e.

En novembre, des scientifiques de Santé Canada chargés d'évaluer le degré de nocivité du produit avaient affirmé avoir subi des pressions de la part de promoteurs de l'hormone, de même que du gouvernement. Ils s'étaient faits, entre autres, refuser des études sur le produit et se plaignaient de ne pouvoir faire leur travail efficacement.

Beaucoup de bruit pour une hormone - la somatotrophine - pourtant produite naturellement par la vache, et dont le rôle est de favoriser la production de lait.

Mais le problème, c'est que pour que cette production soit augmentée considérablement - jusqu'à 20% par tête de bétail - quatre grandes compagnies ont développé dans leurs laboratoires, depuis les années 80, la somatotrophine synthétique. Depuis, plusieurs centaines d'études sur le produit ont été faites, qui ont coûté en tout près d'un milliard de dollars US.

Issue du génie génétique, cette hormone est injectée à la vache pour stimuler sa production de lait dans les périodes où l'animal se fait justement moins productif. En février 1994, le produit a reçu la bénédiction de la Food and Drug Association (FDA) et est depuis en vente libre aux États-Unis.

Dix pour cent des fermes laitières américaines utilisent aujourd'hui la «STbr», produite par la multinationale des biotechnologies Monsanto.

375-8888
Un numéro qui peut rapporter GROS!
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

MOT MYSTÈRE

NO 2982

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: FAIRE LA RIBOULDINGUE

acclamer	émoi	hâte	nouba	réveillon
actif		hôte		rond
amuse	festin		partouze	
apparat	festoyer	invité	pep	saluer
arroi	fête		plaisant	social
	fier	jeu	présent	soirée
boire	fin	joie		surboum
bringue	foire	jouer	raout	
	frairie	joyeux	rasade	venu
célébrer			rastel	verre
chant	gaieté	liesse	récréer	vivat
	gala		reçu	
début	guirlande	mêlée	réjoui	
		monde	réunion	

Solution du problème précédent: naufrage

E	F	R	E	J	O	U	I	N	V	I	T	E	E	E
Z	E	E	O	N	O	L	L	I	E	V	E	R	T	D
U	T	I	S	N	E	Y	V	V	F	O	I	R	E	N
O	E	E	O	T	D	R	E	U	N	I	O	N	I	A
T	L	U	S	F	O	N	R	U	E	O	T	T	A	L
R	B	A	A	S	U	Y	R	E	X	M	S	C	G	R
A	R	P	I	C	E	L	E	B	R	E	R	A	A	I
P	E	E	U	C	C	I	U	R	F	I	L	H	S	U
P	L	C	E	H	O	L	L	R	E	A	O	T	U	G
A	E	A	A	R	A	S	A	D	E	T	R	B	R	T
R	A	N	I	A	I	I	S	M	E	U	A	R	B	A
A	T	M	F	S	R	O	E	O	E	B	O	H	O	V
T	J	E	U	I	A	L	S	N	F	R	U	J	U	I
R	P	R	E	S	E	N	T	D	D	I	T	T	M	V
R	E	C	R	E	E	R	T	E	U	G	N	I	R	B

JEUX

MOTS CROISÉS

NO 571

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

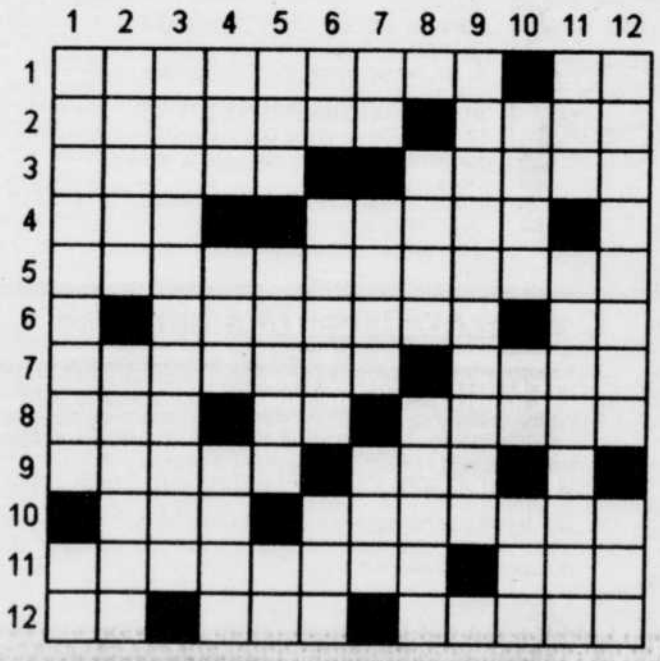
1 - Potache - Convient.
2 - Avoir pour résultat - Dieu de l'ancienne Égypte.
3 - Nettoie en lavant et en frottant - Frère de Thyeste.
4 - Étendue désertique caillouteuse - Souci.
5 - Ferait disparaître une maladie.
6 - Caractère de qqch qui est dangereux pour la santé - Nickel.
7 - Approuvait - Rations.
8 - V. d'Allemagne - Radon - Fermer.
9 - Pièce du jeu d'échecs - Mesure agraire.
10 - Mot latin - Usinage très précis de la surface intérieure d'une pièce de révolution.
11 - Insanités - Intact.
12 - Venu au monde - Époque - Séparés.

VERTICALEMENT

1 - Rond-point - Indium.
2 - Boule-de-neige - Complète.
3 - Patience à supporter ses propres maux.
4 - Prénom masc. - Offrande - Insecte des eaux stagnantes.
5 - Saison - Il s'enfuit du Labyrinthe - Tour.
6 - Un soldat - Relatif au cheval - Cri de douleur.
7 - Iridium - Entre le coucher et le lever du soleil - Bière.
8 - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Ch.-l. de c. de la Drôme.
9 - Qui ne sont pas modifiées.
10 - Conjura - Lac des Pyrénées - Petite pomme.
11 - Biographie - Manoeuvre.
12 - Stérilisé - Une légumineuse.

SOLUTION DU PROBLÈME 570

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	S	T	O	U	R	I	S	■	A	A
2	E	C	O	U	R	T	E	R	I	O	N	S
3	S	O	I	T	■	I	V	R	E	S	S	E
4	O	G	R	E	■	L	I	E	N	T	■	P
5	I	L	■	L	O	E	S	S	■	R	I	T
6	N	A	B	A	B	■	E	O	L	E	■	I
7	■	N	A	I	V	E	■	L	A	I	E	S
8	B	■	P	R	E	T	■	U	■	C	L	E
9	L	O	T	E	R	I	E	■	P	O	U	R
10	A	N	E	■	S	E	R	I	E	L	■	A
11	N	I	N	E	■	R	O	N	G	E	A	I
12	E	T	E	L	■	S	S	■	U	S	U	S



HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Il flottera un peu de jalousie dans l'air sentimental. Si des disputes éclatent, ne les laissez pas s'envenimer; ne craignez pas l'emploi de mots aimables et les explications franches, et tout rentrera dans l'ordre.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne vous permettez pas de porter des jugements sévères et ne prenez pas de décision draconienne. Votre susceptibilité peut créer quelques heurts sur le plan sentimental. Vous utiliserez vos arguments avec brio.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Exigez la franchise de la part de la personne qui vous aime mais essayez d'éviter les querelles. Usez de modération; influencez, suggérez et apaisez. Vous manifesterez une jalousie non fondée.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Ne laissez pas un etre sincère rêver si votre coeur est occupé par quelqu'un d'autre. Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives et vous serez plus lucide, ce qui vous assurera des rapports sentimentaux harmonieux.

LION — du 23 juillet au 23 août

Votre sensibilité sera plus en harmonie avec celle de la personne aimée et vous aurez l'occasion de manifester l'affection que vous lui portez, ce qui lui ira droit au coeur. Soyez confiant et ne faites aucun reproche.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devenez juste. Il faut arriver à temps.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous devez tenter de prévoir les réactions de la personne qui vous aime. En effet, une certaine nervosité, un sentiment d'inquiétude, pourraient la pousser à agir avec brusquerie. Ne vous en formalisez pas. Au travail, une décision sera prise.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Mettez de la fantaisie dans votre vie et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination. Le climat sentimental sera favorable aux intrigues, aux jeux légers, à l'ironie.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous semblerez vouloir fuir la personne qui vous aime mais celle-ci s'appliquera à la recherche de ce qui pourrait vous plaire, vous intéresser; sa ténacité sera récompensée et vous en serez touché. Au travail, soyez philosophe.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration, Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous. Vous prenez plaisir là où vous le trouvez.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

On admire votre caractère. Une affaire vous obsède. Quittez les sentiers battus et innovez. Vous vous perfectionnez. Une nouvelle vous renverse. Il faut rendre une visite.

Du neuf sous le soleil!

GRANBY
Collaboration spéciale

Le beau temps est de retour! Pour les cinéphiles, la période estivale ne va pas sans créer une certaine curiosité au sujet des films qui prendront l'affiche sous peu. En voici quelques-uns.



YVES RIVARD

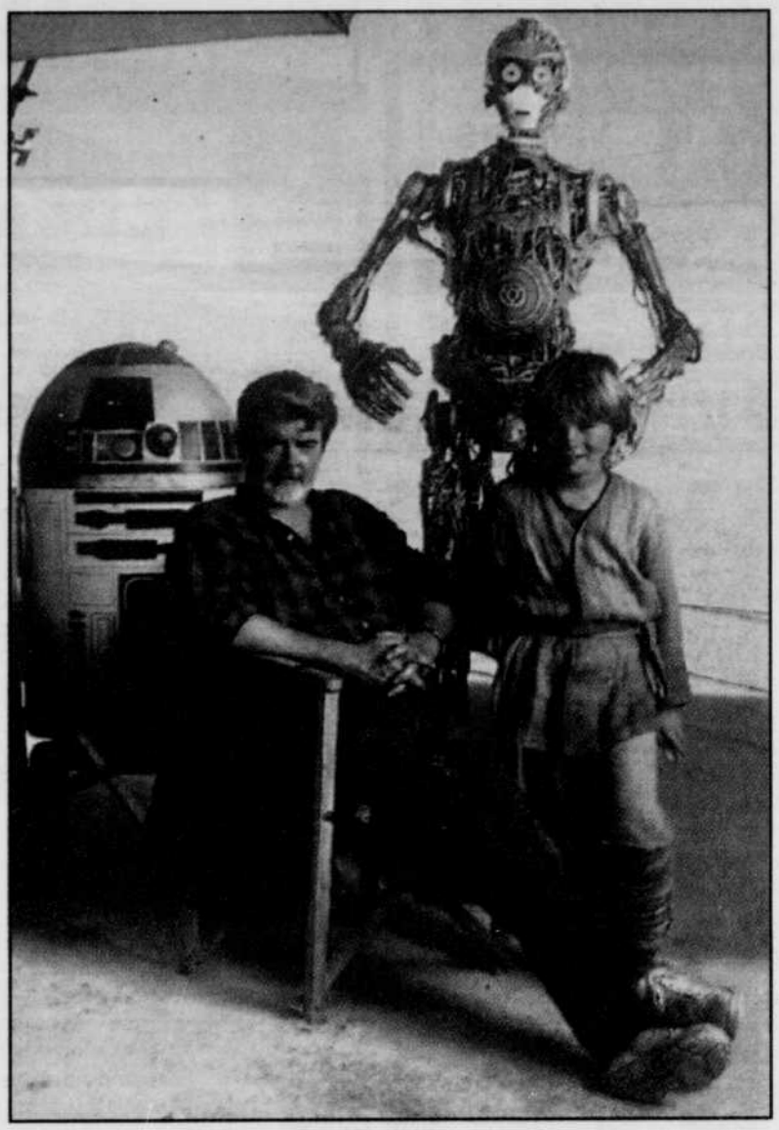
Fait intéressant, plusieurs producteurs de film craignant le raz-de-marée *Star Wars* ont décidé de remettre à l'automne la sortie de films de moindre envergure. Donc, légèrement moins de films à l'écran cet été.

Star Wars: The Phantom Menace

Probablement le film le plus attendu de l'histoire du cinéma contemporain. Lucas nous revient aux commandes de ce premier épisode de la seconde trilogie qui nous présentera tous ses personnages en un peu plus jeune. Avec Ewan McGregor, Nathalie Portman et Liam Neeson. Attention! Nouvelle date de sortie: 19 mai.

eXistenZ

Le très attendu film du génial et controversé David Cronenberg. Fidèle à lui-même et à ses obsessions, il continue ici son exploration des liens pervers unissant l'humain et les machines avec cette histoire de réalité virtuelle meurtrière. Rien à voir avec *Virtuosité*, heureusement. Réflexion et révulsion à prévoir. Avec Jennifer Jason Leigh et Jude Law. Sortie: 23 avril.



George Lucas entouré de quelques personnages de son nouveau film, *Star Wars: The Phantom Menace.* *photo Presse canadienne*



Christian Clavier en Astérix, Gérard Depardieu en Obélix: un succès quasi-assuré...

The 13th Floor

Produit par le duo Emmerich/Devlin (*Godzilla, Independence Day*), cette histoire de réalité virtuelle meurtrière s'annonce comme un hybride film noir/hi-tech, ce que l'on appelle dans le jargon du *technoir*. Si l'on se fie à l'habitude qu'ont nos deux gaillards de miser seulement sur l'esbrouffe visuelle, le film risque fort de n'avoir rien à dire. Sortie prévue en mai.

Inspecteur Gadget

Produit par le même duo cité plus haut, cette production nous présente l'inspecteur Cyborg sous les traits de Matthew Broderick (?!). Avouez que vous êtes surpris. Uniquement orienté vers la présentation de scènes extraordinaires, le film ne constituera probablement rien d'autre qu'un catalogue des effets spéciaux disponibles sur le marché. Pour différentes raisons (casting, anonymat relatif du héros parmi le public-cible, etc) un méga-flop est à prévoir. Sortie en juillet.

Astérix et Obélix contre César

On ne l'attendait plus, ce film de Zidi au casting plus vrai que nature: Christian Clavier en Astérix, Depardieu en Obélix, Roberto Begnini en Déritus, Michel Galabru en Abraracourcix, Claude Pieplu en Panoramix, Sim en Agecanonix et Laetitia Casta en Falbala... Que demander de plus?

The Mummy

Adaptation du roman d'Anne Rice, cette production devance les deux autres films traitant d'un sujet voisin, soit l'exécrable *Talos the Mummy* et *Trance*. Que serait l'été sans une bonne dose de frissons et d'aventures exotiques? Avec Brendan Fraser. Sortie: 7 mai.

Les Mystères de l'Ouest

Cette adaptation cinématographique du feuilleton télévisuel qui était à mi-chemin entre James Bond et Gunsmoke, nous présentera Will Smith en cow-boy évoluant dans un western de science-fiction assez étonnant où des araignées mécaniques géantes hantent le désert. Un des gros canons de l'été. Sortie: 2 juillet.

Au Québec, le cancer frappera une personne sur trois...

Ça peut nous arriver à tous.

En donnant à la Fondation québécoise du cancer, on soutient les efforts des gens d'ici à faire de la prévention, à soigner et à guérir des Québécoises et des Québécois d'abord.

Pour faire un don,

MONTRÉAL (514) 527-2194 EXTÉRIEUR 1 800 363-0063

ou, encore, remplissez le bulletin ci-joint et faites-le parvenir à:

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

2075, rue de Champlain, Montréal (Québec) H2L 2T1

NOM:
ADRESSE:
VILLE: CODE POSTAL:
MONTANT: ☐ CHÈQUE ☐ VISA ☐ MASTERCARD
NUMÉRO DE LA CARTE: DATE D'EXPIRATION:
SIGNATURE: TÉLÉPHONE:

N.B. Un reçu pour fins d'impôt est émis automatiquement pour tous les dons de 10$ ou plus. Numéro d'enregistrement: 0557157 11 RR

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE 2 AU 8 AVRIL '99

LA MATRICE (13+) KEANU REEVES
VEN. AU LUN.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 9:35
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:35

UN PARI CRUEL (13+) RYAN PHILLIPPE
VEN. AU LUN.: 5:15 - 7:15 - 9:15
MAR. AU JEU.: 7:15 - 9:15

LE ROI ET MOI (G)
VEN. AU LUN.: 1:15 - 3:15

10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI (G)
VEN. AU LUN.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
MAR. AU JEU.: 7:20 - 9:20

EDtv (V.F.) (G) MATTEW McCONAUGHEY
VEN. AU LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:30

UN VENT DE FOLIE (G) SANDRA BULLOCK
VEN. AU LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
MAR. AU JEU.: 7:05 - 9:35





matinées SAM. & DIM. (avant 18H) sauf jours fériés 4,50 $

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 --À L'AFFICHE-- CINÉMA AUBAINE MARDI et MERCREDI -- en soirée -- 4.50 SAMEDI et DIMANCHE -- en après-midi --

SEXY. SUPER. DANS LE VENT.
CLAIRE DANES OMAR EPPS GIOVANNI RIBISI
LA NOUVELLE ÉQUIPE
Ven. à lun. à 1 h 30, 3 h 30, 5 h 30, 7 h 30 et 9 h 30
13 ANS +





PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

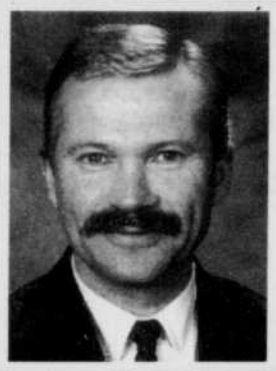
Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1011 RUE LECLAIRE, ST-CÉSAIRE: bungalow 6½ pces, 3 c.c., garage, grand terrain, prix 65,000$. Info : 469-4497



163 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1998

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

421573

VENDEUR DE L'ANNÉE 1998
à la franchise La Capitale Granby inc.

Qui est grand, sait se faire petit.

Claude Fournier



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

378-8461

501-C421576



Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé

Michel Mailhot
agent immobilier agréé

135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
agent immobilier agréé





GRANBY: PRÈS DE L'ARÉNA
Tout brique, 31X40, armoires refaits et fenêtres changées, 5 chambres, foyer. Très éclairé, 94,000$. C'est à voir!



GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE:
Grand semi-détaché, 3 chambres, belles pièces éclairées, meilleur secteur de la ville. On demande 109,500$. Faite vite!!!

501-C421597





6 LOGEMENTS: 4 1/2

GRANBY Construction octobre 1996. Brique & vinyl. Planchers de béton. 6 remises ext. **300 000$**



DUPLEX: 6 1/2

WATERLOO 2 X 6 1/2 pièces avec sous-sol et grande remise. Belle cour arrière. **85 000$**



PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE

GRANBY 3+1chambres, 4 sdbain, thermo-pompe, terrain: 32 000pc, vue splendide... **325 000$**

501-C421599

courtier immobilier agréé **375-4676**

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 491 GOYETTE, près école St-André, const. 87, 3 c.c., piscine h-terre, pavé uni. Garage. Prix à discuter. 777-2777



501-C421577

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VALCOURT: maison 1981, 26 x 40, abri d'auto, terrain 100 x 150, remise, 3 c.c., cuisine, cuisinette, salon, s. bain, sous-sol, chauff. élect.-bois. 7-,---$. 450-532-3258.



La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont
pour mieux
vous servir
725 Shefford
Bromont

501-C421581

Francine Légaré
Pour vendre ou acheter
Le service d'abord et avant tout!
7 jours / 7



378-4120 RE/MAX

RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

501C421572

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO cottage de construction 1960, en brique, 8 pièces, 4 c.c., possibilité de 5, salon, cuisine, 2 salles de bain complètes, grande véranda, sous-sol semi-fini, chauffage électrique + poêle combustion lente, adoucisseur d'eau, balayeuse centrale, portes et fenêtres neuves, entrée pavée, garage simple, remise, arbres matures, + beau terrain avec arrangements floraux, à 2 minutes du terrain de jeu. Terrain de baseball, piscine municipale, écoles primaire et secondaire, dépanneur, aréna, banque et piste cyclable, prix 75,000$. 450-539-0790, cell: 531-1755

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
BEAU JUMELÉ

267 rue Laurent, Granby. Terrain paysager, entièrement clôturé, avec grand patio, 3 c.c., 3 s. bain, poêle Franklin, air clim., lave-vaiss., balay centrale et beaucoup d'autres inclus. Sous-sol entièrement rénové. Décor chaleureux. Inf. 378-2275 après 17h sur sem.



Élyse Toussaint
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



NOUVEAU, NOUVEAU! Extérieur et intérieur à couper le souffle. Vous cherchez du cachet, du solide, de l'espace, elle a tout! 3 c.c. à l'étage, arm. chêne blanchi, b.franc, comb. lente, portes françaises, etc. PRIX COMPÉTITIF.



UN RÊVE AU PRIX DE LA RÉALITÉ
Salon chaleureux avec foyer, cuisine fonctionnelle avec îlot, 2+2 c.c., de l'espace pour tous. Directement sur piste cyclable, + piscine pour les sportifs. Inondée de lumière, propreté à volonté. Secteur tranquille et sécuritaire.

421660



Hé! Appelez mon père, vous verrez comment il opère!

GRANBY, BUNG. 5 C.C., GARAGE



Bung. 28X40', 3+2 c.c., s-sol fini, sortie ext., combustion lente, piscine, garage, entrée double. Son prix, **seulement 89,900$.**

82,500$



Superbe jumelé, construction récente, fini sur les 3 étages, secteur jeune, près des services. Faites vite! **Ils sont rares à ce prix.**

NOUVEAU



Maison mobile rénovée, planchers bois franc, bain podium, douche en coin, rallonge et bien-plus. **Moins cher qu'un loyer!**

★★★★★★★★★★★★★★

- 15 logis, secteur Lac Boivin.
- Plusieurs terrains à partir de 10,000$ ch.
- Bord de l'eau: maison mobile, 49,900$
- Bung., 3 c.c., 45,000$
- Semi-détaché, 22X31', 3 c.c., 79,500$

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété? Appelez-moi en toute confiance et sans aucune obligation. Au plaisir!



YVES PAQUETTE
378-4120
Rés. 378-9940

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

501C421592



501-C419783

PIERRE Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

MONT-PLAISANT SUR-LE-LAC et HAUTE-VILLE
rue Providence



SEMI-DÉTACHÉS DISPONIBLES

À surveiller bientôt nouveau site sur la rue Dubé

INCLUANT :
Terrain - T.P.S. - T.V.Q.
Certificat de localisation
Fenêtres en P.V.C.
Échangeur d'air
Patio - Gouttières et
Garantie 5 ans APCHQ

111 000 $



96 000 $



Maison modèle sur rendez-vous
rue Du Nénuphar
(près de la rue de L'Iris)

Construction HORIZON
et **RE/MAX**





Bellefleur Bélanger

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
501c421665

pierre Bellefleur vend...



1 propriété tous les 4 jours depuis 1995

Résidentiel Résidentiel Résidentiel Résidentiel Résidentiel

 # 1127 IDÉAL POUR CONTRACTEUR garage 36x48, près de l'autoroute 10, sortie 55, accès facile à la Rive-Sud ou l'Estrie.

 # 1128 UNE VUE SPECTACULAIRE et une maison de rêve, bien située, idéale pour professionnel. **Si vous avez besoin de calme et d'inspiration.**

 # 1131 GRANDE, GRANDE, GRANDE maison de 5 chambres, beaucoup d'inclus. Située à quelques minutes de Granby. **AUBAINE !**

 # 1132 TERRASSE BELLEVUE, grand bungalow avec logement de 4.5 pces au sous-sol, idéal pour garder vos parents, amis ou vos adolescents. **INFORMEZ-VOUS !**

 # 1136 VOUS AVEZ VU DE BEAUX JUMELÉS ?? J'en ai un plus beau, très ensoleillé, avec verrière dans la s. à manger, foyer, 4 chambres. **Un endroit de rêve près des services, école et le lac Boivin.**

 # 1063 RÉSIDENCE DE 6 PIÈCES + 3 pces au sous-sol, le tout pour 67 500 $ seulement. **PARFAIT POUR GARDER VOS PARENTS...**

 # 1075 PROGRAMMÉE POUR LE PLAISIR, tout ce que vous pouvez désirer d'une maison, vous l'aurez et de plus, elle est située dans un secteur tranquille. **AUBAINE...**

 # 1100 SUPERMAISON, ENDROIT PAISIBLE, situé à quelques minutes de I.B.M. ce superbe cottage vous enchantera. Il est vaste, 10pièces, 4 c.c. + bureau sur le même étage, de belles boiseries. **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ !**

 # 1110 POUR PETITS BUDGETS OU GENS À LA RETRAITE, maison à 55 000 $ avec terrain de 15 000 pi.ca., grand salon, 2 chambres, grand patio. **UNE AUBAINE !!!**

 # 1114 UN BEAU QUARTIER, une belle maison toute rénovée, impeccable, pour 79 500 $ seulement. **CESSEZ DE CHERCHER...**

 # 2015 TRIPLEX TOUJOURS LOUÉS, constr. 1982, logement libre à l'acheteur, 4.5 pces libre à l'acheteur, rapporte 14520 $ / an. Endroit tranquille. **TÉLÉPHONEZ...**

 # 2017 IMMEUBLE DE 3 LOGIS DE 5.5 PCES chacun, sur un terrain de 6.34 acres. Si vous aimez les grands espaces, occupez un 5.5 pces pour seulement 325 $ / mois. **99 500 $ SEULEMENT.**

VEDETTE DE LA SEMAINE



 # 1020 SUPERBE PROPRIÉTÉ POUR AMATEURS D'ANTIQUITÉS, ses planchers de pin et certains plafonds sont magnifiques. **SUPERBE TERRASSEMENT.**



 # 1118 POUR UN PETIT PRIX, 69 900 $ une résidence rénovée de 3 chambres même plancher, terrain de 18 600 pi.ca. **INFORMEZ-VOUS!**



 # 1124 GRANDE MAISON, idéale pour votre famille, aussi pour professionnel qui veut travailler de la maison. Une visite s'impose. **ON DEMANDE 89 900 $ SEULEMENT.**



 # 1121 SÉCURITÉ POUR VOTRE FAMILLE, cul-de-sac, 36 000 pi.ca. de terrain, 4 c.c. et tout le confort voulu... **86 500 $ SEULEMENT...**



 # 1125 DE GRANDS ESPACE, des arbres matures, belle maison de 3 c.c. On demande 88 900 $. **A QUI LA CHANCE ?**

AUBAINE!



 # 1108 VOTRE NID D'AMOUR POUR TOUTE UNE FAMILLE, tout brique, 3 c.c., piscine, s. fam. avec foyer au s-sol. **INSTALLEZ-VOUS POUR LA VIE...**

 # 1129 UN BEL EMPLACEMENT BOISÉ et un cottage de 4 chambres, chaleureux. **UN QUARTIER TRANQUILLE ET AGRÉABLE.**

 # 1130 FERMETTE à grande surface avec une bonne et grande maison de 8 pièces, 4 chambres. **INFORMEZ-VOUS !**

 # 1134 BEAU COTTAGE RÉNOVÉ avec grand garage 20x20, grand salon de 26x14.7. **UN BIJOU.**

 # 1135 TRAVAILLEZ DANS VOTRE MAISON DE 3 CHAMBRES avec grand local commercial et sous-sol. Endroit stratégique très achalandé. **UNE CHANCE UNIQUE...**

 # 1064 VIVEZ DANS LA NATURE, à Granby même, sur 60 000 pi.ca. de terrain avec arbres, très grand cottage de 5 chambres, 4 garages. **UNE OPPORTUNITÉ.**

 # 1071 GRANDE MAISON CONFORTABLE ET CHALEUREUSE, par ses planchers de chêne, son foyer en pierre au salon (16x23). Située près de l'école Joseph-Poitevin. **ELLE EST PARFAITE POUR VOTRE FAMILLE.**

 # 1104 À VOIR DE PLUS PRÈS, cette jolie maison avec garage vous procurera bien des joies toute l'année. Planchers de bois, 3 chambres, grand patio,piscine, comb. lente, etc... **MOINS CHER QUE VOUS PENSEZ...**

 # 1109 LES PLAISIRS DE L'EAU... BORD DU LAC, avec superbe vue, cottage de luxe, construction 1991, garage double. Une maison qui comblera tous vos désirs. **SITUÉE À QUELQUES MINUTES DE GRANBY.**

 # 1115 CANTON DE GRANBY, avec service d'aqueduc, 99 500 $ seulement pour ce beau bungalow, propre et bien décoré... **À VOIR SANS FAUTE !**

 # 2014 325 $ PAR MOIS pour être propriétaire et loger 1x5.5 pces. **PRIX ENCORE RÉDUIT ET EN BAS DE L'ÉVALUATION...**



 # 2019 FAITES UN BON PLACEMENT, investissez dans un triplex, bien situé et **À BON PRIX...**

Commercial



 # 3008 BÂTISSE COMMERCIALE de 7582 pi.ca. de surface, très bien située et bien louée. **UN INVESTISSEMENT SANS TRACAS !**

 # 3011 BÂTISSE COMMERCIALE 11 535 pi.ca. + s-sol de même dimensions, 3 quais de déchargement + élévateur. **EXCELLENT ACHAT !**

 # 3020 PRIX RÉDUIT, rue St-Antoine Sud, grand achalandage pour commerce, maison de 4 c.c. et magasin/garage de 28x38 isolé et chauffé. **À VOIR SANS FAUTE !**

 # 3006 GARAGE POUR VENTE D'ESSENCE, bannière reconnue et réparation d'auto, avec bâtisse et équipements inclus.



 # 3010 BROMONT, ZONÉ COMMERCIAL, dans un secteur très achalandé, pour tout genre de commerce, terrain de 50 560 pi.ca. bâtisse de 29x40. **PRIX DEMANDÉ : 135 000 $.**

 # 3015 UN LOCAL COMMERCIAL ET VOTRE LOGEMENT SUR PLACE, site stratégique, terrain de 57 000 pi. **IDÉAL POUR VENTE D'AUTOS OU FAST-FOOD.**

 # 3023 SOYEZ VOTRE PATRON, commerce de resto-cantine à vendre, rue achalandée, bon chiffre d'affaires et équipements inclus. **132 000 $ DEMANDÉ.**

 # 3024 SOYEZ VOTRE PATRON, dépanneur bien établi depuis plusieurs années. **EXCELLENT CHIFFRE D'AFFAIRES.**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé **378-4120**

Terrains

 # 5005 SECTEUR SETLAKWE, beau terrain de 20 245 pi.ca. Pas besoin de remplissage, terrain élevé par rapport à la rue. Un bon début pour votre maison ! **PRIX RÉDUIT À 16 900 $.**

 # 5010 33 100 PIEDS CARRÉS, zoné commercial «CD» et industriel léger, pour commerce de détail ou service,vente ou réparation d'autos, débosselage, entreposage, etc...

 # 5012 À GRANBY AVEC LES SERVICES DE LA VILLE, 12 890 pi.ca. prêt à construire, pas de T.P.S. ni de T.V.Q. On demande 19 900 $. **INFORMEZ-VOUS.**

 # 5013 4.5 ACRES DE TERRE BOISÉE, idéal pour chasse. On demande 15 000 $. **ENFIN LA NATURE...**

Locaux à louer

 # 7004 À LOUER, 2000 pi.ca. dans un secteur très achalandé, beaucoup de stationnement. **BON PRIX !**

 # 7008 PRIX DEMANDÉ RÉDUIT pour local commercial de 2285 pi.ca. à louer. Secteur de choix, grande circulation. Le succès d'une réussite commence par le choix de l'emplacement.

 # 7010 À LOUER, GARAGE DE 37X38 et département de pièces,total : 2812 pi.ca. idéal pour mécano, cie de transport, réparation moteurs, etc. **AUSSI ESPACE EXTÉRIEUR À LOUER.**

 # 7007 À LOUER 14 000 PI.CA. dans une bâtisse industrielle, hauteur 12 pi. avec quai de déchargement et gicleurs. **IDÉAL POUR ENTREPOSAGE.**

 # 7009 POUR PROFESSIONNELS, espace de bureau disponible de 665 à 4787 pieds carrés. **INFORMEZ-VOUS...**

 # 7011 À LOUER, beau local sur 2 étages, comprenant 900 pi.ca. au total. Idéal pour professionnels, médecine douce ou bureaux.

501-C421993

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



JOHANNE VACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...

pour vous conseiller en immobilier !

378-4120

PAR LE PROPRIÉTAIRE



86, boul. de la Mairie, Ct Granby

3+1 c.c., 2 s. bain, s-sol fini, b. franc, comb. lente, b. cent., pisc. H.T. 24 pi., sortie ext. s-sol, 109 000 $ négociable.

776-3352 ou 531-2883

421662



MICHEL TURGEON
777-9868
Le Permanent Estrie
courtier immobilier agréé

85 900 $



BUNG. Granby, 3 c.c., rénové, piscine H.T., système d'alarme.



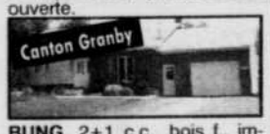
BUNG. Canton Granby, 2 foyers, 3+1 c.c., rénové, propriété échange avec maison mobile.

Ville Granby



BUNG. 92, 1+2 c.c., moderne et impeccable, pièces à aire ouverte.

Canton Granby



BUNG. 2+1 c.c., bois f., impeccable, moderne à paliers, 1 puits de lumière, combustion, très éclairé.

501C421664

3



Très grande maison avec 3+2 chambres à coucher, sur un grand terrain de 1.5 acres avec bâtiment et garage attenant à la maison.



Idéal pour premier achat tout rénové. Prix demandé seulement 69,900$. Vous êtes chez vous pour seulement 400$/mois taxes incluses.



Très belle maison en pierre et brique, idéal pour une grande famille 2+3 chambres à coucher et grand garage, abris d'auto sur un terrain de 20,000 pi. ca.



Bungalow impeccable très propre et très bien divisé, sous-sol fini, sur beau grand terrain.



Maison neuve avec style, 2 chambres à coucher, sur terrain de 30,000 pi. ca. Très belle vue.



Tony Van Doorn



Luce Laverrière

Avec Van Doorn et Laverrière on déménage!

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

378-0469



Propriété exceptionnelle à prix très intéressant. Grand 4½, sous-sol fini avec cachet extraordinaire, à très bon prix.



Superbe de belle maison neuve avec 3 chambres à coucher, sur grand terrain boisé.

501C421586



Cottage avec 4 chambres à coucher, grand terrain et très grande remise. Très bon prix.



Belle grande vieille maison ayant gardé tout **son charme, 6 chambres à coucher, 2 salles de bain, à la campagne sur un terrain de 22,160 pi. ca., avec lac artificiel. Prix demandé, seulement 79,900$.**



Grande maison de 3+1 chambres à coucher, prix demandé 79,900$, idéal pour famille avec ados.



Très grande maison, 3 chambres à coucher, **avec très belles armoires de cuisine, plancher de bois franc et très belle cour arrière.**



Prix demandé seulement 69,900$, maison toute rénovée avec 3 chambres à coucher.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BONSECOURS maison de prestige, avec vue, sur 55 arpents boisés mature, ruisseau et étang.
ACTON VALE: Duplex 2x5½, 54,000$.
CAMPING BONJOUR, maison mobile meublée 12x68, sur grand terrain. 27,000$.
CANTON SHEFFORD maison 4 c.c., grand garage 22x47, équipé pour faire mécanique. Endroit tranquille et retiré.
BENOIT DEGRADY, agent affilié,
777-0897, Le Permanent Estrie ctr. 378-8085

BUNGALOW avec abri d'auto, 3 c.c., planchers érable, sous-sol aménagé, piscine hors-terre avec grand patio, site boisé. 372-3992

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT :cottage de prestige, 4 c.c., directement sur la piste de ski, avec garage, foyer, sauna, piscine, etc. 244,500$.
BROMONT : Atelier de 31x80, sur 10 acres zonés agricole, "très bon potentiel".
BROMONT : 5 acres boisés, à la campagne, avec droit de bâtir. Réduit: 34,500$.
"PRIX IMBATTABLE."
BROMONT : 57,000 pi.ca., pour bâtir condo ou multifamiliale **"FAITES UNE OFFRE".**
BROMONT : 100X226 Boisé. 11,500$. VENDU
BROMONT5 acres résidentielles + 2 acres commerciales, prix sacrifice : 29,500$
BROMONT 70x100, avec services municipaux payés, situé en campagne à 1 km du village, à un prix imbattable.
SHEFFORD:5 cres boisés à bâtir. 29,500$.
B. BRADETTE Ctr, 534-0762

du service au MAX

NICOLE GAMACHE

RE/MAX professionnel N.G. inc. **777-4550**





#7388 - TERRASSE BELLEVUE: Grande maison canadienne, en pierre d'Hemmingford, magnifiques boiseries, fenestration exceptionnelle, piscine creusée, garage séparé. Au coeur de la nature, tout près des services! **VOTRE RÊVE RÉALISÉ!!!**



#8455 - CANTON: secteur paisible, transport scolaire, coquette résidence, 3 c.c., même plancher, bois franc, garage, piscine. **QUE DÉSIRER DE PLUS!**



#8438 - RUE DES AIGLES: terrasse Bellevue, cottage de luxe, 5 c.c., foyer, garage. **Ne ratez pas cette opportunité!**



#8408 - GRANBY, SECTEUR LAC BOIVIN: jumelé, 4 c.c., 3 salles de bain, foyer, sous-sol aménagé, sur grand terrain boisé de 7,600 p.c.

501C421591

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY, maison 26x40, 1988, terrain 20,000 p.c. avec remise, s-sol fini 1+1 c.c., poêle à bois. 87,500$. Inf. 378-6040

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY, 563 MONTY
brique, 3 grandes c.c., 2 s.b., salle fam. avec foyer. Garage isolé 20'x30', salle avec spa. Four encastré, poêle Jenn-Air + autres extra. Prix en bas de l'évaluation. 378-3739

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON SUTTON, 3 c.c., boisé, chemin Elie (Academy). Grande remise, jardin d'eau. Prix 75,000$. Inf. 450-538-3413

VOTRE MAISON DE RÊVE... À UN PRIX ABORDABLE

UN PRIX GLOBAL INCLUANT** :

• T.P.S. • T.V.Q. • Terrain et infrastructures • Notaire • Arpenteur • Taxe de bienvenue • Garantie • Balcons • Pelouse avant • Lustres



Venez visiter notre modèle révolutionnaire !!!

1er PRIX DISTINCTION

LE «GRAND CRU»

1er PRIX DISTINCTION

Unité jumelée COMPLÈTEMENT DÉTACHÉE

* Certains éléments de l'illustration sont optionnels.
** Les inclus sont différents dans certains sites.

LES ENTREPRISES LACHANCE
Accrédité A.P.C.H.Q.
Programme de garantie des maisons neuves

100 MAISONS VENDUES EN 1998

PLUSIEURS MODÈLES À VISITER :

- Bungalows
- Cottages
- Jumelés ou isolés
- Construction sur mesure
- Selon vos goûts et vos besoins

CHAMBOURG SUR LE LAC WATERLOO

Terrains disponibles à
CHAMBOURG SUR LE LAC
à Waterloo
et à plusieurs endroits en Estrie

Construction de haute qualité par Les Entreprises Lachance inc.

539-4215

501c421589

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Sonia Bouthiette 378-4120



RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

#7829: Prix réduit... 4 c.c., poêle à bois, piscine, système d'alarme, aspirateur centrale, endroit tranquille et sécuritaire, **49,500$.**



#7422: Joli cottage restauré, lattes de bois dans les chambres à l'étage et au salon, cachet antique, très chaleureuse, 52,000$. Coquette maison pour pas cher. **Vendeur motivé... Faites une offre!**



Duplex à Granby: 2X4½ logements dont un style "loft", près de tous les services. Faites votre offre! **Prix réduit à 72,500$.**

501C421593

CANTON DE GRANBY, au 150 Irwin, style québécois, cachet spécial, 28x42, brique et pierre, très fonctionnel, campagne en ville, beaucoup d'inclus, foyer de pierre, comb. lente, piscine 27 pi, deck, 2 patios, très beau terrain paysager de 160x170, arbres matures, grand garage isolé et chauffé, entrée électr. 220. Super bon prix.
375-1247 ou 378-1372

EAST FARNHAM: MINI-FERME DE 8.5 ACRES, maison 4 c.c., 2 s.b., garage 25x26, grange 26x40, avec étang. 263-6779

GRANBY, 255 LEROUX, semi-détaché, 3 c.c., 2 s.bain, foyer, remise, bois franc à la grandeur. Inf. rès. 372-6232 ou bur. 372-4664

DOMAINE: sur 1.15 acres, maison de 28X82', 4 c.c., bois franc, 2 salons, s-sol aménagé, piscine creusée, terrain bien paysagé, boisé, garage, entrée double, sentinelles. Endroit de rêve! Seulement 139,900$

CT GRANBY: 1990, tout brique, 2+1 c.c., grandes pièces, bois franc, piscine, terrain boisé, tranquilité.

HAUTE-VILLE: 1975, 2 c.c., 2 s. de bain, décoration et peinture récente, couvre-plancher neuf, foyer, salon + au sous-sol, garage, piscine 98, patio, terrain boisé.

RÉAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

GRANBY SECTEUR CAMPAGNE bungalow brique et clapboard 1977, 27x45, sur terrain de 38,000 pi.ca., bois franc à l'étage, 3+ 1 c.c., grande salle de jeu 20x22, à dix minutes du centre-ville de Granby et des parcs industriels de Bromont et Granby. Inf. 777-0961

GRAND BUNGALOW , entrée "split", plancher bois franc, salon, cuisine, salle de séjour, 3 c. à coucher à l'étage et 2 au s. sol, cuisinette au s.sol, salle de jeux, 2 salles de bain, atelier 16'x24'. Terrain 150x200, piscine hors-terre, remise et "tree house" pour enfants. 10 min. de Granby ou Bromont, 79,500$ non négociable. Pour info: 372-7153. Agents s'abstenir!

GRANDE MAISON à Granby, 3 c.c. 2 s.bain, grand salon, grande cuisine, foyer double et grand terrain. Inf: 378-2132,

IMMOBILIER

Escroc cherche acheteurs...

Vaste choix: bungalows, triplex, condos, maisons de campagne.
VENTE RAPIDE. SANS INTERMÉDIAIRE.

Demandez Frankie (pagette): 123-4567

Aujourd'hui encore, trop de contrats de vente et d'achat de résidences se font à la légère.

Pourtant, quand il s'agit de vraiment protéger vos transactions immobilières, le recours aux professionnels certifiés par l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ) demeure la seule vraie assurance.

La mission de l'ACAIQ consiste à protéger le public par des services et des mécanismes qui lui sont exclusifs:

- **certification obligatoire**
- **service d'information**
- **comité d'inspection professionnelle**
- **comité de discipline (syndic)**
- **assurance responsabilité professionnelle**
- **fonds d'indemnisation pour les victimes de fraude.**

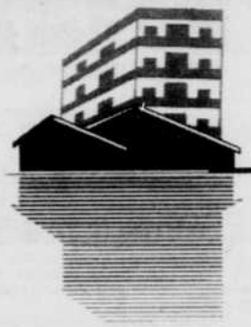
Pour vraiment protéger vos transactions immobilières, recourez aux services de courtiers et d'agents certifiés.

En cas de besoin,
communiquez avec nous.
1 800 440-5110
www.acaiq.com

ASSOCIATION DES COURTIERS ET AGENTS IMMOBILIERS DU QUÉBEC

N606574

AVEC



les entreprises
Michel Duchesneau inc.

PAS DE MAUVAISES SURPRISES !

TOUT EST INCLUS



74 900 $
clé en main



84 900 $
clé en main

License RBQ: 2220-3947-56

NOUVEAU SITE rue Denison Ouest

- Terrain et infrastructures inclus;
- T.P.S. et T.V.Q. incluses;
- Frais de notaire inclus;
- Frais d'arpentage inclus;
- Certificat de localisation inclus;
- La taxe de bienvenue (doit mutation) incluse :
- Les lustres inclus;
- Les couvre-planchers inclus;
- Patio 12' x 12' en béton inclus.

LES MEILLEURS PRIX
LA MEILLEURE QUALITÉ
LE MEILLEUR SERVICE



Michel Duchesneau
Propriétaire



Mario Brodeur
Directeur des opérations

501C421600

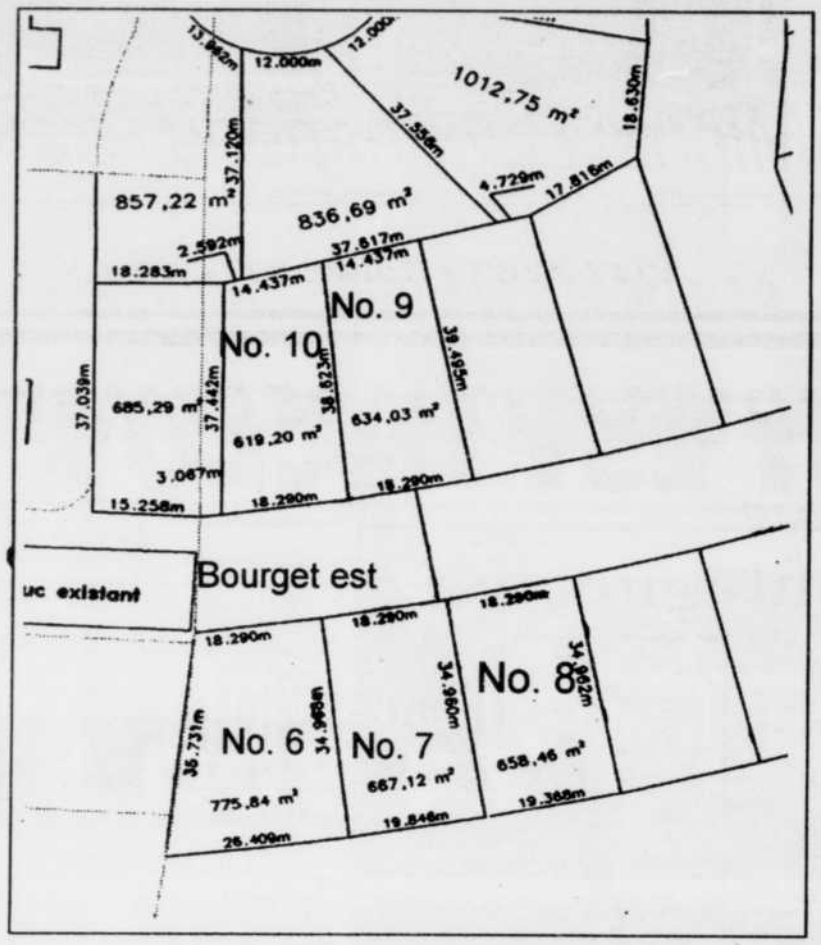
777-8888 ou 372-1499

GRANBY

TERRAINS RÉSIDENTIELS À VENDRE

La Ville de Granby met à vendre des terrains résidentiels dans les secteurs des rues Wolfe et Bourget Est. Les terrains zonés résidentiels seront desservis en aqueduc et en égouts.
Toute offre d'achat doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de 1000 $ sous forme de chèque visé ou de garantie bancaire irrévocable au bénéfice de «Ville de Granby».
Les propositions doivent obligatoirement être présentées sur des offres d'achat préparées par la Ville, et lesdits formulaires d'offres d'achat sont disponibles au Service d'urbanisme de la Ville de Granby.

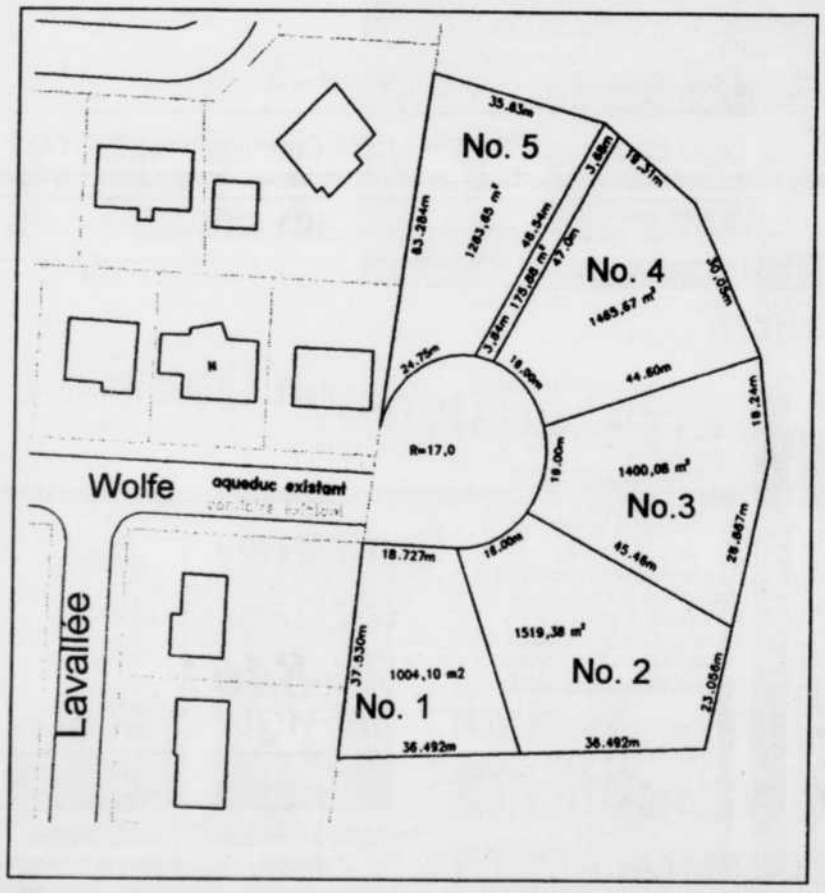
Des conditions de vente et des normes sont imposées pour la construction des résidences, à savoir : un délai de construction de 2 ans, une hauteur minimale du bâtiment, une superficie minimale au sol, une superficie minimale habitable et le revêtement extérieur.
Pour plus d'information, vous pouvez rejoindre le personnel du Service d'urbanisme au (450) 776-8260, entre 8 h 30 et 16 h 30.



SECTEUR : rue Bourget Est

Superficie des lots

Lot no 6	8 351 pi.ca. (776 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **29 000 $**
Lot no 7	7 181 pi.ca. (667 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **27 000 $**
Lot no 8	7 088 pi.ca. (658 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **27 000 $**
Lot no 9	6 825 pi.ca. (634 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **25 500 $**
Lot no 10	6 665 pi.ca. (619 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **25 000 $**



SECTEUR : rue Wolfe

Superficie des lots

Lot no 1	10 807 pi.ca. (1 004 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **30 000 $**
Lot no 2	16 351 pi.ca. (1 519 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **37 500 $**
Lot no 3	15 070 pi.ca. (1 400 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **34 500 $**
Lot no 4	15 770 pi.ca. (1 465 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **36 500 $**
Lot no 5	13 811 pi.ca. (1 284 m.ca.)	Prix minimum, taxes en sus **32 000 $**

Information et documentation disponibles au Service d'urbanisme à l'hôtel de ville de Granby

Tél.: (450) 776-8260

50*C421585

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY : Jolie propriété très ensoleillée, salon abaissé, toit cathédrale, pl. bois franc, sortie ext. au s-sol, garage, bel aménagement paysager.
PROPRIÉTÉ UNIFAMILIALE de 5 c.c. constr. 1998, thermopompe, garage, piscine creusée. Très grand terrain de 16,199 p.c.
BROMONT : Prix de sacrifice, condo 2 c.c. 2 s.bain, foyer, tout meublé. Près des pentes de ski et du golf.
CAMPING TROPICANA : Maison mobile transformée en bungalow, int. à finir. Faut vendre : transfert.
TERRAIN, rue des Épinettes et Bergeron, prêt à construire. Prix demandé 17,500$.
2 TERRAINS JUMELÉS, situés rue Bois de Boulogne. On demande 5,000$ ch. Faites une offre.
Pour informations :
HUGUETTE BROSSEAU
Agent immobilier, 378-8461
La Capitale Granby inc.

CANTON DE SHEFFORD : COTTAGE à vendre, rez-de-chaussée bois franc et céramique, salle d'eau et salle de lavage, 2e étage 3 c.c., salle de bain complète, système d'alarme et piscine hors-terre avec grand patio. 776-5987

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★★ **GRANBY "TRANSFERT"** , près des Galeries, bung. brique, 5½ pces, rénové + garage, 87,900$. À voir.
★★ **ROXTON POND "JOLIE ET MODERNE"** , bung. à palier, 2 cc., très propre, superbe terrain. Bijou à 87,500$.
★★ **SPLENDIDE MODULAIRE "COMME NEUVE"** , 16 pi. x 68 pi, 3 c.c., remise, située au Fontainebleau, 46,500$ nég. "Aubaine".
★★ **CANTON "PRIX RÉDUIT"** , grand bung. à palier, toit cath. b/franc, "armoires frêne", 122,900$, "garage".
★★ **CANTON "AVEC GARAGE-ATELIER""** , 35 pi. X 28 pi. récent + immense bung. 51x31, 8½ pces, b/franc, "impeccable", seul. 94,500$, "calme".

CLAUDE ROY, 378-4120,
Re-Max Professionnel inc.

KNOWLTON : Bung. récent, split intérieur, luxueux, grand confort, ouvert, foyer divisant le salon et la s. à manger, planchers chauffants, air climatisé, salle de bain et cuisine bien aménagées, céramique, 4 c.c., 2 s.bain, sortie au s-sol, petits travaux à faire. Situé dans le Dév. Jolibourg à 2 min. du centre du village. Éval. 113,100$. Toute offre raisonnable considérée. Re: transfert. Pour info et visite, demandez Françoise 819-569-9559

YVES DÉSAUTELS
378-8461



La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé



127 - Duplex tout brique, 4½ pièces, rénové en 93, toujours loué, secteur recherché, **seulement 95,000$**



137 - Chemin Grande Ligne: unique cottage haut de gamme, 8 pces, 3 c.c., foyer, terrain 100X200, **le reflet de confort et détente!**

108 - Excellent bungalow, 7 pces éclairées, 3+1 c.c., beaucoup d'armoires, s-sol semi fini, terrain 130X154. **À un prix réaliste!**

132 - FARNHAM: rue St-Paul, dépanneur bien établi, bon chiffre d'affaires, près école, église et CLSC, plus logis impeccable de 5½ pces + garage. **Faites une offre!**

136 - ST-CÉSAIRE: dépanneur rentable, licencié, vidéo, loto, établi depuis + de 40 ans, c.a. plus de 500,000$, bâtisse avec logis 5½ pces + garage, grand stat. Encore le vrai dépanneur de quartier!

501C421661



Une maison neuve garantie APCHQ

Vous aurez une maison à votre goût, ne nécessitant aucune rénovation et assortie d'une garantie qui vous protège bien

Concours Visitez une maison témoin

Courez la chance de gagner 10 000$ ou 5 000$ applicables à l'achat d'une maison neuve ou des matériaux de construction du Groupe Tremca d'une valeur de 5 000$

En visitant une maison témoin ou en vous rendant au bureau des ventes d'un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ.

Déposez ce coupon rempli dans la boîte prévue à cet effet lors de votre visite à une maison témoin ou au bureau d'un entrepreneur accrédité à La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ.
Concours en vigueur jusqu'au 31 mai 1999. Tirage le 14 juin 1999.

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone : .....

En collaboration avec BANQUE NATIONALE

Règlements complets du concours disponibles en communiquant au 1 877-427-2684 (1 877-GARANTI)

* L'APCHQ a créé La Garantie des bâtiments résidentiels neufs de l'APCHQ inc., opérant sous le nom de La nouvelle Garantie des maisons neuves de l'APCHQ

Pochette d'information sur la maison neuve : 1 877-427-2684 (1 877-GARANTI) ou www.apchq.com

606578

Construction R. Neil ltée
Maître Constructeur
Nouveau confort
Hydro-Québec

Maison haut de gamme
Construction de qualité supérieure



- Construction clé en main
- Avec ou sans terrain
- Plans disponibles
- Certifié par Hydro-Québec

777-4763 • Téléc. 777-3759

501C421595

INVESTIR DANS LA VILLE DE GRANBY

Quartier Montagne
vous offre

- Terrain de 32 000 pi.ca. et + de 65 ¢ à 1 $ le pi.ca.
- Vue des montagnes de Shefford et Bromont
- Ruisseau naturel
- Lacs et réserve faunique

Pour seulement
3000 $
comptant
balance sans intérêt sur 24 mois

Si construction réalisée en 1999 remboursement du versement initial *

* Certaines conditions s'appliquent





Contactez-nous

Louis Campeau 375-7930 • Irène Courtemanche 372-1721

501C421596



Estimation gratuite de la valeur de votre propriété

378-4120
378-4325

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

CLAIRE BEAULAC

501C421558

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON, GRAND 4½, toit cathédrale, puits de lumière, pl. bois franc, syst. alarme, traitement d'eau, sur terrain 38,000 pi, dans le canton, éval. 100,000$, faites une offre ! 378-9716 ou 372-2823

MAISON À VENDRE
3½ pces, bord de l'eau, 270 rang Magenta, Rainville, prix réduit à 25,000$. (450) 538-2723

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON 29x48, garage chauffé, site enchanteur, paisible, Canton de Shefford, 4 c.c., s.s. fini, thermopompe, bois franc, asp. central, système d'alarme, lac à truites, green de golf. Photo et info: www.sitecom.qc.ca/mgagne. Vente: 10,000$ en bas de l'évaluation (140,000$). Libre 1er juin. 375-2409 (18 à 20 h)



Guylaine Choinière

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

378-8461

JOYEUSE PÂQUES!



LIBRE MAINTENANT, moins de l'éval. municipale! Voisin école J-Potevin, cottage, 4 c.c., b-franc sur 2 étages, 2 s. de bain, 2 s. d'eau, piscine. **Osez faire une offre!**



BUNGALOW 1996, 3 chambres même niveau, pièces lumineuses, décor soigné, s-sol part. aménagé, combustion lente, garage double, secteur isolé. **FAUT VENDRE!** 501L421651

3

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À EASTMAN : Bung. brique blanche, cheminée pierre taillée, 36x42, 2 s. bain, 4 c.c., vue panoramique, terrain 200x200, garage adjacent. 98,000$. (450) 444-4637

A GRANBY : Au 1218 Simonds Sud, joli bung. 1988, 26x38, 2 + 1 c.c., entrée pavé uni, en bas de l'éval., prix 84,500$. Info : 776-6101

ANGE-GARDIEN, maison neuve à vendre 26x30, 2 c.c., bois franc, terrain, fixtures, certificat de localisation, secteur tranquille, près sortie d'autoroute, aubaine 77,500$ tx incluses. 293-4102 ou 776-0944

MAISON MOBILE 14X56, claire de toute dette, à échanger contre maison ou autres choses. Qu'avez-vous à m'offrir? 375-7055 ou 378-3472

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A STE-CECILE, COTTAGE 24x40, + garage 14x21, 5 c.c., 2 s. de bain, beaucoup d'inclus, aménagement paysager, entrée pavé uni, piscine creusée, remise, etc. 115,000$. 375-0324

PAR LE PROPRIÉTAIRE : 87,000$, au 399, rue St-Viateur Est, près de l'école St-André, 2 c.c., salle de bain luxueuse complètement rénovée, bain thérapeutique, douche en coin; cuisine entièrement rénovée, armoires en chêne blanchi. Pour une visite : 378-0034

PAR LE PROPRIÉTAIRE, au 48 Bélair et au 273 Laurent, semi-détaché, 5½ pces, 3 c.c., cuisine, salon, 1 s.bain, 1 s. d'eau, s-sol, grand patio, libre 1er juillet. 372-7738

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, bungalow, au 530 Willy Canton Granby, 3 c.c., tout brique, garage, s-sol fini avec poêle à bois, piscine h-t. 24'. Prix réduit. Inf. 372-9617

PAR LE PROPRIÉTAIRE: BUNGALOW, 408 Rte Pierre Laporte, Bromont, 5 min. autoroute 10, grandes pièces, 3 c.c., b. franc et tapis, bain tourbillon, s.s. s.-fini. 534-5454

PAR PROPRIÉTAIRE, maison 1990, style Québécois, 3 c.c., coin paisible, grand terrain 43,000 p.c. Située Canton Granby. Dans les 90,000$. Gens sérieux seulement. Beaucoup d'inclus si désiré. Inf. 776-6468

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRÈS DES GALERIES propriété située au 85 rue Authier, 3 c.c., bois franc, prix 97,000$.
Michel Désilets, 378-4120
Remax professionnel courtier inc.

PROPRIO, GRANBY, 362 Bourget O., garage, foyer, rénovée, pl. bois; au s.s.: 3½ fini comme logis pour garder parents. 88,500$. 375-6327

REPRISE DE FINANCE, A ROXTON POND: bungalow 3 c.c., armoires en mélamine, terrain 29,000 pi.ca. Beau secteur, 43,000$.
Trans-Action M.S. ctr. Madeleine Laroque, 450-548-2208

ST-ALPHONSE de GRANBY: constr. 90, beaucoup d'inclus et de rangement, sur grand terrain boisé avec petit lac. 375-5951

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!



378-8461 IRÈNE BERGERON

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé



Jacques Giard
378-4120
Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



30 LASARRE, CT GRANBY: coquet bung. vinyle, const. 92, 2 c.c., très propre, bois franc, inclus: lave-vaisselle, plaque Jenn-air, four encastré, aspirateur central + acc., poêle à combustion lente, secteur paisible, **prix, 89,000$.**

10 MIN. DE GRANBY: bung. 96, style normand, garage att., vinyle et brique, finition de qualité. **Faut voir absolument.**

AUX PORTES DE GRANBY: bung. vinyle, 30X40 pi., grand terrain, tout refait int. et ext. en 93, vieux modèle neuf, **74,900$.**

BUNGALOW BRIQUE: 5 c.c., bois franc, garage att., pour famille, **Faites vite!**

RUE LEMIEUX, GRANBY: bung. vinyle, 4 c.c., s-sol fini, garage 30X30 sur ciment avec élect., formidable pour atelier, terrain 200 pi de façade, vue sur montagne, **prix 66,000$. Premier arrivé.!**

501C421663



Anne Ouellet
378-4120
REMAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



T. Belle Vue: québécoise en pierre d'Hemmingford de qualité, 5½ pces + s-sol, armoires en cerisier, garage isolé + abri.



T. Belle Vue: vraiment impeccable, vastes pièces, armoires en chêne blanchi, 2 s. de bain, s-sol fini. À voir absolument!



Près des Galeries: 415 Debussy coquette, décoration récente, s de bain rénovée, s-sol fini, 3 ou 4 c.c.. À voir!



Ct Shefford: cottage constr. 86, 3 c.c. sur même palier, pl bois franc, 99,500$.

501C421667



Je coupe les dépenses

J'INVESTIS À WATERLOO

PROGRAMME DE RABAIS DE TAXES 3 ANS

CONSTRUCTION NEUVE

50% RABAIS

RÉNOVATIONS

100%

À Waterloo, nous réduisons les taxes avec prudence. Les taxes qui baissent trop vite risquent de remonter brusquement !

VILLE DE WATERLOO

«La campagne... en ville !»

420918

PAR LE PROPRIÉTAIRE





814 St-Hubert, Ct Granby

Bung. 26x45, terrain 23 600 pi.ca., 3 c.c. + 1 poss. s-s., 2 sdb (douche), four, plaque inclus, éch. d'air, cabanon qualité sup. 16x10 sur dalles bét., abri pour bois et trappe d'accès, porte ext. pour s-s, fenestration récente. Face à l'école primaire (J-Poitevin), garderie/travail à domicile facilité par entrée en demi-lune (éclairée), accès direct s-s, drainage naturel.

378-1398 501-C421541

TERRAIN ZONÉ , 53,500 pi.ca., garage avec porte électrique, maison 3 pces 4 saisons, chauffage électrique + cheminée, poêle, frigo, laveuse, stores et antenne, pour 50,000$ à négocier. 450-438-3136, 450-548-2177.

WARDEN, maison 5½ et garage, const. 62, 2 solariums, remise 12x16, chauff. auxiliaire huile. Vente rapide 56,000$. 375-2838, 372-8664.

VASTE COTTAGE

Prix réduit! 56 des Martinets, Terrasse Bellevue. Constr. 77, 4 c.c., poss. de 5, sdb à la chambre des maitres. Cuisine moderne et fonctionnelle, plafond cathédrale, comb. lente à l'étage, arbres à maturité, garage double, toit 98. Agents s'abstenir.

3 7 8 - 5 0 8 3

VENTE RAPIDE!

GRANBY, BUNG. MODERNE: bois franc, 2 +1 c.c., s-sol fini, 2 s. d'eau, poêle à bois, grand deck avec piscine récente. EXCELLENT ACHAT, FAUT VOIR!

CANTON, TOUT SUR LE MÊME PLANCHER: grand bung. tout brique, 30x60, avec garage, 3 c.c., grand terrain intime. IMPECCABLE.

GRANBY: CONDO 56,000$: 3 c.c., très propre, dans secteur J.H. Leclerc. Vendeur très motivé.

WATERLOO, REPRISE DE FINANCE: on demande 80,500$ pour bung. 1997, excellent achat.

LISE GIARD, 378-4120
Remax Professionnel courtier



Réal Labrie

RE/MAX Professionnel inc. courtier immobilier agréé

Pour moi, vous servir est un plaisir!

378-4120

501C421560

PAULINE GIGUÈRE **378-4120** RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé **JEAN BRUNELLE**







LA PERFECTION... Impeccable de construction et d'apparence ! 3 étages finis, bois franc, foyer ! Et plus encore ! Faut voir, pour connaisseurs !



ESPACE, QUALITÉ, CONFORT : Haut de gamme, secteur de choix, garages, prix très raisonnable ! Idéal pour professionnel !



CT GRANBY : Sous l'évaluation, grandes pièces, 4 c.c., 2 s. bain, ensoleillée ! **PROFITEZ DU PRIX RÉDUIT : 109 900 $!**

501C421652

MANON SIMARD

Agent immobilier affilié

VENTE - ACHAT ÉCHANGE



Peu importe la pancarte je négocie pour vous !

378-8085

Le Permanent Estrie inc. Courtier immobilier agréé

501-C419908

NOUVEAU PROJET

Le prestige et la chaleur du style loyaliste vous invitent!

Choisissez parmi plusieurs modèles conçus spécialement pour vous... Fenestration abondante, PVC int. et ext., grandes pièces, piste cyclable, à 5 minutes de l'autoroute 10 et de Granby.



Rose Bogo
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé







5 ANS DE GARANTIE

Vente de terrains avec ou sans maison
Construction de qualité supérieure

501C421654

GARANTIE 5 ANS APCHQ

GAÉTAN LAMBERT



Joyeuses Pâques
à tous mes clients et amis

777-3418

Faites affaire avec un agent performant (7 années sans interruption) parmi les 100 meilleurs de la Capitale en province. Merci!

MAISON MOBILE sur terrain loué, au bord de l'eau

COTTAGE 4½, 39,000$, style suisse, bord de rivière.

BUNGALOW 4½ pces, fenêtres à manivelle PVC, refaites, bord de rivière

FOND DE TERRE boisé, pâturage, avec 2 bâtiments, très bien situé

PLACE COMMERCIALE avec 4½ arrière, plus garage situé au centre du village, très éclairée, à 49,500$

BUNGALOW 8 pces, grande pièce éclairée, sous-sol fini, chauff. électr. et bois, très propre, bord de rivière, 69,500$

DUPLEX 2x4½, très propre, avec plancher bois franc, grande pièce, avec locker au sous-sol, 69,900$

PROPRIÉTÉ de 8 pces, grande pièce, porte et fenêtres refaites, armoires neuves, plus abri d'auto, avec petit revenu au sous-sol, sur grand terrain.

COTTAGE en ville de 12 pièces, tout brique, abri d'auto, pouvant faire duplex. Prix en bas de l'évaluation.

BUNG. fenêtres refaites en neuf et portes en acier, très éclairé + abri d'auto avec garage double + piscine creusée, cour asphaltée, très privé. A voir.

BUNG. récent, planchers bois franc, entrée split level, de très grandes pièces, sous-sol fini plus 2 garages, possibilité de 5 c.c.

FERMETTE près de la ville, tout boisé plus bung. très propre, sous-sol fini + abri d'auto, plus garage, sur 24 arpents.

TERRAINS de toutes grandeurs, avec droit de construire.

COTTAGE 4½ complètement refait en neuf ainsi que solage avec sortie ext. plus garage, cour asphaltée, 59,500$.

BUNGALOW 6 PCES intérieur salle de bain, électr. et chauffage refait en neuf, 4 c.c., sous-sol demi-fini, plus garage sur très grand terrain, 64,900$.

BUNGALOW 6 grandes pièces, int. et ext. refait en neuf, armoires, salle de bain aussi refaites, plus garage, bord de rivière.

BUNG. CONSTR. 89 très éclairé, grande pièce, sous-sol non fini avec sortie ext., plus 3 garages, 79,500$.

PROPRIÉTÉ de 5 pièces, int. refait au complet, plancher bois franc, très bien décorée, plus garage et abri d'auto, 84,900$.

COTTAGE 11 pièces, armoires refaites, grande pièce très éclairée, sous-sol, garage, grande remise, sur très grand terrain, 89,000$

FERMETTE de 12 acres de prairie et boisé, avec ruisseau, résidence, remise et bâtiment de ferme.

FERME de veaux de lait conforme, sur 14.8 acres, cottage ancien avec très grande pièce, garage isolé fini sur 2 étages.

FERME DE 52 ARPENTS drainée, plus tous les bâtiments de ferme, près de la 10. Idéal pour boeuf ou veau de grain.

FERME PORCINE avec bâtiment récent et complètement refait à neuf, tout conforme, résidence complètement refaite, grandes pièces, très bonne rentabilité. A voir! A qui la chance?

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

Disponible 7 jours / 7

501C421594

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

Plusieurs modèles disponibles



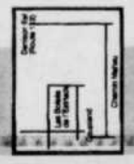
Il reste seulement quelques terrains

Modèle 3 chambres
à 92 000 $
TOUT INCLUS

Sur terrain 16 000 pi.ca.
Livraison immédiate

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION
- Constructeur renommé
- Service après-vente
- Bénéficiez du programme R.A.P.

Inf. 777-8888
ou 372-1499



Aussi plusieurs autres modèles à partir de

76 900 $
TOUT INCLUS

License RBQ : 2220-3947-56

421898

A VENDRE OU À ÉCHANGER

★ BORD DE L'EAU ★

Nouveau: voisin du parc Yamaska: maison 6½ + garage 25x50, terrain de 53,000 p.c. dont 459 pi façade sur la rivière, à 5 minutes de la ville. 69,900$.

★ HAUTE-VILLE ★

Tout près du lac Boivin, 2 c.c., foyer, garage, bois franc, cuisine et s.bain neuves, très grandes pièces. 82,000$. Faut voir l'intérieur!

★ PETIT BUDGET ★

Petite maison rénovée, 2 c.c. , garage, cuisine et s.bain neuves. Située tout près du lac. Idéale pour couple ou personne seule. Vendeur motivé! 56,500$.

★ ENTREPÔT ★

Bâtisse commerciale 42x60, sur 2 étages, adjacent à très grande maison de 8 pces, armoires en chêne, Jenn-Air, bois franc, syst. d'alarme, cuisine et s.bain luxueuses. Prix 30,000$ en bas de l'évaluation. Poss. d'échange.

★ ROXTON POND ★

Beaucoup d'inclus pour le prix. Bungalow const. 94, garage intégré, foyer, poêle à bois, asp. central, syst. d'alarme, bois franc. Remise 16x24 isolée avec porte de garage. Possibilité d'échange. 105,000$. A voir absolument!

★ DUPLEX ★

Centre-ville de Granby, tout brique, 1x5½ et 1x6½. Revenu ann. de 9,720$. Prix demandé: 79,900$.

★ ROXTON POND ★

A palier: constr. moderne, plafond cathédrale, 3 c.c., très grandes pièces, Bois franch, bain tourbillon, grande salle familiale au sous-sol, avec poêle à bois, garage, remise. Possibilité d'échange, 119,900$.

★ MILTON ★

Bungalow 89, érigé dans un cul de sac, sous-sol fini, grand terrain, 2 remises avec élect. 220 v, 86,000$. Poss. d'échange.

MANON SIMARD
378-8085
Le Permanent Estrie.
immobilier agréé

TOP ACTION

Ctr imm. agréé 777-4430

COMMISSION 4%

★ **AU 589 DE L'HORIZON,** Terrasse Bellevue, bung. 9 pces, piscine h-t, remise, 2 salons, de grands espaces.

★ **AU 2201, AVE DU LAC, ROXTON POND:** canadienne 7 pces, cour asphaltée, piscine h-t, planchers bois franc.

★ **AU 129 SONIA, ST-ALPHONSE:** bung. avec garage, 8 pces, remise, super grand terrain.

★ **AU 730 ST-CHARLES SUD:** cottage 7 pces, s-sol de 9 pi, extérieur entièrement rénové.

★ **AU 657 DOUVILLE:** superbe bung. tout brique, garage.

★ **AU 10, BOUL. PIE IX:** cottage commercial, 8 pces (rénové).

★ **AU 1570, rang de la MONTAGNE,** St-Paul: bung. 8 pces, abri d'auto, remise.

★ **AU 681 Des HIRONDELLES, Roxton Pond,** super gros cottage, garage double. Bon prix, on veut vendre.

★ **RUE DES GEAIS BLEU,** Terrasse Bellevue, superbe cottage moderne, garage.

★ **ST-ALPHONSE:** bung. avec des grands espaces, à 3 min. de IBM.

PIERRE BOUTHIETTE
agent affilié, 378-1052 ou pag. 360-8511



J'ai en inventaire la propriété qu'il vous faut!

Denis Guillette
378-4120
372-2493
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

- Fermes
- Fermettes
- Résidences

501C421998

WATERLOO : 609 Des Érables, constr. 82, 8 pces, 4 c.c., planchers bois franc, tapis, céramique, fenêtres manivelles en vinyle, terrain 16,280 pi.ca., bel aménagement paysager, maison impeccable, rien à faire à l'intérieur, située entre Bromont et Waterloo, maison impeccable, venez la visiter et vous serez satisfait. Prix négociable.

WATERLOO, 69,900$, 4 pces, plancher bois franc, reprise de finance.

BROMONT

17 MATANE Constr. 90, 8 pces, 2 c.c., planchers bois franc, foyer + bachelor au sous-sol, maison unique, ronde, très beau concept. Il faut la visiter et faire une offre.

3 MATANE, constr. 91, 6 pces, 3 c.c., planchers marqueterie, bois franc, céramique, sous-sol aménagé en bachelor, possibilité de revenu, prix 87,500$. En bas de l'évaluation municipale. Achat avantageux.

38 SHERBROOKE , constr. 89, 7 pces, 3 c.c., planchers marqueterie et tapis, prix 67,900$, ne manquez pas cette chance, c'est une aubaine.

21 DES VERRIÈRES, constr. 90, cottage jumelé en brique et bois, 6 pces, 3 c.c., planchers marqueterie et prélart, grand terrain de 19,400$ pi.ca. + garage 14x20, Très bel emplacement.

MICHEL GERVAIS
agent immobilier affilié
RONNEY MACKIE
agent immobilier affilié
Tél. 776-5266 ou 534-5266
Les Immeubles Granby courtier agréé.

Par le propriétaire



581 Léger, Granby
Superbe propriété en pierre, 3 c.c., possibilité de 4, 2 sdb, plancher b.f., foyer, garage double, piscine creusée, dos au boisé Miner. Beaucoup d'extra.
(450) 372-9477
501c421659

MAISON À VENDRE 600 Alouettes, Terrasse Bellevue, 2 c.c. sur l'étage, sous-sol fini, + 2 c.c. au sous-sol, plancher de bois, thermopompe, bain thérapeutique, extérieur à neuf, 88,500$ négociable. 372-7430

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Ste-Cécile de Milton, 416 des Bouleaux, endroit paisible, 28x32, poss. 7½ pces, terrain 34,670 p.c., façade brique, entrée s.sol ext., échangeur d'air, air climatisé, qualité supérieure. Faut voir. 83,500$. 378-0898

MAISON CONSTR. NEUVE de haute qualité, située rue Harvey. Accepterais échange. 378-3472 ou 375-7055

06 LOGIS 4½, 174,500$, brique, 6 remises extérieures, à ce prix ils sont rares. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

4X5½ , tout brique, près du centre-ville, rue Court, bons revenus, se loue facilement, 378-7193.

7 LOGEMENTS (4x5½) (3x3½)
Bon état. Revenu annuel: 34,320$. Situé au 129 Westmount, Cowansville. Prix à discuter.
Tél: 450-653-8012

ACHÈTERAIS IMMEUBLE À REVENUS
donnerais maison mobile comme comptant, valeur 30,000$. Info : 360-7540

ATTENTION ! TRIPLEX pour investisseur ou proprio occupant, secteur tranquille, bon achat. Appelez vite cause: transfert. 450-657-0265

A VOIR! DUPLEX 2 grands 5½, constr. 85, entrées indépendantes, s-sol de 8' avec sortie ext., habité le bas pour seulement 430$/mois tout compris. Être propriétaire n'a jamais été si bon marché
FRANÇOIS POTVIN, 378-8461
La Capitale Granby

CENTRE VILLE , triplex/quad, 19-21 Phoenix, revenu 1,625$ par mois, prix 125,000$. 450-539-2522

DUPLEX À VENDRE, 2x5½, situé au 205 Paré à Granby, 80,000$. Agents s'abstenir. 776-2257 ou 375-0312





Spécial - Joyeuses Pâques -

Rose Bogo
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

BUNG. aux grand espaces, 3 c.c., même palier, toit cathédrale, sous-sol 8', sortie ext., piscine, dans les 80,000$ Vendeur motivé. Venez voir!

NOUVEAU: Cottage centenaire, excellente condition, grandes pièces, 6 c.c., belles boiseries, garage double. Avec vue, 78,500$ Chance unique!

RUE BÉRARD: Cottage, 4 c.c., grandes rénovations, pl bois franc, cuisine et s. de bain neuves. Excellent achat. Dans les 80,000$ Faut voir!

MODULAIRE: enfin chez-vous... pas cher, entièrement rénové,2 grandes chambres, aires ouvertes, salon bois franc, solarium. Faites vite!

RUE LAFONTAINE: Bung. tout brique, 3 c.c., même palier, pl bois franc, sous-sol entièrement refait. Venez voir!

CHALET 4 SAISONS: 5 min. de Granby, bord de l'eau, impeccable. dans les 30,000$.

SUPER BUNG. RÉCENT: 3 c.c., cuisine et s. de bain m[VENDU] poêle à comb. lente, piscine, [VENDU]500$ Un bijou!

2 ACRES BOISÉS: 10 min. de Granby, 3 c.c., pl bois fr[VENDU]ele à bois, aires ouvertes, 1 re[VENDU], gazebo, 79,500$ Un paradis!

UN BEAU COIN TRANQUILLE: Canton de Shefford, cottage, 2 c.c., grand loft, aire ouverte. Dans les 60,000$

St-ALPH: Bung., 3 c.c., même palier, toit cathédrale, sous-sol 8', Idéal pour 1ère maison. Beau terrain 84,000$.

CONST.97: bung. Granby, 2 c.c. + s-sol, grandes pièces. Superbe entrée céramique. Grand terrain. Impeccable.

CANTON SHEFF.: cottage design unique, pl bois franc, 2 c.c., poêle à comb. lente sur 1 acre boisé. Un oasis de paix. Faites une offre!

DANS LES 60,000$: bung. très propre, 2+1 c.c., sous-sol 8', remise. Un bon début!

NOUVEAU, NOUVEAU, À VOIR ABSOLUMENT! Canton Gr, magnifique plan de maison, 3 c.c , chambre des maitres 20X24', pl merisier, belles boiseries, sous-sol fini, comb. lente, piscine, garage. Elle vous attend, un bijou rare!

140 ACRES, à 10 min. de Granby, jeune plantation. Nouveau prix. ON veut vendre!

3 LOGIS, centre-ville toujours loués, toiture 3 ans, bas rénové. Garage. Au prix de l'éval. municipale. Dans les 80,000$

TERRAINS, Canton de Shefford, magnifique secteur. Terrains de 33,000 à 65,000 pi ca. Venez voir!

TERRAIN, Waterloo, avec services, prêt à construire.**Prix sacrifice**. Faut vendre!

FERME (Granby et Bromont),**215 acres** dont 90 acres en culture, 2 ruisseaux, bâtiments à rénover. Emplacement recherché. Vue sur montagnes.

501C421653

Desjardins **Caisse populaire de St-Eugène de Granby**

VENTE PAR SOUMISSION

DESCRIPTION :

Lot 1 :
Immeuble commercial d'une superficie de 1 846 pi² situé au 221, rue Denison Est, Granby. Évaluation municipale : 112 000 $

Lot 2 :
Divers équipements de restaurant comprenant entre autres :

Friteuse au gaz	Lavabo double
Four à pizza au gaz	Laveuse à vaisselle
Four à pizza électrique	Congélateurs
Poêle à plaque électrique	Réfrigérateurs
Poêle au gaz	Grille-pain
Table vapeur	Four à micro-ondes

ainsi que du mobilier et un assortiment complet de vaisselle et ustensiles.

VISITE :
Le 8 avril 1999 de 14 h à 16 h sur rendez-vous.

CONDITIONS :

- La Caisse populaire de St-Eugène de Granby est désignée pour faire la vente.
- Les soumissions devront être reçues au 55, rue Laval Sud à Granby, J2G 7G4 au plus tard le 14 avril 1999 à 12 h. Chaque enveloppe devra porter la mention : VENTE PAR SOUMISSIONS ET LE NUMÉRO DE LOT.
- La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé de 10% de l'offre. La Caisse conservera ledit chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de 10 jours à compter de la date d'acceptation.
- La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :
Le 14 avril 1999 à 16 h.

Pour information supplémentaire,communiquer avec Francine Parent, tél: (450) 375-1616, télécopieur : (450) 375-0562.

501-C421620

DUPLEX
À vendre par le proprio,2X4½ pièces, bas loué 370$/mois depuis août 94, haut loué 320$/mois, grand terrain de 7,482 p.c., maison 26X29', 2 étages, rev. ext. en aluminium, fenêtres récentes, portes ext. ont été remplacées, 2 s. de bain refaites en 92, prix 67,900$. Info: 539-4769.

DUPLEX RÉCENT, 228-230 boul. Fortin, avec pl. béton au 2e, logis libre à l'acheteur, libre 1er juillet, 126,000$.
Michel Désilets, 378-4120
Remax professionnel courtier inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, triplex, 6½, 4½, 3½, grand terrain zoné commercial, près centre-ville. 378-9294

PRÈS DE TOUT: duplex en brique, portes et presque toutes les fenêtres remplacées, 5½ libre à l'acheteur. **SOYEZ CHEZ VOUS POUR 250$/MOIS.**

VASTE 6½ rénové au complet + 4½ pces, sur 3 acres, 114,500$.
ANNE OUELLET, 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr. imm. agréé

TRIPLEX : 2 x 5½, 1 x 4½, paroisse St-Eugène à Granby, extérieur brique, fenêtres changées en partie, pl. bois franc, armoires en chêne, garage double, propriétaire occupant.

DUPLEX, secteur des Galeries, 1988, 2 x 5½, haut loué 545$, bas libre à l'acheteur. Entrée séparée.
RÉAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

TRIPLEX COMMERCIAL, boul. Boivin, garage bois franc, choisissez vos armoires. Nous prenons votre bail. 135,000$ ou échange contre plus gros. 375-7426, 775-0555

VOUS NE RÊVEZ PAS! DUPLEX Haute-Ville 1994, **revenus 27,204$.** Libre 1er juillet pour l'acheteur.
UN INVESTISSEMENT SUR.
4 logis brique, **revenu 18,000$.**Prix 125,000$.
Les Immeubles J-Paul Roy, 378-4347

TRÈS BELLE MAISON MODULAIRE 16X68, avec beaucoup d'extra. C'est à voir absolument. Parc L'Estrien, chemin Club Aramis.
Inf. 378-0992

14X56, 2 c.c., comb. lente homologué, grand terrain, pas d'agent, profitez de la commission. Osez me faire une offre. 776-1733

14X68, FONTAINEBLEAU, CLÔTURÉE, rénovée à 90%, éval. 32,500$, demande 26,000$ nég. Urgent faut vendre. Meubles inclus si désiré. 770-8012 (afficheur)

3 MAISONS MOBILES, 1x4½, 2x5½ pces, libres mars et juil., de 29,000$ à 45,000$. Info : 378-9716, 531-0275, 819-389-1225

A ST-VALÉRIEN, au 481 chemin Milton, maison mobile pour être déménagée, 12x54, excellente condition, 13,000$ nég. Toute offre raisonnable acceptée. 378-6332 après 18h.

A WATERLOO: maison mobile 14x56, 2 c.c., chauffage électr., remise 8x10. Prix 18,500$. 539-3867

FACE AU MONT SHEFFORD, au 1307 Denison Est, lot 316. PMC 14x56, 4½ pces, meublée, 2 c.c., chauff. électr., comb. lente, 2 remises, garage, 24,000$ nég. 375-3404

MAISON MOBILE 1980, 5½ pces, 14x54 avec rallonge 12x20, prix 35,900$. Sem.: 372-7565, fin de sem.: 819-389-1225

MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c., 2 s. bains, remise 12x20, sur grand terrain avec étang. Votre propre maison pour le prix d'un loyer. 293-6412

MAISON MOBILE à vendre, 15,000$ négociable, ou à louer, située Parc Carroussel, Bromont, Inf. 777-3509

MAISON MODULAIRE, impeccable, grand 3½ moderne, semi-meublée, grande remise. Aubaine 28,000$. Au 240 #2 Grande Ligne. Poss. d'échange. Inf. 360-7540

ROXTON POND : maison rénovée, grandes pièces, très propre, superbe terrain 32,000 pi.ca. + garage, atelier, piscine, 55,000$ nég. Info : 450-827-2113

JARDINS DE LA FONTAINE
2 DERNIERS CONDOS de la phase 1.
2 portes-patios, dalles de béton 24x6.
Promotion: foyer au gaz naturel.
Fini au goût du propriétaire. FAITES VITE!
REMISE DE 4,000$ COMPTANT
777-5599 ou 257 Denison Est, Granby

SUPERBE CONDO très ensoleillé, secteur haute-ville, 2 paliers, 1,351 pi.ca., 2 c.c., foyer, asp. central, garage, mezzanine. Éval. 94,500$. Libre immédiatement. Inf. 293-3297

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

L'OCTOGONE PLAZA
CONDOMINIUM de 101 UNITÉS
Le plus LUXUEUX et PRESTIGIEUX à Granby
Construction tout béton.
Haut de gamme et très sécuritaire.
Ascenseur, piscine, billard, salle de réception salle exercices, sauna, garage, gicleur...
SUPER GRAND 3½, à partir de 70,900; SUPER GRAND 4½ (2 modèles) à partir 80,900$.
VENEZ ADMIRER LA MAQUETTE EN MONTRE SAMEDI ET DIMANCHE DE 13 H À 16 H 30 au 135 St-Jude Nord, Granby TOUS LES JOURS, 9h à 16h et les soirs sur rendez-vous
Pour tous renseignements additionnels contactez le
770-7166 ou 372-0382

509 CHALETS À VENDRE

BORD DE L'EAU À ROXTON POND: chalet 4 saisons, avec foyer, 36' de façade, 2x3½ pces. Gondole. 69,000$. 450-375-7902

CHALET VUE SUR LE LAC de Roxton Pond, 2 grandes chambres, salle de bain complète. Vendu tout meublé. Prix demandé: 29,900$.
TONY VAN DOORN, 378-0469
La Capitale Granby inc., ctr. imm. agréé

MONT SHEFFORD: chalet en montagne avec 9 acres et +. Tél. 266-0550

510 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR AVEC STATION DE SERVICE, très bon chiffre d'affaires, pas de compétition dans le secteur, résidence rénovée à même le commerce, établi depuis 3 générations.
Courtier Habitat St-Hyacinthe
Denis Plamondon (450) 773-8880

MACHINE CRÈME MOLLE Coldelite, 3 têtes, 6 ans d'usure, machine slush Electro-Freeze, milk-shake, dip double, etc., très propre. 450-347-4423

PRÈS DE GRANBY : marché de l'alimentation, fonds de commerce et bâtisse. Chiffre d'affaires de 1,000,000$ et en progression. Pour client sérieux. **Pour informations :**
HUGUETTE BROSSEAU
Agent immobilier, 378-8461
La Capitale Granby Inc.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTIMENT À VENDRE, structure d'acier 40x40 pieds, isolé, pour être déménagé. Info : Simon, soir au 293-8438

BÂTIMENT COMMERCIAL 65x40 pi, 2 étages (commerce, logement, ateliers, petit entrepôt), grand terrain paysager, zonage comm. complet, coin d'aut. 10, entrée-sortie, 15 min. Mtl, emplacement stratégique. Raison : retraite. (450) 460-3149

PLACE COMMERCIALE À ST-PAUL, magasin d'artisanat, ébénisterie, local 36x60, prendrait échange pour maison à Granby.
RÉAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

RTE 112, CANTON GRANBY : bâtisse 50'x35', porte 10', grand terrain, coin de rue, 1612 Principale. Info : 378-4418

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A BROME : maisons 2 c.c. avec foyer; maison style grange + garage + bâtiments + remises. Info : 243-0450

MAISON EN MONTAGNE 5½ pces, avec accès au lac et plage privée. Inf: (819) 536-5421

513 TERRAINS À VENDRE

ACHETERAIS COUPE DE BOISavec ou sans terrain, prix compétitif. Estimation gratuite. 1-800-474-3711.

A DUNHAM :dans un cul-de-sac, beaux terrains prêts à construire, de 33,000 à 60,000 pi.ca., avec ou sans ruisseau. 295-1301

AU PIED DU MONT SHEFFORD
Boisé mature, avec vue
85,000 p.c. pour 14,500$
160,000 p.c. pour 19,500$
35,000 p.c. pour 9,500$
Inf. 514-915-4142

513 TERRAINS À VENDRE

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. 375-8931 ou 375-2691

BEAU GRAND TERRAIN boisé, en ville, près de Bergeron, 10,000$: Aussi tracteur Sears hydrostatique 16 HP et remorque incluse, très propre, 2,000$. Inf. paget 360-7099

CT. GRANBY, sect. Setlakwe, terrain boisé avec connifères, 31,462 p.c. sans remplissage, en bas de l'éval.
AUSSI CAMION GMC diesel 1985, Vandura 2500, 6.2 L, 200,000km; PHOTOCOPIEUR Xérox 1038, 60,000 copies. Prix à discuter.
Inf. 378-8898

FAUT VENDRE ! ROXTON POND : grand terrain 41,000 pi.ca., accès au lac, prêt à construire, coin tranquille en pleine nature, arbres matures, prix à discuter. Info : 776-4062

FRELIGHSBURG: 4.3 acres, boisés, zoné blanc, 25,000$.
ST-ALPHONSE: à liquider, terrain 33,000 p.c.
COWANSVILLE: 13 arpents, zoné blanc et insdustriel, 45,000$.
32 ACRES, en bordure de la rivière, zoné blanc.
ANNE OUELLET 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr. imm. agréé

GRANBY, TERRAINS À VENDRE
unifamilial, bifamilial et multi. Prêts à construire. Inf. 375-2620 ou 777-0547

GRANBY 2 terrains de 8,500 pi. chacun, services rendus.
RÉAL LABRIE 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

GRAND TERRAIN, CANTON GRANBY
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c.Prix 24,000$. Inf.: 378-9737

LAC BROME : AUBAINE, terrain(s) avec façade sur rivière, prix 25,000$. Info : 539-0309

PLUSIEURS TERRAINS rés. ou comm. dans dév. tranquille, St-Alphonse, rue asph. Tx. minimes. Spéc. liquidation. 70% de l'éval. 777-1910

ROUTE 137 (CHEMIN MILTON) : terrain 200x200 irrégulier, boisé, prix à discuter. 375-7047 ou 777-5121

RUE DRUMMOND coin Venise, 31,000 p.c. plus de 100 pins, face à piste cyclable. Prix de l'éval. mun. Inf. 375-4436

SECTEUR PRÈS DES GALERIES
Terrain 70x100, rue Simonds, prêt à construire.
Info : 375-7735

TERRAIN POUR 4 LOGEMENTS,dans un secteur de prestige, rue Dozois, prêt à construire, 4,85$ le pi.ca. 777-0244 ou 372-1636

TERRAIN RÉSIDENTIEL de 27,690 pi.ca. boisé à 100% en bon état. L'entrée d'eau est faite sur le terrain. Situé rue de la Saulaie, aux Boisés de l'Estriade, Canton Shefford, à 10 minutes de la gare de Granby. Prix demandé 0.60$ du pi.ca. Inf. 777-7473

TERRAINS BOISÉS situés rue Matane, Canton de Granby, près de rue St-Hubert, 32,000 pi.ca. et plus. 372-2620

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

ACHETONS COUPE DE BOIS ou terre à bois. Payons comptant. Évaluation sans frais. Inf. 450-297-0885

N.D. BON CONSEIL : 900 arpents, très bonne terre agricole, non drainée, avec bâtiments et **ST-NAZAIRE:** 200 arpents, porcherie maternité, 61 unités animal et maison. Un prix pour vente.
BÉTHANIE: 163 acres, moitié terre culture, moitié boisé, avec grange.
ROXTON FALLS: 330 arpents, jeune boisé et prairie, possibilité de culture. 95,000$.
BENOIT DEGRADY, agent affilié,
777-0897, Le Permanent Estrie ctr, 378-8085

STE-CÉCILE 17 acres, maison rénovée, 4 c.c. **BÂTIMENT 35x100,** isolé, chauffé. Permis de chenil, écurie, étangs. **PRIX RÉDUIT. ÉCHANGERAIS** contre maison en ville ou Canton.
PRÈS PARC YAMASKA : 13 arpents boisés, québécoise avec garage, en retrait de la route. Site paisible. **ÉCHANGERAIS.**
ANNE OUELLET 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr. imm. agréé

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

A WATERLOO : 2½ chauffé, meublé, éclairé, eau chaude fournie, 275$/mois. (Avec lav-séch. si désiré). Inf. 539-3852

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

28 RUE GILL, APP. 2 , 3½ meublé, chauffé, éclairé, 340$ par mois, libre imm. 293-2173

2 BEAUX 2½, pour juin, semi-meublés, dans un triplex, un près Wal-Mart et un près du Super Club Vidéotron. Aussi chambre à louer. Inf. 378-9365, 378-6508

2½, LIBRE, meublé, eau chaude, laveuse-sécheuse fournies, 260$/mois, pour dame seule. 95 Laval Sud. Inf. 375-1962

2½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, propre, libre imm., au 367 Cowie, à louer au mois 295$. Tél: 539-0654 ou cell. 531-2252.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3½, poêle, frigo, situé au centre-ville, 275$/mois, libre 1er mai. 770-6099 ou 777-2206

3½ À LOUER, au 2e étage, eau chaude fournie, au 420 Notre-Dame, près Wal Mart, 320$/mois, fraîchement rénové. 777-2436 après 17 h

3½ À LOUER 1er avril meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, rue Court, 3e étage, 365$ par mois. 375-6574 Denis, boîte vocale.

3½ DANS TRIPLEX, centre-ville, 89 St-Antoine N., pl. bois franc, semi-meublé, pour personne tranquille avec référence. 325$/mois, libre 1er juillet. 372-4811, pagette 770-7442

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, très propre, situé rue Bourget, près des Galeries, libre 1er mai, 380$/mois. Pas d'animaux. 372-2620

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 777-6617 ou 531-3215

4½ MEUBLÉ ou semi-meublé, libre 1er juillet; 3½ meublé, 1er mai. App. très propres. Concierge sur place. 375-8435, 379-2192

543 CABANA, 2½ meublé, libre imm., 275$ par mois, près des Galeries. 372-4989

AAAA 2½ PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois. Références exigées. 776-7804

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAAAAAAAAAAAA 3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

APP. 3½ MEUBLÉ à neuf, chauffé, éclairé, câble fourni, libre 1er mai, 385$/mois, rue Mountain. 776-1907

AU 330 SIMONDS SUD, 3½ meublé, aspirateur central, très propre, références demandées, 370$/mois. 539-2067 ou 777-6821

AU CENTRE-VILLE 1½ à deux pas du Cégep, meublé, chauffé et éclairé, 240$/mois, libre imm. 777-7645

AVRIL OU APRÈS 2½, super grand 3½ meublé, chauffé, balcon, s. lav., stat., près centre-ville et 3½-4½ (siplex récent, locker, patio, inst. lav/séch., près parc ind.) 375-7735.

CENTRE-VILLE: 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 345$, au 62 St-Charles Nord. Info: 372-5880

CENTRE-VILLE, app. meublés, chauffés, éclairés et câble: 1½, 290$; 2½, 370$ et +; 3½, 375$ et +. Luxueux 3½ avec câble, 370$. 378-4121

CENTRE-VILLE, 3½ à louer, chauffé, éclairé, câble, serv. lav.-séch. gratuit. Pagette : 360-5639

GRAND BACHELOR: grande chambre, grand salon et cuisinette, poêle et réfrigérateur neufs, lav.-séch., four micro-ondes, câble, tapis mur à mur, pour personne avec auto et qui travaille. 260$/mois, libre 4 avril. 375-7710

LIBRE, GRAND 3½ meublé, 295$, frais peint, sans tapis. Inf. app. 2, au 166 Bourgeois ou 372-2722

RUE PRINCIPALE
3½-2½-1½ et aussi chambres à louer, à 2 pas des Galeries, meublé seulement ou tout compris. Info : 777-9869 ou 375-7055

SECTEUR LAC BOIVIN 2½ semi meublé, piscine ext., grand balcon à 395$/mois. Tél: 531-2987 ou 776-8456.

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A BROMONT, LOIN DU CHEMIN DE FER
très bien insonorisés: 1½ meublé, chauffé, éclairé, 260$; et 4½, libre 1er juillet, possibilité avant, 390$. Pas de chien. 539-3220

A BROMONT, NOUVELLE ADMINISTRATION, 3½, 4½, 5½, meublés ou non, frais peints, libres imm. ou juillet 99. Serv. conciergerie. 534-2073

A WATERLOO 4½, libre 1er mai. 539-3852

BROMONT : 4½ NON-MEUBLÉ, libre imm., près du centre commercial et de l'école. 534-2972 ou 263-5303

BROMONT: grand 4½ moderne, 2 mois gratuits, porte-patio, bonne insonorisation, vue sur la montagne, 2 espaces de rangement, libre 1er juillet. Électoménagers disponibles. 539-2346 ou cell. 777-8986

BROMONT : GRAND 5½ style condo, pl. bois franc, foyer, aspirateur central, libre 1er juillet. 450-534-0937

BROMONT
PAIX ET TRANQUILLITÉ
Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et concierge. Libre imm., 1er mai et 1er juillet. A partir de 350$. Inf. 534-3242

JOLI 3½, à Bromont, tout meublé, avec foyer, balayeuse centrale, chauffé, éclairé. Endroit paisible, bordure de la montagne à proximité de tout. Inf. 534-3918

LOGIS, 4½ ET 5½ NEUFS, à Waterloo, sur 2 étages en plus d'un sous-sol. Situés dans un quartier tranquille, stationnement et grand espace de terrain. 295-2027 après 18 h.

STE-CÉCILE-DE-MILTON : 5½ en campagne, endroit tranquille. Possibilité 1 mois gratuit. 375-5628, 375-5064

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

SUTTON studio, meublé, équipé, 1er avril au 30 juin, 325$ par mois, ou échange travail. 450-538-9966

WATERLOO :grands 4½-5½ frais peints, pl. bois franc, endroit propre et tranquille, vue sur la rivière, 345$/mois. 372-9579 ou 539-3311

WATERLOO : GRAND 4½, 1er étage, cour, frais peint, plancher neuf, 330$/mois. Bachelor meublé, éclairé, chauffé, 235$. 243-0729, 242-2282

WATERLOO grands 4½, p-patio, insonorisés, balcon, syst. intercom, grand terrain, const. récente, libre 1er mai. 539-3803, 539-1079

BROMONT
CONDO SUPER DE LUXE
4½
Décoration professionnelle
Meubles neufs comprenant :
- Poêle
- Réfrigérateur
- Laveuse / sécheuse
- Lave-vaisselle
- Micro-ondes
- Télécouleur 29 po.
- Aspirateur central

2 mobiliers de chambre + mobiliers de cuisine et salon
PISCINE EXTÉRIEURE
Sous conditions et références
Information : 534-3629
532-C421555

BROMONT
3½ - 4½



- Près des centres commerciaux
- Peints à neuf • Parc intégré
- Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont
Tous les jours de 11 h à 19 h
534-3629 532-421554

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, PRÈS DES GALERIES: planchers en bois, grand balcon, stationnement déneigé, remise ext., 2e étage, antenne pour TV, 370$. 378-0619

4½ À LOUER, dans un 6 logis tranquille, recouvrements de plancher neufs. Réf. exigées. 375-9120

4½ BEAU, inson., ds 6 logis, paisible, remises int. et ext., rues Honorat Lussier et St-Etienne, 420$ et + par mois, libre juil. 378-1596

4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, très propre, stationnement inclus, 400$/mois. Pas d'animaux., dans un 6 logis. 375-0360

4½ DANS 6 LOGEMENTS, stat. 2 véhicules, cabanon ext., situé rue Fournier, libre 1er juin.
Info : 378-9444

4½ DANS HAUT DE DUPLEX, 695 Caron, libre juin ou juillet, 485$. 378-7984, pagette 770-6569

4½ DANS QUADRUPLEX, au 2e étage, 118 Adélaïde, propre, tranquille, 395$/mois, libre 1er juillet. Sur rendez-vous seul. 293-0451

4½ ET 5½, libres imm. et juillet, insonorisés, intercom, situés rue Picard. 378-8855

4½ HAUT DE DUPLEX au 683 Caron, 475$/mois, libre 1er juin. Visite sur rendez-vous: 378-1919

4½ libre 1er juillet, et 3½, libre imm., 1er plancher, très propres. Tranquilles, pas d'animaux. 777-9663

4½ LUXUEUX, près des Galeries, rue Cabana, bois franc, bain romain, remise ext. 550$/mois. Inf. 777-8355 Carine.

Place Horizon
Édifice à logement de qualité supérieure de style victorien en construction secteur Mont-Plaisant sur-le-lac
3½ et 4½
à partir de
495 $ / mois
Contactez André Bélanger
378-4120
533c420883

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ au 62-B St-Antoine Sud: au 2e étage, tout rénové, inst. lav.-séch., 295$/mois, imm. ou juillet. Gens sérieux, avec références. 372-5895

3½ DANS TRIPLEX, inst. lav.séch., stationnement. Secteur Denison Ouest, libre 1er juillet. 335$/mois. Inf. 378-1873

3½ DEMI SOUS-SOL, libre, au 376 Dorchester, 250$/mois. 378-5977

3½ ET 5½ À LOUER, dans triplex, coin tranquille, semi-meublé ou non. Après 17 h au 776-1853 (semaine)

3½ PEUT ÊTRE LIBRE 1ER MAI semi-meublé ou pas, 1er plancher, remise intérieure, au 123 boul. Fortin, 305$. Bonnes références. 375-9273

3½ RÉNOVÉ, 2e étage, rue Assomption, près de tout, libre le 1er juillet, 330$/mois. 372-8894

3½ RÉNOVÉ, 2e étage, rue Assomption, près de tout, libre le 1er juillet, 330$/mois. 372-8894

3½ SITUÉ CENTRE-VILLE, non-meublé, non-chauffé, pour personne d'un certain âge., inst. lav.-séch. 378-0105, pagette 770-6225

476A BOUL. BOIVIN: 4½, 395$ par mois. 5 0 8 - 2 2 2 - 7 8 2 3

4½, 340$ - CÂBLE INCLUS
385$, 2e ÉTAGE
Grandes pièces, rangement int., fenêtre s. de bain, près du centre-ville, 13 Mountain.
Inf. **777-5599**

4½, AU 616 JEAN-TALON, libre 1er mai, 395$/mois. Très calme. Inf. jour de 10h à 14h au 777-1013

Faubourg Champêtre
310, rue Denison Ouest
Granby
Vivre en harmonie avec la nature !
LOGEMENTS
pour préretraités et retraités autonomes
3½ et 4½
Visite sur rendez-vous
Réservez dès maintenant
Guylaine Choinière
375-9703
533-C421569

Bromont ... la Belle Vie

Cadeaux et rabais jusqu'à 12 500 $ par nouvelle construction

Construire une maison à Bromont en 1999, c'est payant !

Obtenez un **certificat de bienvenue** *pouvant atteindre* **12 500 $**. *Des CADEAUX et des RABAIS pour profiter des loisirs, de la détente et d'une foule de services. C'est la façon des Bromontois de vous souhaiter la bienvenue et de vous dire que la belle vie à Bromont, c'est aussi pour vous...*

***Pour obtenir gratuitement notre pochette d'informations: 450-534-2021** (du lundi au vendredi). (week-end: 450-534-2006).*

Une initiative de l'Association pour la promotion résidentielle de Bromont en partenariat avec la Ville de Bromont.

Groupe Jokana



Projet résidentiel en montagne avec piscine et tennis intégrés.

Aussi disponibles, terrains de 2 acres boisés et terrains de 2 à 6 acres au bord de la rivière Yamaska.

Possibilité de construire votre maison selon vos plans.

Bromont: (450) 534-4960
Montréal: (514) 946-8726



- Résidence personnalisée sur le site de votre choix.
- Aussi terrains disponibles sur le flan du mont Soleil.

CONSTRUCTION MAYTON INC

Nicolas Breton
22, boul. de Bromont, Bromont
Bureau (450) 534-1785 • Fax (450) 534-4748
nbreton@mayton.qc.ca
No RBQ 2847-8295-25

Construction Les Pignons

Qualité et innovation pour votre satisfaction



- Nous construisons des maisons personnalisées pour répondre à vos besoins selon votre budget
- Nous bâtissons selon vos plans
- Nous pouvons réaménager votre commerce ou votre résidence

Entrepreneur général en construction et rénovation
résidentielle - commerciale - industrielle
No RBQ 8006-3464

Raynald Thibault
(450) 534-5171

LES CONSTRUCTIONS
DENIS RIOUX INC

Construction sur demande sur le terrain de votre choix

RÉNOVATION

ESTIMATION GRATUITE

• résidentiel • terrains disponibles
• commercial • compétence reconnue

Denis Rioux
218, Stevenson, Cowansville
(450) 263-6407

LE PARCOURS DU VIEUX VILLAGE



Développement immobilier intégré au golf et à la rivière.

PROJET DESSERVI PAR LE GAZ NATUREL

Phase II maintenant disponible
à partir de 65 000 $

Gaz Métropolitain

Un magnifique environnement privilégié

- Superbes condos 3 1/2 et 4 1/2
- Semi-détachés • Unifamiliales
- Terrains pour autoconstructeurs

CONSTRUCTION DES ESTRIENNES INC.
135 du Bourgmestre, Bromont
(450) 534-3597 1-888-793-3392
No RBQ 8215-9096

Développement Bromont

PROMOTION SPÉCIALE PRINTEMPS 1999

Liquidation de terrains prêts à bâtir dans différents secteurs de la Ville de Bromont

Prix à partir de 5 000 $
Superficie à partir de 13 000 pi. ca.

Pour plus d'informations
Charles Désourdy
(450) 534-2200 poste 2801

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ PIÈCES , chauffé, eau chaude fournie, pas d'animaux, libre le 1er juillet, situé rue Calixa-Lavallée. 375-1677.

544 MAISONNEUVE
Grand 4½ de haute qualité, idéal pour personne retraitée. Inf: Doris, 375-9840

5½ À LOUER, planchers marqueterie, libre 1er juillet. Jour: 360-8427, soir: 375-9751

5½ CHAUFFÉ, très grand, très éclairé, près des Galeries, 490$ par mois. Info : 777-8649

AVIS AUX
PROPRIÉTAIRES
DE LOGEMENTS ET MAISONS À LOUER

Nous avons pour vous des locataires sérieux et solvables

Appelez-nous
(450) 293-2097
533-C421868

À LOUER
GRANDS 4½ - 5½

Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
À proximité du centre commercial
Concierge sur place

375-9559
533-C421546

PRÈS DU LAC BOIVIN

2½ - 3½ - 5½

Condo de luxe, avec foyer et lave-vaisselle, balcon, porte-patio et remise int.

Gestion Louise Lemay inc.
777-7158
533-C419946

Location et déménagement en «Action»
Conseillers et experts en location

À TOUS LES LOCATAIRES
Vous cherchez un logement mais...
- ***Vous n'avez pas le temps !***
- ***Vous ne connaissez pas la région !***

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES
Vous n'avez pas le temps de vous occuper de la location de vos logements, condos, etc.

POUR TOUS VOS BESOINS DE LOCATION CANTONS-DE-L'EST ET RIVE-SUD

Téléphonez-nous
(450) 293-2097
ou sur télé-avertisseur
(450) 360-2830
pour interurbains
533-C421869

5½, AVE LE CORBUSIER, 1er, 2e et 3e étage, très grands, très calmes, très propres, 405$ et 415$ / mois seulement, 1 mois gratuit sur occupation immédiate, références exigences.
Info : 375-1439, 360-1098, 770-0887

5½ DANS TRIPLEX, avec garage et sous-sol, près école St-Eugène, 139 Laval. Références exigées. Libre 1er juillet, 460$/mois. 375-3193

5½ HAUT DE DUPLEX, bien éclairés, au 405-407, rue Ste-Cécile, libres 1er juillet, pas de chien, 440$/mois. 378-4363

5½ LIBRE IMM., 195 boul. Fortin, Granby, lockers int. / ext., terrasse, 455$/mois, frais repeint. Info : Carmen Ruel, bur. 450-795-6801

6½, 2 C.C. dans le haut d'un duplex, style victorien, rue Mountain. Libre 1er juillet, 550$ par mois. 375-4828

80 LEROUX
Grand 4½ de haute qualité avec porte-patio. Inf: 777-2590 ou 378-2806

000 GRAND 4½ libre imm. ou 1er juillet, aspirateur centr., armoires mélamine, syst. intercom, bon secteur. 777-9897 ou 469-2517

89 DUBÉ, luxueux 3½, tourbillon double, foyer, aspirateur central, remise, secteur tranquille. 776-7378

00 3½ RÉNOVÉ, libre imm, 42A Vittie, semi-meublé, dans triplex, endroit tranquille, 335$.
2½ rénové, libre 1er juillet, semi-meublé, endroit tranquille, idéal personne âgée, propriétaire occupant. 315$/mois. 375-4963

04½-5½, Galeries ou aréna ou lac Boivin, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

0 4½ TRÈS TRANQUILLE, lave-vaisselle inclus, libre 1er juillet, 2e étage, secteur église St-Luc, au 345 Langlois, 400$/mois. Inf. 375-3311

9, RUE FERNANDEL : 4½ à 325$, 1er étage, très éclairé, remise, libre 1er juillet. 360-7540

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf. 776-7567 ou 375-0908

1 BEAU 4½ au 1ER ÉTAGE, RUE LEROUX, remises int. et ext., intercom, aspirateur central, libre juillet. **1 MOIS GRATUIT.** 378-2777

1ER JUILLET: 5½, au 104 Pinard, 3e étage, près polyvalente. **4½,** 451 au Calixa-Lavallée, 2e étage, chauffé, eau ch. fournie, **Et 4½,** au 432 Reynolds, 1er étage. Près école St-André. Prix compétitifs. Bonnes références. 378-3173

AAA - AU 369 BOUCHARD, 5½ pces, 3e étage, 1er juillet. Bonnes références exigées. 375-5538

1 GRAND 4½, au 339 Massé, libre à partir du 1er avril et 1er juillet, 365$ par mois, références exigées. 378-1922 ou 776-6842

1½, 2½, 3½, 4½, 5½
Immédiatement ou 1er mai
Réservation : juin, juillet
Plusieurs modèles disponibles à Granby
Certains, possib. semi-meublés ou meublés.
777-1323

201 GROULX
Rabais pour personne qui se qualifie, 4½, eau chaude fournie, 355$/mois. Inf: 378-3472 ou 375-7055

AAA - GRAND 4½, dans haut de duplex, en brique, solarium, secteur paisible, 335$/mois.
Inf. 263-6359 ou 531-0949

2 GRANDS 3½ avec solarium et remise, près de tous les services, pour personnes âgées, libre 1er juillet. 335$ et 350$ par mois. 378-1032.

2½ - 3½ - 4½ - 5½
A.P. LOCATION
777-2421

2½ PIÈCES avec poêle et réfrigérateur, chauffé, eau chaude et électricité fournies, pas d'animaux, libre immédiatement, situé rue Calixa-Lavallée. 375-1677.

AAA- PRÈS LAC BOIVIN, avec foyer, 3½-5½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, semi-meublés ou non, lave-vaiss. inclus. Service conciergerie. Références exigées. Inf. 777-8158 François ou Robert.

333 MASSÉ, PROPRIÉTÉ CLÔTURÉE
4½ pces, 1er juillet, cabanon ext., 1er plancher, 375$ à 385$/mois.
Pour visiter Richard: 375-6407

3½, libre 1er juillet dans triplex, avec balcon, corde à linge, très propre. Tél: 469-2374.

3½-4½, situés rue Simonds, près des Galeries. Info : 375-9838 ou 375-9841

AAAA- 4½ NON-MEUBLÉ; 3½ meublé, libres imm.; Et 3½-4½-5½, avril, mai, juillet. Rues Fournier et Simonds. 378-9587 ou 375-4397

3½-4½-5½ LIBRE IMMÉDIATEMENT ou 1er juillet, semi-meublés ou non, câble fourni. François au 372-0557 ou Gilles au 378-6968

3½-4½-5½ MODERNES
Libres imm., avril, mai, juil.
Différents modèles disponibles
Rue Laurent, Simonds, Fournier
372-2474

3½-4½-5½ SECTEUR LAC BOIVIN, occupation immédiate ou plus tard. Meilleurs prix en ville. PAS DE CHIEN. 375-1439 ou 360-1098.

AAAAA- 3½-5½ DANS TRIPLEX, très propres, plancher bois franc, près parc industriel. 372-0110 ou 1-877-654-0222

AAAAA- TRÈS GRAND 3½ : moderne, béton, 1er plancher, intercom, idéal personne seule ou couple retraité recherchant bel app. 375-4676.
AAAAA- 4½ SECTEUR GALÉRIES : plancher marqueterie, 2e étage, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676.
AAAAA- GRAND 4½ : immeuble récent, plancher de béton, intercom, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676.
AAAAA- 4½ RUE WELLINGTON : intercom, bain sauna, plancher stratifié, 2e étage, idéal pour personne ou couple seul. 375-4676.
AAAAA- 5½ SECTEUR DU LAC : intercom, bain sauna, plancher bois franc ou stratifié., idéal pour couple seul. Juin ou juillet. 375-4676.

AAAAA- TRÈS GRAND 3½ : moderne, béton, 1er plancher, intercom, idéal personne seule ou couple retraité recherchant bel app. 375-4676.
AAAAA- 4½ SECTEUR GALÉRIES : plancher marqueterie, 2e étage, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676.
AAAAA- GRAND 4½ : immeuble récent, plancher de béton, intercom, idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676.
AAAAA- 4½ RUE WELLINGTON : intercom, bain sauna, plancher stratifié, 2e étage, idéal pour personne ou couple seul. 375-4676.
AAAAA- 5½ SECTEUR DU LAC : intercom, bain sauna, plancher bois franc ou stratifié., idéal pour couple seul. Juin ou juillet. 375-4676.

AAAAAAAAAA 4½ libres avril et juillet, céramique dans cuisine, armoires mélamine, porte-patio, pour personnes tranquilles.
Au 311 Denison ouest, 385$/mois. 372-6851

AAAAAAAAAAAAA
BERTRAND, BOURGET: 3½-4½-5½
BOURGET: 3½ meublé, chauffé, éclairé
★ Près des GALERIES★
Inf. 378-1709

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½-5½ modernes
libres imm./mai, à partir de 395$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAAAA
3½ à 335$; 4½ à 350$; 5½ à 395$. Libres imméd. Porte-patio, balcon. Aux 217 Groulx et 175 boul Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAA APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL, 4½ juillet, plancher béton, armoires mélamine blanche, asp. central, repeint. 375-1108

AAA GRAND 4½, dans 6 logements; 5½ dans un de duplex, plancher du salon bois franc, bien éclairé, endroit paisible, 2 stat. 378-3041

AAA GRAND 4½, moderne, rue Laurent, libre 1er juil.; 3½-4½-5½ rue Leroux et Fournier, libres juil.; 4½, libre 1er mai. 777-3516, 777-9608

AAA "LOFT" (1 ch. B. franc), b. tourbillon, très spécial, au R.C., 495$. AUSSI avec foyer, toit cath., 585$. 314 Dozois. 777-0244, 372-1636

A GRANBY : Au 585 Cowie, 5½ pces dans un 6 logis, 435$/mois. Info : 375-2421

A LOUER, 4½, eau chaude fournie, près piste cyclable, corde à linge. Inf. 293-2097, 776-9298 ou 375-2112

A LOUER 2½, 3½, 4½, 5½, frais peints, service de conciergerie, pour occupation immédiate... 776-2443

A LOUER 3½ meublés
4½ et 5½ NON MEUBLÉS
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

A MONT-PLAISANT SUR LE LAC, construction neuve, grands logements de 2 chambres ou 1 chambre à coucher, très bien éclairés, finition de grande qualité, insonorisation supérieure. Option de garage si vous désirez, occupation à compter du 25 juin 1999. Pour information: Martial Dion 372-0239.

ANGE-GARDIEN, Rue Rachel, 3½ meublé (340$ et 362$), 4½ (428$), 5½ (465$ et 468$). Insonorisés, 2 stationnements, antenne TV, pas de chien, 2 minutes de l'autoroute 10. Pour information: 450-469-2204.

AU 332 MASSÉ, 4½ libre juin-juillet, 395$/mois.
Info: Semaine le jour: 378-5510 Yvan.
Soir et fin de sem.: 375-4517 Jacques.

AU 356 MASSÉ, 4½, très propre, tranquille, libre 1er juillet, repeint à neuf, remise ext. gratuite, armoires mélamine, balay. centrale, inst. lav-séch. lave-vaiss. Service concierge. 375$/mois.
Inf. 378-6325 ou 378-8940

AU 368 DORCHESTER, 4½ libre 1er juillet, face piste cyclable, endroit tranquille. Inf. 379-5549, 379-9745.

AU 58 DUBÉ grand 3½, duplex, foyer, asp., balcon ensoleillé, rangement au s-sol, libre 1er juillet. Pour une qualité de vie. 776-6344.

AU 756 DEMERS : 4½ et 3½, libre 1er juillet, armoires mélamine, sortie pour lave-vaisselle, laveuse et sécheuse, planchers béton insonorisé, porte-patio, balcon, remise intérieure, système d'intercom, références exigées. Inf. 378-4416

À VOIR: BEAUX ET GRANDS 3½ et 4½ près des services, frais peints. Pour info: 776-8453 ou 378-4962.

AUBAINE
1 mois gratuit, beaux grands 3½ et 4½, frais peints, intercom, ventilateur, garde-robe walk-in, possibilité semi-meublés. Libres avril... juillet. Au 326 Massé. Avec références.
Inf. 372-2944 ou 263-7243

BEAU 5½, dans immeuble récent, rue Pinard, 3e étage, libre juillet, très propre, références requises. Info : 776-6105

BEAU 5½, très ensoleillé et 2½, dans un triplex tranquille, près du Cégep et Wal-Mart. Aussi autre 2½, libre pour juin, près Super Club Vidéotron. Inf. 378-9365 ou 378-6508

BEAU ET GRAND 4½ tapis neuf, céramique, frais peint. ET 2½-3½, asp. central, intercom, près autobus, rue Simonds Sud. 777-6364

BEAUX et GRANDS 3½-4½-5½ dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

BEAUX GRANDS 4½ très propres, dans 6 logis, près parc ind. et polyvalente, rue Cyr (Fernandel). Info : 375-1861

BOUL. LORD ET RUE DÉRAGON, dans un 3 logis constr. haute gamme, spacieux et luxueux 5½ au 1er et 3e étage, pl. bois franc, bien éclairés, etc. Garage fourni. Endroits tranquilles, libres. Pas d'animaux. Info : 777-4744

CENTRE-VILLE
130 DENISON OUEST
GRANDS 3½-4½, toit cathédrale, très tranquille, constr. récente, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, insonorisés, service de conciergerie, 1er juillet. 263-5036, 263-8890

DANS UN 4 LOGIS: 3½ au 1er et 2e étage, non meublé, non éclairé, non chauffé, repeint, au 547 Cowie, entre Robinson et Simonds, libre 1er juillet, 295$ et 300$/mois. 375-2893

DENISON O.: - 243: 4½, pl. béton, grand rang..
- 244: 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
- Au 100 BOUL. BOIVIN: 5½, béton, près parc, tranquille.
- Au 480 DENISON O.: 2½ m.c.e.-4½
Info : 372-6150

DUPLEX neuf, belle vue, grand 4½ luxueux, pas de marche, pl. bois fr., céramique. 515$/mois. Réf. 319 Walace. 372-8378

GESTION DU COTEAU,
1er étage, 4½ pces pour 1er avril, au 937 Caron. Pour 1er juillet au 931 et 943 Caron, concierge dans chaque immeuble, 2 places de stationnement, 460$/mois.
770-7166, pag. 360-5717

GRAND, GRAND 5½, de haute qualité, constr. de 2 ans, sous-sol et cour privés, libre imm. 378-3472 ou 375-7055

GRAND 3½, repeint à neuf, centre-ville Granby, emplacement laveuse-sécheuse, grand stationnement arrière. Libre 1er juin. 263-4004

GRAND 3½ dans triplex, rue St-Charles Nord, inst. lav. séch. libre 1er juillet. 378-9294

GRAND 4½, centre-ville, bien éclairé, bois franc. Inf. 372-6370 et 372-8792

GRAND 4½, très propre, 1er plancher, grand espace de rangement. Stationnement. Libre 1er juillet. Secteur lac Boivin. 777-4378

GRAND 4½ bien éclairé, locker, corde à linge et rideaux inclus, secteur des Galeries. Références exigées. 375-4498 ou pag. numérique: 360-7777

GRAND 4½
De haute qualité avec porte-patio, situé au 100 Leroux. Inf: concierge app. 201: 776-2208 ou 375-7055

GRAND 5½ à 385$/mois, grand 4½ à 335$/mois, eau chaude fournie, près de l'école aux Adultes, 1140 Simonds Sud. 770-0195

GRAND 5½ au 207 boul. Fortin, très propre, insonorisé, intercom, balcon, remise privée, 460$. 776-6399

GRANDS 3½, libres imm.; 4½ pour juillet, avec ascenseur. Bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., près dépanneur, restaurant. 833 Maisonneuve et 375 Massé. 293-6411

GRANDS 3½-4½
Très bien insonorisé, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!**
INFO : 777-9543

GRANDS 4½-3½
Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière aux personnes retraitées. 372-3450

JARDINS ELGIN
4½ - 5½ JUILLET
Place tranquille, porte-patio sur jardin extérieur, près de piste cyclable et de tous les services. 435$ à 495$ par mois. Inf. 372-9082

LIBRE IMMÉDIATEMENT 305$/MOIS 4½ grand, très bien situé, propre, ensoleillé, endroit tranquille, 776-2227 ou cell. 531-4231

LOCATION AU MOIS OU +, chauffés, éclairés, 4½, 5½, (J.H. Leclerc), 385$, 435$, 465$; 5½, St-Joseph, 485$. Aucun chien. Références. (peut semi-meublé). 375-7426, 775-0555

LOGIS 3½,
semi-meublé, libre 1er mai.
Inf. 777-4580

IMMEUBLE DAUPHIN
125 St-Jude Nord, pour 1er juillet, immeuble de prestige, grands 4½, 650$, ascenseur, chute à déchet, etc. Concierge sur place. 55 ans et +, visites sur rendez-vous.

219, 227, 235 et 243 Boul. Fortin (près de Simonds). AUSSI 714 et 718 La Vollière,
4½, à partir de 365$ à 435$/mois. Concierge dans chaque immeuble, libres imm. ou juillet.

DUPLEX
au 934 Caron, super grand 4½, + salle de jeu au s-sol, garage, pour 1er juillet, prix 650$/mois. Visite sur rendez seulement.Info et rendez-vous :
372-0382

LOGIS 3½ frais rénové, grande remise, tranquille, près médecins, super marché, dépanneur, églises, service bancaire, rue St-Antoine N., libre 1er juillet. Bonnes références. 372-9819

LOGIS 4½, situés secteur Wal-Mart, 1er et 3e étages. Pour inf. 378-0243

LOGIS PRÈS DES GALERIES : secteur tranquille, agréable 4½. Inf. 776-0615 ou 379-5066

MAI, JUIN, JUIL. duplex 91, spacieux 5½, haut, (sect.haute-ville) + garage; (quadruplex ,91), gr. 3½ + espace s-sol; sixplex, grand 4½, moderne + 2 rangs, bien situés. 375-7735

PAISIBLE, BOISÉ
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS SUD
Grands 5½, intercom, insonorisés, pl. béton, remises int./ext., stat., 450$/mois. 378-9737 ou 777-7204

PLACE MASSÉ
Beaux 3½-4½-5½, libres imm. et avril. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf . 776-6064 ou pag. 770-7581

POUR JUILLET : 4½ rue Massé, stationnement, très propre, tranquille. 777-3258

POUR JUILLET LOGIS 4½ au 1e étage et appartement 3½ semi meublé, au 397 Av. du Parc à Granby. Inf: 372-2020 ou 360-0755

PRÈS DE L'ÉCOLE ST-ANDRÉ, 4½ chauffés, eau chaude fournie, bois franc au salon, libres 1er juin et 1er juillet, à partir de 405$/mois. 777-1684

PRÈS PISTE CYCLABLE
et PARC INDUSTRIEL 268 CYR,
4½, foyer comb. lente, 420$; sans foyer, 405$; **5½,** rez-de-chaussée, p.-patio, balcon, 450$. Intercom, insonorisés, planch. béton, remises int./ext. Stationn. Inf. 378-9737 ou 777-7204

PROPRIÉTAIRE D'IMMEUBLES
LOCATION DE LOGEMENTS
Est à la recherche de nouveaux proprios.
Je vous aide à louer vos logements.
Depuis 5 ans à Granby.
Informations ou rendez-vous
Yvon April, tél: 777-1323.

RECHERCHE COUPLE SÉRIEUX ou personnes matures pour louer beau et grand 5½, avec foyer au gaz naturel dans la salle à dîner. Toutes les pièces sont fraîchement peintes en blanc, grand salon 20 pi de long, couvre-planchers neufs partout, remise incluse, avec grand terrain pour barbecue et repos, secteur boul. Boivin, libre 15 avril, 475$/mois (gaz inclus). Lynn, 531-4498 ou 372-4568

RUE DESJARDINS: à louer 4½, libre pour juin. 378-5066 ou 375-5064

RUE DESJARDINS: à louer 4½, libre pour juin. 378-5066 ou 375-5064

RUE DRUMMOND, face au lac, 3½ , 4½, plancher bois franc, chauffés. 777-9232

RUE EVANGÉLINE, à 500 pi des Galeries, 3½ semi-meublés, 280$ et + par mois, libres imm. et juillet. 375-2953

RUE PINARD, (dans un 12 logis tranquille), 3½ pces, propre, libre imméd. Inf. 378-5087 ou 375-6470 (message)

SECTEUR LAC BOIVIN 3½ semi meublé, 450$; 4½ à 495$; 5½ vue sur le lac à 575$, tout béton, piscine ext., grand balcon. 531-2987,776-8456

SEMI-DÉTACHÉ, 4½, sur 2 étages, situé rue Guertin, grand terrain, 495$/mois, libre 1er juillet. Inf. 372-5880

SPACIEUX 5½
Au 751 Lavolière, immeuble 6 logements, secteur parc industriel, 24X40', comptoir lunch, asp. central, remise ext., etc. Libre 1er juillet.
Info: 777-5865

TRÈS GRAND 3½, dans un bas, planch. chêne, cuisine d'été et endroit pour faire petit jardin, près tous les services. Paroisse église St-Eugène. Libre 1er juillet. 375$ par mois. Pour personne âgée seule. Pas d'animaux. 378-1032.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE CO-LOCATAIRE non-fumeur, pour partager maison à Bromont. Pour plus d'info demandez Benoit au 534-0430.

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, femme responsable, travailleuse, non-fumeuse, sobre, âgée de 35 ans et plus. Pour juillet. Info: Danielle, 375-1427 (jour); 777-3867 (soir).

3

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE UNE COLOCATAIRE pour partager maison dans Canton de Shefford, responsable, propre. 372-7223 après 17 h

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

5½ DANS HAUT DE DUPLEX, à St-Alphonse, 450$/mois. MAISON À LOUER à Bromont, 550$/mois. Bureau de travail à vendre 50$ ET Poêle à bois 100$. Recherche niche. 777-0441

A BROMONT, récente, bien située.
Aussi terrain à vendre. Prix d'aubaine. Inf. 534-2286

BROMONT dans la montagne, à 45 minutes de Mtl, magnifique maison de style suisse, rénovée, planchers de bois, 3 c.c., 2 s. de bains, s-sol fini, foyer, immense terrasse avec vue exceptionnelle, grand terrain. Meublée ou non. Disponible à partir du 1er juin. 825$/mois. Contactez François Laplante, (450) 534-2246

JUMELÉ 5½ PCES, à louer, situé à Roxton Pond, au 531 Bullock, 350$/mois. Libre 1er juillet. Inf. 378-5117 après 16h.

MAISONS MODULAIRES À LOUER situées sur la route 112 , face au Mont-Shefford, 4½ libre à partir de mai, à partir de 400$. Tél: 539-2346 ou cell. 777-8986.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

À LOUER UNIQUE, très spacieux, très éclairé, sur 2 étages, style maison, 7½ pces, 2½ s.bain, foyer, grande terrasse, endroit tranquille, entretien neige et gazon inclus, 895$/mois. libre 1er juillet.375-4906 répondeur

MAI OU JUIN: bord lac Roxton Pond, maison 2 c.c., plage privée, foyer, site paisible, tous les services. Et super gr. 5½, haut duplex réc., avec garage et s-sol, 69 Dubé, Granby. 375-7735

MAISON MOBILE 4½ située parc Carrousel à Bromont, rénovée ext. et int., 420$/mois, libre 1er juillet. Possibilité d'option d'achat. 534-3084

539 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN : face parc Victoria, meublée à neuf, cuisine, salle familiale, stat., serv. buanderie. Une visite vaut mille mots. 372-3133

2 CHAMBRES MODERNES, disponibles pour non-fumeur(euse), tout inclus, entrée privée, secteur hôpital. 378-6161

4½ À PARTAGER endroit exceptionnel, rue St-Urbain. Occ. 1er mai, prix 250$/mois. pag.: 360-7967 tél: 776-1622, Maurice.

CANTON: rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat., poss. literie, buanderie et repas. Accès TV, tél., frigo, s.bain. Lucie 375-3146

CHAMBRE chauffée, meublée, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch. Rue Déragon, libre. 777-4744

CHAMBRE située près des écoles des adultes, libre imm. 375-3812

CHERCHE chambreur pour partager un GRAND 6½ sur 2 étages. Approximité du Cégep, 250$ / mois (incluant Bell, Hydro, Cable). Libre 1er mai. Jérémi 375-3659, laissez message.

NOUVEAU CONCEPT :chambres luxueuses, entrée et s. de bain privées, **lit escamotable**, salon, TV avec câble, lav.-séch. 378-4347

POUR TRAVAILLEUR À L'EXTÉRIEUR: chambre à louer avec toutes les commodités et le confort. 378-8710

RECHERCHE CHAMBREUR(SE) tranquille et respectueux(euse), 50$/sem. Maison chauffée, éclairée, accès s. de bain et cuisine. 266-7535

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
Le No 1 en VILLE
pour CHAMBRES & PENSION
selon vos besoins.
325 - 335 - 345 ST-JACQUES
Chambres et pension
Aussi pour soins de longue durée B-2,
avec infirmière
372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

AIRE D'ÉTÉ! CONDO À LOUER, à Magog, sur le bord du lac, piscine int./ext. A 10 min. à pied du centre-ville. Bienvenue! Normand: 372-4561

LUXUEUX GRAND 4½, très propre, piscine int., dans beau secteur à Granby, libre imm., 525$/mois. 777-4586

STYLE CONDO, grand spacieux 4½, très éclairé, foyer au gaz, dans secteur très résidentiel, (poss. semi-meublé), libre 1er mai, 625$/mois. Info: 375-4906 répondeur.

540 CHAMBRES ET PENSION

GRAND SPÉCIAL
POUR UN TEMPS LIMITÉ
À LA RÉSIDENCE ST-JUDE

Pourquoi rester dans une chambre quand vous pouvez vous offrir un logement 3½ avec balcon pratiquement pour le même prix !

IMMEUBLE PARMI LES PLUS SÉCURITAIRES EN VILLE
Sécurité 24 h / 24, 7 jours / 7

Emménagez dès maintenant et commencez seulement à payer en juillet 1999 !

Quelques restrictions s'appliquent
Pour de plus amples renseignements ou rendez-vous, faites le :
770-7166
en tout temps

542 CHALETS À LOUER

A ROXTON POND : Au bord de l'eau, 4½ très propre, 2 c.c., pour saison été seulement. Pas d'animaux. Endroit tranquille. 777-6049

BORD DE L'EAU: CHALETS à louer pour touristes. Idéal pour les vacances, dans le canton de Shefford sur domaine privé, avec accès aux 2 lacs. À partir de 50$ jusqu'à 100$/jour. 539-2398 ou 539-3830

MONT MÉGANTIC. Besoin de vous ressourcer? Camps et chalets à partir de 20$/jour, dans un décor enchanteur. 819-888-2504

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 2,000 à 8,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. 375-1621

450 & 700 p.c. et +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, excellente visibilité, pour tout genre de commerce. 777-4000

476 BOUL. BOIVIN, local approx. 1,100 p.c. , plancher terrazo, libre 1er juin. Pour inf. (508) 222-7823 après 17h.

A LOUER LOCAL COMMERCIAL,
ENVIRON 1000 PI.CA., SITUÉ PRÈS DE LA RUE PRINCIPALE, GRANBY. 378-5413

545 LOCAUX À LOUER

AUBAINE MOIS GRATUITS
à louer local commercial, et bureau moderne, au rez-de-chaussée d'un édifice récent. Climatisé, grand stationnement. Dans un secteur dynamique de Granby. Claude (418) 872-6866

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. 263-7124

BUREAU OU COMMERCE angle Dufferin-Comeau, édifice récent, 560 pi.ca., coin avec 2 vitrines, station. Et 700 pi.ca. au s.sol. 375-7735

CENTRE-VILLE, GRANBY , local 1,500 pi.ca. appr. très bon secteur, 148 Principale. 450-375-7816 ou 305-242-2672

COWANSVILLE, 3,000 p.c.au sous-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin Caisse Pop. de Granby
Local de 1,063 pi.ca.
Idéal pour assurances, placements, professionnels, commerce. Grande vitrine. 1er plancher. Très achalandé. Libre imm.
M. Roger, 777-6380 ou 378-7101

ESPACE DE : 350 à 1,000 pi.ca. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étages, très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. 372-6511

LOCAL 7,200 PI.CA., sur 2 étages, à St-Paul d'Abbotsford, peut être loué en partie ou au complet. 379-9231 du lundi au vendredi.

LOCAL COMMERCIALà louer, situé au 974 suite #1, rue Principale, voisin de Inno Peinture, superficie 711 p.c. avec grand stationnement, libre immédiatement.
Bur : 378-5212
Cell : 770-1399
Luc Bourgeois

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

★★ ATELIER/GARAGE OU ENTREPÔT, au centre-ville, 2,800 pi.ca. avec 1 bureau, 425$/mois. Claude Roy, 378-4120

ENTREPÔT À LOUER de 80 à 2400 pi. ca., au 1926 boul. Pierre-Laporte, Granby, libre imm. Tél: (819) 474-7956.

GARAGE 25X40 entrée électr. 200 ampères, avec une salle de bain, au 60 rue Gareau, Roxton Pond.
Overlock Brother, installation à air.
Chevy Van 1978. Inf: 777-2862, 378-0166

GARAGE À LOUER, 10x25, situé 179 Cowie, pour entreposer, bail d'un an, 75$/mois. Inf. 372-6419

MINI-ENTREPÔTS 5x8, bâtisse neuve, au mois ou à l'année. Inf: 375-7735

548 DEMANDE À LOUER

LOCATAIRE consciente, fiable, cherche à louer maison en campagne sur une terre, endroit paisible, à prix abordable. Elise, (450) 773-7333

LOUERAIT À LONG TERME maison de campagne avec remise ou grange seule. 372-1068, Yvan ou Diane.

545 LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer



Situé à Farnham Sud, coin achalandé, route 235 et 104, local de 2300 pi.ca., terrain de 48 000 pi.ca.

Information : 293-5335
545-C421987

548 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE MAISON À LOUER, pour 2 pers. retraitées, (pas d'enfants, pas d'animaux), avec grand salon, dans Granby et environs. 378-2143 l'avant-midi si poss. ou répondeur.

561 ARGENT À PRÊTER

UNE PERSONNE EST DISPOSÉE à prêter 40,000$ en 1re ou 2e hypothèque.
J.P. Matton, notaire 378-4112

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

À VENDRE ATELIER D'USINAGE conventionnel, avec achalandage. Cause: retraite. Tél: 776-7916 (laisser message)

SALON DE COIFFURE situé dans un centre de villégiature prestigieux. Clefs en main. Info : Denise Brandt, 1-819-868-1252 ou 1-888-326-1252, La Capitale, agent affilié

570 A DONNER

HONDA CRX 1987, manuelle, 4 pneus neufs, 190,000 km, très propre, mécanique A1. 2,300$ négociable. 375-1259

HONDA CRX 87, 12 valves, noir, 1,700$
HONDA Civic 86, 4 portes
CAVALIER Z24, 86, 2.8, 5 vit. blanc, 1,600$
MUSTANG 88, 2.3, 5 vit. noir, 1,100$.
À voir: 1103 Bousquet, près de l'Autodrome. 776-1706 ou 531-5072

572 TROUVÉ

PAGETTE NUMÉRIQUE Bell Mobilité Panasonic, trouvée rue Cowie le mercredi, 31 mars. Récompense si possible. 378-1665

574 VENTES DE GARAGE

MARCHÉ AUX PUCES à la Légion Royale Canadienne, 172, rue Court, de 9h à 15h, le samedi, 3 VRIL. Pour inf. 375-5303

575 MARCHÉS AU PUCES

MARCHÉ AUX PUCES
CONSTELLATION Route 112,
1276 Principale à Granby. Nous avons besoin de beaucoup de meubles antiques, apportez-les au magasin. Payons comptant. OUVERT 7 JOURS PAR semaine. 378-1217

MARCHÉ AUX PUCES ST-CÉSAIRE
1070 rte 112. Ouvert 7 jours
Encan tous les vendredis à 19 h
Encanteur Gilles : 293-1897, pagette 360-6371

576 DEMANDE À ACHETER

ACHAT DE SIROP D'ÉRABLE EN VRAC
Tél: 378-8531

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc.
295-1190

ACHÈTERAIS BOÎTE fibre de verre pour camion, chaloupe, canot, tracteur, articles de toutes sortes de la cave au grenier. 379-9508

ACHÈTERAIS BON SET DE GOLF, gaucher, pour homme. Inf. 776-6031

ACHETERAIS CHALOUPE,
canos, pédalos, remorques et moteur 15 h.p. et moins. Peu importe les conditions. Situé à Granby. 450-777-0481 (rép.)

ACHETERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Info : Roger 263-7744

ACHÈTERAIS tout genre d'articles pour marché aux puces. 375-5400 ou 776-6572

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

600 DIVERS ARTICLES

1A. GRANDE VENTE DE FERMETURE DE MEUBLES GRANBY ET MR FRIGO
Cause: maladie sérieuse. Tout est à vendre. Faites nous des offfres. Prix pour quantité. Exemple: frigo 100$; poêle 60$; etc.etc. Aussi meubles antiques, anciens, modernes et autres, etc. etc. Tant qu'il y en aura. A louer grand local, peut être louer en grande surface ou séparément selon vos besoins. 784-788 Dufferin, 1000 pieds plus haut que Station essence Olco, après feu de circulation, face Rôtisserie Granby. Ouvert 7 jours. Aussi à Pâques. 777-6060.

600 DIVERS ARTICLES

1 ACHAT! URGENT BESOIN de tous vos disques compacts, cassettes. Payons jusqu'à 6$. Nous achetons Playstation, Nintendo, Genesis,
RECYCLE MUSIK 450-776-6408
186 Principale, Granby

2 CAMÉRAS DE SURVEILLANCE Ikégami et télévision, modèle ITC-400; humidificateur de table, cap. 4.5 litres neuf; répondeur Duofone, modèle TAD-410; horloge antique décapée, mouvement Westminster; 2 belles lampes: 1 sur pied et 1 de table. 777-5603

2 PAIRES DE PATINS à roues alignées, gr 8 pour dame; Bicyclette 12 vit. 22 po, 1 an d'usure, pour fille. 378-6022

2XPNEUS 295-50-15 Radial T/A, neufs, 300$; 4xPNEUS 235-60-14, Radial T/A, sur rims S-10, 300$. 378-7183

4 MAGS, de 15 po. "Supérieur Universel", 2 de 6" et 2 de 8 ". Prix 300$ nég. Inf. 375-9159

4 MAGS CHROMÉS13 po, pour Ford, 150$. Et **4 mags** de compagnie, sur pneus 195-60-15 de Ford Escort GT, 250$. **4 mags** de compagnie 13 po, pour Hyundai Pony, 40$. Et 4 **pneus 185-65-15** (Dunlop), 100$. 375-9387

4 PNEU D'ÉTÉ, P175/70R14, 80$; 2 écrans diviseurs de bureau, 2 po d'épaisseur, 1 de 42x72, 1 de 60x72, très propres, rosé et gris, valeur 499$ tx demande 150$. Répondeur téléphonique, 25$. Bassinette avec matelas, exerciseur, baignoire, porte-bébé, carrosse, appuie-tête, coussins... le tout 200$. Little Tikes: Fermette d'activités avec glissoire neuve 6-36 mois, 80$, balançoire 20$ et autres. 776-7759

4 PNEUS GM UNIROYAL sur rims, 13 po, P185-80R13 MS, 150$ nég. Échangeur d'air Air-Sol modèle 150 max., 800$ nég. 263-7673

4 PNEUS P205-65R15, presque neufs à vendre, prix 150$. 378-6397.

4 PNEUS USAGÉS, 15 po, Michelin. Aussi lave-vaisselle Kitchen Aid usagé. 372-5111

4 RIMS 14 PO, 85$. Barre de tire pour Blazer 1987-1988, 45$. Brassière pour Eagle Summit, dernier modèle 94, 35$. Ampli d'auto, 45$. 266-4384

AAAAA- MEUBLES À CRÉDIT
Financons nous-même meubles neufs, électro, TV, etc. que vous choisirez vous-même dans un grand magasin. Paiement à la semaine ou au mois. 372-3333

ACHAT - VENTE
Cabines fibre de verre pour pick-up, diff. grandeurs et modèles. 1 cabine en alum. 50"x6'x8', très propre. AUSSI 4 remorques de diff. grandeurs. 777-1988

ACHAT ET VENTE DE FOIN
Yves Bédard, (450) 244-5463

ACHAT ET VENTE de meubles neufs et usagés. Spécial : Mob. chambre 6 mcx 750$, mob. cuisine, radio avec CD, causeuses, spécial 2 pour 449$. Matelas mousse, 39 po, 6 po d'épais, spécial 89$. Chaise vibrateur et chauffante, 250$; vaisseliers, futons. Possibilité de crédit sur place, aussi paiement direct. Tél. 375-0517
BAZAR GAGNON, 726 Dufferin.

ACHÈTE TOUT TOUT
Pagette 450-360-7760

ACHETONS CD ET CASSETTES, aussi jeux Nintendo et Playstation usagés. Payons cash.
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin
Également : faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans :
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154, CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans :
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ARC BACKDRAFT de Browning 99, acheté il y a une semaine, 28-29 d'allonge, d'autres allonges possibles, 80 % de relâche, 41 po d'axle, 60-70 lb, payé 572.83$, laisserais à 490$ avec garantie. Info : 360-1538 ou 776-2206

ARC POUR JEUNE Jennings micron à poulie, 25 allonges, 40 lb, t. équipée., 250$. 372-6234

ARTICLES DE BÉBÉ, linge 0-24 mois, manteaux, chapeaux, habits de neige, draps, couvertures, juponnage en dentelle de coton, jouets 0-24 mois, lit de bébé en bois avec matelas. Tous comme neufs. Inf. 777-3264

ATTACHE pour Fifth Wheels Rease, 16,000 lb, avec boîte de freins Rease, connecteur 8 poles, 575$; 4 MAGS alum. avec pneus 15". 777-6633

ATTENTION! 4 dans 1 pour Kawa KZ 650 + batterie + couvert. Aussi reproduction en bois du Titanic, idéal pour décorer parterre ou autres. 375-5225

A VENDRE: SLEIGH et voiture de chevaux, aussi vends poutres de grange (12x12x30, etc.). Et 2 Pick-Up Ford F-150, 4x4, monté big foot, pneus 33 po. Très bon prix. **ET RECHERCHE animaux**de ferme de toute sorte (chevaux, mouton, chèvre, émeu, etc.). 535-6840

BAIN EN COIN 54 po X 54 po, en acrylique, avec renvoi, 200$. 539-3033

BALANÇOIRE cèdre, avec toit, 2 ans d'usure, 400$; Scie sur table, 10 pouces, Craftman; scie à ruban, 10 po. Craftman; perceuse à colonne, 8 pouces, Delta; touret d'établi Delta, 6 pouces; corroyeur 4 po. National avec moteur, ensemble 500$. 372-9120

600 DIVERS ARTICLES

BANC SCIE 10", 1 HP Rockwell; Jeep élect. batterie neuve, pour enfant (3-5 ans); PRESSE 50 tonnes avec die 6" en V aussi cylindre 12" dia pour presse 100 tonnes; achèterais mini trail CT 70 Honda 1970-75. Prix discuter. 777-7125

BARBECUE; Divan et chaise; Scie à gaz pour béton défectueuse; moto Kawasaki 1000 1983, 1,500$. 372-8803

BICYCLETTE BMX Haros Byke, prix 350$.
Info : 372-3642

BICYCLETTES qt.: 42, provenance saisie, curateur, police (vol), 10$, 40$, 60$, 75$. Chaise de juge; CAISSE enregistreuse TEC, coffre-fort, classeurs 2-3-4 et 5 tir., projecteurs-acétate, 50 chaises empilables, frigo, case pour fusils, bureau + crédence 30X48", poste de travail, vestiaire + armoire métal. Écrans séparateurs, gris, 5' H, Artopex; Patères bois. Table conférence 12'; Classeur feu. Livraison. 539-2254

BRIC À BRAC DE L'A.F.E.A.S. ST-BENOIT au sous-sol de l'église, le 8 avril de 9h à 21h, et le 9 avril de 9h à 16h. Bienvenue à tous! Nous acceptons les menus articles dont vous pouvez disposer: vaisselle, jouets, livres, vêtements, etc. 378-4282

CASQUE de moto full face; Cage pour chien; Super Nintendo avec 6 cassettes et instructions. Tous comme neufs. 777-3264

CB À VENDRE, mobile, base, antenne Jumbo Meter et tout les accessoires de CB. Aussi Walkie Talkie, scanner, micro, modulateur, etc. Soir après 17h30, fin sem. de 9h à 21h Luc 372-7263

CÈDRES À HAIE
VENTE, PRODUCTION, INSTALLATION
garantie 1 an, choix sur 125,000. 378-9365

CHALOUPE 16 pi. aluminium, avec remorque, moteur 9.9; chaloupe 14 pi. en fibre, remorque, moteur 6 hp; rotoculteur 8 hp, traction arrière; boîte de camion, 8 pi. en fibre de verre, 97; bateau 21 pi., moteur 350, remorque aluminium, roues doubles; remorque 6x8. 379-9508

CHAUDIÈRES ALUMINIUM 2 gallons avec couvercles et chalumeaux, 1.65$ ch., peut être vendu séparément. 776-6558

CUISINIÈRE blanche, réfrigérateur blanc 15 pi.cu. 475$ pour les 2. MINI-laveuse-essoreuse, 90$; compacteur à déchet presque neuf, Kenmore, 225$. Chaise haute Bébé Tenda. Tous très propres. 534-3343

CUISINIÈRE G.E., 24 po, four auto-nettoyant; et réfrigérateur G.E., 18 pi.cu., sans givre, coul. moisson, propre et en condition, les deux: 400$. 372-9802

DÉSIRE ACHETER ATTACHE DE ROULOTTE "cochon" incluant: barres de torsion et anti-"swing"; A vendre: pompe à eau Monarch, - ½ Jet. Excellente condition. 375-7097

DIVAN-LIT; Bibliothèque; Mob. de chambre complet, mélamine blanche, lit queen; Système de son; T.V. couleur 20 po. 375-9315

ENCAN à FARNHAM
TOUS LES JEUDIS À 19 H
HÔTEL MONTCALM
ENCANTEUR GILLES 293-1897, pag. 360-6371
Apportez votre marchandise

ENCAN STUKELY SUD, antiquités, meubles, vaisselle et autres. Tous les samedis soir à 19h. Au 2179, Route 112. Inf. 1-450-297-4041, ou rés. 1-450-291-3582

ENSEMBLE BASSINETTE et matelas, avec literie, 2 ans d'usure. 372-6123 après 17h.

ENSEMBLE LAVEUSE-SÉCHEUSE
en excellente condition. 250$. Inf. 372-5064

* ENTRETIENS M.G.B. *
LAVAGE DE TAPIS
ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT
Rôtisserie 12 poulets, élect. 1,100$; 100 couverts de vaisselle blanche, 3.75/couvert; Poêle à bois pour michoui 4 porcs, monté sur remorque, 2,500$; Chambre froide Foster 6x8 complète avec tablettes et réfrigération, livrée et installée, 4,500$; Four à pizza élect. 4 pi., 900$. **Vente et location Équipement/Encan Lehoux inc., 333 Brosseau, Cowansville, 266-3333**

EQUIPEMENT DE CANTINE à vendre, 5 mois d'usure. S'adresser au 2081 Haut Rivière Sud à St-Pie, 450-772-6620

EQUIPEMENT DE COIFFURE complet, en mélamine blanche. Si intéressé, 372-6305

ETAGÈRE pour TV, 64" long; Lampes de table et torchère, 3 mois d'utilité, à ½ prix. Divan + fauteuil style colonial, 125$. Chaise de bureau à ½ prix. 3 tables 30x30, 5$ ch. 2 portes int. 30 po. Moteur commercial ½ force, 30$. 375-7546

FAUTEUIL INCLINABLE ELRAN , presque neuf, bon prix. Plusieurs autres articles. 776-2097

FOIN A VENDRE, environ 35 lb, 1.50$/la balle, possibilité de livraison. 375-3887 ou 770-7092

FOIN À VENDRE: 500 balles à 1.50$ ch. De première et deuxième récoltes. 534-2308

600 DIVERS ARTICLES

FLEURS POUR PÂQUES
Venez choisir, parmi notre vaste choix, de magnifiques fleurs pour Pâques. Profitez aussi de nos conseils d'experts pour les garder en santé. Nous vous offrons aussi notre fameuse salade vivante, fraîchement récoltée. Aux Serres Potvin Enr., 848 Denison Ouest, Granby. 378-1682

GRAINES de cèdre à vendre. Faites votre haie vous-même. Se sèment tôt à l'intérieur ou extérieur. Le succès sera merveilleux. 450-532-2787

GRATTE FORD 6 pi. pour petit tracteur de ferme. Parfaite condition. Pagette: 776-5007

GROS ROULEAU à gazon; Table à pique-nique en métal et bois; Lame avant pour tracteur à gazon John Deere; Roues chromées Craggar 15"; Roues GM 14" pour traction arrière; Lit simple en mélamine, à 3 tiroirs; TV 20" noir/blanc; Roller blade gr. 10-12. Inf. 263-7088

HACHE-BRANCHE 4 po. sur PTO, 2,000$; Niveleuses 6' et 7', 250$; Charrues 2 rangs et 3 rangs, 150$; Vibro 10', 450$; Barrière à piquet, 695$; Aussi beaucoup d'autres articles. **RECHERCHE TRACTEURS OU MACHINERIE POUR PIÈCES OU EN MARCHE.** Inf: 293-5086

HONDA CUB 1990, 90cc, très propre, autom. parfait pour débutant (fille proprio), 800$;
4 ROUES Hyundai Accent 1996, avec pneus presque neufs no. 155-80-13, avec enjoliveurs de roues, 325$. Véronique 469-3296

HOTTE d'aluminium 6 pi., 3 filtres + gicleur, 125$; Fenêtres grillagées, 30x48, 35$; Armoires 50$; Laveuse Maytag (50 ans), 50$. Inf. 375-7426, 775-0555

IDÉES CADEAU POUR PÂQUES: WALKMAN, au laser Sony, D-181C, 85$; 2 Walkman Sony à cassette, modèle WM-FX141, 45$ ch; walkman Sony pour faire du jogging, résistant à l'eau, modèle SRF-87, 50$; horloge radio am-fm, murale, blanche, 30$; agenda électronique, 130 (tél. et fax) DC-2000-5, 20$. Tous ces articles sont neufs et ont été gagnés à Cadeau surprise avec preuve de Loto Québec.
Chien Sibérien Husky, femelle, pure-race, 4 ans, très douce, 45$; cage à lapins, blanche, 30$; tête de lit demi-lune, blanche, 54 ou 60 po., 25$; grille-four, noir, 25$; 2 cocottes en céramique, électriques, servi 3 fois, 40$ les deux. 293-2742

INGLIS LAVE-VAISSELLE, prix 250$. Inf. 531-5027

KAYAKI kayak ouvert, presque neuf, 250$; Petit tamtam Djembe, neuf, 130$; Table de trains miniatures avec accessoires. 378-8066

LAVE-VAISSELLE encastré; Stores vénitiens pour porte et fenêtres; Balayeuse neuve Electrolux Ambassador avec balai; Demi-lit avec base; Vaisselle, coutellerie, chaudrons, etc. Cause: départ pour foyer. 450-378-7556

LAVEUSE-SÉCHEUSE, blanches, 5 ans, Whirlpool, très propres, prix 425$. Info : 777-1265

LAVEUSE-SÉCHEUSE Hotpoint, en bonne condition, 150$. 375-2377

LAVEUSE ET SÉCHEUSE blanches, en bonne condition, 100$ l'ensemble. Inf. 372-3880

LAVEUSE INGLIS, blanche, très propre. 534-1062

LECTEUR 6CD PIONEERS payé 450$, laisserais à 250$. 375-3652

MACHINE à CRÈME GLACÉE molle, une saveur, de marque Electro Freeze, en très bonne condition, 1,000$ ferme. 539-2931

MANTEAU CUIR NEUF style Perfecto, côtés lacés, gr. 44 (small), homme ou femme. 100$. Tél. Julie, 450-532-2983.

MATÉRIAUX imparfaits... prix parfaits! 1x3 8': .49, 1x4 8': .81, 2x4 8': 1.15, 10': 1.35, 12': 1.69. Bardeaux d'asphalte: 7.99, feutre 15 lbs: 6.99. Porte d'acier: 29.95. Fenêtre cabanon 2': 23.99, porte double cabanon: 109.00. Plancher flotant H.D.F.: 1.39. Clous couverture: 19.95. MDF ¼ endommagé 4x8: 5.49. Préfini: 5.49. Tuile à plafond 2x4: 1.39. Bois traité: Barotin: .23, 1x6 6': 1.15, 4x4 8': 5.39. Mise de côté gratuite 90 jours. En vigueur du 5 au 10 avril. NOUVEAU! Ouvert 7 jours à compter du 11 avril. Matériaux A Bas Prix. 450-799-1970.

MEUBLE STÉRÉO et table, noir et vert, en parfaite condition, 200$. Inf. 375-3910

MOB. CUISINE, vaisselier, bibliothèque; 6 bicycles de montagne; Causeuse antique; Table brass et marbre; Scie à chaîne; Moteur bateau 2 HP; caisse enregistreuse. S'ad. 202 Bl. Boivin.

MOBILIER DE CUISINE , très propre, en bois; mobilier de chambre 6 morceaux; poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, blanches. 777-3174

MOTEUR 318 + transmission automatique, bonne condition, 500$. 293-2798

MOUCHES POUR PÊCHE, grande variété, bon prix. Yves, 375-6314, pagette: 260-0036

NOUVEAU! MARCHÉ AUX PUCES
Divers articles. Ouverture le 3 AVRIL 99, Sam. et dim. de midi à 17h, au 8 St-Joseph, Granby.

PERCHES DE CÈDRES 14 et 16 pi, sur demande. Aussi beau pin blanc, en billot ou scié. 375-3213

PLANCHERS BOIS FRANC, pré-vernis et bruts, 2¼ po et 3¼ po de large, toutes les variétés, spécial pré-verns grade 2, pour 2.75$ / pi.ca. 776-7311, pagette: 360-8885

PLUSIEURS ENSEMBLES DE GOLF; Plusieurs douzaines de balles de golf. Inf. 777-2678

600 DIVERS ARTICLES

★TOP VIDÉO★
630 Cabana
SPÉCIAL PÂQUES
Nouveautés
Lun ou jeu 2.18 + tx
Ven et dim. 3.48 + tx
"Du nouveau"
Réparation de ruban cassette vidéo sur place.
JOYEUSES PÂQUES

PNEUS USAGÉS 175-70-14 Firestone, 205-70-15 sur rims, 245-70-16, GoodYear Wrangler, + autres pneus. Prix variés. 243-6878

POÊLE BLANC (4 ans), 375$ négociable. Si vous avez un bébé chien labrador à donner. 372-8377 répondeur.

POMPE MYERS 3 pistons pour arroseuse à pommiers; moteur industriel, 371 Detroit diesel, 90 hp. 379-5821

PORTES DE GARAGE
neuves et usagées.
AUSSI pièces et entretien de remplacement.
372-3119

RADIO FM PORTATIF OU MOBILE TRUNKING , prix imbattage. 450-776-6696

RAMPE EN BOIS traité pour patio ou autres, en bonne condition. Armoires en bois en L (modules), avec comptoir, évier + robinets. 375-7735

RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT , couleur or; 2 pneus 14 po. 4 saisons, 3 mois d'usure, Bridgestone, 372-4888

RÉFRIGÉRATEUR et chaufferette au propane pour roulotte ou camper, 350$ ferme pour les 2 . 2 9 3 - 3 5 8 7 .

RÉSERVOIR pour fosse SEPTIQUE en plastique. Pédalo avec légères réparations. 539-2484

SCIE À CHAÎNE Stihl 034, très peu servi, 500$; scie à onglets Makita, 12 amp. 175$; Système filtrage d'eau Rainsoft, utilisé 1 an, payé 3,500$ demande 2,000$; bureau de travail 60x30, 50$. Inf 450-548-2305 après 16 h.

SET À PATIO, en pierre, 500$ comptant; 1 chaise gériatrique à vendre. Inf. 372-0977 laissez message répondeur

SI VOUS VOULEZ VOUS DÉPARTIR de vos armes à feu que vous n'utilisez plus, contactez-moi, Richard, 469-5393

SUZUKI SAMURAI 4X4, 1986, hors-route, (non plaquable), peinture neuve camouflage, 4 bons pneus; silencieux, clutch et joints neufs, 1,000$. Considère échange contre moteur hors-bord 9.9 et plus ou achèterais moteur. 372-9845

SYSTÈME DE SON d'auto Alpine, ampli V12 Expert MRV 1505, equalizer Surrond 3342, radio CDE 7831, 2 Subs 12", Cervin VEGA, tweeter, fil et plus. 1,900$ nég. Inf. 450-777-8871 paget 450-360-2460

TABLE DE BILLARD 5x9, qualité supérieure, avec ardoise et accessoires. Valeur 5,000$, pour 2,500$. Inf. 372-0950

TAPIS, sacs à couchage, peinture, feutre, etc. Inf. 378-0001

TÉLÉPHONE CELLULAIRE ERICSSON numérique-analogique, en très bonne condition, comme neuf, 75$ ferme. 375-8736

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE TORO 21 PO , 5 hp, automotrice, sac et déflecteur, prix à discuter. 777-4884

TRACTEUR JOHN DEERE 16 HP, avec tondeuse 46" et souffleuse à neige; Mob. cuisine, 4 chaises, style espagnol; Chauffe-piscine au gaz propane; Coupe-haie Tanaka, au gaz; Fouet au gaz "Stihl". Inf. 777-1347

TRACTEUR KUBOTA à pelouse, hydrostatique, 14 hp, 100 heures d'ouvrage, avec ramasse-herbe, prix 2,850$. 379-5351 répondeur.

TRACTEURS MF, Ford, John Deere, White, Renault 651-4, Pépine Ford 4500, grattes, tarières, roulettes, Haybines, presses, râteaux, voitures à foin, faneurs, et beaucoup d'autres items. Achèterais tracteurs de ferme, peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant, 293-2392 ou 293-1806

TRACTEUR YARDMAN 16 hp, hydrostatique, 46 po. de coupe, 3 lames; 2 débroussailleuses Homelite; Pick up Sierra 1500 GMC, très propre. Remorque 10x5. 776-1789 ou pag. 770-6535.

TRAILER 8X6, 250$. Plongeoir, 150$. Porte de garage 9x7, 150$. Et 3 bibliothèque, chaise avec pouf, 200$. 378-9154

VACHES LAITIÈRES pur-sang, fraiches vêlées, 2e veau; VTT KAWASAKI Bayou 300, très bonne condition; FOIN 1re coupe, petites balles; bois de chauffage érable 100%. Inf. 539-1356.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT:
2 tracteurs gazon, table billard (ardoise), mob. salon style méditéranien, meuble Vilas, mob. chambre, mob. cuisine, canapé (antique), poêle, réfrigérateur, congélateur; Beaucoup d'autres articles. Au 49 Chemin Dunham Rte 213, Frelighsburg. SAM.DIM. 10-11 AVRL, 10h à 16h

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

600 DIVERS ARTICLES

VENTE DE PRINTEMPS
Clôture résidentielle
Prête à installer
4 pi. d'hauteur à partir de 5.58$ pl
5 pi. d'hauteur à partir de 5.92 pl
6 pi. d'hauteur à partir de 6.45$ pl
776-7656 Pierre
EN VIGUEUR EN AVRIL SEULEMENT.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

MOBILIER DE CHAMBRE 4 morceaux, merisier massif: bureau dame avec miroir + bureau d'homme + tête de lit. 375-9433

MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER pour enfant, en mélamine blanche. 375-2436

MOBILIER DE CUISINE, mélamine noire, 1 table + 4 chaises et vaisselier, 450$. Inf. 777-1684

MOBILIER DE SALON Elran, 6 mois d'usure; TV Toshiba 27 po. 8 mois d'usure; divan-lit Summun neuf; chaîne stéréo JVC, cinéma maison, 2 mois d'usure. Inf. 776-3260.

PLATE FORME noire avec contour, gr double, avec beau matelas, propre, 140$. CHAISE et banc en cuir noir, 300$. Si intéressé nég. 3 7 8 - 6 2 7 9

TABLE BLANCHE, ovale, avec 6 chaises rembourrées + panneau, comme neuve. 777-8664

TRÈS BEAU mobilier fait de frêne, couleur naturelle, marque "Poitras", 3 pces au complet + accessoires, comprenant: chambre, salon, s.dîner. Le tout comme neuf, à bon prix. 378-6437

2 LITS MATELOTS en mélamine blanche, 3 tiroirs, matelas recouverts de plastique, 150$ ch. 266-1022

BEAU MEUBLE DE TÉLÉVISION avec armoire vitrée pour système de son, style contemporain, très propre, couleur noire, 52" H x 55" L. 378-4930



601 MEUBLES

BUREAU D'ORDINATEUR ou secrétaire, 2 tiroirs, beige, 60$; stores horizontaux de différentes gradeurs. 375-5737

DIVAN ET FAUTEUIL, en matériel bleu, rose et vert, très propres, recouverts depuis 2 ans, laisserais à 450$ pour les 2. ET 2 tables de salon blanches, stratifiées, petite 50$ et grande 75$.
Info : 777-0180

LIT 2 ÉTAGES, acier tubulaire blanc, futons simple et double inclus, 300$. **DIVAN-LIT** bois noir, futon double inclus, 200$. Pagette 360-2763 S u z a n n e .

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CUISINE Vilas, 6 chaises + 2 capitaines, 2 rallonges, prix 500$. Info : 263-7366

602 ANIMAUX

CHIOTS ROTTWEILLER croisés, 8 semaines, prix 25$ chac. Inf. 378-7574

CUISINIÈRE et réfrigérateur blancs, 400$. 375-4958

EMEUS adultes, pour la viande ou reproduction, 150$ chaque. 293-2798

GOLDEN RETREIVER pur sang, mâle âgé de 2 ans, très beau, couleur pâle, propre, obéissant, calme, 300$. 534-5691

LABRADOR BLOND, mâle, 10 mois, tous ses vaccins, 250$ négociable. Inf. 378-9710

LAPINS MINIATURES ADULTES de couleur noir, 6$ chacun. Info : 539-2931

LAPINS NAINS béliers, chevreaux, boucs. Inf. 375-3910

PÉKINOIS mâle, âgé de 9 mois, vacciné, prix à discuter. Info : 372-3359

PETITE FEMELLE ROTWEILLER de 10 semaines, parents sur place, 100$, à qui la chance? Inf. Inf: 539-0791

ROTTWEILER mâle, 10 mois, pure race, tr. doux, recherche bon foyer, 100$. Luc: 532-2983 Valcourt.

601 MEUBLES

3

602 ANIMAUX

ROTTWEILLER MÂLE 1½ an, sociable avec adultes et enfants, propre dans la maison, vacciné, très beau, faut voir! 777-2736 ou 776-5014

TRÈS BEAUX PUG CARLIN, de 7 semaines, couleur fauve, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. Info : 469-1327

AA- ADORABLES CHIOTS Schnauzer nains, pure race: 2 femelles, 2 mâles, queues & ergots coupés, vermifugés, vaccinés, 250$. 372-6319

ADORABLES CHIOTS Colley X, 2 mois. Rottweiler X, 3 mois; Labrador X, 2 mois; Golden X, 2 mois; 50$ ch. Aussi 2 Husky, 3 mois et 2 ans, pour 150$ ch. Et Beagle, 4 mois, 250$. 539-4468

AQUARIUM , bac seulement, 48"x18"x19". Idéal pour iguane ou autre. Valeur 300$, demande 100$. 375-4039

BEAU ET GENTIL GOLDEN RETREIVER de race, mâle de 7 mois, vacciné, tatoué, avec tous ses papiers, 300$ négociable. Aussi lit 60 po, en chêne teint vert, 250$. 777-3628

BORDER COLLIE Réservez maintenant! Nés 6 mars 99, prêts en mai. Enregistrés, vaccinés. 5 mâles adorables. Belle lignée. inf. 1-450-297-0731

CADEAU DE PÂQUES
2 caniches mâles blancs, chiots 8 semaines, ainsi que petits lapins. Inf. 378-1962

CHIEN BOXER pure race, mâle âgé de 1 an.
Info : (450) 793-2549 ou 776-7759

603 ARTICLES DE SPORTS

SAC DE GOLF COMPLET "Mark Pro Master", avec chariot et 13 articles, 175$. 372-9802

604 INFORMATIQUE

QUÉBEC INFORMATIQUE
Vente d'ordi. - Pièces - Service à domicile
François 360-0657 et Luc 375-9004

SERVICE INFORMATIQUE
Configuration, vente de produits. Carte vidéo SB Banshee, 165.99$. Disque dur Quantum Fireball, 260.99$. Info: 375-3917

!!! INSTALLATION DE MODCHIP!!!
Pour Playstation (permet de lire les jeux copiés ou importés), installation 45$ modchip incluse. 375-3659 Jérémi, laissez message.

AGY INFORMAITIQUE
686 333 MMX complet avec écran 15 po et imprimante Lexmark 1100, 1,089$. AUSSI matériel informatique comme souris, claviers, modems, écrans neufs et usagés, etc. 375-8375

ATTENTION ATTENTION
ACHAT ET VENTE D'ORDINATEUR
CAFÉ INFO 2000
Réparation d'ordinateurs et configuration. Cours de Windows 95, 98 et cours d'Internet, service personnalisé à domicile, conception de page Web; vente de café Van Houtte.
Ouvert 7 jrs/7. Demandez Michel
776-1584mpelletier@prolognet.qc.ca
www.hypnoide.com/cafeinfo

BLAR INFORMATIQUE
Spéciaux de la semaine
Ordinateur Multimédia tout équipé
300 MMX 1024 K, 1,099$
350 MMX 1024 K, 1,275$
400 MMX 1024 K, 1,399$
Financement disponible
Réparation / Internet
A votre service depuis 1993
MAGOG, 1-800-563-3103

CADEAU POUR PÂQUES ! À VENDRE ORDINATEUR Pentium II, 333, CD rom 40X, disque dur 4.3 g., fax modem 56 K, 32 meg, écran 15 po., Windows 98 français, clavier, souris, haut-parleurs, tout équipé, 1,550$. 776-1584

DIPLÔMÉ DU COLLÉGIAL EN INFORMATIQUE offre ses services pour développement de système, formation ou toute autre tâche. Travail professionnel au meilleur prix. 777-2895

LECTEUR CD ROM 36X, neuf, marque Ultima. 777-2736 ou 776-5014

MICROSOLUTION INFORMATIQUE
ORDINATEURS PORTATIFS usagés, de marque Compaq. Spécial de la semaine: Presario 1610, Pentium 150 MMX, CD rom 14X, 56K V.90, 16 Mo, 1,6 Go, garantie 1 an de Compaq; 1,399$.
375-7475 ou pagette : 360-2972

PromoWebNet
Développement de sites web spécialisés
Création artistique de page web

Michel Morin
• Industriel
• Commercial
• Organisme
(450) 378-5664
E-mail : infos@promowebnet.qc.ca
http://www.promowebnet.qc.ca
421730

604 INFORMATIQUE

PENTIUM 166 MHZ, 32 megs ram, 2.1" jig disque dur, CD rom 6x, carte de son, écran 14 po., haut parleurs 40 watts, souris Logitech, clavier windows, modem 56 K, Windows 98, Office 97, et beaucoup d'autres. 776-3518.

605 PISCINES

PISCINE EN ALUMINIUM, DAUPHIN, 24 pieds, très propre, toile neuve, deck inclus, 700$.
Info : 375-1813

PISCINE hors-terre 21 pi., 6 ans, très propre, avec deck de 12'x7', côtés de 4' avec bancs de 8', et accessoires: boyau pour chauffer piscine environ 300 pi, échelle pour descendre dans la piscine, distributeur de chlore automatique pour disque de chlore, toile solaire 1 an avec rouleau pour toile, boyau pour vidanger la piscine, filet pour feuilles, boyau pour balayeuse et balayeuse avec manche, moteur pompe 1 hp pour une grande circulation d'eau, filtreur pour piscine, sable changé l'été passé, et produits d'entretien de piscine, liquide Floc permettant d'éclaicir l'eau brouillée, 1 kilo de stabilisateur, 3 kilo de pastilles de chlore stabilisées, 700 ml d'agent d'amélioration; 7 spaghettis pour jouer dans l'eau. Prix 1,350$. 450-532-4007

606 BATEAUX

BATEAU À MOTEUR modèle Sunray Fury, 15' de long, équipé de "downrager", avec moteur Mariner 40HP; remorque modèle Espadon; acc. d'amusement (See-doo plastique), le tout 5,150$ nég. Tél: 375-4518.

BATEAU Princecraft en fibre, 16 pi., 6 places, open-deck, moteur 50 HP Mercury, Power Trim sonore, radio Kenwood, toit et toile neufs, remorque. Le tout 1986, 3,900$ nég. Inf. 375-4737

BAYLINER Capri 1993, 9 pi, moteur hors-bord 90 hp, remorque, peu d'heures d'utilisation. Prix pour vente rapide. 777-1684

CHALOUPE 12 pi. en fibre de verre, largeur 53 pouces, 300$; chaloupe en polypopylène, 10 pi. de longueur, 300$. 777-0481 (répondeur)

CHALOUPE 14' en fibre avec remorque, moteur 25 hp Evinrude, 2,000$. 776-1146.

CHALOUPE 14 pi., fibre de verre, moteur Evinrude 18 HP, A-1, sonore Wide Eye, capacité de 600 pi. avec remorque. 1,600$ ferme. 293-4619

CHALOUPE Princecraft 1986, Pro Série 140, vivier, sonar Eagle, moteur Mercury 20 hp aut., remorque à pneus larges, 3,000$. 375-9942

EDSON AVANTI SS 1988, 17½ pi, intérieur refait à neuf, moteur 175 hp Evinrude 1989, à vendre avec remorque. 10,000$ nég. 776-6861

LAC MEMPREMAGOG Georgeville, boat house à louer. (819) 847-0354

MOTEUR JOHNSON 20 hp, 1988, en très bonne condition, prix négociable. 378-6227

MOTEUR JOHNSON 4.5 HP, très bon état, 550$. 534-5691

MOTEUR JOHNSON 2.3 HP, 2 temps, réservoir avec moteur, excellente condition, 450$. Éric 450-375-9860

PORTES OUVERTES CHEZ PICARD MARINE
les 9-10-11 avril
Venez voir nos produits 1999 au 124 des Érables, St-Alphonse de Granby. 375-4686

PRINCECRAFT chaloupe aluminium Fisherman 1997, 14 pi, moteur Mariner 1998 20 HP, remorque, 2 sièges. 378-1439

REMORQUE pour chaloupe, très robuste, 550$. MOTEURS 20 HP Evinrude, et 7.5 HP Johnson, 600$ ch. 375-3910

609 REMORQUES

TRAILER 96, Fifth Wheels, 17', plateforme avec rampe, deck avant, 4'x7', parf. condition, freins élect. 3,000$, idéal transport de foin. 372-5561

611 VÊTEMENTS

2 ROBES DE BOUQUETIÈRE neuves, gr. 10 et 12 ans, modèle 99. Et aquarium 10 gal., prix à discuter. 375-0486

MANTEAU DE CUIR manches et collet en peau de mouton, acheté l'an passé, prix à discuter. 375-1580

ROBE DE MARIÉE gr. 7-8 ans, en soie blanc cassé, (jupon inclus), avec diadème et voile. Jamais été portée. Prix nég. 372-7604

612 ANTIQUITÉS

ACHÈTERAIS MEUBLES usagés, objets anciens ou antiquités. Gilles 375-1155

ANTIQUITÉ, MOB. CUISINE table ronde 45 po., rallonge 75 po., 6 chaises, bahut. 2,500$.
Inf. 450-378-7556

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO À VENDRE (Cabinet Grand), tout décapé, en bon état, prix 450$. Info : 777-7630

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BATTERIE YAMAHA Rock Tour Custom, 5 mcx, (haut de gamme), érable et acajou, 3 cymbales Zildjian, pieds Gibraltor, 1,800$. Faut voir! 777-4972

PIANO PETIT , couleur acajou brass, excellente, antique-moderne. Acheteur sérieux, 2,650$; Set de rototom Remo, 145$. Inf. 378-2093

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CABANONS (REMISES À JARDIN) 10x12, 949$. 10x16, 1,099$. 12x16, 1,299$. 15x20, 2,199$. Autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. (450)444-0757

PIN BLANC, pour ébéniste, aussi bois franc, matériaux de construction ruf.
Inf. soir 777-3005

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

630 ESCORTES

♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦ **AGENCE LES 100 CIELS**
Agence fiable pour des moments inoubliables. Hôtesses demandées. **7/7 - 24/24.**
★ **776-9378** ★

AGENCE SEXCELLENCE
Pour un service de qualité...
Voici l'endroit rêvé à contacter. 7j/7 - 24h/24
JOYEUSES PÂQUES!
☎ **372-3576** ☎

☎☎☎ **AGENCE BLEUE NUIT** ☎☎☎
Bouquet de fleurs printanier
le plus garni en ville. 7 /7 - 24 /24
Joyeuses Pâques du personnel
☎☎☎ **372-9385** ☎☎☎

POUR DAMES: JEUNE HOMME ATHLÉTIQUE se déplace de midi à minuit. Pagette: 770-5419

PRIVÉE
450-531-5590
♥♥♥♥♥**PRIVÉE**♥♥♥♥♥
Jocya te reçoit sur rendez-vous. Intimité, discrétion assurée ♥ **378-9254** ♥

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN bilingue, 35 ans d'expérience, prédications pour l'avenir, personne sérieuse. 372-3953

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

NE CHERCHEZ PLUS! Prédictions 1999. Consultez d'authentiques voyantes avec plus de 40 ans d'expérience. Étonnantes révélations. 1-900-451-2524. - 3.79$ la minute.

640 SERVICES OFFERTS

AAA TOITURE
BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure. Prix très avantageux. 776-7831 ou 375-9983

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement de tout genre, fenestration, deck, pose de déclin de vinyle à 2.45$/pi.ca. et pose de bardeaux à 1.25$/pi.ca.
Info : Pierre Couture 777-0182

640 SERVICES OFFERTS

ATTENTION!
CURRICULUM VITAE
de haute qualité. Lettre de présentation, traitement de texte. Très bon français. Aide.
Tél : 375-1247

BUFFET TOUTES OCCASIONS
Sommes disponibles pour tous genres de réceptions. Inf. 375-2876

DAME AVEC EXPÉRIENCE, pour personnes âgées, offre services à votre domicile 5 jours/sem. et ferait entretien ménager. Lise, 379-9792

DÉCHAUMAGE DE PELOUSE, entretien terrassement, pose et installation pavés et murets "Permacon". Estimation gratuite. Les Créations Daniel Pinsonneault, 375-6666 ou 378-1318

EFFECTUE TRAVAUX de peinture intérieure. Service professionnel. 770-1224 Marc.


D. Dame, prop.
GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS
Granby ENR.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.
NOS SERVICES:
• Murs et plafonds
• Vitres
• Tapis
• Meubles rembourrés
• Planchers
• Intérieur d'auto
• Entretien régulier
• Après-sinistre
640C421581
Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

Les Pros du Marteau
Résidentiel - Commercial - Industriel
enr.
Construction - Rénovation - Maintenance
François Lavallée
540 Mercier
Granby (QC) J2G 3J1
Tél. (450) 372-9458
Pagette 770-6272
640-C420973

Fissure-Pro enr.
Réparation et rénovation de béton
Solage, patio, plancher, piscine
Estimation gratuite
(450) 531-2329
Guy Carreau, prop.
640C421635

HORTICOL TECH
Entrepreneur spécialisé
• Agencement floral
• décor extérieur complet
• pavé uni • muret
• jardin d'eau (cascade)
• tourbe • gazon semé
• réalisation et service de plans

Ghislain Dion
technicien
diplômé en horticulture
16 ans d'expérience
181, 9e rang Est, Granby • 378-6868
640-C421882

SCELLANT EXPERT
«Les experts en scellant d'asphalte et toiture»
ASPHALTE
• Protège, embellit et prolonge la vie de l'asphalte
• Réparation des trous et fissures
• Garantie 2 ans sur le scellant
• Vente au détail disponible
TOITURE
• Embellit et imperméabilise votre toit (de tous genres)
• Choix de couleurs
• Garantie 5 à 10 ans écrite
• AU 1/3 DU PRIX POUR UN TRAVAIL GARANTI
11 ans d'expérience
ESTIMATION GRATUITE
777-9977 L162679
575, boul. Boivin, Granby

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES
Garantie 6 à 15 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de «footing» au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons «sumb pomp» par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparation de fosse à purin et solage de blocs. Réparons aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié
membre de l'APCHQ
378-4426
640-C421913

Une maison plus propre avec **Nettoyage P.M.**
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire
SPÉCIALITÉS:
• Nettoyage de tapis et mobilier
• Nettoyage après sinistre
Faisons aussi:
• Grand ménage
• Protecteur anti-tâches
• Traitement anti-bactérien
• Fongicide
• Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)
Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE
Depuis 19 ans à votre service
421999
45 Guy, Granby 375-1883

640 SERVICES OFFERTS

FEMME HONNÊTE , minutieuse, ferait entretien ménager ou à manger, avec références. Inf: 375-9273

LAVAGE DE L'ESTRIE
Lavage de bâtiment et de maison.
Brique, stucco, déclin vinyle, pierre des champs
Décapage de peinture, nettoyage et scellant pour pavé uni.
Nettoyage et décapage de piscine.
Estimation gratuite, Martin 378-0734

640 SERVICES OFFERTS

LES ENCANS ANDRÉ CHAMPIGNY
169 rue St-Joseph, Roxton Falls, QC, J0H 1E0
450-548-5549
NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION POUR TOUT GENRE D'ENCAN N'IMPORTE OÙ DANS LE QUÉBEC RÉSERVEZ TÔT!

MASSAGES de relaxation pour hommes et femmes. Info : 378-8293

640 SERVICES OFFERTS

MASSAGE SUÉDOIS
Pour hommes et femmes. Soir seulement.
Relaxation ou thérapeutique.
Richard cell. 531-4846

MENUISERIE C. BOUCHARD ENRG.
Spécialité: rénovations cuisine, salle de bain, céramique, joints gyproc. Service après sinistre. Estimation gratuite. 375-5538.

NOUVEAU MASSAGE THAILANDAIS
AU RELAX CLUB
758 St-Jacques, Granby, 360-5042

PEINTRE-DÉBOSSELEUR retraité possédant local et équipement, ferait travaux de débosselage et peinture. À bas prix. Ouvrage garantie. 266-5960

640 SERVICES OFFERTS

PAYSAGISTE DAN
- ENTRETIEN PELOUSE ET ARBUSTES
- MÉNAGE DU PRINTEMPS
- DÉCHAUMEUSE ET AÉRATEUR DE SOL
- SEMENCE, ENGRAIS, CHAUX
- POSE DE FLEURS, ARBUSTES, ETC.

DANIEL AUCLAIR
Tél. 372-7740 - Pagette 770-8245

RAFRAÎCHISSER VOTRE MAISON
Peinture intérieure et extérieure, pose de gyproc, tireur de joints, tapisserie, petites menuiseries. Estimation gratuite. Rabais pour personnes âgées.
Contactez Ronald Champagne, 450-293-7220

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

RÉNOVATIONS DE TOUTES SORTES, 10 ans d'expérience. On s'occupe de tout. Estimation gratuite. Horaire flexible. Travail garantie. Inf: 1-450-549-2097

TAILLE ET POUSSE Enr.
Mini-excavation / nivellement
Émondage, taille arbres, arbustes
Aménagements complets
Trottoirs, escaliers, ciment, pavé-uni
Paul Couture, 777-1035

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉE avec expérience et facilité à communiquer; bilingue, un atout; de 20 à 30 h par semaine de soir. Pour rendez-vous: 375-2994, entre 9h et 17h

VIDÉO MARIAGE
Montage vidéo professionnel
Transfert film Super 8, 8 mm.
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Serges Ruel, Service Vidéo Image, PVi
Tél: 777-3799

MASSAGE
JOYEUSES PÂQUES À TOUS!
Mme Labbé, 777-4370

2 MASSEURS pour homme seulement.
Inf. 531-2672

AAA- SERVICES DE SECRÉTARIAT ÉLYSE FORTIER. - C.V. - TRAVAUX ÉTUDIANTS.
Publicité, occasions spéciales (mariage, fête), documents, rapports, lettres. Impression laser ou couleur, service de scanner (photo, etc.). Idéal pour P.M.E.
Tél. et fax :(450) 777-0384 (bilingue)

641 COURS

ÉCOLE D'ÉQUITATION
La Chevalerie (Selle western)
Venez apprendre les bonnes techniques.
L'Essayer c'est l'adopter. 379-9381
Poste ouverte le 2 mai

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO
Oui! Tu peux travailler et voyager en anglais!
J'en fais la preuve depuis plus de 18 ans.
Inscris-toi maintenant : Register now!
Reçus pour fins d'impôt.
378-0582

Office spirituel ECK
«Développer l'art de l'équilibre spirituel»
Présenté par :
ECKANKAR
Le dimanche 11 avril '99 à 10 h 30
CÉGEP de Granby, local A-128
Bienvenue à tous !
C421532

641 COURS

ANGLAIS PARLÉ, PRATIQUE & COURANT
CONCEPT MUGUETTE GAUVIN
COMPAGNIES - PARTICULIERS
APPROCHE unique, PERSONNEL dynamique
Muguette Gauvin, prof du M.E.Q. plus de 25 ans à votre service. Reçu pour fin d'impôt.
Tél. 777-3652

COURS PRIVÉ EN AÉROBIE
Pour plus d'info, Sylvia 379-9264

642 GARDERIES

BONJOUR ! garderais chez moi. D'une grande disponibilité et attentive aux besoins de vos enfants. Cours en garderie. Vous pouvez me rejoindre au 776-4078 Stéphanie.

GARDERAIS ENFANTS de tout âge, à la semaine, à la journée, repas équilibrés, salle de jeux. Si vous avez besoin de mes services, tél. au 378-9666, secteur rue Bérard.

JEUNE MAMAN garderait enfants chez elle, à Rougemont. Bricolage, jeux, repas équilibrés, sortie ext. Admissibilité aux 3-4 ans à 5$ et possibilité de subvention pour les autres.
Info : 469-0868

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT PERSONNALISÉ, 30 ans d'expérience, à partir de 15$. Inf. Denise ou Albert au 450-777-7763

SERVICE D'IMPÔT INFORMATISÉ Travail de qualité, prix 15$ par personne, 25$ par couple. Inf. Manon 777-2466

Les Entretiens F & L
Estimation gratuite
Rabais sur présentation de cette annonce
- Entretien commercial, industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Nettoyage hebdomadaire résidentiel


François Senécal, propr.


Louise Benoit, propr.

480 Foch, Granby 777-2431 Pagette : 360-7500
640-C421874

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L170176

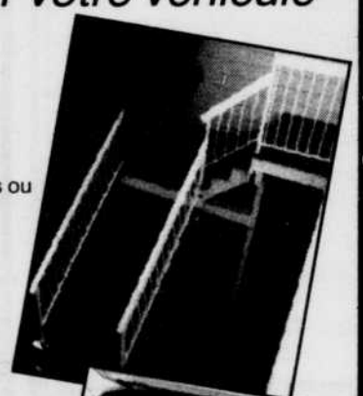
RÉAL PERREAULT CONSTRUCTION
Construction et rénovation de tout genre
25 Tétro Granby
Réal Perreault 372-2413
Jocelyn Perreault 378-0533
640-C419793

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby J2H 2G9
640C421562

IMPÔT
T.E.D. transmission électronique
Remboursement: environ 2 semaines
Comptabilité
16 ans d'expérience
- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)
Comptabilité / Impôt
Françoise Cadorette
147, boul. Montcalm, Granby
Sur rendez-vous: 777-3844
643-C419998

IMPÔT (informatisé)
Plus de 17 ans d'expérience
☑ Particulier
☑ Entreprise
☑ Revenu de location
Prix pour couples et étudiants
378-7819
Réal Gibeault
653-C421671

construction • Transport de produits alimentaires • Transport
ArmorThane®
Un investissement durable pour votre véhicule
- Protection polyuréthane appliquée par pulvérisation
- Prévient la rouille et la corrosion
- Ne fendille pas
- Surface antidérapante
- Résistant aux abrasifs, fissures et déchirures
- Couleur à votre choix
- Sèche en moins d'une minute
- S'applique sur surfaces métalliques, en béton, en fibre de verre, en bois ou en asphalte
- Facile à nettoyer
- Revêtement permanent, hermétique et imperméable
- Réduit le bruit et les vibrations de la route
- Prix compétitif par rapport à des tôles d'aluminium soudées et autres formes de protection de surfaces de véhicules





Pour un revêtement... plus attrayant, durable et pratique!
NOUVEAU DISTRIBUTEUR EXCLUSIF AU QUÉBEC!
Les Revêtements G.M.
322 St-Jean-Baptiste, Granby
Information : Carl Tétreault 378-1000
L162611
• Planchers • Bateaux • Chaloupes • Voiliers • Industrie et d'animaux • Paysagistes • Parcs de véhicules commerciaux •
Balcons • Patios • Escaliers • Remorques • Véhicules récréatifs

COURS DE
Coiffure - Esthétique - Électrolyse
Jour - Soir - Samedi
(450) 444-4798
641-C420237

Si les ordinateurs vous font peur ou semblent être impossibles à maîtriser sans un effort majeur, soyez à l'aise, vous n'êtes pas seul !!!
COURS D'ORDINATEUR POUR TOUT LE MONDE
Il ne faut que quelques heures de cours privé pour démystifier les ordinateurs et apprendre le nécessaire pour acheter, installer, démarrer et utiliser votre ordinateur personnel. Ensuite, vous pouvez vous en servir pour vos besoins; soit les jeux, l'internet ou la bureautique au lieu d'être perdu et découragé.
Cours privés en français ou en anglais, le jour ou le soir, avec pratiques. Sur mesure pour 1-3 personnes. Les cours sont à votre niveau et surtout, **en termes simples,** donnés par un professionnel expérimenté.
Pour information et inscription
Tom Cavanagh
Bromont • 534-3653
641-C421548

3

643 SERVICES IMPÔT

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
IMPÔT

- Particulier
- Entreprises, travailleurs autonomes
- Revenus de location
- Transmission électronique TED
- Service de comptabilité informatisé
- Formation

17 ans d'expérience
Tél: 375-4076

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE DAME OU FILLE de compagnie pour fillette de 12 ans; non-fumeuse, peut se voyager et accepte horaire de fin sem. ou de soir. Sérieuse avec l'initiative. Josée, 777-3973

CHERCHE GARDIENNE À BROMONT pour garder, 2 enfants chez-moi, doit se véhiculer et fournir reçus, salaire en conséquence. 534-2318

643 SERVICES IMPÔT

1998 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** **1998**

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 17 ans d'expérience
- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

PRIX FIXE : - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquer avec
M. Marc Nadeau 375-4611
Du lundi au vendredi de 9 h à 19 h

643-C420243

645 SANTÉ

ENCORE PLUS FACILE DE PERDRE DU POIDS avec les nouvelles pastilles "Coupe-faim", la gomme énergisante, et nos produits de nutrition. Nous vous souhaitons Joyeuses Pâques. Inf.: Françoise Leroux, 378-5086; et Estelle Côté au 375-2380.

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFEUSE pour hommes et femmes, minimum 5 ans d'expérience, ayant belle personnalité et un esprit professionnel. Désirant apprendre et devenir technicienne capilaire. Emploi permanent avec équipe dynamique.
Contactez André au 372-0377 ou 263-4792

COMMIS AUX PIÈCES DEMANDÉ
chez Peinture et Pièces d'auto Granby. Minimum 5 ans d'expérience. Salaire à discuter selon expérience. Pour inf. Stéphane au 375-4660

COMMIS pour VENTE AU DÉTAIL Bilingue, un atout. Apportez CV au 1119 Principale, Granby.

CUISINIER (E) demandé (e) à Bromont, avec expérience, travail à temps plein. Inf.: Marlène, 1-800-667-8426

SPÉCIALISTE EN
CHIRURGIE PLASTIQUE et ESTHÉTIQUE

LOUIS HÉBERT M.D.
C.S.P.Q., F.R.C.S. (C)

135, rue St-Antoine Nord
Granby (Québec)
372-5401

437, rue King Est
Sherbrooke (Québec)
(819) 563-9313

421545

EMPLOIS *Compétences* inc.

Un emploi pour vous !

Emplois Compétences inc. est une organisation novatrice au Canada qui offre des services de placement et location de personnel tout en investissant ses profits dans le développement des compétences des travailleurs selon les exigences des postes à combler chez ses entreprises-clientes. Nous sommes à la recherche de candidat(e)s ayant de l'expérience et/ou une formation reliées au recrutement et à la sélection de personnel.

AGENT DE RECRUTEMENT

Exigences :

- Posséder une formation pertinente ou de l'expérience en recrutement de main-d'oeuvre;
- Être un bon communicateur;
- Faire preuve d'un bon esprit d'équipe;
- Être flexible, dynamique et autonome.

Le(la) candidat(e) devra être en mesure de se déplacer vers les différents points de service d'Emplois-Compétences soit : Drummondville, Granby et St-Hyacinthe.

Vous avez le profil désiré et vous êtes à la recherche d'un emploi, faites parvenir votre C.V. **accompagné de votre(vos) diplôme(s) :**

Emplois Compétences inc.
356, rue Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur : (450) 360-0561

660-C421539

648 NOUS RECHERCHONS

BESOIN DE COMMANDITAIRES pour ligue de balle molle féminine à Granby. Inf. Denise Ouellette, 372-9235 après 17h; ou Katherine Martin, 539-4346 de 13h à 17h.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BOUCHER DEMANDÉ à temps plein, avec expérience, au Provigo St-Jacques à Granby. Demandez Robert au 375-1815

CHAUFFEUR Classe 1,
pour États-Unis, en flat bed.
Pour info : Transport Demers 375-1168

CHAUFFEUR CLASSE 1pour Québec/Ontario, aussi Canada/U.S.A. ET CHAUFFEUR local demandé. G.D.S. TRANSPORT, Daniel 777-3821

CHAUFFEUR DE CAMION pour région environnante, permis de conduire classe 1 ou 3. 450-548-5850 ou 546-7545,

CHEF D'ÉQUIPE pour ériger serre en verre à l'extérieur du pays. Faire parvenir vos coordonnées et expériences soit par télécopieur: 1-613-748-5590 ou postez à: Permco, 319 Palace, Vanier, Ontario, K1L 7V5,

CHERCHE CHAUFFEUR pour les États-Unis, à 0.30¢ du mille. Contactez Sylvain au 777-4410

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
À Bromont, avec expérience dans la cuisine italienne. Demandez Tony au 534-4051

POISSONNERIE COWIE
est à la recherche d'une

AIDE-CUISINIÈRE

avec cours serait un atout

Se présenter au
538, boul. Boivin, Granby
demandez Johanne

660C421637

SEARS

ENQUÊTEUR À LA PROTECTION DES RESSOURCES
(poste à temps partiel)

Le magasin Sears de Granby est à la recherche d'une ou d'un candidat pour travailler comme enquêteur à la protection des ressources. Le dynamisme et l'expérience en surveillance du vol à l'étalage (filature) sont des antécédents essentiels. Vous devez être disponible aux heures d'ouverture du magasin.

EXIGENCES DU POSTE :

- Habileté avec systèmes informatiques
- Rédaction des rapports
- Qualité d'organisation et de communication
- Bonne condition physique
- Représentation de la compagnie au Palais de justice
- Bilinguisme un atout

Si ce poste vous intéresse, veuillez vous présenter au bureau des services administratifs du magasin Sears de Granby. 660-C421901

SERVICES DE PERSONNEL **MANPOWER**

Les Service de personnel MANPOWER, le leader mondial dans la sélection et l'affectation de personnel temporaire et permanent, sont présentement à la recherche de personnel qualifié pour une compagnie d'envergure internationale située à Granby en vue de combler les postes suivants :

MÉCANICIENS-ASSEMBLEURS
SOUDEURS
PEINTRES/PEINTRES-FINISSEURS
INSPECTEURS DE PROCÉDÉ

- Posséder un DES ou l'équivalent
- Détenir, selon le poste, un DEP en mécanique, soudure, carrosserie/peinture ou usinage
- Expérience minimum d'un an dans le domaine (sauf pour les mécaniciens)
- Salaire entre 11,50 $/h et 13 $/h
- Postes temporaires, temps plein

* Les peintres doivent être en mesure de peindre de grandes surfaces et posséder une excellente habileté manuelle.

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises pour ces postes sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de leur(s) diplôme(s) avant le 30 avril 1999. Seul les candidatures sélectionnées seront contactées.

Les Services de personnel MANPOWER
8, rue Langlois
Granby (Québec)
J2G 6J4
Tél: (450) 776-6630
Téléc: (450) 776-7730

660-C421615

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE DE MARKETING recherche 5 superviseurs, 20 représentants, afin de promouvoir de nouveaux produits marketing. Appelez maintenant au 1-800-725-5315 demandez pour Pierre.

CUISINIER D'EXPÉRIENCE demandé. Se présenter au Restaurant Charlie avec C.V. au 603 Principale, Granby.

Le Club de Golf Cowansville

est à la recherche d'un(e)

AIDE-CUISINIER(ÈRE)

La personne recherchée doit posséder un diplôme en cuisine professionnelle ainsi qu'une expérience d'un an (1) en cuisine française.

Faites parvenir votre C.V. au :
C.P. 24
Cowansville (Québec)
J2K 3H1 660-C421617

Provigo Gagnon
330 St-Jacques, Granby
recherche personne dynamique pour combler le poste de

GÉRANT DES VIANDES

Candidat devra posséder 3 ans d'expérience dans un poste similaire, salaire compétitif en plus des avantages sociaux.

Rendez-vous
375-1815
demandez Robert Gagnon

660-C421521

recherchons

Cuisinier diplômé
avec expérience connaissance de la cuisine végétarienne un atout

Réceptionniste en hôtellerie
Bilingue avec expérience

Esthéticienne
diplômée avec expérience, bilingue

Pour tous ces postes les candidats recherchés doivent être disponibles 7 jours/sem. et posséder une voiture
Faites parvenir votre C.V. au:
Casier 1393
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

660C421618

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER?

AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s, commis ou secrétaire

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires** de votre région.

- **Candidats sans expérience**
  Cours de formation : sans frais Durée : 2 semaines (incluant théorie et stage)

Exigences :
- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)

- **Candidats avec expérience**

Exigences :
- Secondaire V
- Expérience obligatoire dans une caisse populaire ou dans une banque

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre c.v. à :
Agence de placement
Hélène Roy Itée
A/S : Fannie-Claude Brien
Télécopieur
(450) 261-1414
1275 Blanchette
Bureau 102
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 1J9

660-C421543

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION, gestion de personnel dans le domaine de l'alimentation (viande), recherche **BOUCHER** d'expérience seulement, des **EMBALLEUSES de viandes et COMMIS à la charcuterie.** Envoyer votre c.v. au 127 Lemieux, Granby, QC J2G 9J6

CONCESSIONNAIRE DE machineries agricoles, recherche mécanicien avec expérience dans ce domaine, ainsi qu'un gérant de service et un vendeur. Envoyez votre C.V. à: Casier 5306, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, Qc. J2G 9L4.

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur machine à coudre industrielle, de jour ou de soir. Salaire selon expérience. S'adresser chez Rolland Michaud Inc. , 412 Robinson Sud, Granby.

CUISINIER-SOUS-CHEF demandé avec expérience dans les menus à la carte, aussi plongeur demandé. Contactez Manon Ouellet au 372-2511 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 14 h.

DÉPANNEUR avec libre-service
a urgent besoin de**CAISSIER DE NUIT**
à temps plein, 4 nuits par semaine.
Faire parvenir votre C.V. à :
La Voix de l'Est, CASIER 5303,
76 Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

CHERCHEURS D'EMPLOI

Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 85 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
19 avril au 7 mai 1999
Places limitées

Frais d'interurbains acceptés
Renseignements : (450) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
Depuis 1992, 1286 participants
Maintenant situé à
La Maison de l'Emploi
125, boul. Lord (angle Boivin)
Granby J2G 5K1
Initiative financée par
Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec

660-C421927

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
Curriculum vitea

- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae



SOCRATE
372-6633

Nathalie Vachon, c.o.
conseillère d'orientation
L162117

Nettoyeur **Shefford**
est à la recherche d'un

Mécanicien d'entretien

Exigences: Formation ou expérience en: électromécanique, en mécanique industrielle, hydraulique, soudure, plomberie, électricité, etc.
Horaire flexible
Taux horaire : 14,73 $
Faites parvenir votre C.V. au

165, rue St-Hubert
Granby (Québec)
J2G 5M7 660-C421522

G.S.I.

Cherche à combler les postes suivants:

Programmeur / Analyste VB
Minimum 2 ans d'expérience

Contrôle à la Qualité
Connaissance
Dos, Window95, Word, Exel & Access

S.V.P. faire parvenir votre C.V. à:
Gemmar Systems International
C.P. 919
Knowlton, Québec J0E 1V0
Fax: 450-243-0400
E-Mail : gsi @citenet.net

421621

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉLAGUEUR OU ÉMONDEUR demandé, avec expérience, pouvant opérer camion nacelle. Pour info 263-9376

EMPLOI D'ÉTÉ: Qualité Étudiants recherche peintres étudiants avec expérience pour emploi temps plein pour cet été. Faire parvenir votre C.V. à Michaël Gaucher, 1172, boul. David-Bouchard, Granby, J2G 8C7

660 PERSONNEL DEMANDÉ

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine, en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St West, suite 541, Réf. 211, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

LAC BROME, TERRAIN CAMPING
recherche universitaires bilingue, pour accueil.

LAC BROME, RESTAURANT DES ÉRABLES
recherche une cuisinière et 2 serveuses.
Inf. 450-242-8888

660 PERSONNEL DEMANDÉ

INFIRMIÈRES et INFIRMIÈRES AUXILIAIRES BESOIN IMMÉDIAT

Pour 2 postes fin de semaine, nuit et jour, ainsi que pour liste de rappel. Apportez votre C..V. à la Résidence Le Riverain, 34 Principale, Granby (Québec) J2G 2T4. Tél. 375-3660.

LE CAFÉ INN à Knowlton recherche un(e) cuisinier(ère) à temps plein, expérience cuisine bistro. S.V.P. vous présenter avec C.V. sur semaine au 264 ch. Knowlton à Knowlton, entre 9 h et 11 h.

ON DEMANDE HOMME À TOUT FAIRE, pour entretien général int. et ext. Habile, bricoleur, minutieux, belle apparence, propre, ordonné et bonne santé. Auberge Quilliams, 572 Lakeside, Lac Brome. 450-243-0404

ON DEMANDE JOURNALIERS
pour travaux manuels, 40 hres/semaine.
PATATES DINO INC. se présenter au 71 Foch, Granby, entre 15h et 17h, du lun. au ven.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LES INDUSTRIES BONNEVILLE LTÉE

recherche
CHAUFFEURS
Avec expérience dans le transport de maisons modulaires (usinées), avec permis classe 1
INSTALLATEURS
De maisons usinées avec expérience pour ériger modules de maison sur fondation (avec système de roulement à beams).
(450) 464-1001
demandez Roland, du lun. au vend.

PERSONNE DEMANDÉE avec expérience pour travail dans une cantine, à Ste-Anne-de-la-Rochelle. Francine 539-1084 ou 375-7174

QUINCAILLERIE BROMONT
recherche **COMMIS à temps plein.**
Expérience, un atout. 534-1800, Réal

RECHERCHE PERSONNE responsable, possédant un minimum de 3 ans d'expérience dans la pose de pavé et terrassement en général. Salaire selon compétence. Faites parvenir votre C.V. au 19 Matane, Granby, J2H 2P8

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE OEUVRANT DANS LE DOMAINE DE L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER RECHERCHE PERSONNE

dynamique avec expérience et formation pour travailler dans la région de Granby.
POSTE offert du début avril à la fin novembre.
- Expérience dans la pose de pavé, muret et pierres naturelles.
- Travail manuel.
- Terrassement général.

EXIGENCES
- 3 ans d'expérience
- Permis de conduire classe 3
- Savoir lire un plan d'aménagement
- Être en bonne santé
- Responsable

SALAIRE selon compétence
Si tu crois être la personne que nous recherchons et que tu es intéressé à te joindre à notre équipe, fais parvenir ton C.V. à:
PAUL ROY
C.P. 744, GRANBY (Québec) J2G 8W8

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER

Nous sommes présentement à la recherche de personnel pour combler les postes suivants :

HOMME DE MAINTENANCE
- Posséder un DES ou l'équivalent;
- Débrouillard, disponible et autonome;
- Expérience en plomberie et menuiserie;
- Salaire concurrentiel + avantages sociaux.

OPÉRATEUR MILLING CNC
- Exp. minimum entre 3 et 5 ans;
- Expérience en programmation et set-up;
- Personne autonome et débrouillarde;
- Salaire selon expérience;
- Poste temporaire de 3 à 6 mois (possibilité de permanence);
- Disponible de jour et de soir.

JOURNALIER
- Détenir un permis classe 3 (obligatoire);
- Excellente forme physique;
- Poste temporaire (possibilité de permanence);
- Région de Rougemont;
- Salaire entre 8$ et 9$/h.

REPRÉSENTANT (poste permanent)
- Formation et/ou expérience en machinerie industrielle, automatisation ou instrumentation;
- Bilingue;
- Dynamisme, entregent, initiative;
- Région de Granby;
- Salaire de base + commissions.

INSPECTEUR
- Formation en technique d'usinage ou génie mécanique;
- Unités de mesure: micromètre, vernier, CMM;
- Connaissances d'Autocad-12;
- Disponible jour et soir;
- Salaire entre 11$ et 16$/h.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec nous ou nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais à:

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
8, rue Langlois
Granby, QC
J2G 6J4
Téléphone: 450-776-6630
Télécopieur : 450-776-7730

RECHERCHE
REPRÉSENTANTS DE VENTE CHEZ
BERNARD PONTIAC BUICK
DE COWANSVILLE.
CONTACTEZ 266-3000, soir 263-3574
Demandez Normand

RESTO-CANTINE ARRÊT STOP secteur Mont Shefford, recherche cuisinier(ère), 25 à 30 heures, disp. semaine et fin de sem. 777-0655

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE demandée, à temps partiel. S'ad. Cantine chez Tomy, 777-3032.

SI VOUS ÊTES DISPONIBLE la semaine de 20 h à 30 h. Si vous êtes souriant(e), dynamique, responsable et qui aime le public, vous êtes la personne que nous cherchons.
Présentez-vous avec votre C.V. au:
Restaurant A & W des Galeries de Granby.

TRAVAILLEUR AUTONOME, demandé, pour travail saisonnier, avec permis de conduire valide et bonne connaisance des routes du Québec. Inf. 770-0227

LES SERVICES **KELLY** Les Services Kelly, chef de file en placement de personnel permanent et temporaire, sont présentement à la recherche de :

SOUDEURS

Exigences :
- Expérience minimale d'un an en soudure au TIG.

Tâches :
- Faire des soudures au TIG sur différentes pièces.

Sans plus tarder, faites-nous parvenir votre curriculum à :

Les Services Kelly
96, rue Principale, bureau 101
Granby (Québec) J2G 2T4
Tél. 378-6371 • Téléc. 378-2232

ISO 9002 118-95 660-C421631

★ ★ ★ ★ ★

PERSONNEL DEMANDÉ
MARCHÉ AUX PUCES
BROMONT 5 ÉTOILES
(ancien Ciné-Parc)

NOUVELLE ADMINISTRATION

Personnel demandé en restauration, caissières, préposé aux stationnement à la sécurité et à l'entretien
Pour les dimanches seulement
Du 2 mai au 7 novembre 1999

Pour informations: contactez Nicole au (514) 875-5500 ou le (450) 445-8844 (fermé les lundis et mardis)

660C421636

CHERCHEURS D'EMPLOI

À LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
(angle Boivin)

Si vous êtes sans emploi, voici les 3 services que nous vous offrons

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI	SUR MESURE	SUPPORT
Une formation de trois semaines sur les techniques de recherche d'emploi. Une démarche en groupe permettant de garder la motivation et de s'entraider. Un taux de placement de 85%.	Des ateliers de courte durée sur les techniques de recherche d'emploi selon vos besoins. - Lettres de présentation (lundi PM) - C.V. (mardi) - Entrevue (mercredi) - Marché caché (jeudi)	Un lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : - Internet - Documentation - Accompagnement - Traitement de texte - Offres d'emploi - Échanges - Téléphones, bottin - Journaux

OUVERT À TOUS
378-2107

Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec

660-C421928

DJL

Construction DJL inc. entrepreneur général, fabricant d'agrégats et béton bitumineux, est à la recherche de:

ESTIMATEUR: (Lieu de travail Bromont)

- Préparation des soumissions de génie civil; voirie, excavation, fondation, égout/aqueduc, pavage, etc.
- Ingénieur ou technicien en génie civil avec 2 d'expérience en estimation ou expérience équivalente.

MÉCANICIEN (Lieu de travail Bromont)

- Vérifier, ajuster, réparer et entretenir les pièces et équipements de construction tels que: camion, rouleaux, paveuses, niveleuses, etc.
- Formation en mécanique 2 à 5 ans d'expérience en engins de chantier, connaissance de l'hydraulique et des moteurs diesel.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae d'ici le **9 avril 1999** à l'adresse suivante:

CONSTRUCTION DJL INC.
Services des ressources humaines
1550, rue Ampère, bureau 200
Boucherville, QC J4B 7L4

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

660C421648

EMPLOIS À COMBLER

Nos entreprises-clientes de la région sont à la recherche :

- **Secrétaire-comptable**
- **Secrétaire-réceptionniste**
- **Commis de bureau**
- **Préposé au service à la clientèle**
- **Responsable informatique**
- **Représentant des ventes**
- **Journalier d'usine (couture, assemblage, montage...)**
- **Soudeur**
- **Mécanicien**
- **Préposé à l'expédition / réception**
- **Technicien en assurance-qualité**
- **Ingénieur mécanique**
- **Électricien**
- **Électromécanicien**

Bilinguisme, un atout.

Vous avez le profil désiré et vous êtes à la recherche d'un emploi, faites parvenir votre C.V. **accompagné de votre(vos) diplôme(e) :**

Emplois Compétences inc.
356 Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur (450) 360-0561

Emplois Compétences inc. est une organisation novatrice au Canada qui offre des services de placement et location de personnel tout en investissant ses profits dans le développement de vos compétences selon les exigences des postes à combler. Nous recherchons des gens d'expérience ayant des études de niveau secondaire.

EMPLOIS *Compétences* inc.

660-C421640

660 PERSONNEL DEMANDÉ

URGENT! RECHERCHE GARDIENNE fiable, pour garder chez-elle ou à mon domicile, 4 jrs/ semaine, secteur Bromont, pour 2 petites filles une d'âge scolaire et une de 8 mois. 534-1110

URGENT BESOIN de serveuses/barmaid, belle présentation. Pour inf. 450-248-4491

URGENT BESOIN DE 10 DAMES ou étudiantes, sérieuses. Travail à temps plein ou partiel. Inf. 263-8259 ou 676-7300

AIDE-CUISINIÉRE t avec minimum 2 ans d'expérience. Cantine sortie 55, Ange-Gardien. Pour rendez-vous avec le/la gérant(e), 450-293-2149

ATTENTION! BESOIN DE 17 PERSONNES
pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicaments, formule par des médecins.Appelez Robert (450) 375-1592

BÉBÉ 6 mois, recherche personne fiable, responsable, non-fumeuse, doit se voyager, horaire variable, avec expérience et références.
Info : 266-4065 Camille

BESOIN DE 15 PERSONNES, pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicaments. Formule faite par des médecins. Appelez Jeanne ou Gilles : 450-539-1786

BESOIN D'UN CHAUFFEUR pour Canada & Etats-Unis, classe 1, bilingue, 3 ans d'expérience minimum dans le transport général. Travail à temps plein. 777-5969

BIOLOGISTE demandé à temps partiel, en avril et mai, pour pêcher poissons. Gilles, 450-372-9311 ou fax: 450-794-2325

661 TRAVAIL DEMANDÉ

VITE! APPELLEZ M. NETTOIE, vous voulez profiter de tout votre temps, appelez M. Nettoie. L'intérieur comme l'extérieur, fenêtres, murs, gazon, fleurs, peinture, etc. M. Nettoie tout tout tout. 776-1647 afficheur, je vous rappelle

RÉCEPTIONNISTE ou PRÉPOSÉE AUX RENSEIGNEMENTS. Belle personnalité, exc. français parlé et écrit, langue anglaise très fonctionnelle, conn. de l'informatique. 375-1247

670 AUTOS

AUDI A4 QUATRO 1996, couleur argent, aut., 83,000 km, 8 roues, prix 25,800$. Info : 539-1215

AUTOMOBILE DE LUXE Olds Regency Elite 98 1994, 59,000 km, groupe électr. complet, ext. vert, int. gris, moteur 3800, 1 seul propriétaire, 15,900$. PORTE arrière avec aileron pour Mustang hatchback de 83 à 91, 150$. 375-5128

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

VOLKS GOLF 1994, 3 ptes, 4 cyl. 1.8, 5 vit. 118,000 km, très propre, excellente condition.
TOYOTA CAMRY 1991, 124,000 km, 4 ptes, 4 cyl., aut., très propre, excellente condition, 5,900$.
TOYOTA COROLLA 1990, 4 ptes, 4 cyl., aut., très propre, excellente condition, 3,200$.
CHEVROLET SPRINT 1991, 3 cyl. 5 vit., inspection complète.
HYUNDAI EXCEL SLE 1990, 4 ptes, 4 cyl. aut. très propre, excellente condition, 2,200$.
AUDI 1991, 5 cyl., aut., très propre, bonne condition, 4,700$.
CHRYSLER DYNASTY 1991, 4 ptes, 6 cyl., aut., 195,000 km, 2,700$.
SUBARU 1985, 4 ptes, 4 cyl., 5 vit., 1,000$.



1990 TOYOTA CAMRY, V-6, aut., climatiseur, t. équipée, 124 000 km, garantie 6 mois ou 10 000 km. FAITES UNE OFFRE!

Centre de l'auto Poulin
Vente et location
1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5335
L162527

670 AUTOS

A.B. AUTOS INC.
130 Robinson Sud, Granby
Tél : 375-1983

98 FORD Mustang conv., aut., V6, t. équipée
97 CHEV. Cavalier Z22, man., rouge, CD
96 PONTIAC Sunfire Gt, aut., mauve, t-équipée
96 PONT. Sunfire SE, 4 ptes, aut., bleue, 55,000 km
96 PLYM. Breeze aut., 2.4 L, air
96 PLYM. Néon Hline man., verte, clim.
96 GEO METRO Berline, verte, man., air clim.
95 FORD Contour LX, aut., t. équipée, mags.
95 FORD ESCORT LX familiale, aut., t-équipée.
95 DODGE STRATUS XE, autom., t. équipée.
94 NISSAN Sentra XE, 2 p., man. blanche.
94 FORD ESCORT LX, rouge, manuelle, mags.
93 MERCURY Sable LS, aut., V6, t. équipée
90 NISSAN Maxima GXE, aut., t. équipée

96 PONT. Trans Sport SE 7 pass. vert, V6, clim.
95 FORD Windstar GL 7 pass., vert, V6, t. équipé

92 BATEAU DORAL Prestancia 255
A votre service depuis 25 ans...
Financement Desjardins sur place

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, Granby
777-6665

★ CAMIONS ★
92 DODGE Ram P/UP V8, aut. boite, aubaine
88 NISSAN P/UP, k-cab, 4 cyl. 5 vit. 146 km
87 CHEVY S10, K-cab, V6, 5 vit., 4x4
83 CHEVY Suburban V8, 4x4, pelle à neige
88 MAZDA B2200 K-cab, aut. 1,500$

★ AUTOS ★
96 HONDA CIVIC LX, 4 p. aut. 4 cyl. air
95 SUZUKI Swift DLX, 3 p, 5 vit., 4 cyl., ABS
95 CHEVY Cavalier Z22, 2 p, 4 cyl., 5 vit.
94 PONTIAC Grand Am SE, 4 p, V6, full
93 ASUNA SUNFIRE, 4 cyl. aut. 2 p. toit
93 DODGE Shadow, 4 ptes, 4 cyl. auto. air.
93 FORD Escort LX, 4 ptes, 4 cyl. auto. air
93 MAZDA 323, 3 ptes, 4 cyl. aut. A1
93 CHEVY Cavalier, 2 p., 4 cyl., aut., 76 km
92 VOLKS Jetta turbo diesel, 5 vit. air. A1
92 TOYOTA Corolla LSX, 4 ptes, 4 cyl. auto.
92 GEO METRO, 3 p, 3 cyl. 5 vit. A1
92 CHEVY Lumina Euro 2 p, V6, full
92 DODGE COLT 200 GT, 5 vit., noire
91 PONTIAC Sunbird LE, 4 p, 4 cyl., aut., air
91 HONDA Civic CX, 3 ptes, 5 vit. 4 cyl. A1.
91 OLDS Cutlass Suprême SL, V6, full
91 HONDA Civic DX, 3 p., 4 cyl., 5 vit., A1
90 HONDA Prélude S, 2 p. 5 vit. toit, rouge
90 TOYOTA Corolla SR5 2 p. 5 vit. toit, noire
90 SUZUKI Swift 3 p. 4 cyl. 5 vit. aubaine
88 FORD TEMPO, 4 p. aut. 4 cyl. aubaine
89 FORD TEMPO 4 p. 4 cyl. aut. 1,500$
89 FORD TEMPO 4 p, 4 cyl., aut., 1,200$

777-6665

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1995 PLYM. NEON, 4 p., 5 vit., bas millage
1995 PONTIAC TRANS SPORT, V6, 7 pass. air.
1995 FORD Escort LX, SW, aut. t. équipé
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., aut., V6, 3.1, tout équipée
1994 SUNBIRD, 2 p., 4 cyl., 5 vit., air
1994 PONT. FIREFLY, 4 p. 5 vit., bas millage.
1993 OLDS Cutlass Suprême, 4 p, V6, t. équipé
1993 ASUNA, 2 p., 5 vit.
1992 NISSAN PATHFINDER Ex, V6, 4 p. aut.
1992 EAGLE TALON, aut., très propre
1992 MAZDA MX3 Précidia GS V6, 5 vit.
1992 MERCURY SABLE, bien équiée
1992 PONTIAC SUNRUNNER, 2x4, 5 vit.
1991 PONTIAC Grand Prix SE, V6, t-équip.
1991 PONTIAC Grand-Am, 4 p., 4 cyl., aut.
1991 PLYM. Voyager V6, 3.3, 7 p., longue
1990-91-92 SUZUKI SWIFT, 2 p., 5 vit.
1990 CHEV. CORSICA LTZ, 4 p., V6, aut.
1990 DODGE SHADOW, 2 p, 4 cyl., aut.
1987 P-UP Jeep Commanche, 4 cyl., 5 vit.

BMW 1994, berline, 4 portes, autom., couleur rouge. En excellente condition. Bas millage. Pour inf. 378-9685

670 AUTOS

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220, rés. 375-2445

- **1998 PONTIAC SUNFIRE LE** 4 ptes, aut., t-équipée, 5,000 km.
- **1995 CHRYSLER LHS,** tout équipée, noire, int. cuir gris, 48,000 milles.
- **1988 FORD RANGER,** 5 vit.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

96 DODGE NEON 2 p., man.
94 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 p. aut., air.
93 HONDA Delsol, 2 ptes, man. bal. gar. Honda.
93 PONTIAC GRAND AM, 4 p., aut., t. équipée
93 SUBURU Justy 5 p. man. 4x4
93 BUICK Skylark, 2 ptes, aut., V6, t. équipé
93 GEO STORM, 2 p., man.
93 PONTIAC Sunbird LE, 2 ptes, aut.
93 CHEV. Cavalier RS, 4 ptes, aut.
92 HONDA Accord EX, 4 ptes, aut. t.équip.
92 MAZDA MPV, 7 pass., aut.
92 SUZUKI Swift GT, 2 p., man., vitres électr.
91 SUZUKI Sdidekick 4X4 man. convertible
91 ACURA Integra RS, 4 ptes, aut.
91 HYUNDAI SCOUPE LS, 2 p. man.
90 CHEV. Sprint 2 p, man.
90 CHEV. Sprint 2 ptes, aut.
89 SUZUKI Sidekick, toit dur, man.
89 CHEV. ASTRO 7 pass. aut.
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
89 CHRYSLER Daytona, 2 p., man.
89 TOYOTA Tercel DX, 2 p., man.
89 NISSAN SENTRA, 2 p., man.
89 FORD FESTIVA, 2 p., man
88 BMW 528i, 4 ptes, aut., 6 cyl.
88 VAN GMC, 6.2 diesel, aut.
88 GMC JIMMY S-15 , 4x4, aut.
88 CHEV. SPRINT, 2 p., man.
88 LINCOLN Mark IV, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL 8, aut., gaz prop., bien équipé
87 CHEVROLET Camaro, V6, aut.
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial: 1,995$
86 HONDA Prélude, 2 ptes, aut.
85 CADILLAC Eldorado 2 p., aut.
85 VOLKS Golf GTI, 2 p., man.

BUICK LE SABRE LTEE 1989, très propre, en très bon état, 73,000 km. 375-9691

BUICK SKYLARK 1990, 135,000km, en bonne condition. Prix 3,500$ nég. Inf. 777-7058

CAVALIER 1995, aut., 4 ptes, bleu aqua, 77,000 km, A/C, déflecteurs, aileron, hitch, démarreur à distance 1000 pi, balance de garantie GM, 9,000$. Carl, 777-9070

CAVALIER 1997, 4 portes, 34,000 km, très propre, prix: 10,500$. Demandez Lucie, 378-4120

CAVALIER RS 1991, autom. 4 ptes, blanc, A/C, cruise, 141,000km, 2,200$. Inf. 777-1961

CAVALIER Z-22, 1995, mécanique A-1, lecteur CD, mags. Prix 8,000$ nég. Inf. 293-1422

CHEVETTE 1984, 140,000 km. Et Hyundai Excel 1989. 534-4185

CHEVETTE 1984, aut., 150,000 km, pneus, silencieux et freins neufs, mise au point faite, 675$. Marc-André 770-7024

CHEVROLET BERETTE GTZ 1990, 5 vitesses, tout équipée, 3,500$ ou prendrais échange pour véhicule familial. 450-535-6820

CHEVROLET CELEBRITY Eurosport, 1986, très propre, prix 1,800$. Inf. 375-4442

CHEVROLET CORSICA 1991, 120,000km, vert pâle, tout équipé, air clim., vitres élect., démarr. distance, propre, 3,500$ disc. Inf. 375-3236

CHEVROLET MONTE CARLO Z34, 1995, 2 ptes, démarr. à distance, garantie prolongée Fév. 2000, 64,000km, 13,900$. Inf. 378-0674

CHEVROLET SPRINT 88, 3 cyl., aut., 98,500 km, 5 ptes, gris, très propre, 1,100$. 378-9418 ou cell.531-2252

CHRYSLER DATONA1988, rouge, 2.5 litres, 4 cyl. autom. 123,000 km, groupe électrique, toit ouvrant, parfaite condition, 2,350$. 375-8405, 263-8688

CUDA 1973, Pro-street, 440, valeur 12,000$ pour 3,900$.
LEMANS 80 pour drag, 454, + remorque, 3,900$.
INFO : 777-6767

DÉCAPOTABLE PONTIAC Sunfire 1995, auto., bleu aqua, tout équipée, 34,500 milles.
TOYOTA TERCEL CX1997, rouge, 2 ptes, autom. aileron, 7,400 km.
450-539-0480

DODGE COLT 1987, peinture neuve, mécanique A-1. Inf. 539-4156

DODGE COLT GT 1991, manuelle, 76,000km, 2 ptes, prix 2,500$. Inf. 776-7960

DODGE LANCER 1987, très propre, 124,000 km, prix 1,600$. Info : 539-3671

DODGE STRATUS ES 1995, aut., tout équipée, mags, 55,000 km, comme neuve, poss. de garantie, 10,900$. 776-3327

DUNE BUGGY VW, moteur refait, bons pneus et très propre, 5,900$ nég. Inf. 372-2442

EAGLE TALON 1992, DOHC 16 valves, 5 vit., 130,000 km. Prix 6,100$ nég. Inf. 372-9310

ESCORT LX 1989, très propre, beaucoup de pièces neuves, 146,000km, 2,500$ nég. Inf. 372-3605 après 18h.

FIREFLY 1995 , 2 ptes, 5 vitesses, manuelle, noire, 35,000 km, comme neuve. Inf. 375-9093

670 AUTOS

FORD ESCORT 1992, LX, 4 ptes, man., blanche, air clim., 114,000 km, propre, bonne condition. 3,900$. Inf. 776-7723 ou 548-5536

FORD ESCORT 1986, station, man., 5 vit. avant, 147,000km, 1,600$, prendrais échange environ entre 200$ et 500$; 4 PNEUS avec rims d'hiver env. 30% d'usure, 80$. Inf. 372-7161

FORD ESCORT familiale 96, 66,000 km, automatique, garantie jusqu'à 100,000 km, 8,500$. 777-3355

FORD ESCORT LX0 1992, rouge, toit ouvrant, A/C, 2 ptes, man., 253,000 km, propre, état A1, moteur changé, 2,800$. 375-7475 ou 360-2972

FORD ESCORT LX 96 aut., 85,000 km, 5,900$ nég. Contactez Gérald au 263-3304.

FORD TEMPO 1986, aut., 4 p., air clim., tout équipée, 650$ nég. Info : 375-5006

★★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(450) 776-3858
ATTENTION - ATTENTION
Grand spécial du printemps
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

CAMIONS et 4x4
92 Suzuki Sidekick, 5 vit., servodirection
88 GMC S15

VANS
96 Van Transport, 60,000 km, tout équipé
96 Grand Caravan, 4 p., aut., t-équip.
87 Plymouth Voyageur, 4 p., 5 pass., aut.

AUTOMOBILES
97 Mercury Sable, familial, 4 p. t-équip.
96 Subaru Legacy Outback, 4x4, 4 p. aut., t-équipé, bas millage.
95 Olds Cutlass Suprême décapotable, noire, aut., 2 p. t. équipée.
95 Grand Prix aut., 4 p., t. équipé, noire.
95 Ford Probe, 2 ptes, aut., avec air.
95 Cavalier aut., 4 p., noire (2 inventaires)
95 Cavalier 2 ptes, 5 vit. toit ouv. jantes alum.
94 Hyundai Excel, 2 p., 5 vit., bas mill.
93 Volksw. Golf diesel, 4 p. 5 vit.
93 Cavalier, 4 p. aut.
93 Pontiac Asuna 5 vit, 2 ptes.
91 Grand Prix GTP, rouge, 2 p. aut. t-équip.
90 Mazda 323, 2 p. 5 vit.
90 Ford Taurus wagon, 4 ptes, t. équipé.
90 Ford Tempo, 4 p. aut. avec air.
88 Honda Civic CRX, 2 p. 5 vit. toit ouvr.
88 Jaguar JX6, 4 p., aut., int. cuir, t-équipé.
88 Ford Escort EXP, 2 ptes, 5 vit.
88 Cavalier Z24, 6 cyl. aut., beau comme neuf.
87 Mercedes, modèle 190, moteur 2.6.
87 Olds. Cutlass, 4 p., aut.
85 Cadillac Fleetwood, 4 p. aut. t-équip.
83 Datsun 200 SX, très propre, avec mags.
79 TRIUMPH TR-7.
76 Buick Le Sabre, aut.

Pour vous servir : Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!
★★★★★★★★★★

GOLF 94 , rouge, 5 portes, automatique, 80,000 km, 4 pneus neufs, garantie prolongée 2 ans, 11,000$ négo. 777-0796, 360-2002

GRANBY NISSAN Inc.
433 Principale, Granby
Tél. 378-9088-89

97 MAXIMA GXE V6, t. équipé, bal. garantie
96 MAXIMA GXE, blanche,, bijou.
96 ALTIMA GXE, noire, autom., t. équipé.
94 ALTIMA XE, aut., bel équipement.
94 Pick-UP XE, groupe sport, man., k. cab, noir
94 QUEST XE, V6, équipé de A à Z, grise.
93 PATHFINDER SE, 4 ptes, man., 72 km.
90 PICK-UP 4 cyl., man., cabine régulière.
94 FORD Taurus, V6, tout équipé, 6,395$.
92 PONTIAC Sunbird SE, aut., 4 ptes.
92 HYUNDAI Sonata, 4 ptes, bonne condition.
89 PONTIAC Grand Am, 4 ptes, blanche.
88 PLYMOUTH Voyageur, très propre.
95 FORD Escort LX, wagon, vert, aut.

HONDA 1996, noire, aut., 4 p., 67,000 km, air clim., radiocassette, prix 12,500$.
Info : 263-9376

HONDA ACCORD EXI, 1986, autom., très propre, avec démarr. distance. Prix 2,500$.
Inf. 375-3934

HONDA CIVIC 1990,DX, 136,000km, aut., bleu, très propre, 4 ptes, 8 pneus (4 d'été, 4 d'hiver), mécan. A-1. Demandez Gaston 378-4815

HONDA CIVIC 1997, LX, 4 portes, man., gris, 20,000km, lecteur de CD, air clim., 14,500$.
Inf. 375-9467

HONDA CIVIC 1994 DX, 43,000 km, man., 5 vit., mécanique A1, très propre, 10,000$. 378-5167

HONDA CIVIC CX hatchback, manuelle, 1991, 144,000 km, bonne condition, 5,500$. Inf. Info : 266-3840

HONDA CIVIC CX 98 noire, toit ouvrant, radio CD, 4 haut-parleurs, 4 pneus d'été, et 4 pneus 4 saisons (neufs), 24,000 km, 14,500$. 375-2299

670 AUTOS

HONDA CIVIC DX 1991, 5 vit., 3 ptes, peinture neuve, 145,000km, 3,600$; TOYOTA MR2, 1985, moteur 30,000km, pour pièces, 950$. Inf. 777-4012, 531-3478

HONDA CIVIC DX 1993, aut. 2 ptes, 115,000 km, 6,995$. 372-3292 ou 776-0683

HONDA CIVIC DX 1988, aut., 3 ptes, 163,466 km, couleur sable, 1,000$ nég. 372-4990

HONDA CIVIC LX 1997, noire, 5 vitesses, 4 ptes, 38,000km, bonne condition, balance de garantie. 13,900$ nég. 293-2588

HONDA CIVIC SI 91, aut., noire, avec mags, toit ouvr. électr., très propre, 5,200$ nég. 372-1962

MAGS DE HONDA CRV, 4x4, couleur gris + pneus, 4,000km d'usure. Inf. 772-6112

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
LE MEILLEUR CHOIX
LES MEILLEURS PRIX
AUX MEILLEURS TAUX!
TAUX D'INTÉRÊT à partir de 4,8%*
Sur les modèles 1994 à 1999

97 DODGE GR CARAVAN, 7 pass., dim.
97 TOYOTA CAMRY CE, 4 cyl., t. équipée
97 FORD RANGER 4x4, X-cab, 5 vit., 42 km
97 PLYM. RALLY SPORT, 3,3 L
97 JEEP GR-CHEROKEE LTD, V-8, 56 km
97 SATURN SLI, 4 p., 5 vit., 28 km
97 ACURA INTEGRA GS' 2 p., 5 vit., 49 km
97 TOYOTA COROLLA, 4 p., 5 vit., 50 km
96 CHRYSLER CONCORDE LXI, 3,5 L, «mags»
96 PONTIAC TRANS SPORT, V-6, t. équipé
96 PLYMOUTH BREEZE, 4 p., dim.
96 DODGE CARAVAN Sport, 3.3 L
96 PLYMOUTH VOYAGER V-6, 7 pass., 50 km
96 MAZDA PRECIDIA Mx-3, aut., 40 km
96 HONDA ACCORD EX, aut., dim.
96 CHEV. CAVALIER Z-22, aut., 33 km
95 MAZDA MX-3, GS, 5 vit., V-6
95 DODGE COLT GL. 2 p., aut.
95 SIDEKICK, 4x4, 5 vit., 66 km
95 MAZDA 323, 2 p., automatique
95 MERCURY SABLE GS, familiale
95 TRANS SPORT, 7 pass., 3,8 L, 54 000 km
95 NÉON SPORT, 4 p., dim., aut.
95 HONDA CIVIC DX SE, coupé, 5 vit.
95 VOLKS JETTA TURBO DIESEL, 5 vit., dim.
95 GÉO METRO, 2 p., aut., 53 km
95 FORD EXPLORER XLT, 4x4, t. équip.
95 VOLKS GOLF, 2 p., 5 vit., toit
94 TOYOTA CELICA GTS, aut., 5 vit., toit
94 MAZDA SERENIA, toit, cuir, 80 km
94 PONTIAC SUNBIRD L.E., 2 p., 5 vit.
94 CHRYSLER VAN TOWN + COUNTRY
94 MAZDA PROTEGE SE, 4 p., 5 vit.
94 NISSAN ALTIMA GXE, dim., noire
93 CHEV. LUMINA APV, 7 pass., dim.
93 SUZUKI SWIFT DX, 4 p., aut., dim.
93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.
93 CHRYSLER INTREPID ES
93 PLYM. LASER RS, 5 vit., dim., «mags»
93 BUICK LESABRE LTD, 3,8 L
93 SUZUKI SIDEKICK IX, 4x4, 2 toits
93 PLYM. VOYAGER LX, t. équipée
93 SUZUKI SIDEKICK, 4 p., 4x4, aut.
93 HONDA CIVIC DX, 2 p., 5 vit., noire
92 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., t. équipée
92 4-RUNNER, 4 p., V-6, aut., toit
92 MAZDA MX-3, V-6, 5 vit., rouge
92 CHEV. BLAZER, 4x4, TAHOE LT, t. équip.
92 GMC, pick-up, SONOMA, V-6, aut.
92 DODGE COLT 100, 5 vit., 3 p.
91 TOYOTA TERCEL LE, 4 p., aut.
91 PONTIAC BONNEVILLE SSEI, noire
91 BONNEVILLE SSEI, toit, noire
91 HONDA CIVIC, 4 p., aut.
91 CELICA GTS, 5 vit., dim., noire
91 SUZUKI SIDE KICK, 4 p., 5 vit., noire

NOS MINI-PRIX
88 PLYM VOYAGER, V-6, 2 700 $
87 FIREFLY, aut., 4 p., 1 600 $
86 CHARGER aut., 550 $
86 ALLIANCE, 4 p., aut., 800 $
83 HONDA PRELUDE, noire, 1 500 $

*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben
L162335



670 AUTOS

HYUNDAI EXCEL 1986, man., 5 vit., à vendre pour les pièces mais encore fonctionnel. Prix 400$ nég. 777-8382

*** J.P. AUTOS ***
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél.: 293-4904
98 PATHFINDER Chilkoot, 21,000 km, t. équipé.
97 ESCORT fam., 43,000 km, t. équipée
96 NÉON, aut. 50,000 km, 4 ptes.
96 TRANS SPORT SE, 71,000 km, 7 pass.
96 CIRRUS, aut., 4 p. t. équipée, 37,000 km.
96 INTREPID, t. équipée, 76,000 km
95 GRAND AM SE, 53,000km, t-équip. 4 ptes.
95 WINDSTAR GL, 7 passagers, tout équipé
95 VILLAGER, 7 pass, t. équipée.
95 PICK UP F150, king cab, 4x4, 69,000 km
95 GEO METRO, aut., 4 p. 90,000 km
93 EXPLORER LTEE, 4 ptes, tt équipé
93 ACURA INTEGRA RS, 5 vit.
93 EAGLE SUMMIT, 5 vit.
93 TOPAZ, aut., 4 p.
93 DAKOTA 4x4, 5 vit. 3.9 magnum, K-cab

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633
Nos versements sont calculés à la semaine plus taxes.
1996 DODGE CARAVAN, 7 pass., air, cruse, 64,000 km. 69.13$ + tx.
1995 TRANS SPORT SE, 7 pass. air, 74,000km, 59.85$ + tx.
1994 VOYAGER LX, 7 pass., full, 116,000 km, 55.21 + tx.
1993 GRAND CARAVAN SE, 7 pass., full, 90,000 km, 57.49$ + tx.
1993 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass., air climatisé, 115,000 km, 51.68$ + tx.
1997 SATURN SLE, 4 ptes, 5 vit. 60,000 km, 60.13$ + tx
1997 HONDA CIVIC, CX, 3 ptes, 5 vit., 36,000 km, 64.79$ + tx
1995 INTREPID ES, full, moteur 3.5 L, 64,000 km, 55.21$ + tx.
1995 NEON HIGHLINE, 2 p., aut., air, 38.74$ + tx.
1995 PONTIAC SUNFIRE, 3 p., aut., 46.16$ + tx.
1995 SATURN SLI, 4 ptes, auto. 58,000 km, 48.71$ + tx.
1994 CONCORDE, full, 2 tons de gris, 90,000 km, 71.43$ + tx.
1994 FORD MUSTANG GT 5 vit., rouge, 45,000 km.
1994 PONTIAC GRAND AM SE, 4 ptes, V6, 104,000 km, 52.57$ + tx
1994 SUNBIRD LE, 2 ptes, 5 vit., 72,000 km, 36.35$ + tx.
1993 SUZUKI SWIFT, 4 ptes, 5 vit., 73,000 km, 32.99$ + tx.
1993 MAZDA PRECIDIA MX3, V6, 5 vit., 73.22$ + tx.
1993 EXCEL CXL 3 ptes, aut., 136,000 km, 32.17$ + tx.
1993 GEO STORM, aut. 82,000km, 51.03$ + tx.
1993 DODGE SPIRIT, 4 ptes, aut., air, 100,000 km, 43.64$ + tx.
1992 NISSAN Sentra, 4 ptes, 5 vit. 123,000 km, 36.24$ + tx.
1992 FORD TAURUS GL, familiale, 52,000 km, 58,80$ + tx.
1992 SATURN SL2, aut., full, 129,000 km, 51.03$ + tx.
1992 BUICK CENTURY LTD, 149,000 km, 51.03$ + tx.
1992 CHEVROLET CORSICA, 4 ptes, V6, full, 129,000 km.
1991 PLYMOUTH Sundance, 4 ptes, aut. air, 3,950$.
1991 MAZDA 626 DX, 4 ptes, 5 vit., 131,000 km.
1990 MERCURY GRAND MARQUIS , 141,000 km, très beau.
1987 CADILLAC SEVILLE, 4 ptes, blanche, beau comme neuf, 4,950$.
OUVERT LES SAMEDIS DE 10H À 16H

JEEP CHEROKEE Laredo 1990, 4 portes, man., 5 vit., équipée, en bon état, prix 4,90C$.
Info : 298-5562

JETTA 1997, beige, manuelle, essence, 83,000km, A/C, excellente condition. Prix 14,000$ nég. Inf. 450-531-0709

MALIBU 98, V6, 21,000 km, mags, aileron, garantie transférable, 16,450$ négociable. 450-549-2256

MAZDA 626 CRONOS 1993, 4 ptes, man., 4 pneus et mags Etoile neufs, 157,000 km, mécanique A1, 6,950$. 379-9364

MAZDA GLC 1985 5 vit., prix 400$ nég. Tél: 777-3246 demandez Réal.

MAZDA MIATA 1980, bleu, 80,000km, manuel, excellente condition. 9,750$. Inf. 375-2784

MAZDA PRECIDIA 1993, V6, 5 vit., noire, full équipe, toit, 75,000km, 9,500$. Inf. 372-7531

MAZDA RX7 1982, 138,000 km, rouge, toit ouvrant, syst. alarme, jamais sorti l'hiver, int. et ext. très propre. Offrez-vous enfin votre voiture sport, 4,200$. 293-8547, Gilles.

MERCURY GRAND MARQUIS blanc, 1992, 87,250 km, 8,500$ nég. 372-3118

MERCURY SABLE LS 1990, freins et disques neufs, tout équipée, moteur env. 60,000 km, pas de rouille, prix à discuter. 375-0054

MERCURY TRACER 1991, rouge, 4 ptes, autom. tout équipée, démarreur à distance, transmission refaite à neuf, courroie du moteur neuve, très propre, très bonne condition, 4,300$ négociable. 293-6109

NEON 1995, noire, 4 portes, sport, aut., air clim., rég. de vit., 130,000 km, 7,000$. 469-5268

670 AUTOS

MUSTANG GT 1994, 5 L, autom., 69,000km, rouge Rio, mags, impeccable, + 4 pneus d'hiver sur rims. 14,500$. Inf. 378-2729

NISSAM MAXIMA 1989, 4,500$; DODGE CARAVAN SE 91, 6,900$. 776-1146

NISSAN 88 , MODÈLE sport, 200 SX-XE, tout équipée sauf air, 92,000 km, aucune rouille, c'est garanti. Utilisée un hiver. Peinture originale. Prix 6,000$. Faut voir. 450-248-3447.

NISSAN SENTRA 1989, autom., 4 portes, toit ouvrant, AM-FM, 135,000km, en très bonne condition. Prix 3,200$. Inf. 263-2301

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. (450) 378-0657
99 Moto Kawa KVF 4x4, aut., 900 km
96 Pontiac Sunfire 2 ptes, aut., 83,000 km
96 Dodge Stratus t-équip. aut. 4p. 81,000km
96 Chrys. Cirrus, 4 p. aut. V6, équip. 66,000km.
96 Grand Am 4 p. aut. V6, équip. 67,000km
96 Pontiac Sunfire, 4 ptes, aut. 53,000 km
96 Chevrolet Cavalier Z22, 2 p, 5 vit. 57,000 km
96 Dodge Neon, 4 ptes, aut. A/C, 46,000 km.
95 Pontiac Grand Am, 2 p., équip, 39,000 km.
95 Pontiac Grand Am, 2 p, équipée, 106,000 km
94 Mazda MX3, 2 p. 5 vit., 75,000 km.
93 Pontiac Sunbird 2 ptes, aut., 116,000 km
93 Géo Métro, 4 ptes, 5 vit., 80,000 km.
91 Honda Civic DX, 4 ptes, 5 vit. 124,000 km.
91 Suzuki Sidekick, aut. 4x4, 98,000 km
89 Mazda B2200, K-cab, aut., très propre.
MEILLEURS PRIX
QUALITÉ SUPÉRIEURE
BAS MILLAGE
INSPECTÉS ET GARANTIS
FINANCEMENT SUR PLACE 0 COMPTAN

PLYMOUTH DUSTER 1987, 79,000km, bonne condition, femme propriétaire. 700$ ou meilleure offre. 534-1729

PONTIAC GRAND VILLE BROUGHAM 75, décapotable, 47,000 milles, sièges et vitres électr., jamais sortie l'hiver. 450-248-2139 après 18h

PONTIAC GRAND AM GT 1993, 90,000 km, aut., 4 portes, état neuf. Info : 775-0202

PONTIAC GRAND PRIX 1981, 305 p.c., tr. bonne méc., pour pièces ou route, 300$. Luc: 450-532-2983 (Valcourt).

PONTIAC SUNFIRE GT 1996
noire, 66,000km, 5 vit., vitres teintées, air clim., toit ouvr. élect., radio-cassette, mags, très bonne condition. 12,700$ nég. 293-6499

PORSCHE 944S, 1987, modèle très rare, 5 vit., bien équipée, excellente condition. Prix pour réaliser votre rêve. 777-1684

SATURN 1999 gagnée au concours de Juliette Pomerleau à TVA, valeur 20,500$ pour 16,800$. L'acheteur aura le choix du modèle, la couleur et ne paiera qu'une seule taxe. Faites vite.
Info : 293-3297

SATURN 97 , blanche, 4 portes, 21,000 km, automatique, "cruise contrôle", radio am-fm stéréo, lecteurs cassette et CD, 372-3992

SUBARU JUSTY 1990 aut., 2 portes, très propre, 2,200$ nég. 372-1381 ou pag. 360-6684

SUNBIRD 1985, 4 portes, très propre, automatique, 4 pneus d'hiver, toit ouvrant, 173,000 km. 1,900$ nég. Rejoindre Brigitte au 378-5569.

SUPER SPÉCIAL 14,200$
1996 Chrysler Cirrus LX, couleur bois de rose, V6, air clim. gr. élect. 43,500km, balance garantie. 450-375-3311

SYSTÈME DE SON d'auto Alpine, cassette, neuf + ampli Power Logic et Sub 10" Kicker, 600$. Inf. 772-6112

TOYOTA CAMRY 1989, autom., 138,000km, très propre, tout équipée, en très bonne condition, 4,950$. Inf. 372-2354

TOYOTA CRESSIDA 1991 , noire, tout équipée, 39,000 km, excellente condition, pneus d'hiver neufs avec mags et pneus 4 saisons avec mags, prix: 7,900$. Inf. 378-1136 ou 378-8187

TOYOTA TERCEL 1987,4 p., man., 5 vit., pour pièces ou route, 300$. Luc: 450-532-2983 (Valcourt).

TRACKER 91, 4x4, blanc, 5 vitesses, 2 toits, 125,000 km, 2 systèmes d'alarme, 6,500$. 372-8579

TRANS AM 1975, 400 AM, 4 vit., diff. 3.73, carrosserie A-1, noire, pour pièces, 1,500$ ferme. Inf. 297-3787

VOLKS GOLF 1996, rouge, 2 portes, 57,000 km, bal. de garantie sept. 2001 ou 140,000 km, 11,400$. 379-9106

VOLKS JETTA 1992 , ROUGE, 4 PORTES, 183,000 km, grande route seulement, extra propre, 5 vit., 5,700$. 776-1707.

VOLKSWAGEN CABRIOLET 89 , couleur rouge, 170,000 km, très propre, mécanique A1. Info: 469-5283

VOLKSWAGEN JETTA 1996, diesel, 114,000 km, condition parfaite, 10,500$. 263-8708

1987 OLDSM. DELTA 88, 4 p., t-équipé, moteur V6, 3.8 L, super propre, faut voir! 2,995$. Inf. 375-2886

1988 SUBARU GL 4x4, 500$ ferme. 531-0786 pas interurbain.

1996 SUZUKI SIDEKICK 4X4, vert forêt et gris, 5 vitesses, 60,000 km, pneus neufs 16 po., mags, vitres élect. 539-4369 entre 8 h 30 et 16 h 30.

670 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
en bonne ou mauvaise condition et pour pces
PAYONS MEILLEUR PRIX!
Inf: 372-3333

ACURA INTEGRA RS 1990, aut., rouge, 131,000 km, pas de rouille, impeccable, prix 5,000$.
Info : 372-9310

ACURA INTEGRA SA 1997, noire, 90,000 km, tout équipée, 8 roues, prix 17,000$. Info: 372-5281

AUBAINE 1,250$ Oldsmobile Regency Delta 98, luxe & confort, propre, pas de rouille, 2 moteurs V8 **DIESEL**, 1 moteur 305 gaz, 2 voitures pièces ou route. Collectionneur, Cowansville. 531-0940

671 FOURGONNETTES

CHEV. ASTRO EXT. LE 4x4 1992, moteur 4.3, 7 passagers, tout équipée, très propre, 131,000 km, 11,000$ nég. 776-2051, pagette 360-2209

PLYMOUTH VOYAGEUR 97 2 portes coulissantes, tout équipée, très très propre, 42,500 km. Prix 16,600$. Jour: 534-6536, soir: 375-8433

VAN FORD ECONOLINE 150, 8 cyl. 5.7 L, intérieur fini avec lit, 2,800$. Inf. 378-1873

672 CAMIONS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
DODGE GRAND CARAVAN 1992, 6 cyl., aut., équipé au complet, très propre, excellente condition, 7,900$.
PICK UP MAZDA 1989, king cab, 4 cyl. 5 vitesses, bonne condition, 2,900$.
PICK-UP CHEVR. S-15, 1987, 6 cyl., aut., king cab, propre, bonne condition, 2,700$

CAMION BLAZER 1986, 2 ptes, 223,000 km, mécanique excellente, 750$. 263-3479

CAMION DODGE DAKOTA 1988, 4x4, très propre, mécanique A1, prix à discuter.
Éric au 293-0253

CAMION GMC 21 pi. en aluminium, moteur 350, ancien de boulanger, 2,700km (pas besoin d'inspection), méc. A-1, propre, idéal pour campeur ou contracteur, 1,400$ nég.
Inf. 375-4737

CAMION NACELLE hauteur 47 pi, Ford diesel 1983, en parfaite condition. Aussi Ford 1984 dompeur, diesel, 2 tonnes, méc. A1. 378-1962

CHEVROLET 1991, 4x4, peinture originale, 5 vitesses, 350 po.cu. modèle 1500, moteur 120,000km, condition A-1. Prix 9,600$.
Pascal au 777-2564 ou 243-5366

CHEVY VAN 1986, 6.2 L diesel, excellente condition, peinture et transmission neuves, toit surélevé, 3,800$ non nég. échange accepté.
André 266-7430

DODGE PICK-UP 1986, équipé, 5.2, aut., Prospector, avec camper 8 pi, pneus et échappement neufs, 4,600$ nég. 777-1988

DODGE RAM 350, Crew Cab, 1982, moteur 360, plateforme 7x9, transm. défectueuse, pour pièces ou pour route, 1,000$ disc. 375-4891

F150 XLT Lariat, 1988, auto. 4x4, cab. régulier, 173,000 km, 6,900$ nég. 266-1178

FORD RANGER 91 4 ylindres, 5 vitesses, boîte Fibrobec Liner, un seul propriétaire, très très propre. Faut voir. Demande 4,500$. Appelez Robert au 539-0265

FORD RANGER XLT, king cab, 97, mod.sport.
FORD F250 king cab, 1994, V8, autom.
450-539-0480

GMC SLE, 4X4 diesel, 1989, 2,500 Heavy Duty, tout équipé, parfaite condition, 9,000$. 450-535-6820 ou cell. 819-571-2853

GMC VAN 1987, très propre, traitée à l'huile aux 2 ans, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été neufs, 4,500$. 450-291-9993, 450-357-0233.

NISSAN 88 4x4, 5 vit., king cab, rouge, 4 mags.
84 S10 king cab, V8, aut. Body Lift Kit. Pneus 33 po. 2,200$ chaque.
85 CUB VAN, diesel, 14 pi., avec nacelle, 4,400$.
82 PICK UP, 4 ptes, roues doubles, 4 vit. 1,200$.
INFO : 777-6767

PATHFINDER 1987, 4x4, moteur 3.0 L, équipé, bonne condition, 4,800$ nég. 378-8387

PICK-UP CHEVROLET 1989, 4x4, ¾ tonne, avec pelle à neige Fisher 3 positions, 181,000 km, prix 8,000$. Info : 539-1095

PICK-UP GMC 1997, Sierra 1500, SLE, King Cab, tout équipée, 2 roues motrices, 39,000 km, 26,500$. (450) 469-0316

PICK-UP JEEP COMMANCHE 1986, 95,000km, en très bonne condition, prix 2,500$. Inf. 378-4726

TOYOTA 4RUNNER 1988 , prix à discuter. Inf. 450-293-7687

VAN FORD ECONOLINE E150, 1990, moteur 6 cyl., 127,000km, propre, prêt à travailler. 3,200$ nég. Inf. 777-4822, paget 360-6018

673 MOTOCYCLETTES

3 ROUES ATC HONDA 125cc, 1984, très propre, démarr. élect., idéal pour les jeunes, semi-aut. avec vitesses Low et High, 600$. 372-7263

673 MOTOCYCLETTES

HARLEY 1992, 1200 cc, montée 1340, 2 sets de roues, 3 sets de pipes, 8,900$. 379-9364

HONDA NIGHTHAWK 1983, 650, dossier et pare-brise, 1,600$ nég. Éric 372-3789

HONDA SHADOW 1996, 1100cc, 15,000 km, comme neuve. Cause de la vente: non utilisation. AUBAINE À SAISIR. Communiquer avec 534-1229, André ou Linda.

HONDA SHADOW VLX 600, 30,000 km, pneus neufs, peinture neuve, 469-0195

HONDA XL 185 cc, en bon état, 600$.
Vélo Rocky Mountain Fusion STX RC, grip shift, 425$. 372-0869

HONDA XL 185 cc, 1979, semi-trail et semi-route. Mini-trail Honda 50cc, 1986. 263-3356

HONDA XR100, 1996, 1,600$. 263-6138

KAWASAKI 440 LTD très propre, 15,000 km, prix 1,000$. 450-535-6820

MANTEAU DE MOTO, Tecknic, noir et rouge, doublure amovible, imperméable gr. 48, payé 575$, demande 350$ nég. 372-7307

MOTO HONDA CBR 600 F3, 1995, 24,000 km, très propre. 450-375-4156 ou pag. 360-1508 ou 295-1078

SCOOTER HONDA Élite, excellente condition, 600$. Inf. 263-7088

SCOOTER YAMAHA BWS 1997, 4,300 km, mauve et noir, prix 1,600$. Info : 293-6504

SUZUKI INTRUDER 1996, custom, moteur V2, 800 c.c., condition A1, crossbar, 21,000 km, 5,700$ nég. Inf. 378-1596

YAMAHA 1100 cc, 1992, 12,000 km, en très bonne condition. 514-255-8899 ou cell. 1-514-816-3892

YAMAHA 750 1979, en parfait état, très propre, pièces de rechange incluses, peinture neuve, 1,195$ nég. 770-5192

YAMAHA VIRAGO 750, 18,000 km, prix 4,000$. Très propre; **SUZUKI SAVAGE 650, 2,000 km. prix 4,600$. 378-6119**

YAMAHA VIRAGO 1100cc 1995, turquoise et noire, prix 5,750$ nég..Info : 293-6418

YZ 125, 1987, en très bon état, plusieurs pièces changées l'an dernier, 1,600$. Benoit: 378-3814

YZ 250cc, 1996, acheté neuf en 1997, suspension Pro Action, avec beaucoup de pièces, 3,600$. Faut vendre. 375-2545 ou 514-931-9011

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

3 ROUES HONDA 1985, ATC 200, moteur refait (à clutch), 950$; aussi **Blazer 4x4**, manuel, 1983, peinture et pièces neuves, échange acceptée, 1,000$. 539-1815, pag: 776-5089

4 ROUES 4X4 HONDA 1998, 300cc, 2½ mois d'usure, tout équipé. Cause: séparation. A qui la chance? 450-372-0106

98 KAWASAKI 300 4x4, électrique, état neuf, faut voir. Prix spécial 5,500$. Inf. 548-2900

PETIT 4 ROUES 1997, 60cc. Et Honda Four Track, 250cc, 1985, 2x4. Inf. 263-3358

POLARIS , 2x4, 1991, très propre, avec remorque et pelle à neige. 776-6186

POLARIS 400 EXPLORER 1995, parfaite condition, avec treuil et pare-chocs, 5,100$. Tél: 776-9871 ou 243-0976.

VTT HONDA 3 ROUES 1985, 110 CC, 400$. Inf: 378-6885 A.M.

VTT KAWASAKI KLF 400 1997, 2,700 km, aut., avec treuil et pelle à neige, prix 6,600$.
Info : 263-9376

VTT POLARIS 3 c.c., 4x4, comme neuf, mécanique A1, démarreur électrique, reculon, 4 pneus neufs à crampons 1 siège pour passager, avec 2 valises, protèges-ailes, mise au point faite, facture à l'appui, prix 4,300$ négociable. Demandez Joël (450-776-7474)

VTT YAMAHA Warrior, 350cc, 1998, A-1, prix 5,350$. Inf. 379-9230

677 ROULOTTES

A WATERLOO roulotte Prowler 1998, modèle 24LZ, couche 6 personnes, air climatisé, micro-ondes, radio, tout équipée, chambre fermée, à l'état neuf, 18,500$ pas de TPS. 450-539-0790

ROULOTTE 29 pi., 1989,cabanon, cuisinette 12x8 + patio, ens. à patio, balayeuse, tondeuse, micro-ondes, beaucoup d'autres articles. Installée au Camping Granby. 469-2565

ROULOTTE 79, 31½ pi., refaite à neuf, très propre, installation sur terrain de camping Massawippi. Inf. 372-8073

ROULOTTE Apalache, 24 pi. (6 pers.), très propre, 3,500$; Tracteur gazon Mastercraft, 11 HP. 400$. Inf. après 17h au 372-8547, 777-0504.

ROULOTTE Fifth Wheel's Prowler 1997, 24 pieds avec extension, très propre, utilisée en Floride seulement. Aussi camion ford XLT cab plus, trois portes 1997, tout équipé, peinture 2 tons, utilisé l'hiver en Floride seulement. 372-1502.

ROULOTTE Golden Falcon, 6 places, réfrigérateur et poêle au propane, évier, auvent, 15 pi., vraie aubaine, 2,600$. Pagette: 776-5007

677 ROULOTTES

ROULOTTE PROWLER Fifth Wheels, 24', 1980, en très bonne condition, 4,000$. Inf. 372-5561

678 TENTES-ROULOTTES

CAMPER , incluant chauffage, frigidaire, poêle, pour petit camion F10, Dakota ou demi-tonne, idéal chasse, pêche. 776-3766

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE 1976, toile 3 ans, frigo 3 voies, chauffage, propre, 2,000$ nég. 777-8090

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, très propre, toile neuve, suspension refaite il y a 2 ans, réfrigérateur, glacière, poêle au propane, toilette chimique et auvent, 3,000$. 379-9559

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CLASSE C, 21 PIEDS 1977, Chev. 350, air-top, auvent, micro-ondes, équipement complet, bonne condition, prix à discuter. 378-9088 ou 372-3432 Stéphane.

FIFTH WHEEL TERRY 1997, 21 pi. tout équipé, air, etc. Aucun fumeur (odeur de neuf int.). Prix 15,000$. Inf. 372-7415

680 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme et machineries agricoles, peu importe l'état, payons comptant. Équipements Gaétan Chouinard, tél: 293-2392.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

CHAÎNE de nettoyeur d'étable, 300 pi. sortie côté gauche; Rouleau de fer 12' de large Desjardins, bonne condition. 295-2297

682 MACHINERIE

JE SUIS ACHETEUR de TRACTEURS de ferme de toutes sortes, de 20 à 100 forces, ainsi que pépines, bulldozers, Timberjack, Skider, etc. (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais

TOUR À MÉTAL 16x44, AFM, 575 volts, équipé, très propre, 3,800$; emballeuse électrique avec plateau 48 po. capacité 4,000 lb, comme neuve, 3,500$. 819-829-9758

Avis de demande de dissolution
Lacoste & Frères inc.
Prenez avis que la compagnie «Lacoste & Frères inc.» demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
St-Damase,le 25 mars 1999.
Daniel Barré, agr.
Président de la compagnie
410-C421624

REMERCIEMENTS

Florent Pinette ainsi que ses enfants Pierre (Linda Cameron) et Yvan (Sylvie Breton) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Jeannette Pinette
née Lemay
survenu le 10 mars 1999
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
730-C421602

ENCAN POUR VERGERS DESMARAIS INC.

565, Rang de la Montagne,
Mont St-Grégoire, Cté Iberville
Le mercredi 7 avril 1999 à 12 h 30 p.m.

SERA VENDU: Tracteur JD 2855N, 80 hp, T/A, diesel, servo-direction, barrage de roues, 2 sorties hyd., 540/1000 tours; tracteur antique Massey-Harris 102 junior, 1943, moteur à gaz; camion Inter S 1600, 1984, 6 cyl., diesel, 6 roues, plate-forme 16 pds avec côtés; Econoline Ford E-150, 1985, manuelle, 4 vit., moteur au gaz; monte-charge pneumatique Allis-Chalmers ACP30, propane auto., cap 3000 lbs, largeur 40'', soulève jusqu'à 11 pds; arroseuse Trifone VRT, 1500 litres, sur roues avec p.t.o.; rampes à herbicide pour pommiers; remorque 4 roues avec plate-forme 19 pds; remorque basculante tandem avec p.t.o.; voiture basse pour 5 bennes, hyd., 2 roues; traîneau en bois pour 4 bennes; faucheuse rotative Votex 9 pds, att. 3 pts, hyd. et déportante hyd.; faucheuse rotative Votex 9 pds, tr. avec att. 3 pts; perceuse à piquets avec vis de 14'', att. 3 pts; 2 fourches pour bennes, att. 3 pts; 3 sécateurs à air; Bennes, 10 de 20 minots, 500 de 18 à 30 de 9; débrouissailleur à moteur Tenaka 33CC avec scie; pompe à eau centrifuge, chargement auto., moteur 3 hp; laveuse à pression MF 500 lbs; escabeaux en magnésium 5 de 10 pds et 5 de 8 pds; 25 escabeaux en bois de 8 et 9 pds; 200 boîtes en bois 1 minot; 150 chaudières à cueillette en plastique; courroies pour cueilleurs; kiosque en fibre de verre 8X16 pds, démontable; table à pique-nique; panneaux (affiches) pour cueillette libre; torches à souder. Et d'autres articles trop longs à énumérer. Pour informations: (450) 346-6973 Pierre ou Colette.
Cause de l'encan: terre vendue. Conditions: comptant ou prêt de banque. Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

Encans Jules Côté Inc.
Encanteurs bilingues
1274 rue Sud à Cowansville
tél: (450) 266-0670
Diane ou Daniel au
(450) 263-4480
Cell: (450) 531-0450
téléc: (450) 263-8448

Agent de vente - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété. 726C-421848

ENCAN
pour
FERME PORCINE LEQUIN INC.
(Marcel Lequin, prop.)
à la sortie No.78 de l'autoroute 10
160 rg Lamoureux
Waterloo (Québec)
Le samedi 10 avril 1999 à 12h30

Sera vendu: chevaux; équipement à chevaux; machinerie lourde; roulant de ferme; 3 bons chevaux Belge dont une belle grosse jument de 12 ans, très bien dompté en simple & en double; 2 Hongre dont un âgé de 5 ans et l'autre, un beau grand poulain de mars 98; paire d'attelage double en cuir; attelage simple en nylon; 2 colliers de 28 po; voiture à chevaux à 4 roues sur pneus; 4 sleigh dont 3 double et un à poney; selle western; travails, baculs, etc.; remorque à animaux Bonanza en acier à 2 essieux avec frein.
Machinerie lourde: bélier mécanique (bulldozer) Caterpillar modèle 977 avec chargeur frontal et lame arrière; rétrocaveuse (pelle mécanique) JD No. 660B sur chenilles avec moteur diesel (1974), en très bon état; 3 tracteurs diesel dont un Case No. 2590 avec cabine à air forcé, pneus 20,8X38, modèle 1980 avec 4460 hres; paire de roues doubles 20.8X38; gros attachement Case att. 3 pts; 2 Zétor dont un No. 8245, 4X4 avec cabine climatisée, pneus 16.9X38, chargeur frontal Hardy No. 105ST, muni de benne à gravier (1992) avec seulement 900 hres et un No. 7011, 70hp (1984) avec 2000 hres; fourche à roches Kverneland; treuil à bois Formek No. 5500; remorque chargeuse à bois tandem Nokka No 2551 avec levier de 2000 lbs, neuve; bonne herse à disques White à 52 disques de 22 po., montée sur ressorts, avec rallonge hydraulique, tandem; préparateur de terrain Yetter pour semi direct de 15 pds, hydraulique, att. 3 pts, neuve; semeuse Case Inter No. 5100 à 24 disques doubles aux 6 po. avec boîte à emmillage sur pneus; vibroculteur Sanderum de 13 pds avec rouleaux att. 3 pts; pulvérisateur Vicon 2000 litres sur remorque tandem avec 45 pds de rampe auto-nivelante; faucheuse-conditionneuse Hesston No. 1091 de 9 pds à doigts courts; débrouissailleuse Bush Hog RZ-60 neuve, att. 3 pts; faneur à foin Kuhn 4 toupies; râteau de côté Inter No. 35; presse à foin Inter No. 435 avec lance-balles No. 15; 2 très bonnes voitures Flexi & Hydrométal de 20 pds, plate-forme en grille de métal et panier en acier sur voiture à 6 roues tandem, pneus 11-L15; 2 remorques à bascule avec boîte en acier dont une Leb-Co tandem sur pneus 11L-15 et l'autre à double essieux avec boîte de camion; remorque à attache col d'oie à 2 essieux avec plate-forme de 18 pds et deck pour le transport de balle ronde; citerne à purin Sarrazin 3000 gals sur remorque tandem, pneus ballons; pompe de préfosse Sarrazin avec moteur 5 hp; gros réservoir en acier 12000 gals avec pompe de chargement sur PTO; souffleur Leb-Co de 90 po., att. 3 pts; abri pour alimenter les veaux de boucherie; abreuvoir chauffant ; dérouleuse à balles rondes Agri-Métal; ratelier rond; balai mécanique; remorque à 2 roues; laveuse à pression M&S 3000 lbs, avec 100 pds de boyau, jets rotatifs, neuve; adoucisseur d'eau; 22 bols à eau Houle; barrières en acier pour parc à porcs; 5 chariots à moulée modèle rond sur roues; malaxeur à ciment; balance avec poids; piquets de clôture; échangeur d'air Del-Air (pièces); chaufferette au kérozène J.D.A 150C; scie à fer modèle à ruban; filière à tuyau; perforeuse sur pied; soudeuse; enclume; mini-réfrigérateur, réservoir à eau chaude 20 gals, et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Termes: comptant ou prêt de banque.
Cantine sur les lieux. Pour informations s'adresser au propriétaire, tél: (450) 539-2933 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
encanteur bilingue
tél: (450) 773-5660
635 rue Papineau
St-Hyacinthe (Québec) 726C421989

ENCAN
POUR
MICHEL PARISEAU
6846, boul. Bourque
Rock Forest, QC
Le jeudi 15 avril 1999 à midi

Cette machinerie est à l'état neuf
Sera vendu:
tracteur JD 2355, 4X4, 1990, diesel, servo-direction, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, pneus 16.9X30'', chargeur frontal JD 175, quick-attache, double action avec pelle à gravier, cab/air, 2400 hres, très propre; tracteur Fiat 80-90, 4X4, 90 hp, diesel, servo-direction, transmission 12-12, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, chargeur frontal 640 quick-attache avec pelle à gravier 6 pieds, cab/air; presse à balles rondes Morra MR/1-1200 à filet 4X4, roues tandem; enrobeuse Kverneland sur roues; remorque à balles rondes Laurier H-4290, basculante, roues doubles tandem, 38 pds, complètement hydraulique, ajust., 4X4 et 4X5 avec contrôle électrique; râteau Borello RRB-4500 sur roues (prend 2X10 pds de faucheuse), neuf; faucheuse-conditionneuse à disques JD 1360, comme neuve; Faneur Kuhl; voiture Normand tandem avec plate-forme en métal 20 pds; semoir à grain JD 14 disques; herse à roulettes Oliver 32 disques, semi-portée avec cylindre; souffleur à neige 8 pds, 2 vit., contrôle de chute; niveleuse JD 88, 8 pds rouleau de fer 3 sections; arroseuse Oliver 28 pds, jet, att., 3 pts; convoyeur 24 pds avec moteur; ventilateur à foin avec moteur 5 hp; 600 balles de foin rondes, 4X4 enrobées, 1ère et 2e coupe.
Pour informations (819) 864-9315
Cause de l'encan: autre occupation. Condition: comptant ou prêt de banque
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274 rue Sud
Cowansville, QC
bureau: (450) 266-0670
Diane ou Daniel (450) 263-4480
Cell: (450) 531-0450
téléc: (450) 263-8448

Agent de vente - non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété. 726C421991

ENCAN
SUR L'ANCIENNE FERME DE
ALFRED DEMERS
794 CHEMIN HAUTE RIVIÈRE
CHÂTEAUGUAY, QC
Le mardi 13 avril 1999 à 12 h 30 p.m.

Sera vendu: tracteur Case-Inter Maxxum 5130, 4X4, diesel, power-shift, renverseur, servo-direction, barrage de roues, 2 sorties hyd., 540/1000 tours, cab/air/radio; tracteur Inter 684, 4X4, diesel, servo-direction, barrage de roues, 2 sorties hyd., chargeur frontal Case-Inter 2250 quick-attache avec pelle à gravier; tracteur MF 270, diesel, servo-direction, barrage de roues, 2 sorties hyd.; 2 ensembles de roues doubles 18.9X30 et 18.4X38; Batteuse Inter 615 avec moteur au gaz, table à grain 10 pds; presse MF 224 avec lance-balles MF 222 et contrôle électr.; faucheuse-conditionneuse NH 488 à doigt court avec cyl.; faneur JD 751, 4 toupies, 17 pds, pneus ballons; râteau NH 256 avec dents de caoutchouc moulin à faucher Case; 2 voitures Normand 4 roues avec ridelles en métal Normand; voiture 4 roues avec ridelles 18 pds; voiture 4 roues avec plate-forme 12 pds; monte-balles Kewanee 40 pds fond tôle sur roues avec p.t.o.; fourragère NH 718 avec ramasseur d'andain et nez à maïs; voiture avec boîte à ensilage NH 16 pds; souffleur à silo NH 25; semoir à grain Inter 5100, 16 disques doubles, boîte à mil et à brome, pneus marqueurs; semoir à maïs MF 4 rangs; épandeur à fumier NH 155, 2 rouleaux avec p.t.o.; voiture avec boîte à grain dont une Killbross 450 minots et une McCurdy; vis grain Westfield 8X51 pds sur p.t.o.; vis à grain 6X20 pds; herse à roulettes MF 20X40 avec roues doubles; grobbeur Inter 4500, 15 pds avec peigne; cultivateur Bervac 10 pds, att. 3 pts; 2 charrues Kverneland dont une BB-115, 4 versoirs auto., et une de 3 versoirs, att. 3 pts.; génératrice Magnate 15,000 watts sur roues; souffleur à neige Roberge 421, 7 pds avec contrôle de chute; rouleau Brillon 13 pds; arroseuse Hardy 132 gals, 24 pds, att. 3 pts.; 2 herses à finir 3 sections; épandeur à engrais chimique att. 3 pts.; niveleuse 7 pds, att. 3 pts; remorque à 2 roues; semoir à mil Seed Easy, att. 3 pts; 2 mangeoires à foin sur roues 16 et 20 pds; réservoir à eau; ensemble de pneus 18.4X34.6 pesées MF; laveuse à pression Karcher 2000 lbs; réservoir à lait Wood 240 gals.; compresseur Chore-Boy moteur 1 hp; 3 trayeuses Chore-Boy convoyeur à foin Idéal 72 pds avec moteur; nettoyeur d'étable Houle, 300 pds chaînes avec montée ext., piv. 65 pds, 2 ans d'usage, tourne à gauche; silo Supérieur en dalles de béton 16X45 avec débouleur Patz 98A; séchoir à foin avec moteur 5 hp; 22 bols à eau Coop; 125 tonnes d'ensilage de maïs; 600 balles de foin; 350 balles de paille, et d'autres articles trop long à énumérer.

Pour informations (450) 427-3322 Jean-Pierre
Cause de l'encan: terre vendue
Conditions: comptant ou prêt de banque
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274 rue Sud
Cowansville, QC
bureau: (450) 266-0670
Diane ou Daniel (450) 263-4480
Cell: (450) 531-0450
téléc: (450) 263-8448

Agent de vente - non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété. *726C421990*

Ville de Waterloo

APPEL D'OFFRES

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription **«Fauchage des pelouses dans les parcs, îlots de verdure, espaces verts et autour des édifices publics de la Ville de Waterloo.»** seront reçues jusqu'à 15 h le 20 avril 1999 pour être ouvertes le même jour, à la même heure.

OBJET

Le présent appel d'offres a pour objet le fauchage des pelouses dans les parcs, îlots de verdure, espaces verts et autour des édifices de la Ville de Waterloo pour les saisons estivales 1999-2000 (2001 optionnel) selon les conditions spécifiques de la Ville de Waterloo.
Le devis technique ainsi que les formulaires de soumission sont disponibles dès le 6 avril 1999 au service du greffe de la ville.
Les soumissions seront reçues sous enveloppes cachetées au
Service du greffe Ville de Waterloo
à l'attention de Denyse Bélanger,
greffière
417, rue de la Cour C.P. 50
Waterloo, QC J0E 2N0

Le présent appel d'offres fait l'objet d'une adjudication globale sur la base du montant total de la soumission, au plus bas soumissionnaire conforme. Cependant, la Ville de Waterloo ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et les soumissionnaires ne pourront contester pour quelque motif que ce soit le choix de la Ville.
DONNÉ À WATERLOO, ce troisième jour du mois avril 1999
Denyse Bélanger
Greffière 729C421642

ENCAN
pour
FERME DANIJO ENR.
(Daniel & Johanne Hamel, prop.)
526 rang Des Hurons Est
ST-MATHIAS (CTÉ ROUVILLE)
LE VENDREDI 9 AVRIL 1999 À 11 H

Tout sera vendu dont un bon troupeau de 76 têtes d'animaux Holstein.
Ce troupeau 53 bonnes vaches, 12 fraîches vêlées ou dues sous peu, 4 devant mettre bas en mai, 4 en juin et les autres en tout temps de l'année; 12 taures non-saillies et 11 génisses d'élevage.
MACHINERIE: 3 tracteurs diesel dont un Case Inter Maxuum No. 5230, 4X4, cabine climatisée, pneus 18.4X38 neufs avec seulement 888 hres d'usure; un Inter No. 986 avec cabine climatisée, pneus 18.4X38 avec seulement 1500 hres d'usure et un Inter No. 574 avec chargeur frontal M.F. industriel, muni de fourche à fumier et de benne à gravier moissonneuse-batteuse M.F. 750, diesel avec cabine, table à grain de 13 pds et nez à maïs 6 rgs; 2 charrues Inter dont une No. 710 à 4 raies modèle semi-porté et une 3 raies, att. 3 pts; herse à disques Inter (pièces); vibra-shank Case Inter No. 4500 de 24 pds avec planche de nivellement et rouleau double; semeuse Inter No. 5100 à 16 disques doubles avec boîte à emmillage sur pneus; épandeur rotatif att. 3 pts; rigoleuse en métal att., 3 pts; bonne faucheuse-conditionneuse à disques Kuhn FC-300 G modèle à marteau avec tête Gyrodine; moulin à faucher Inter 7 pds, att., 3pts; râteau rotatif Kuhn de 10 pds att., 3 pts; bonne presse à foin Case Inter No. 8530 axiale avec lance-balles No. 8511 et applicateur à préservatif (1994); presse à foin M.F. 126 modèle à la broche; 2 bonnes voitures Pronovost de 24 pds de plate-forme avec panier en métal sur voiture à 6 roues tandem, pneus 11L15; 2 monte-balles dont un Lessard 27 pds et l'autre de 24 pds; séchoir à foin avec moteur 5 hp; fourragère N.H. 770 avec nez à maïs 2 rgs; 2 boîtes à ensilage à 3 batteurs dont un Inter No.110 et une Kasten sur voiture à 4 roues, pneus 11-L-15; souffleur à ensilage Kasten; débouleur de silo Patz 18 pds, moteur 3 hp; épandeur à fumier Inter No. 575 tandem; alternateur Onan 25,000 watts, att. 3 pts; souffleur à neige McKee 7 pds, 2 vis, att. 3pts; niveleuse de 7 pds, att. 3 pts; remorque à chevaux 2 places à essieux double; remorque à 2 roues avec boîte en acier 7X10; silo à grain Westeel Roosco
45 tonnes; silo à moulée Victorio 6 tonnes avec vis et moteur; piston à fumier Duhamel; 2 écureurs Iberville avec moteur et transmission dont un de 230 pds de chaîne (droit, 1997) et l'autre 100 pds (gauche); 3 éventails Duhamel de 16 pces; 30 bols à eau; 2 tondeuses à animaux Aesculap et Stewart; écorneur électrique; tableau de régie Deschesne; 2 chariots à moulée et d'autres articles d'usage agricole trop long à énumérer.
ÉQUIPEMENT DE LAITERIE:
réservoir en vrac Zero, 500 gals avec lavage automatique; lactoduc Surge, pulsation double, tuyauterie en acier inoxydable 1½ pcs, ligne à air, installation pour 52 vaches et 4 unités de traite; pompe à vide Alamo 60+ avec moteur 4.5 hp; 4 balances de contrôle Milko-Scope (nouveau modèle); réservoir à eau Giant 60 gals., neuf.
Cause de l'encan: terre vendue. Terme: comptant ou prêt de banque. Cantine sur les lieux.
Pour informations s'adresser au propriétaire, tél: (450) 658-2413 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
encanteur bilingue
tél: (450) 773-5660
635 rue Papineau
St-Hyacinthe, QC 726C421988

ENCANS ANDRÉ CHAMPIGNY

169 rue St-Joseph
Roxton Falls (Québec)
J0H 1E0
tél: (450) 548-5549

À votre disposition pour tout genre d'encan n'importe où au Québec. Ménage! Machinerie! Succession! Commercial!

Réservez tôt C421655

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Monsieur Alfred Boulay,** rentier, domicilié à St-Césaire, Québec, au 149, route 112, J0L 1T0,survenu le cinq (5) février 1999, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, le trente (30) mars 1999, devant Me Pierre Noiseux, notaire, au 35, rue Dufferin, à Granby, Québec, J2G 4W5, conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Pierre Noiseux, notaire, sise au 35, rue Dufferin, à Granby, Québec, J2G 4W5.
Donné ce 30 mars 1999.
Monsieur Roger Boulay et
Monsieur Michel Boulay
liquidateurs
728-C421625

ENCAN
pour
Outillage 3092-4153 Québec inc.
Propriété de Denis Landry
Le samedi 10 avril 1999 à 11 h précise
Au 797 St-Louis, St-Eugène, cté Drummond
Sortie 160 de l'autoroute 20

Sera vendu : Camion Ford S250 king cab 1993 (4x4), muni d'un support et deux coffres à rangement pour outils; camion Chevrolet 20, 1988, (3+3) muni d'un support et deux coffres de rangement pour outils, peinture neuve; échafaud Platolift deux roues motrices modèle PR 30, muni d'un 2e plancher, tb condition; remorque 4 roues (15x7); remorque dompeuse 4 roues (12x7) avec pompe électrique; 8 ensembles d'échafaud; madrier pour échafaud; 2 voitures pour échafaud; laveuse à pression 2000 lb Power Ease commerciale neuve 3 mois d'usure; scie circulaire Makita; planeur Makita; ciseau électrique Milwaukee; perceuse Makita ½ et 3/8; perceuse à batterie Makita; sableuse Makita; 2 bancs de scie Delta no 10; sableuse à rouleau Delta; scie à onglets Makita 10 po.; niveau sur pied (transit) Sok Kisha; plieuse à tôle 10 pi.6 po; perceuse au gaz avec mèche 10 po. et rallonge de 24 po.; soudeuse Mastercraft 230; cloueuse à finition Paslone; cloueuse à grosse tête Bastitch: 2 cloueuses Paslone 2 1/4; cloueuse Paslone 3 1/4; compresseur 1.5 HP; différentes longueurs de tuyau à air; perceuse à gypse B.D.; coffre à outils sur roues; grande quantité de petits outils; échelle et escabeau d'aluminium; chevalets; balance de tôle aluminium de finition; balance de bois de service; balance de clous; vis de toutes sortes; pelle; brosse; câble; fils d'extension; 2 réservoirs de 200 gals; et plusieurs autres articles trop long à énumérer. Attention plusieurs outils sont en quantité multiple.
Très bel encan pour personne dans la rénovation, les équipements, outillages et véhicules, très bien entretenu. À ne pas manquer. Tout doit être vendu.
Cause : maladie
En cas de pluie, chapiteau sur les lieux et cantine sur les lieux.
Pour information : propriétaire Denis Landry 819-396-2687

ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
encanteur
366 Principale, St-Thomas-d'Aquin
J0H 2A0
(450) 796-2179

N.B. Toujours à votre disposition pour tout genre d'encan
726-C421582

GRANBY

AVIS PUBLIC

CLÔTURE: 16 AVRIL 1999
Appel d'offres 026/99
PONT #2 POUR PISTE CYCLABLE

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, le vendredi 16 avril 1999 jusqu'à 11 h00, heure locale en vigueur, pour le projet mentionné en titre.
Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville, situé au 87 rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus sans frais, à compter du 25 mars 1999 à 9 h00, au bureau des Approvisionnements, 2e étage (tél: (450)776-8283) à l'Hôtel de Ville, 87 rue Principale à Granby.
Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé, payable à la Ville de Granby, d'une valeur au moins égale à 10% du montant total de la soumission, à titre de garantie de soumission ou un cautionnement ou une garantie bancaire de même valeur.
La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.
Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.
Granby, le 3 avril 1999
Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements
729C421647

ENCAN
MARDI 6 AVRIL 1999 À 11 H
pour Gérard Lussier
919 Bas Corbin, St-Damase, cté. St-Hyacinthe
(En cas de grosse tempête, remis au 8 avril 1999)

Sera vendu un bon jeune troupeau Holstein de 52 têtes, descendant d'insémination artificielle comprenant: 33 bonnes jeunes vaches, 8 fraîches vêlées, 7 dues en avril, 6 en mai, la balance en tout temps; 6 taures saillies vêlant août, sept. et oct.; 8 taures vêlant, déc., janv. et fév.; 4 taures ouvertes. Les gestations seront vérifiées et garanties par vétérinaire. Test de gras 3.82, protéines 3.36, comptage leuchocytaire très bas.
Sera vendu machinerie: tracteur MF 3090 avec cabine air climatisé, 4 roues motrices, 24 vitesses dyna shift 1840 heures, très bon état avec roues doubles aux 4 roues (ens. de 18.4-38 et l'autre 13.6-28); tracteur MF 690, 2 roues motrices, pneus 16.9-38, 1984, env. 2600 heures; tracteur Universel 643, diesel, 1995, avec chargeur frontal, 2 roues motrices, 700 heures, 540 et 1000 tours, très peu d'usure; tracteur à gazon Ford MT11 avec tondeuse à gazon vibro Vicon 13½ pi. semi-porté avec rouleaux doubles et planche de nivellement chisel Allis Chalmer 10 pattes semi-porté; semoir à grain MF 33, 15 disques simples; semoir à grain MF 33, 17 disques doubles; sarcleur à maïs Vicon 6 rangs; voiture à ensilage Dion 16 pi., 3 batteurs sur train NH 4 roues 11L15; vis à grain Breant 7poX50pi sur roues; voiture à foin 6 roues côté lance-balles; presse à foin MF no 10; faucheuse Oliver 7 pi sur 3 points; remorque-dompeuse 4 roues; monte-balles 24 pi. moteur neuf; remorque 2 roues; convoyeur à foin fond de tôle sur roues.
Sera aussi vendu: silo Supérieur 16X45 videur Patz grand roue; Pipe Line Surge 2 po. installation pour 50 vaches, 4 unités de traite Westfalia, arrêt automatique; compresseur Alamo 100 moteur 5 hp; réservoir à lait Surge 2366 litres lavage automatique avec unité neuf (1an); 3 balances à lait Truetest; tableau de régie; 26 bols à eau; quantité de réservoirs de broche carrelée et piquante...de piquets...articles divers et de garage trop long à énumérer.
Sera vendu balance de récolte: env. 800 balles de foin 1ère et 2e coupe luzerne et mil; 150 balles de paille; 10 portes ensilage de maïs.
Cause: abandon de l'industrie laitière.
Conditions: argent, chèque ou prêt bancaire accepté.
Pour plus d'information, propriétaire, tél: (450) 797-3724.

MARC GRAVELINE
ENCANTEUR
200, Barreau
St-Barnabé Sud, cté St-Hyacinthe
Il y aura cantine sur les lieux.

GRANBY

AVIS PUBLIC

À TOUS LES INTÉRESSÉS

Prenez avis que, la Ville de Granby a vendu de gré à gré et à titre onéreux:

Bien(s) aliéné(s)	Date	Propriétaire(s)	Prix
Lot 1 629 505, cadastre du Québec-P.P.U. nord-ouest	99 03 22	9060-4976 Québec inc. (Rona inc.)	2 337 285, 60$

DONNÉ À GRANBY, Québec, en ce 30 mars 1999
Le greffier
Me Michel Pinault
728C421616

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Aurore Brunelle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Aurore Brunelle
née Therrien
survenu le 20 mars 1999

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730C421610

REMERCIEMENTS

Mme Céline Laprés Benjamin et Fr. Raymond Laprés désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur soeur



Mlle Jeanne Laprés
survenu le 21 mars 1999

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730C421611

REMERCIEMENTS

Jeannette Bernier Roy ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Georges Roy
survenu le 17 mars 1999

soit par offrandes de fleurs, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421607

Météo

La Voix de l'Est

Météo Média

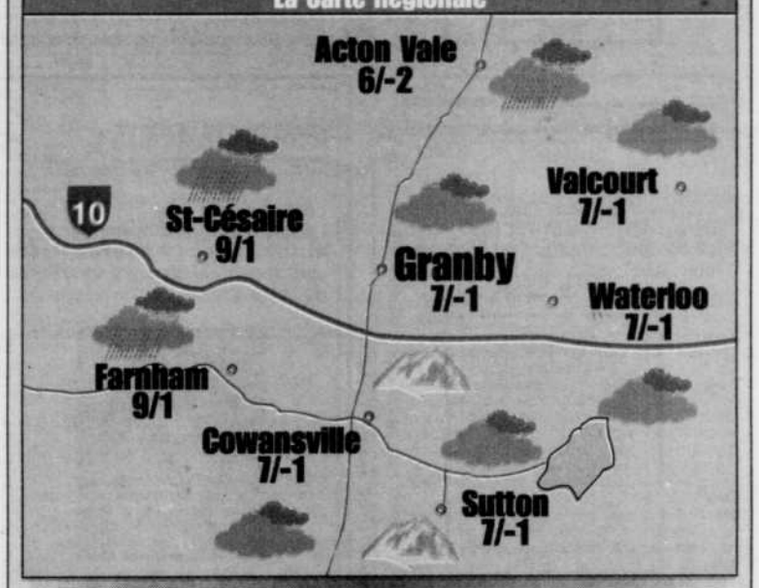
Aujourd'hui

7/-1

Plutôt nuageux .
Probabilité de précipitations: 40%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
7 max / -3 min	5 max / -5 min	7 max / -5 min	6 max / -4 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Mel	5/-12
Bas St-Laurent	Nua	1/-7
Bois-Franc	Plu	6/-2
Côte Nord	Var	0/-5
Gaspésie	Sol	0/-5
Lac St-Jean	Nei	-3/-10
Mauricie	Plu	3/-4
Montréal	Plu	9/1
Outaouais	Plu	11/-1
Québec	Mel	3/-2
Saguenay	Nei	0/-8
Sherbrooke	Nua	7/-1

Au soleil

Acapulco	Sol	34/17
Bermudes	Sol	23/15
Cancun	Sol	32/22
Fort Lauderdale	Sol	29/21
Mexico	Sol	29/6
Montego Bay	Sol	30/24
Orlando	Sol	29/17
Varadero	Sol	29/21

Phases de la lune

09 avr | 16 avr | 22 avr | 30 avr

Soleil

5h28 — 18h21

Le vent

10Km/h de l'est

Almanach local

Température Max Normale		6.0°
Température Min Normale		-2.2°
Max Record	1981	21.0°
Min Record	1954	-15.6°
Précipitations hier:		0 mm

© Services Commerciaux MM 1999

REMERCIEMENTS

Mme Gilberte Rivard ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Richard Rivard
survenu le 24 mars 1999

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730C421613

2e anniversaire du décès de



Mme Clarisse Gauvin Lacoste
survenu le 7 avril 1997

Deux ans déjà que tu es partie pour un monde meilleur. Dieu te voyant épuisée, c'est la porte du ciel qu'il t'ouvrit. Même si nous t'aimions beaucoup, nous ne pouvions te retenir davantage. Un coeur d'or avait cessé de battre. Ce fut pour toi la fin de la souffrance et pour nous le début d'une grande solitude. Nous ne t'oublierons jamais. De là-haut, vieille sur nous.
Ton époux, Marcel, tes 4 enfants, leur conjoint(e), tes petits-enfants.
Une messe sera célébrée le 3 avril à 23 h (veillée pascale) en l'église St-Eugène de Granby.

730C421629

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Dubois ainsi que ses enfants, Michel (Guyane Caron), André (Jacinthe Dionne) et Sylvie (Sylvain Gamache) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Clément Dubois
survenu le 18 mars 1999

soit par offrandes de fleurs, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421606

1er anniversaire du décès de



M. Adrien Bouthillette
survenue le jour de Pâques 12 avril 1998

Ça fait un an que tu es parti. Nous savons que de là-haut tu veilles sur nous. Nous ne t'oublierons jamais parce que tu étais l'époux et le père le plus merveilleux.
Ton épouse Simone, ton fils Jean (Madeleine), tes petites-filles : Anik (Patrice), Julie (Steven).
Une messe sera célébrée le dimanche de Pâques le 4 avril 1999 à 10 heures en l'église de Notre-Dame de Bonsecours, à Bonsecours.
Parents et amis sont invités à y assister.

730-C421916

GRANBY

AVIS PUBLIC

CLÔTURE : 14 AVRIL 1999 - 11 h
Appel d'offres 024/99
ORDINATEURS (5) PORTABLES POUR VÉHICULE

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby le mercredi 14 avril 1999 jusqu'à 11 h, heure en vigueur, pour le projet mentionné ci-dessus.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement dans le pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville, situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et date mentionnées ci-haut. Les spécifications, les charges et les formules de soumission peuvent être obtenues, à compter du 25 mars 1999, au bureau des Approvisionnements, 2e étage, (tél: 450-776-8283) à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

ANNULÉ

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 25 mars 1999

Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements

729-C421622

REMERCIEMENTS



Claire Martin, Richard, ainsi que la famille Picard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Gérard Picard
survenu le 7 mars 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421604



3

REMERCIEMENTS

Mme Louise Harnois et ses enfants, Yves (Linda Breton) et Guylaine (Sylvain St-Pierre) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Germain Harnois
survenu le 18 mars 1999

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730C421612

REMERCIEMENTS

Jean-Guy Brien et sa fille Marie-Chantale désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Reine Brien
née Provost
survenu le 25 février 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421605

REMERCIEMENTS

Eugène Arès ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Mariette Arès
née Reid
survenu le 18 mars 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421550

REMERCIEMENTS

Les enfants de Rose-Yvette Laramée désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Rose-Yvette Laramée
née Gingras
survenu le 11 mars 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421601

Remerciements

«En douceur comme un oiseau prend son envol, elle est repartie vers le Royaume du Père»

Le décès d'une mère est le premier chagrin que nous pleurons sans elle.
Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Cécile Choquette Giard
décédée le 15 janvier 1999
à l'âge de 96 ans

Ses enfants : Suzanne, Solange, Gemma, Lise, Bibiane, René, ses gendres et belle-fille, ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs.

730-C421534

REMERCIEMENTS

Jocelyn Bombardier et Linda Peck, sa soeur Karen et son frère Dave désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Steve Bombardier
survenu le 10 mars 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-C421603

FAITS D'HIER

C'est le 3 avril 1999.

1996 — L'Union européenne approuve le projet d'élimination de millions de vaches britanniques dans l'espoir de stopper la progression de la maladie de la vache folle et de rétablir la confiance du public. La Grande-Bretagne s'était opposée à cette mesure.

1991 — Le Conseil de sécurité de l'ONU vote par 12 voix contre 1 (Cuba) la résolution 687 qui fixe les conditions d'un cessez-le-feu définitif avec l'Irak.

1987 — Fin du procès de la Mafia, en Italie: 65 condamnations à des peines de prison, 180 acquittements.

1982 — La première ministre britannique Margaret Thatcher envoie une importante force d'intervention navale aux Malouines après l'invasion de l'archipel par l'Argentine.

1979 — Exécution de l'ancien premier ministre pakistanais Ali Bhutto, renversé 21 mois plus tôt.

1958 — Troisième vol du chasseur canadien Avro CF-105 Arrow qui monte à 13 000 mètres avant de passer le mur du son à Mach 1,1. Le même pilote, Jan Zurakowski, avait déjà passé Mach 1 aux commandes d'un Avro CF-100 Canuck, le 18 décembre 1952. Aucun avion de conception canadienne n'a atteint cette vitesse depuis.

1948 — Les Etats-Unis accordent un prêt de 5,33 milliards $ US à 16 pays européens dans le cadre du plan Marshall.

1941 — Les forces britanniques évacuent le port libyen de Bengazi.

1940 — Le comte d'Athlone, jadis connu sous le nom de prince Alexandre de Teck, est nommé gouverneur général du Canada, succédant à lord Tweedsmuir.

1936 — Bruno Hauptmann est électrocuté à Trenton, dans le New Jersey, pour le meurtre du bébé Lindbergh.

1930 — Le ras Tafari Makonen devient l'empereur Hailé Sélassié Ier, en Ethiopie.

1922 — Staline devient secrétaire général du Parti communiste soviétique.

1756 — Le marquis de Montcalm quitte la France pour prendre le commandement des armées du roi en Nouvelle-France. Il sera tué en 1759 sur les plaines d'Abraham, à Québec, en tentant de bloquer le passage aux Anglais.

1559 — L'Angleterre abandonne Calais, son dernier bastion en France.

Anniversaires de naissance:

— l'auteur et actrice française Simone, née Pauline Porché (1877-1985);

— L'acteur Marlon Brando (1924);

— La comédienne et chanteuse Doris Day (1924);

FORFAIT VACANCES

Logé
Nourri
Transformé...

LA MAISON JEAN LAPOINTE
Pour tout problème de drogue et d'alcool
(514) 288-2611 1-800-567-9543

POUR SAUVER DES VIES, DEVENEZ MEMBRE !



Bientôt 25 ans d'interventions sur le tabagisme

Association pulmonaire du Québec

ENCOURAGEONS LE DIALOGUE ENTRE FUMEURS ET NON-FUMEURS

Montréal: 596-0805
Extérieur: 1-800-295-8111

DÉCÈS



ROYER
André

A Granby le 2 avril 1999 à l'âge de 40 ans est décédé M. André Royer époux de Louise Lauzon demeurant à St-Paul d'Abbotsford.
Les funérailles auront lieu le mardi 6 avril 1999. Le convoi funèbre partira de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude Nord)
Granby
Tél: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 777-4393
pour se rendre à l'église St-Paul d'Abbotsford où le service sera célébré à 11 h.
Suivi de la crémation à Granby, au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette; Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.
Heures d'accueil: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, mardi, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. En guise de sympathie, des dons à l'Entraide Cancer de Granby ou au Mouvement Albatros 04 de Granby seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au bureau du salon funéraire.
Il laisse dans le deuil outre son épouse, Louise, ses enfants: Véronique, Steve et Émilie. Sa mère: Mme Jeannine Bergeron; ses soeurs et ses frères: Carole et Diane; Michel, Daniel (Francine Cousineau). Ses beaux-parents: M. Marcel Lauzon et Mme Lucette Vachon. Sa belle-soeur et ses beaux-frères: Sylvie Lauzon (Jocelyn Beaulieu); Richard et Raymond Lauzon, ainsi que neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remrecier le personnel du 5e ouest des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby ainsi que les docteurs Pellerin et Breault. Également à l'équipe d'Albatros 04 et à Mme Rollande Déragon.
03-06



GRÉGOIRE
Bernadette

Paisiblement, à Villa Bonheur à Granby, le 2 avril 1999 à l'âge de 98 ans et 10 mois, est décédée Mme Bernadette Grégoire demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le mardi, 6 avril 1999. Le convoi funèbre partira de**
Les Résidence Funéraires Bessette
887, rue Principale
Roxton Pond
Tél: 375-3131 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 375-3912
pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure. Heures d'accueil: lundi de 19h à 22h. Jour des funérailles, mardi, à compter de 12h jusqu'au départ du salon à 13h45.
Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Monique Grégoire (André Joly), Odette, Nicole (René Hébert), Lucien (Francine Racine), Robert (Nicole Bédard), Murielle, Michèle (Réjean Gaudreault) ainsi que d'autres parents et amis
La famille désire remercier l'équipe du 2e étage du Villa Bonheur ainsi qu'au Mouvement Albatros 04 de Granby pour le soutien et les bons soins prodigués à Madame Grégoire.
(3-6)



LIZOTTE
M. Normand

Accidentellement à East Farnham, le 1er avril 1999, à l'âge de 38 ans, est décédé M. Normand Lizotte, fils de feu Marc Lizotte et de Claudette Gaudreau, , demeurant à Granby. **La Liturgie de la Parole aura lieu le lundi 5 avril 1999 à 11 heures,en la Chapelle du:**
Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX à Granby
tél: 777-1414 - téléc: 777-0999
suivie de la crémation au Crématorium Le Sieur.
Les heures d'accueil seront dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture à 9h, lundi journée des funérailles.
Il laisse dans le deuil, ses enfants: Marc-Andrew Lizotte de Red Deer, Al.; Natacha Lizotte, de Red Deer, Al. Ses frères et soeurs: Luc (Serge) de Sherbrooke; Benoit (Éric) de St-Elie D'Orford; Hugo (Marlène) de Granby. Son amie France Gauthier, de Granby. Ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.
(3)

POULIN
Mme Suzanne

A St-Bruno, le 24 mars 1999, à l'âge de 66 ans est décédée Mme Suzanne Poulin née Jacques demeurant à Granby.
La Liturgie de la Parole a eu lieu dans la plus stricte intimité le vendredi 26 mars 1999, en la Chapelle du:
Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, QC
tél: 777-1414 télec: 777-0999
suivies de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: André, Pierre et Nicole Poulin et leur conjoint respectif, ainsi que ses 5 petits-enfants.
03



SEYER
M. Paul

Au Centre hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville le jeudi, 01 avril 1999, à l'âge de 72 ans est décédé M. Paul Seyer, époux de Mme Thérèse Allard.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Serge Grégoire), Hélène (Raynald Berthiaume), Jacques (Louise Samson), Richard (Lyne Desautels), Maryse (Michel Brodeur). Ses petits-enfants: Steeve Grégoire (Darlene), David Grégoire (Christine), Julie Seyer, Angie Seyer, Richard Jr Seyer, Sophie Brodeur, Rémy Brodeur, un arrière-petit-fils, Jonathan Grégoire. Ses frères: Léon (feu Evangéline), feu Georges (Yvette), Adrien (Juliette), Gilles (Luce). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gérard Allard (Yolande), Léo Allard (Monique).
Il laisse également les enfants de sa conjointe, Michel Audette (Françoise), Nicole (Robert) ainsi qu'un petit-fils, Jean-René; de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. **M. Seyer repose au**
Funérarium Denis Meunier inc.
402, rue Rivière, Cowansville
Tél: 450-266-6061
Téléc: 450-266-6057
La famille sera présente au funérarium le lundi, 5 avril , à compter de 10h afin de recevoir les témoignages de sympathie. **Les funérailles auront lieu le lundi, 5 avril, à 14h30 en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville,** suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. A la demande du défunt, compensez l'envoi de fleurs par des dons à: La Fondation de l'Hôpital B.M.P. ou à l'Institut de Cardiologie de Montréal. Formulaires disponibles au funérarium.
(03)

WILLIAMS (PEPIN)
Orise

A la Résidence Villa Bonheur de Granby le 28 mars 1999, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Orise Williams épouse de feu Lyal E. Williams. Elle laisse dans le deuil son fils Glenn (Ann Walker), ses petits-enfants Stephanie, Daniel et Timothy et ses arrière-petits-fils Nicolas et Benjamin, ainsi que sa belle-soeur Mme Ann Williams, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amies.
Un service commémoratif sera célébré plus tard. Les arrangements funéraires ont été faits par White & Son Inc.
2-3



GRONDIN
M. J. Réginald

À Granby, le 30 mars 1999, à l'âge de 64 ans, est décédé M. J. Réginald Grondin, époux de Denyse Roy, demeurant à Granby.
Les funérailles sous la direction de la Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
auront lieu le lundi 5 avril, en l'église St-Benoît à 11 heures.
A NOTER QUE la famille sera présente à l'arrière de l'église une heure avant la messe de funérailles.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby ou à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église et au bureau du salon funéraire.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse Denyse, ses enfants: Feu Pierre (Leanne Leach) Squamish, B.C.; Mychel (Diane Gougeon); André (Cathy Ingram), tous de Granby.
Ses petits-enfants: Katia, Micheline, Riley, Raphaël, Jessica et Kevin.
Sa belle-mère Mme Alfreda Roy, de Sherbrooke.
Ses frères et soeurs: Luc (Gaétane Bolduc) Lambton; Feu Marcel; Raymonde (feu Claude Bleau) Laval; Feu Gaston (feu Monique Lessard); Henriette (Lucien Lessard) Thetford Mines; André (Suzette Dubuc) Granby; Feu Jean (Thérèse Quirion) Sherbrooke; Gérard (Ginette Ruel); Rémi (Lucienne Labrecque), tous de Granby.
Sa belle-soeur Ghislaine Lacroix (Bertrand Lapointe) Lambton.
Ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel Centre Hospitalier de Granby, pour les bons soins prodigués à M. J. Réginald Grondin, lors de son séjour parmi eux.
(1-3)



GOYETTE
M. Gérald

À Granby, le 2 avril 1999, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Gérald Goyette, conjoint de Florence Leduc, demeurant à Granby.
Il était le fils de feu Lucien Goyette et de feu Rosianne Lussier.
Les funérailles sous la direction de la Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin à Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
auront lieu le lundi 5 avril à 10h30, en l'église Notre-Dame, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
La famille sera présente à l'arrière de l'église une heure avant la messe de funérailles.
Le défunt laisse dans le deuil sa conjointe Florence.
Son fils André.
Ses frères et soeurs: Fernand, Fernande, Jean-Claude, Claudette, Gilles, Diane, Marielle, ainsi que leurs conjoints et conjointes.
Ses neveux, nièces, autres parents et amis.
(3)

Moment de réflexion
ECKANKAR
vous invite à écouter un message inspirant
777-8663
421544

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions
421571
997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

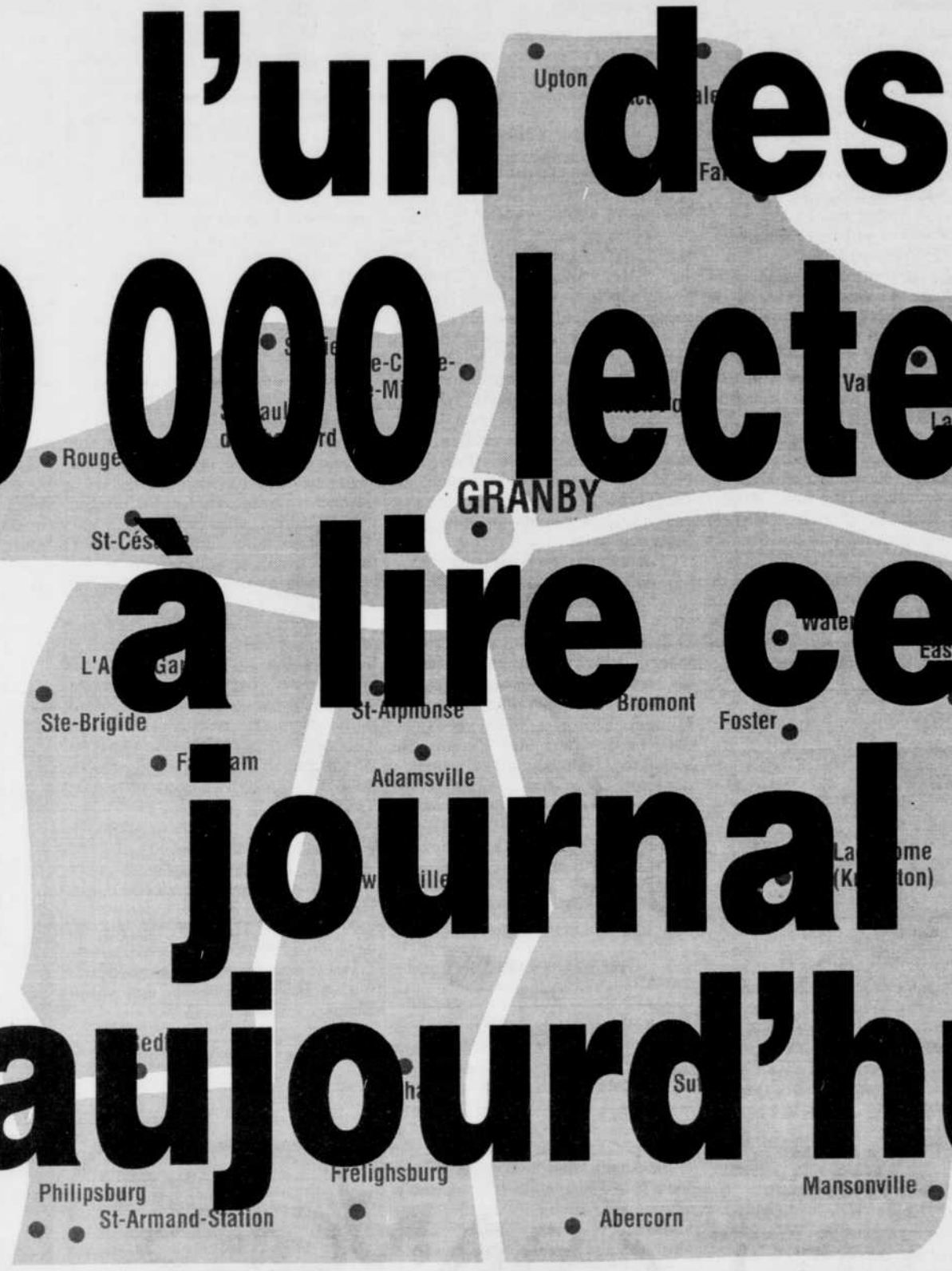
RWANDA
Un espoir: votre solidarité!
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA 1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

Tout sous un même toit, au coeur de Granby.


Gilles Le Sieur, prés.

Éric Le Sieur, v.p.
COMPLEXE FUNÉRAIRE *Le Sieur*
Depuis quatre générations
690-C421570
Chapelle · Garderie · Columbarium
Salle de réception · Crémation · Pré-arrangements
60, boul. Pie IX, Granby (Angle boul. Boivin)
777-1414
www.ja-lesieur.com Site internet

Vous êtes l'un des 50 000 lecteurs à lire ce journal aujourd'hui



La Voix de l'Est

Pour une publicité efficace

* Basé sur une moyenne de 3,15 lecteurs par exemplaire (Source: EQIP PMB 1998)

L161366

La Voix de l'Est



STATISTIQUES SPORTS

HOCKEY

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Ottawa	74	42	21	11	220	160	95
Toronto	75	41	28	6	242	217	88
Buffalo	73	33	25	15	188	161	81
Boston	74	33	28	13	193	168	79
Montréal	**74**	**29**	**35**	**10**	**170**	**189**	**68**
SECTION ATLANTIQUE							
x-New Jersey	73	40	22	11	220	180	91
Pittsburgh	75	36	25	14	229	203	86
Philadelphie	75	34	23	18	218	180	86
N.Y. Rangers	74	31	33	10	202	204	72
N.Y. Islanders	75	21	45	9	172	224	51
SECTION SUD-EST							
Caroline	75	31	28	16	193	192	78
Floride	74	27	29	18	191	198	72
Washington	74	30	38	6	189	197	66
Tampa Bay	74	17	51	6	159	270	40
ASSOCIATION DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Detroit	74	38	30	6	221	187	82
St. Louis	74	32	31	11	211	191	75
Nashville	75	26	42	7	174	236	59
Chicago	75	23	40	12	178	233	58
SECTION NORD-OUEST							
xy-Colorado	75	39	26	10	218	188	88
Calgary	75	28	35	12	195	211	68
Edmonton	75	28	36	11	206	210	67
Vancouver	75	22	42	11	181	232	55
SECTION PACIFIQUE							
xyz-Dallas	74	47	15	12	215	150	106
x-Phoenix	76	38	26	12	194	179	88
Anaheim	73	33	29	11	195	181	77
San Jose	74	27	30	17	171	175	71
Los Angeles	74	28	41	5	169	198	61

x-assuré d'une place dans les séries
y-champion de section
z-champion de l'association

Jeudi, 1er avril
Boston 3 **Montréal** 2
Washington 5 Floride 3
Pittsburgh 3 Ottawa 3
St. Louis 3 Tampa Bay 0
Philadelphie 2 Nashville 1
Phoenix 4 Calgary 1
Toronto 5 Edmonton 1
Vendredi, 2 avril
Anaheim à N.Y. Rangers
Chicago à Detroit
San Jose à Vancouver
Samedi, 3 avril
Philadelphie à Boston, 13h30
New Jersey à Pittsburgh, 13h30
Dallas à St. Louis, 15h
Buffalo à **Montréal**, 19h
Toronto à Calgary, 19h
Anaheim à N.Y. Islanders, 19h
Washington à Tampa Bay, 19h05
Ottawa en Floride, 19h30
Caroline à Chicago, 20h
Los Angeles à Nashville, 20h
Edmonton au Colorado, 21h
Vancouver à San Jose, 22h
Dimanche, 4 avril
N.Y. Rangers au New Jersey, 15h
Detroit à Dallas, 15h
Lundi, 5 avril
Montréal à Boston, 19h
Pittsburgh à Buffalo, 19h
Ottawa à Tampa Bay, 19h05
St. Louis à Toronto, 19h30
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h30
Washington en Floride, 19h30
Anaheim à Detroit, 19h30
Vancouver à Chicago, 20h30
Los Angeles au Colorado, 21h
Mardi, 6 avril
New Jersey en Caroline, 19h
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h30
San Jose à Phoenix, 22h
Mercredi, 7 avril
Caroline à **Montréal**, 19h
St. Louis à Washington, 19h
Ottawa à Toronto, 19h30
Boston en Floride, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Anaheim à Dallas, 20h30
Nashville au Colorado, 21h
Calgary à Edmonton, 21h

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-1. Ottawa	74	95
x-2. New Jersey	73	91
x-3. Caroline	75	78
4. Toronto	75	88
5. Pittsburgh	75	86
6. Philadelphie	75	86
7. Buffalo	73	81
8. Boston	74	79
9. Floride	74	72
10. N.Y. Rangers	74	72
11. **Montréal**	**74**	**68**
12. Washington	74	66
13. N.Y. Islanders	75	51
14. Tampa Bay	74	40
ASSOCIATION DE L'OUEST		
x-1. Dallas	74	106
x-2. Colorado	75	88
x-3. Detroit	74	82
4. Phoenix	76	88
5. Anaheim	73	77
6. St. Louis	74	75
7. San Jose	74	71
8. Calgary	75	68
9. Edmonton	75	67
10. Los Angeles	74	61
11. Nashville	75	59
12. Chicago	75	58
13. Vancouver	75	55

x-premier de section

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Jagr, Pgh	39	81	120
Selanne, Ana	43	52	95
Lindros, Phi	40	53	93
Kariya, Ana	34	58	92
Forsberg, Col	25	67	92
Sakic, Col	38	49	87
LeClair, Phi	39	46	85
Yashin, Ott	41	43	84
Fleury, Col	38	46	84
Straka, Pgh	35	45	80
Demitra, StL	34	45	79
Modano, Dal	33	46	79
Sundin, Tor	26	49	75
Roenick, Phx	24	47	71
Khristich, Bos	28	40	68
Allison, Bos	22	46	68
Brind'Amour, Phi	22	46	68
Amonte, Chi	40	27	67
Robitaille, LA	34	33	67
Yzerman, Det	26	40	66
Reichel, Phx	25	41	66

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
11. Saku Koivu	14	26	40	30
38. Vladimir Malakhov	13	21	34	77
17. Benoît Brunet	14	17	31	31
27. Shayne Corson	12	19	31	124
26. Martin Rucinsky	15	15	30	44
37. Patrick Poulin	8	16	24	21
5. Stéphane Quintal	8	16	24	67
23. Turner Stevenson	7	15	22	82
49. Brian Savage	11	9	20	18
22. Eric Weinrich	7	13	20	85
34. Sergei Zholtok	7	13	20	6
44. Jonas Hoglund	8	8	16	16
28. Dainius Zubrus	6	7	13	25
21. Jason Dawe	4	8	12	22
43. Patrice Brisebois	3	9	12	28
20. Scott Lachance	2	9	11	41
52. Craig Rivet	2	8	10	64
24. Scott Thornton	5	4	9	70
55. Igor Ulanov	3	6	9	92
29. Brett Clark	2	2	4	16
31. Jeff Hackett	0	1	1	0
48. Miloslav Guren	0	1	1	2
53. Sylvain Blouin	0	0	0	19
Dave Morissette	0	0	0	12
51. Andrei Bashkirov	0	0	0	0
6. Trent McCleary	0	0	0	23

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	23	20	8	2931	114	4	2.33
60. José Théodore	3	10	0	771	43	0	3.35
39. Frédéric Chabot	0	1	0	203	7	0	2.07
Totaux (3)	29	35	10	4474	187	5	2.50

Buts dans filet désert entre parenthèses.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALE
Quatre de sept

ST-GEORGES c. ACTON VALE
Vendredi, 26 mars
St-Georges 4 Acton Vale 2
Samedi, 27 mars
St-Georges 5 Acton Vale 1
(St-Georges mène 2-0)
Vendredi, 2 avril
Acton Vale à St-Georges
Samedi, 3 avril
Acton Vale à St-Georges, 20h30
Mardi, 6 mars
x- St-Georges à Acton Vale, 20h30
Jeudi, 8 avril
x- Acton Vale à St-Georges, 20h30
Samedi, 10 avril
x- St-Georges à Acton Vale, 20h
x- si nécessaire

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Tournoi à la ronde

Partie d'hier non comprise

Équipe	PJ	G	D	N	DP	BP	BC	Pts
Contrecoeur	2	0	0	0	9	2	4	
Valleyfield	3	1	2	0	0	14	16	2
St-Jérôme	3	1	2	0	0	13	18	2

Dimanche, 28 mars
St-Jérôme 1 Contrecoeur 5
Lundi, 29 mars
Contrecoeur 4 Valleyfield 1
Mardi, 30 mars
Valleyfield 7 St-Jérôme 9
Jeudi, 1er avril
St-Jérôme 3 Valleyfield 6
Vendredi, 2 avril
Contrecoeur à St-Jérôme
Samedi, 3 avril
Valleyfield à Contrecoeur, 19h

CLASSEMENT

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finale de section
Quatre de sept

RIMOUSKI c. QUÉBEC
Jeudi, 1er avril
Québec 0 Rimouski 3
(Rimouski mène 2-1)
Vendredi, 2 avril
Québec à Rimouski
Dimanche, 4 avril
Rimouski à Québec, 16h
Mardi, 6 avril
x-Québec à Rimouski, 19h30
Vendredi, 9 avril
x-Rimouski à Québec, 19h30

ACADIE-BATHURST c. HALIFAX
Jeudi, 1er avril
Halifax 1 Acadie-Bathurst 2
(Acadie-Bathurst mène 2-1)
Vendredi, 2 avril
Halifax à Acadie-Bathurst
Dimanche, 4 avril
Acadie-Bathurst à Halifax, 14h
Mardi, 6 avril
x-Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30
Mercredi, 7 avril
x-Acadie-Bathurst à Halifax, 19h

HULL c. SHAWINIGAN
Jeudi, 1er avril
Shawinigan 3 Hull 6
(Hull mène 2-1)
Vendredi, 2 avril
Shawinigan à Hull
Dimanche, 4 avril
Hull à Shawinigan, 19h
Mercredi, 7 avril
x-Shawinigan à Hull, 19h30
Vendredi, 9 avril
x-Hull à Shawinigan, 20h

SHERBROOKE c. ROUYN-NORANDA
Jeudi, 1er avril
Rouyn-Noranda 4 Sherbrooke 5
(Rouyn-Noranda mène 2-1)
Vendredi, 2 avril
Rouyn-Noranda à Sherbrooke
Dimanche, 4 avril
Sherbrooke à Rouyn-Noranda, 19h
Mercredi, 7 avril
x-Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 19h
Vendredi, 9 avril
x-Sherbrooke à Rouyn-Noranda, 20h
x-si nécessaire

LES MENEURS EN SÉRIE

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Richards, Brad Rim	7	8	10	18
Perricone, Eric She	9	5	10	15
Fischer, Jiri Hul	9	3	11	14
Fortin, Jean-François She	9	3	11	14
Benoit, Mathieu Bat	8	8	5	13
Girard, Jonathan Bat	8	6	7	13
Pinoul, Eric She	9	4	9	13
Kolnik, Juraj Rim	7	8	4	12
Afanasenkov, Dimitri She	9	7	5	12
Fortier, François She	9	5	6	11
Boucher, Brock Hul	9	4	7	11
Ryder, Michael Hul	9	8	2	10
Johnston, Marty Hul	9	3	7	10
Thinel, Sébastien Vic	6	2	8	10
Abid, Ramzi Bat	8	1	9	10

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale
Quatre de sept

CHARLES-LEMOYNE c. STE-FOY
Mercredi, 31 mars
Charles-Lemoyne 2 Ste-Foy 5
(Ste-Foy mène 2-0)
Vendredi, 2 avril
Ste-Foy à Charles-Lemoyne
Dimanche, 4 avril
Charles-Lemoyne à Ste-Foy, 14h
Mardi, 6 avril
x-Ste-Foy à Charles-Lemoyne, 19h30
Samedi, 10 avril
x-Charles-Lemoyne à Ste-Foy, 14h
Dimanche, 11 avril
x-Ste-Foy à Charles-Lemoyne, 19h30
x-si nécessaire

BASEBALL

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Vendredi, 2 avril
Kansas City 3 Toronto 8 (en 7 m.)
Philadelphie 4 Cleveland 12 (en 5 m.)
Pittsburgh 3 Detroit 4
Cincinnati 3 Minnesota 7
New York Mets 3 Floride 4
Montréal 5 St. Louis 4
Chicago White Sox c. Arizona
Seattle 3 Chicago Cubs 2
Baltimore à Atlanta
Houston au Texas
Los Angeles à Anaheim
Milwaukee c. San Diego
San Francisco à Oakland
Samedi, 3 avril
Toronto c. Kansas City, 13h05
Pittsburgh c. Tampa Bay, 13h05
Calgary (AAA) c. Floride, 13h05
Indianapolis (AAA) c. Cincinnati, 13h05
Cleveland à Atlanta, 13h10
St. Louis c. Montréal, 13h30
Minnesota c. Chicago Cubs, 14h
New York Mets au Texas, 14h35
Philadelphie c. Baltimore, 14h35
Boston au Colorado, 15h05
San Diego c. Chicago White Sox, 16h05
Detroit c. Houston, 16h05
Oakland à San Francisco, 16h05
Milwaukee c. Seattle, 21h05
New York Yankees à Los Angeles, 22h10
Dimanche, 4 avril
Chicago Cubs c. Minnesota, 15h
Syracuse (AAA) c. Toronto, 13h05
Cleveland en Arizona, 18h05
New York Yankees à Los Angeles, 16h10
Houston à Nouvelle-Orléans (AAA), 14h05

DÉBUT DU CALENDRIER RÉGULIER
Lundi, 5 avril
San Francisco à Cincinnati, 14h05
Boston à Kansas City, 14h05
Detroit au Texas, 14h35
Tampa Bay à Baltimore, 15h05
N.Y. Mets en Floride, 16h05
Philadelphie à Atlanta, 16h10
Arizona à Los Angeles, 16h10
Montréal à Pittsburgh, 19h05
Milwaukee à St. Louis, 19h05
Chicago White Sox à Seattle, 22h05
N.Y. Yankees à Oakland, 10h35

TOURNOI

TOURNOI AMICAL DE L'AVALANCHE

Jeudi, 1er avril
21. No-A- Versants Bromont 1 Requins Sherbrooke 8
22. No-A- Maroons Waterloo 3 Mighty Ducks Sherbrooke 4
23. No-A- Cobras Granby 1 Hawks Rock Forest 6
24. AT-B- Gryphons C.J.L. 4 Diplomates St-Donat 0
25. MG-A- Cougars C.J.R. Beloeil 6 Red Wings St-Lambert 2
26. MG-B- Sabres Anjou 1 École Cond. Lauzon Sherbrooke 2 (F)
Vendredi, 2 avril
27. AT-A- Hawks Laprairie 5 Maroons Waterloo 2
28. PW-B- Uniprix Bromont 0 Flames 2 Napierville 8
29. No-B- Sharks Sherbrooke 3 Rockies Cowansville 4
30. PW-A- National Noir Rosemère 3 Flames Brossard 0
31. AT-B- Titans Ste-Julie 0 Dynamos St-Donat 7
32. PW-B- Panthères Beloeil 7 Barons Boucherville 2
33. PW-A- Cougars Gatineau 7 Lions Lakeshore 2
34. PW-B- National Noir Rosemère 1 Chacals Ste-Catherine 4
35. AT-B- Monarques Presqu'Île 0 Flames Napierville 7
36. PW-B- Stars Longueuil 8 Rockies Cowansville 2
37. No-B- Panthères Granby 1 Coyotes Coaticook 0
38. No-B- Draveurs Gatineau 1 Harfangs St-Eustache 3
39. No-A- Ambassadeur de l'Érable 2 Laser Deux-Montagnes 1
40. No-A- McDoBlues Drummondville 8 c. Blackhawks Montréal 2
41. BT-A- Dragons St-Donat 6 Marquis Pierrefonds 1
42. No-A- Tigres Delta Laval 2 Panthères Rouges Deux-Montagnes 4
43. MG-A- Braves Ahuntsic 6 Rangers Laval Nord 3
44. At-B- Olympiques Presqu'Île 3 Canucks Lachute 4
45. MG-A- Flames Brossard 4 Cobras St-Eustache 6
46. MG-A- Express Laval 2 Harfangs Escoumins 1
47. MG-B- Mustang Weedon 8 Diplomates St-Donat 0
48. MG-B- Copains Ste-Martine 2 Lions St-Hyacinthe 1
49. MG-A- Stars Laval 3 Volcans Ste-Julie 4
50. AT-B- Sénateurs Mirabel 0 Laurier St-Flavien 2
51. AT-B- Stars Lachute c. Présidents Presqu'Île, 18h30 (à Bromont)
52. No-B- Cougars Gatineau c. Jonctions A.M.S. Amos, 18h30 (à W'loo)
53. PW-B- Jaguars Lasalle c. Quinc. Ducharme Warwick, 19h40 (à Bromont)
54. BT-B- Jaguars Lakeshore c. Jets 3 St-Hubert, 19h40 (à W'loo)
55. BT-B- Seigneurs Soulanges c. Léopards Lakeshore, 20h40 (à Bromont)
56. BT-A- Panthers Richelieu c. Léopards Lakeshore, 20h40
Samedi, 3 avril
57. Bt-B- Vautours Granby c. Kings St-Jean, 9h (Bromont)
58. No-B- Maroons Waterloo c. gagnant 37, 9h (Waterloo)
59. At-B- Athlétiques Greenfield Park c. gagnant 31, 9h (Cowansville)
60. No-B- Draveurs Gatineau c. Jets 3 St-Hubert, 10h (Bromont)
61. No-B- Cliniques Sports Sherbrooke c. gagnant 38, 10h (Waterloo)
62. At-B- Perdant 44 c. Zellers Fleurimont, 10h (Cowansville)
63. No-A- Perdant 42 c. Ambassadeurs Erable, 11h10 (Bromont)
64. No-A- Laser Deux Montagnes c. gagnant 42, 11h10 (Waterloo)
65. Ba-B- Cougars C.J.R. St-Hilaire c. Flames Napierville, 11h10 (Cowansville)
66. PW-A- Ducks Shawinigan-Sud c. Pionnier Papineau, 12h10 (Bromont)
67. Ba-B- Récupération Cascade Drummond c. Sabres Anjou, 12h10 (Waterloo)
68.Ba-A. Flames Napierville c. Jaguar Lakeshore, 12h10 (Cowansville)
69. PW-B- Cobras Granby c. gagnant 36, 13h20 (Bromont)
70. Ba-B- Maple Leaf Victoriaville c. Élans Hull, 13h20 (Waterloo)
71. PW-A- Hawks Laprairie c. Sénateurs Blainville, 13h20 (Cowansville)
72. Ba-A- Patriotes Sorel-Tracy c. Seigneurs Soulanges, 14h20 (Bromont)
73. PW-A- Léoprads Lakeshore c. Découvreurs Boucherville, 14h20 (Waterloo)
74. At-B- Sabres Lachute c. Cougars Valcourt, 14h20 (Cowansville)
75. No-B- Ducks Sherbrooke c. gagnant 52, 15h30 (Bromont)
76. No-B- Perdant 52 c. Flames Bedford, 15h30 (Waterloo)
77. Ba-B- Rapides de Chambly c. Caisse pop. St-Théodore, 15h30 (Cowansville)
78. Mi-A- Red Wings St-Lambert c. gagnant 46, 16h30 (Bromont)
79. PW-B- Caravelle Princeville c. Farmer Supply Lachute, 16h30 (Waterloo)
80. At-B- Perdant 51 c. Gryphons C.J.L., 16h30 (Cowansville)
81. At-B- Diplomates St-Donat c. gagnant 51, 17h30 (Bromont)
82. At-B- Cobras Granby c. gagnant 44, 17h30 (Waterloo)
83. AT-B- Titans Ste-Julie c. Hawks Fleurimont, 17h30 (Cowansville)
84. At-B- Perdant 74 c. gagnant 50, 18h40 (Bromont)
85. At-B- Aigles Granby c. Flames Napierville, 18h40 (Waterloo)
86. At-B- Monarques Presqu'Île c. Mighty Ducks Waterloo, 18h40 (Cowansville)
87. At-B- Perdant 50 c. gagnant 74, 19h40 (Bromont)
88. Mi-A- Perdant 45 c. gagnant 43, 19h40 (Waterloo)
89. Mi-A- Perdant 43 c. gagnant 45, 19h40 (Cowansville)
90. Mi-A- perdant 46 c. Cougars C.J.R. Beloeil, 20h40, (Bromont)
91. Mi-A- Jets 1 St-Hubert c. gagnant 49, 20h40 (Waterloo)
92. Mi-A- perdant 49 c. Drakkars Montréal, 20h40 (Cowansville)
Dimanche, 4 avril
93. At-B- Gagnant 82 c. gagnant 84, 9h (Bromont)
94. No-B- Sharks Sherbrooke c. Lions Valcourt, 9h (Waterloo)
95. No-B- Titans Brossard c. Rockies Cowansville, 9h (Cowansville)
96. At-B- Gagnant 62 c. gagnant 87, 10h (Bromont)
97. No-B- Coyotes Coaticook c. Flyers Sherbrooke, 10h (Waterloo)
98. No-B- Gagnant 75 c. gagnant 60, 10h (Cowansville)
99. At-B- Gagnant 83 c. gagnant 86, 11h10 (Bromont)
100. PW-A- Flames Napierville c. Ent. Desbiens Sherbrooke, 11h10 (Waterloo)
101. At-A- Patriotes Sorel c. Cardinaux St-Michel, 11h10 (Cowansville)
102. At-B- Gagnant 59 c. gagnant 85, 12h10 (Bromont)
103. Mi-A- Gagnant 90 c. gagnant 89, 12h10 (Waterloo)
104. Mi-A- Gagnant 88 c. gagnant 91, 12h10 (Cowansville)
105. At-A- Métro Bromont c. Éclairs Monteuil, 13h10 (Bromont)
106. PW-A- Perdant 73 c. gagnant 66, 13h10 (Waterloo)
107. No-B- Gagnant 76 c. gagnant 61, 13h10 (Cowansville)
108. PW-B- Perdant 53 c. gagnant 79, 14h20 (Bromont)
109. No-B- Gagnant 95 c. gagnant 58, 14h20 (Waterloo)
110. No-B- Gagnant 94 c. gagnant 97, 14h20 (Cowansville)
111. Bt-A- Éperviers Sorel-Tracy c. Cobras St-Eustache, 15h20 (Bromont)
112. PW-A- Perdant 66 c. perdant 71, 15h20 (Waterloo)
113. Bt-A- Perdant 68 c. perdant 56, 15h20 (Cowansville)
114. At-B- Gagnant 81 c. gagnant 99, 16h20 (Bromont)
115. Bt-A- Monarques Presqu'Île c. Aigles Mirabel, 16h20 (Waterloo)
116. Bt-A- Jets 2 St-Hubert c. gagnant 56, 16h20 (Cowansville)
117. PW-A- Gagnant 106 c. gagnant 71, 17h30 (Bromont)
118. At-B- Gagnant 80 c. gagnant 102, 17h30 (Waterloo)
119. PW-A- Lions Lakeshore c. National Noir Rosemère, 17h30 (Cowansville)
120. Mi-A- Gagnant 103 c. gagnant 92, 18h30 (Bromont)
121. PW-B- Perdant 79 c. gagnant 53, 18h30 (Waterloo)
122. Bt-B- Perdant 70 c. gagnant 55, 18h30 (Cowansville)
123. Mi-A- Gagnant 78 c. gagnant 104, 19h30 (Bromont)
124. Bt-B- Perdant 55 c. gagnant 70, 19h30 (Waterloo)
125. PW-A- Flames Brossard c. Cougars Gatineau, 19h30 (Cowansville)
126. Bt-B- Perdant 67 c. Maverick Waterloo, 20h40 (Bromont)
127. Bt-B- Copains Ste-Martine c. gagnant 67, 20h40 (Waterloo)
128. Mi-B- Sabres Anjou c. gagnant 47, 20h40 (Cowansville)
Lundi, 5 avril
129. No-B- Gagnant 110 c. gagnant 98, 9h (Bromont)
130. PW-A- Gouverneurs Boucherville c. Panthères St-Jean, 9h (Waterloo)
131. No-B- Gagnant 109 c. gagnant 107, 9h (Cowansville)
132. At-B- Gagnant 114 c. gagnant 96, 10h (Bromont)
133. At-B- Gagnant 118 c. gagnant 93, 10h (Waterloo)
134. Bt-B- Jets 4 St-Hubert c. gagnant 112, 10h (Cowansville)
135. PW-A- Gagnant 73 c. gagnant 112, 11h10 (Bromont)
136. PW-B- Galeries Sports Acton Vale c. Chacals Ste-Catherine, 11h10 (Waterloo)
137. No-A- Blackhawks Montréal c. Requins Sherbrooke, 11h10 (Cowansville)
138. PW-B- National Noir Rosemère c. Maska St-Hyacinthe, 12h10 (Bromont)
139. No-A- Versants Bromont c. McDoBlues Drummondville, 12h10 (Waterloo)
140. At-A- Perdant 105 c. Gagnant 101, 12h10 (Cowansville)
141. At-A- Perdant 101 c. gagnant 105, 13h10 (Bromont)
142. PW-B- Flames 2 Napierville c. gagnant 69, 13h10 (Waterloo)
143. No-A- Cobras Granby c. Mighty Ducks Sherbrooke, 13h10 (Cowansville)
144. No-B- Gagnant 129 c. gagnant 131, 14h20 (Bromont)
145. Bt-B- Capitals Bedford c. gagnant 124, 14h20 (Waterloo)
146. Bt-A- Marquis Pierrefonds c. gagnant 72, 14h20 (Cowansville)
147. At-B- Gagnant 133 c. gagnant 132, 15h20 (Bromont)
148. Bt-A- Perdant 72 c. Dragons St-Donat, 15h20 (Waterloo)
149. Mi-A- Gagnant 120 c. gagnant 123, 16h20 (Bromont)
150. No-A- Maroons Waterloo c. Hawks Rock Forest, 16h20 (Waterloo)
151. BT-A- Perdant 111 c. gagnant 115, 17h30 (Bromont)
152. PW-B- Rockies Cowansville c. L'Éclipse Mtl-Est, 17h30
153. Bt-A- Perdant 115 c. gagnant 111, 18h30 (Bromont)
154. At-A- Dragons St-Donat c. Laiterie Lamothe Sherbrooke, 18h30 (Waterloo)
155. Mi-B- Castors Marieville c. Cougars Valcourt, 19h30 (Bromont)
156. Mi-B- Perdant 47 c. École Cond. Lauzon Sherbrooke, 19h30 (Waterloo)

QUILLES

LIGUE VALENTINE

Capitaine	Points	Quilles
Claire Meunier	28	29087
Jacques Lussier	26	30811
Lucie St-Onge	22,5	28337
Roger St-Onge	2227836	
Donald Caron	21	28574
Jean-Guy Chouinard	20	27730
Bertrand Hamelin	20	25663
Jocelyne Ruel	16,5	27392

Plus haut simple féminin
Madeleine Gamache 256
Laurette Vaillancourt 256
Plus haut triple féminin
Marina McDuff 665
Plus haut simple masculin
Jean-Paul Pelletier 278
Plus haut triple masculin
Donald Caron 674
Plus haut simple d'équipe
Bertrand Hamelin 1023
Plus haut triple d'équipe
Claire Meunier 2834
Meilleures moyennes hommes
Donald Caron 201
Roger St-Onge 201
Jacques Lussier 195
Jean-Guy Chouinard 192
Jean-Paul Pelletier 186

Comme les professionnels

Le Granbyen Samuel Jutras de retour d'un camp d'entraînement de deux semaines en Floride

Gaétan Roy
GRANBY

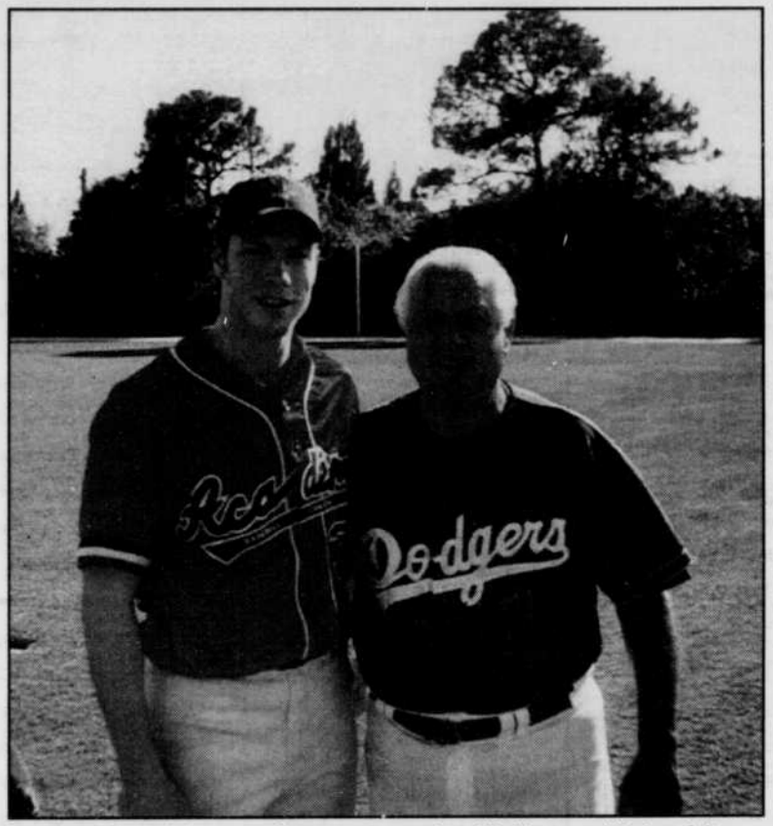
Il n'y a pas que les Vladimir Guerrero et autres Rondell White qui ont passé les dernières semaines à s'entraîner, à frapper, à courir, à attraper des balles sous les chauds rayons du soleil, en Floride. Le Granbyen Samuel Jutras a fait la même chose.

Jutras est de retour d'un camp d'entraînement de deux semaines avec l'Académie de baseball du Canada (ABC) en Floride, où le joueur de premier-but a vécu une très belle expérience.

«Nous avons joué 24 parties contre des équipes de collèges américains mais aussi contre des clubs de recrues des Mets de New York, des Dodgers de Los Angeles et des Expos de Montréal. J'ai disputé une douzaine de parties et j'ai frappé pour une moyenne de .300. Défensivement, ça a été très bien. Je n'ai commis aucune erreur. Je n'avais pas le droit d'en faire avec l'excellente qualité des terrains là-bas».

Huit joueurs de l'ABC ont cogné un circuit en Floride, dont Jutras, qui a réussi son coup dans un revers de 20-5 contre le club-école des Dodgers, à Vero Beach, aussi appelé Dodgertown. C'est là qu'il a demandé, après la rencontre, à se faire photographier avec l'ex-pilote des Dodgers, Tom Lasorda.

Samuel Jutras a passé l'hiver avec l'ABC, à Montréal, tout en étudiant au Cégep Ahuntsic. Il a été invité par l'entraîneur Richard Émond après sa première campagne dans la Ligue de baseball junior élite, avec les Bombardiers de Sherbrooke.



Le jeune Samuel Jutras a vécu un moment inoubliable quand il s'est fait photographier aux côtés de la légende du baseball Tom Lasorda, des Dodgers de Los Angeles.

«On s'entraîne cinq jours par semaine, mentionne l'athlète de 6'2" et 190 livres. On a joué des séries aux États-Unis (il a joué à Boston) à l'automne et il y a eu ce voyage en Floride. Du 10 au 12 avril, on va jouer contre trois clubs de l'Ontario au Stade olympique et on ira affronter les Blue Jays de Hamilton, du 17 au 19 avril, au Skydome de Toronto».

Réaliste

Malgré les succès qu'il peut connaître, Samuel Jutras refuse de rêver en couleurs quant à son avenir au baseball. Il sait qu'il est encore plus difficile pour un joueur de position de faire carrière dans ce sport que pour un lanceur.

«Je suis réaliste, dit-il. Un joueur de position doit avoir tous les atouts. Au bâton et en défensive, je peux tenir mon bout mais je ne suis pas assez rapide et mon bras n'est pas très puissant. Je crois plus ou moins au repêchage mais si je pouvais obtenir une place dans un collège américain, ce serait toute une expérience à vivre».

Ce n'est qu'à 11 ans que Jutras a touché au baseball pour la première fois, sous les conseils de Mario Rochefort. Ce dernier, ainsi que Gilles Lapierre au niveau pee-wee, ont été les personnes significatives pour le Granbyen dans son sport.

Ce sera la cinquième année où le baseballeur, qui aura 19 ans à la fin du mois, voyage à Sherbrooke pour jouer au baseball. Il a passé deux ans au niveau midget AAA, une saison avec le club sélect et l'an passé avec les Bombardiers junior élite, où il s'alignait avec un autre Granbyen, Yan Lagrandeur.

Comme joueur recrue sous les ordres de l'entraîneur Louis Lachance, il a participé à 44 des 48 joutes, la plupart au premier coussin. Il a conservé l'excellente moyenne de .342, cogné huit circuits et produit près de 40 points. Il s'est classé troisième de son club dans la plupart des domaines offensifs. En séries, il a ajouté trois circuits et son club a perdu en finale devant Charlesbourg.

«Pour ma première saison junior, j'étais content. Je suis très exigeant envers moi. Mon entraîneur veut que je m'amuse plus. Il trouve que je me mets trop de pression», souligne Samuel Jutras.

Catherine et Virginie Aubin aux championnats provinciaux de gymnastique

GRANBY

Catherine et Virginie Aubin, deux porte-couleurs du club de gymnastique les Hirondelles de Granby, ont décroché un laissez-passer aux championnats provinciaux à la suite de leur rendement à la compétition sectorielle.

Catherine Aubin, qui fait partie de la catégorie senior II, a terminé au cinquième rang au classement cumulatif des quatre épreuves. Elle a notamment fini au sixième rang aux barres asymétriques et au septième au cheval sautoir.

Sa soeur Virginie a pris le neuvième échelon dans la division prénovice II et son meilleur résultat a été une médaille d'argent au cheval sautoir.

Kim Aubin (pré-novice II) a fini en septième place à la poutre et Marie-Michelle Godue (novice II) a le mieux fait aux barres asymétriques avec un neuvième rang.

Marie-Eve Dupont a accédé à la troisième marche du podium dans la section générale D plus. Elle a notamment pris le quatrième rang au cheval sautoir et à la poutre en plus de terminer au cinquième échelon aux barres asymétriques.



Les membres des Hirondelles de Granby ont pris le deuxième rang dans la catégorie générale D moins lors de la compétition sectorielle tenue à Drummondville. Dans l'ordre habituel: Jesabelle Jammes, Marylin Lequin, Émilie Roy et Virginie Lacroix; (deuxième rangée): Vicky Singh, Laurence Simard et Jessica St-Onge.

Brosseau récolte quatre médailles

Mylène Brosseau s'est par ailleurs illustrée avec une première position au classement des épreuves dans la division générale B. Elle a touché l'or au cheval sautoir, l'argent aux barres asymétriques et le bronze à la poutre.

Catherine Apinis (9e aux barres) et Amélie Thibodeau (10e à la poutre) faisaient aussi partie de l'équipe générale B qui a obtenu le troisième échelon.

Du côté de la classe générale D-moins, où les Hirondelles ont pris le deuxième rang, Jessica St-Onge a le mieux fait avec une médaille d'argent au cheval sautoir et une de bronze au classement cumulatif des épreuves. Les autres médailles des Hirondelles dans cette catégorie ont été l'oeuvre de Laurence Simard (deuxième aux barres et neuvième au classement général) et Émilie Roy (troisième à la poutre).

Marylin Lequin a obtenu le sixième rang au classement cumulatif (4e au cheval sautoir et 6e dans les exercices au sol) devant sa coéquipière Virginie Lacroix (6e à la poutre et au cheval sautoir) tandis que Claire Brun (neuvième au classement général) a pris le cinquième rang aux barres asymétriques.

Marie-Eve Ménard (4e aux barres asymétriques), Jesabelle Jammes (5e à la poutre), Vicky Singh (7e aux barres asymétriques) et Audrey Marcotte (9e aux barres asymétriques) étaient également en lice dans cette division. Kénia Bérard (générale C) a obtenu le 10e rang au cheval sautoir.

Près de 270 gymnastes provenant de différentes régions du Québec ont pris part à la compétition sectorielle tenue à Drummondville. La délégation des Hirondelles comptait 35 porte-couleurs et la récolte totale a été de 10 médailles et 32 rubans. Les championnats provinciaux seront par ailleurs présentés à Lévis.

Inscriptions acceptées pour le camp d'été

Dans un autre ordre d'idées, les jeunes adeptes de gymnastique désirant participer au camp estival des Hirondelles peuvent s'inscrire dès maintenant en laissant un message dans la boîte vocale du club (777-5827).

Cette activité se déroulera du 28 juin au 16 juillet.

3

Encore Steinbrenner

Michel Lajeunesse

WASHINGTON
Presse canadienne

Dans un article du quotidien USA Today qui traite des partages des revenus dans le baseball majeur, George Steinbrenner, propriétaire des Yankees de New York, a mentionné à nouveau qu'il en avait soupé de donner de l'argent aux équipes les plus pauvres, aux Expos, en particulier.

«La peréquation devrait permettre aux équipes comme les Expos de mettre des joueurs sous contrat. Mais ils ne l'ont pas fait. Ils ont plutôt mis cet argent dans leurs poches», a dit Steinbrenner

Felipe Alou a réagi à ces propos, qui somme toute, ne sont pas nouveaux. Steinbrenner avait laissé entendre la même chose l'été dernier.

«Maintenant le monde entier croit que nous sommes des voleurs, a dit Felipe Alou. Avant, les gens avaient de la compassion pour nous. Mais là, leur perception changera.

«Ce sont des accusations graves. Il faudra répondre.»

Par ailleurs, Alou a dû répondre à bien d'autres questions. On lui a demandé à maintes reprises ce qu'il allait advenir de son équipe.

«Une chose est certaine. Si je suis demeuré ici, c'est que je voulais voir la fin de la crise et la crise se terminera très bientôt, d'une façon ou de l'autre.

«On fait grand état d'un retour possible d'une équipe à Washington. Je comprends fort bien. Ce serait peut-être bien pour le baseball le transfert des Expos, mais ce ne serait pas trop bon pour Montréal.

«On dit qu'il y a beaucoup d'argent ici dans la région. Il ne faut pas oublier que Washington a perdu son équipe deux fois malgré tout.»

Fullmer en arrache

Brad Fullmer doit commencer à sentir la soupe chaude.

Depuis quelques jours, il a vu les Jose Vidro et Orlando Merced évoluer tour à tour au premier coussin.

Fullmer a toujours de grandes lacunes en défensive et n'a pas connu un grand camp d'entraînement.

«Nous aurons une journée de congé à Pittsburgh et nous mettrons les choses au clair avec certains joueurs, a révélé Felipe Alou. Fullmer en a arraché au camp. Et un gars comme Vidro, qui nous réclame la permission de jouer à tous les jours en offrant des performances positives tout le temps, ne peut pas toujours être repoussé.

«On a demandé à Vidro et Michael Barrett, par exemple, d'aprendre à jouer à de nouvelles positions. Ils l'ont fait. On ne peut leur demander beaucoup plus.»

Alou a même laissé entendre qu'il n'avait pas encore abandonné l'idée de demander à Shane Andrews de capter quelques roulants et relais au premier sac.

Le baseball majeur reçoit un accueil mitigé à Washington

Michel Lajeunesse

WASHINGTON
Presse canadienne

A moitié vide, à moitié plein. Quelle que soit la façon de voir les choses, l'accueil réservé au baseball majeur par les gens de Washington après 28 ans d'absence était pour le moins mitigé.

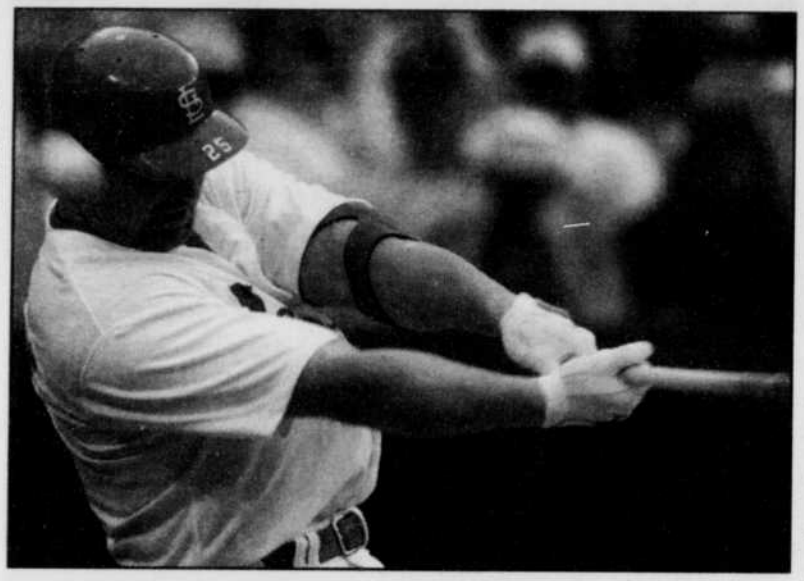
On s'attendait à ce que les amateurs ouvrent tous grands les bras pour recevoir les Expos. On s'est bien sûr bousculé un peu pour voir Mark McGwire lors de l'exercice au bâton, mais cette rencontre hors-concours entre les Expos et les Cards de St. Louis n'a pas soulevé tout l'enthousiasme escompté.

Il y avait 20 465 spectateurs dans les gradins du stade RFK, qui peut en accueillir 45 013 partisans

Et ce n'est pas McGwire qui a porté le plus long coup, mais bien Rondell White, qui a expédié une balle au balcon du champ gauche pour permettre aux Expos d'arracher une victoire de 5-4 aux Cards.

«Je me sens de mieux en mieux, a dit White, qui a cédé sa place après deux présences au bâton. Je pense que la balle voyage très bien ici. Si le baseball revenait ici, ce serait certes un paradis pour les frappeurs.»

Les gens de Washington sont privés de baseball majeur depuis 1971 quand les Senators ont quitté pour le Texas où ils sont devenus les Rangers.



Mark McGwire n'a pas répondu aux attentes des amateurs de baseball, hier à Washington. Il mord ici la poussière sur le tir de Javier Vazquez , en troisième manche. *photo Associated Press*

Il y avait une centaine de journalistes présents au match. Deux ou trois ont réclamé des entrevues à Felipe Alou. Tous les autres semblaient beaucoup plus préoccupés par la présence de McGwire.

Wilton Guerrero avait donné le ton au match en claquant un circuit dès le départ contre Kent Bottenfield.

Les Cards ont bien riposté avec trois autres points en fin de manche, dont un circuit de deux points de Fernando Tatis, son cinquième de l'entraînement.

Mais Javier Vazquez s'est ressaisi et n'a donné que trois coups sûrs et aucun point dans les quatre manches suivantes et les releveurs ont fait le reste.

Chris Widger et Brad Fullmer ont produit un point chacun pour les Expos, qui ont profité d'une erreur de Joe McEwing pour inscrire leur cinquième point en neuvième.

Les Cards ont marqué un point non-mérité en fin de neuvième à la suite d'une erreur du jeune Geoff Blum, rappelé pour le match, mais qui commencera la saison dans la classe AA.

Après le match, les journalistes de Washington tentaient d'arracher des commentaires succulents aux joueurs des Expos.

«Si j'étais un amateur, je serais certes aussi déçu, a dit Dustin Hermanson. On a vu tellement de joueurs de talent quitter Montréal.

«Mais je dois vous dire que si on parvient à construire le stade au centre-ville, je serais prêt à signer un contrat à long terme. Mais nous ne savons pas ce qui se passe vraiment. Les amateurs ne le savent pas et je pense que certains des dirigeants ne le savent pas non plus.»

Quant à White, il a mentionné que les joueurs ne peuvent rien y changer.

«J'aime jouer à Montréal et j'aimerais y demeurer, a dit White. Mais si l'équipe déménage, je n'y pourrai rien. Je devrai faire mon travail, voilà tout.»

Felipe Alou se souvient

Michel Lajeunesse

WASHINGTON
Presse canadienne

Felipe Alou n'en était évidemment pas à sa première visite à Washington. Il a déjà porté les couleurs des A's d'Oakland et des Yankees de New York, qui affrontaient les Senators dans la Ligue américaine, mais il a aussi participé au match des étoiles dans la capitale américaine.

«Oui, je me souviens très bien du match des étoiles de 1962, par exemple. J'avais remplacé Roberto Clemente au champ droit à la cinquième manche et à la manche suivante j'avais obtenu un ballon-sacrifice pour pousser Maury Wills au marbre.

«Je me souviens aussi très bien du match inaugural de 1971 quand Frank Howard m'avait privé d'un circuit. Il n'avait même pas sauté. Du haut de ses six pieds, sept pouces, il avait tout juste allongé le bras et je pense qu'il avait capté la balle à 10 pieds du sol.»

Ce fut là le début d'une semaine difficile pour Alou. Après deux matches à Washington, les A's étaient retournés en Californie et là, Alou a appris qu'il venait d'être échangé aux Yankees.

«Je suis parti d'Oakland en auto pour me rendre à New York, a dit Alou. Il m'a fallu trois jours.

«Quand je suis arrivé à New York, je me suis dirigé directement au Stade des Yankees. Ce soir là, à ma première présence, j'ai frappé un circuit contre Mickey Lolich. Mais j'ai été retiré trois fois sur des prises par la suite. Quand je suis finalement rentré l'hôtel, j'ai dormi pendant 24 heures. Je n'ai pas pu jouer le lendemain.»

Alou était là également le dernier jour de la campagne de 1971. Les Senators et les Yankees avaient été incapables de terminer le match.

«Les gens ont sauté sur le terrain et ont tout arraché, a dit Alou. Les buts, le marbre, le gazon, tout y est passé. C'était terrible.»

Hingis résiste à Zvereva

HILTON HEAD ISLAND, C.S.
Associated Press

Martina Hingis a poursuivi sa séquence victorieuse, hier, au tournoi de Hilton Head Island.

Hingis, la no 1 mondiale, a enlevé les sept premiers jeux contre Natasha Zvereva, no 11, puis elle a tenu bon dans le bris d'égalité du deuxième set pour l'emporter 6-0 et 7-6 pour se qualifier pour les demi-finales du tournoi.

Hingis a porté à huit sa série de victoires consécutives, bien loin du record du tournoi de 32 d'affilée qui appartient à Chris Evert.

Elle affrontera aujourd'hui Jana Novotna, troisième tête de série, victorieuse 6-2 et 6-4 de Henrieta Nagyova.

Patty Schnyder, no 6, a eu besoin d'un bris d'égalité au troisième set pour venir à bout de Elena Likhovtseva 6-3, 4-6, 7-6 (7-3). Elle fera face à Anna Kournikova, no 7, la jeune Russe qui a eu la journée la plus facile quand Andrea Glass a déclaré forfait en raison d'une blessure à la hanche gauche.



Anna Kournikova affrontera Patty Schnyder. *photo Associated Press*

Ski alpin: Marc Leclerc se couvre d'or

GRANBY
FB

Marc Leclerc, du club de ski de Bromont, a conclu sa saison sur une excellente note en remportant quatre médailles d'or lors de la Classique du printemps midget-juvénile présentée à la station Val d'Irène, en Gaspésie.

L'athlète granbyen de 14 ans qui fait partie de l'équipe de la zone de l'Estrie a remporté la première place en slalom, en slalom géant et dans la course parallèle dans la division juvénile (13-14 ans) pour aussi ravir le titre au classement combiné.

Marc Leclerc a devancé à chaque occasion son coéquipier de la zone de l'Estrie James Elder, un porte-couleurs de la station Owl's Head.

Du côté des midgets (11-12 ans), Olivier Duquet de l'équipe de Sutton a fini en tête au slalom géant et au cinquième rang au combiné.



Marc Leclerc a tout balayé lors de la Classique de ski alpin de printemps tenue à la station Val d'Irène, en Gaspésie. *photo Pierre Leclerc*

Il avait auparavant connu des problèmes en slalom pour terminer au 31e échelon.

Enfin, David Côté, de la formation de ski de Bromont, a pris le septième rang autant en slalom géant qu'au classement combiné dans ce même groupe d'âge.

Les raquettes granbyennes brillent sur la scène scolaire

GRANBY
FB

Les porte-couleurs des écoles granbyennes ont brillé en récoltant huit des 13 médailles d'or à l'enjeu lors du sixième tournoi de badminton (section II) de l'Association du sport étudiant des Cantons de l'Est.

Philippe Rainville, de l'école Le Verbe Divin, a triomphé dans la compétition individuelle du groupe juvénile et uni ses efforts à ceux de Jonathan Bouthillette pour l'emporter en double. Leurs collègues Mathieu Larivière et Jonathan Rainville ont par ailleurs signé une victoire en double cadet.

Karine Gagnon, des Incroyables de J.-H.-Leclerc, a aussi été l'auteure d'un doublé dans la division avec un gain en simple chez les juvéniles et une première place en double avec Mélanie Girardin-Larouche au sein de la section cadette.

Nicolas Alix, des Élites du Mont-Sacré-Coeur, n'a pas été en reste avec un premier rang individuel chez les benjamins, doublé d'une victoire en double mixte avec Carolanne Gaudreau. Stéphanie Castonguay a été victorieuse dans la division cadette.

Les raquettes du Mont-Sacré-Coeur ont conclu la saison régulière avec une première place chez les benjamins (garçons et filles), les cadettes et les juvéniles (filles). Le titre cadet masculin est allé aux représentants de l'école Le Verbe Divin tandis que les joueurs de l'école Fernand-Lefebvre ont évité le balayage des formations en l'emportant chez les juvéniles.

Au plan individuel, Philippe Rainville (1er) et Jonathan Bouthiette (3e) ont accédé au podium tout comme Karine Gagnon (1ère) et Mélanie Girardin-Larouche (2e) de même que Carolanne Gaudreau (1ère), Audrey Tétreault de l'Envolée (2e) et Florence Desourdy, du Mont-Sacré-Coeur (3e).

Trois porte-couleurs du Mont-Sacré-Coeur ont décroché les trois premiers rang chez les benjamins, soit Alexandre Bienvenue, Nicolas Alix et Frédérick Rodrigue. Du côté des cadets, les athlètes de Verbe Divin ont bien fait avec trois des quatre premières places. Mathieu Larivière a fini au deuxième échelon, devant ses coéquipiers Cédric Poitras et Jonathan Rainville alors que Julie Bergeron (Mont-Sacré-Coeur) a fini au troisième rang de la division juvénile.

Jacques Villeneuve signe le deuxième meilleur temps

BARCELONE
Presse canadienne

Jacques Villeneuve et l'écurie BAR ont complété hier des essais de trois jours jugés fructueux, à Barcelone.

Villeneuve a complété un tour en 1:23,37, devancé seulement par Olivier Panis (Prost), en 1:22,36. Son coéquipier Ricardo Zonta a signé le quatrième temps des six pilotes en piste, 1:23,87, derrière Alexander Wurz (Benetton), à deux centièmes de seconde de Villeneuve.

Giancarlo Fisichella (Benetton) et Stéphane Sarrazin (Prost) ont tourné respectivement en 1:24,41 et 1:24,59.

«Ce fut un bon test», a commenté Villeneuve, qui avait été le plus rapide mercredi et deuxième jeudi. «On a beaucoup travaillé à améliorer la voiture. On a atteint de bonnes vitesses et travaillé sur la fiabilité. Je suis satisfait de la façon dont les choses se sont déroulées. On a encore besoin d'un peu plus de puissance et de fiabilité pour le moteur. Il y a donc encore du travail à faire.»

Notamment en vue du Grand Prix du Brésil, la fin de semaine prochaine.

Zonta s'est aussi dit «de plus en plus à l'aise au volant de la voiture».

ATTENTION!

JOUEURS DE BALLE MOLLE

demandés

CALIBRES C-D

LIGUE AMIS DE L.I.C.I.

(Loisirs Immaculée-Conception)

Inf. : Conrad Giguère

378-9353

L159176

TOURNOI PROVINCIAL PEE-WEE INC. — RENCONTRE CULTURELLE GRANBY — HOCKEY MINEUR GRANBY — LOISIRS GRANBY

Banquet de clôture 98-99

Vous êtes cordialement invités au Banquet de clôture du Hockey Mineur des Loisirs de Granby qui aura lieu le samedi 3 avril 99 à 17 h au Mont Sacré-Coeur 210 Denison Est à Granby

Les exécutifs du Hockey Mineur et des Loisirs de Granby seront heureux de vous accueillir

Bienvenue!

Programme de la soirée

17 h Cocktail • 17 h 30 Méritas
18 h : Souper • 19 h 30 : Spectacle d'humoriste
21 h : Soirée dansante

Merci à nos commanditaires

Alim Plus
Asphalte Gazaille inc.
Au Grand Bazar
Café Super
Charland Chevrolet Oldsmobile
Coca-Cola
Construction Idéal
École de hockey Stéphane Monfette
Entreprises S. Desgreniers
Formule Ford
Fournitures Delpar inc.
Imprimerie CCR Photocopie
La Bonne Mangeaille
La Braiserie
La Brasserie Molson - O'Keefe
La Terrasse du Parc
Le Palace
Le Rouet Fleuri
Le Trianon auto
Le Quatuor des Caisses du Granby Urbain
Les Enseignes Lajeunesse
Les Loisirs de Granby
Les Stations Esso
Lou-Tech
Mc Donald's
Pepsi-Cola
Physik Action
Pneus Concept
Restaurant Chez Trudeau
Rita Fleuriste
Sintra
Super C
Taverne La Buvette
Usinage Feeley inc.
Ville de Granby

L175072

PRIX DE PRÉSENCE — TIRAGE DE FINS DE SEMAINE «Destination Mystère»

3

Lindros à l'écart du jeu jusqu'à la fin de la saison régulière



Eric Lindros a été victime de l'affaissement du poumon droit.
photo Associated Press

PHILADELPHIE
Associated Press

Le joueur de centre Eric Lindros des Flyers de Philadelphie sera à l'écart du jeu jusqu'à la fin de la saison régulière à cause d'une délicate blessure au poumon droit, a annoncé l'équipe hier.

Le robuste numéro 88 s'est blessé durant le match des Flyers à Nahsville contre les Predators jeudi, a indiqué le directeur général et président Bobby Clarke.

Lindros a été victime de l'affaissement du poumon droit. Comme beaucoup de sang s'est répandu dans sa poitrine, les médecins du 'Baptist Hospital' de Nashville ont dû le drainer à l'aide d'un tube, a indiqué l'équipe.

Le médecin des Flyers, Gary Dorshimer, a expliqué qu'on a dû utiliser cette procédure afin de permettre au poumon de se dilater.

Dorshimer a ajouté que Lindros demeurera à Nashville deux ou trois jours additionnels. Son statut en vue des séries éliminatoires sera analysé à son retour à Philadelphie.

«C'est une blessure sérieuse», a affirmé Clarke.

L'équipe a mentionné qu'elle ne peut préciser à quel moment dans le match Lindros s'est infligé cette blessure. A son réveil hier, Lindros s'est plaint de douleur à la poitrine et il s'est immédiatement rendu à l'hôpital.

«Il a reçu un coup dans les côtes du côté droit, a dit Dorshimer. Il a peut-être subi une fracture d'une côte, ou bien le choc a été si violent qu'il a provoqué une légère déchirure au poumon. C'est ce qui expliquerait le collapsus du poumon.»

Lindros dominait les pointeurs des Flyers avec une fiche de 40 buts et 93 points en 71 matchs. L'équipe, déjà privée de son meilleur défenseur Eric Desjardins, a encore sept matchs à disputer.

Les Lions midgets BB ratent de peu les provinciaux

ACTON VALE
GR

Les Lions d'Acton Vale midgets BB ont raté une participation au championnat provincial de hockey par la plus faible des marges, jeudi, en s'inclinant 2-1 devant Drummondville dans le cinquième et décisif match de la finale de la Ligue BB de l'Estrie.

Les Lions, dont l'un des entraîneurs est Francis Breault, qui dirige aussi le Nova de l'endroit, ont donc perdu la série finale, 3-2, après avoir pris l'avance, deux victoires contre une.

Drummondville avait gagné le premier match, 2-0, puis les Lions ont remporté les deux joutes suivantes en prolongation. La quatrième rencontre de la finale, présentée à Valcourt en raison d'un tournoi mineur à Acton Vale, a aussi nécessité du temps supplémentaire, mais a tourné à l'avantage des Drummondvillois.

«Ça a été toute une série, indique Francis Breault. Nous sommes sortis fort, jeudi à Drummondville, et nous avons dominé dans l'ensemble. Mais le jeu de puissance n'a pas capitalisé contre un gardien qui a été très bon».

Déçu pour ses joueurs, Breault a tout de même souligné le travail de certains, dont les attaquants Jonathan McDuff, Marc Lévesque, Anthony Fontaine, Philippe Desautels et Olivier Jetté. Le gardien David Robichaud a participé aux cinq joutes de la finale et a été solide. Les défenseurs Marco Roy, Yannick Lefebvre, Alexandre Champagne et Guillaume Ouellette ont aussi bien joué.

«Au début de la saison, avec nos 11 joueurs de première année midget, on n'était pas capable de jouer avec Drummondville. Nous avons fini en troisième place au classement de la ligue et nous avons gagné le plus gros tournoi midget au Québec, celui de Drummondville, en battant l'équipe locale (5-2) en demi-finale et St-Félicien en finale. Notre fiche globale de la saison est très bonne avec 38 victoires, 18 revers et quatre matches nuls», termine Francis Breault.

Les records tombent

Trois nouvelles marques aux championnats du monde de natation en petit bassin

HONG KONG
AP et PC

L'Australien Grant Hackett a battu son deuxième record de la semaine vendredi en 400m nage libre tandis que la Japonaise Masami Tanaka faisait tomber le record du 200m brasse, aux championnats du monde de natation en petit bassin de Hong-Kong.

Cinq records du monde sont tombés pendant ces championnats, chacun rapportant 15 000 $ US offerts pour la première fois par la FINA (Fédération internationale de natation).

Hackett a remporté le 400m nage libre en 3:35,01 et Tanaka, le 200m brasse en 2:20,22.

Plus tôt, l'Américaine Jenny Thompson avait amélioré de plus d'une seconde son propre record du monde du 100m quatre nages.

Dans la série précédente, la Slovaque Martina Moravcova avait battu le record établi deux mois plus tôt par Thompson, avec un temps de 1:00,35 centièmes de seconde.



L'Américaine Jennifer Thompson lève le bras après avoir inscrit une nouvelle marque mondiale au 100 mètres quatre nages *photo Associated Press*

Mais Thompson a réagi immédiatement en passant sous le cap de la minute, réalisant un temps de 59,30 secondes.

Lupien médaillé et recordman

Pendant ce temps le Canada remportait quatre autres médailles.

Kelly Stefanyshyn et Erin Gammel se sont classées deuxième et troisième au 100 m dos.

Mark Versfeld a terminé deuxième au 200m dos.

Et finalement, le Canada a gagné la médaille de bronze du relais 4 X 200m en un temps record national de 7:08,02.

Yannick Lupien, d'Aylmer, faisait partie du quatuor canadien, qui a effacé par plus de huit secondes le record des nageurs de l'Université de Calgary, qui datait de 1990.

Le Canada a cinq médailles, trois d'argent et deux de bronze, en deux jours.

SPORT AMATEUR

Labrecque touche l'or au lancer du poids

GRANBY- **Étienne Labrecque**, de l'école L'Envolée de Granby, s'est distingué au championnat provincial d'athlétisme en salle en décrochant la médaille d'or au lancer du poids.

L'athlète évoluant chez les benjamins a réussi un jet de 12m84 pour arracher cette première place. Il a aussi pris le quatrième rang au 600m et la cinquième position au 1200m lors de la compétition qui se déroulait au Centre Claude-Robillard à Montréal.

Pantani pourrait rater le Tour de France

BOLOGNE
Associated Press

Marco Pantani, le cycliste professionnel numéro un d'Italie, a annoncé vendredi qu'il était peu probable qu'il prenne le départ du prochain Tour de France pour défendre son titre.

Pantani a précisé qu'après sa chute en Espagne, dont il conserve quelques séquelles, il allait concentrer ses efforts sur le Giro d'Italie cette année. Il avait remporté les deux tours, italien et français, l'année dernière.

Le cycliste au crâne rasé, classé comme l'un des meilleurs grimpeurs du monde, a ajouté qu'il avait l'intention de participer à la Vuelta en Espagne, du 4 au 26 septembre, pour se mettre en jambes pour les championnats du monde sur route de Vérone, dans le nord de l'Italie, au début octobre.

GRANBY

Jean-François a fait un cadeau à ses parents

Plus jeune, lorsqu'il patinait avec les Vics de Granby, Jean-François Jomphe rêvait de porter les couleurs du Canadien de Montréal, avec son idole Guy Lafleur. Le Granbyen de 26 ans a réalisé une partie de ce rêve pour la première fois, jeudi au Centre Molson, contre les Bruins de Boston. Mais c'est surtout pour ses parents que le volubile hockeyeur éprouve de la fierté.



GAÉTAN ROY

«Mes parents, Lise et Roger, vont fêter leur 30e anniversaire de mariage le 7 avril et je suis certain que je ne pouvais pas leur offrir plus beau cadeau que ce match avec le Canadien. Mes parents m'ont tellement aidé et soutenu. Je leur dois au moins 70 % de mes succès. C'est fantastique pour eux et pour ma soeur Yanick. Ils étaient plus nerveux que moi».

Et quand on connaît Jean-François, ce n'est pas peu dire...

C'est à son 106e match dans la LNH (104 avec Anaheim, un avec Phoenix) que Jomphe a porté le chandail tricolore. Il affirme qu'il n'oubliera jamais cette expérience, bien que sa toute première partie dans la LNH restera son souvenir le plus mémorable.

«La première, on ne peut pas oublier ça. C'était le 4 avril 1995, alors que les Mighty Ducks affrontaient les Blackhawks de Chicago. Je me retrouvais sur la glace pour la mise au jeu initiale contre Jeremy Roenick, Tony Amonte, Bernie Nicholls, Chris Chelios et Steve Smith et le gardien Ed Belfour. Après 30 secondes, j'ai battu Chelios à un contre un et j'ai failli marquer. Je ne pourrais pas oublier cela», lance Jomphe, avec raison.

Et l'avenir

Jean-François Jomphe avoue qu'il n'aurait jamais pensé, il y a un mois, alors qu'il faisait du temps à Springfield, dans la Ligue américaine, qu'il vivrait ce qu'il a vécu ces derniers jours.

«Le hockey est une business et tout peut arriver, dit-il. Je suis arrivé à Montréal avec mon ami Dave Morrissette, avec qui j'avais joué à Shawinigan. Chez le Canadien, je connaissais Stéphane Quintal et Jason Dawe. C'était mon troisième match au Centre Molson, mais c'est différent quand on joue pour le Canadien. Habituellement, le temps passe vite. Là, c'était long. J'avais hâte que ça commence».

Jomphe a été un peu déçu de devoir porter le numéro 30, mais son numéro 46, à Montréal, appartient à Matt Higgins, premier choix du Canadien en 1996.

Selon les statistiques, le centre granbyen a joué 8:34 minutes, a obtenu deux tirs, deux mises en échec et a gagné trois de ses quatre mises au jeu.

«C'était énervant mais je pense avoir bien fait. Je ne voulais surtout pas faire d'erreur. Je n'avais pas le choix, il fallait que je sois tout le temps à 100 %. J'ai patiné au centre et à l'aile gauche et j'ai joué avec tout le monde. J'ai eu des chances. J'aurais aimé marquer mais au moins, j'ai passé proche».

Jomphe a parlé 30 secondes à l'entraîneur Alain Vigneault, qui lui a souhaité la bienvenue. Il ne connaît rien des intentions du Tricolore.

«Tout ce que je sais, c'est que ma chambre d'hôtel est réservée jusqu'au 18 avril, mais je ne sais pas ce que cela signifie. Si on me fait confiance, je pourrais certainement faire du bon travail pour cette organisation».

Jean-François Jomphe préférerait continuer à jouer pour le Canadien ou une autre formation de la LNH. Il devient agent libre à la fin de la saison et sait que les portes à ouvrir seront nombreuses.

«Il s'agit de prendre la bonne. Je vais d'abord aller faire les séries à Fredericton. Par la suite, je devrai prendre une décision. Trois nouveaux clubs arriveront dans la LNH d'ici deux ans. J'ai aussi des offres d'Europe sur la table. J'aime bien le Québec mais je ne crois pas que je serais heureux de passer une autre saison dans les mineures, à perdre de l'argent. Je dois bientôt penser à fonder une famille».

Saku Koivu va rater les séries pour la première fois

François Lemenu

MONTRÉAL
Presse canadienne

Saku Koivu va vivre une nouvelle expérience au cours des deux prochaines semaines. Une expérience, assure-t-il, dont il se serait bien passé. Pour la première fois de sa carrière, le joueur de centre va rater les séries éliminatoires.

«J'ai toujours pris part aux séries depuis que je joue au hockey. J'ai atteint la finale à mes trois dernières années en Finlande et j'ai participé aux séries à mes trois premières saisons dans la Ligue nationale. C'est la première fois que je vais vivre pareille expérience.»

Koivu prévoit que les deux prochaines semaines seront difficiles.

«En Finlande, je ne comprenais pas les joueurs qui disaient avoir de la misère à se préparer pour les matchs lorsque leur équipe était éliminée. Je me disais que le hockey reste le hockey et qu'il ne devrait pas y avoir de différence.»

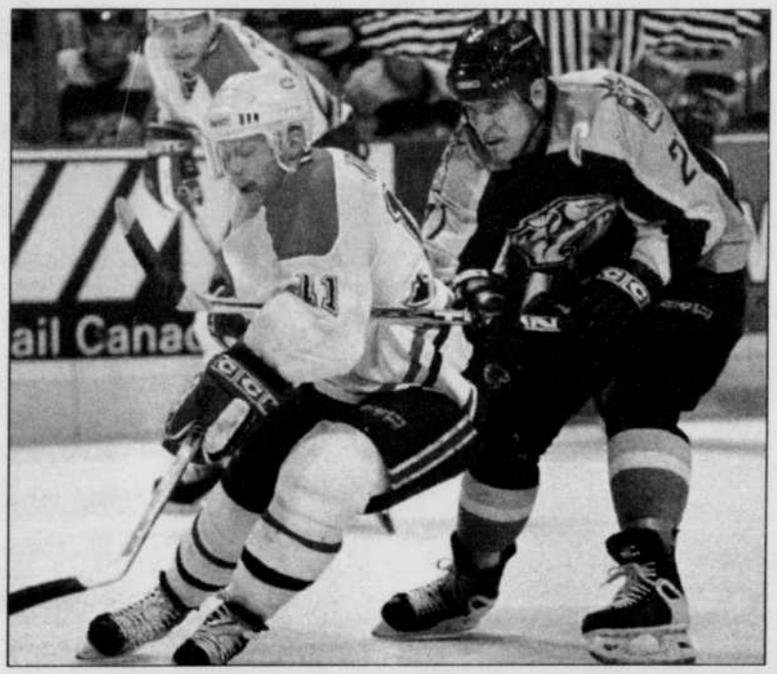
Aujourd'hui, le patineur de Turku se rend compte de la différence.

«J'avoue que la préparation sera plus difficile. Le hockey se joue aussi entre les oreilles.

«Je remarque que les joueurs ont moins d'entrain, note-t-il. L'atmosphère est différente. L'ambiance dans la chambre n'est pas à son mieux.»

La fierté

Koivu a fait son deuil des séries.



Selon Saku Koivu, le Canadien a joué (et perdu) sa saison en décembre avec une fiche de 0-6-5 en 11 matchs. *photo Presse canadienne*

Le Canadien accuse un retard de 11 points sur les Bruins de Boston et le Tricolore n'a que huit matchs à disputer. Ce soir, il accueille les Sabres de Buffalo au Centre Molson.

Malgré sa déception, Koivu demeure un athlète fier. Il entend jouer avec enthousiasme jusqu'à la fin.

«Je ne voudrais pas que l'équipe perde ses huit derniers matchs. Il faut plutôt chercher à les gagner tous. On aura alors la satisfaction d'avoir lutté jusqu'au bout.

«C'est une question de fierté, ajoute-t-il. On doit donner le maximum pour l'équipe, nos coéquipiers, le public.»

Selon Koivu, la saison du Canadien s'est jouée en décembre lorsque l'équipe n'a pas remporté une seule victoire (0-6-5) en 11 matchs.

«Ces trois semaines ont ruiné notre saison. On s'est creusé un trou et l'équipe n'a jamais été en mesure de s'en sortir. On a beaucoup mieux joué après Noël mais ce ne fut pas suffisant.»

Chabot affrontera les Sabres

François Lemenu

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le Canadien a rappelé hier José Théodore de Fredericton. Jeff Hackett souffre d'une élongation musculaire à une hanche et il ne pourra affronter les Sabres de Buffalo, ce soir, au Centre Molson.

Théodore va toutefois regarder le match du bout du banc. Frédéric Chabot va entreprendre son deuxième match depuis que le Canadien l'a rappelé des Aeros de Houston, de la Ligue internationale, début janvier.

«Chabot mérite un départ», a déclaré Alain Vigneault pour expliquer son choix. «Chabot est avec nous depuis quelques mois et il a toujours travaillé fort. Il a su maintenir une bonne attitude dans le vestiaire en plus de bien faire lorsqu'il a eu l'occasion de jouer.»

En sept matchs, le gardien d'Hébertville-Station a conservé une moyenne de 2,01 ainsi qu'un pourcentage d'arrêts de .915.

Vigneault n'entend pas multiplier les expériences même si le Canadien est virtuellement éliminé des séries. L'entraîneur apportera des changements à sa formation dans le seul but de remporter des matchs.

SPORTS

Les résultats

HOCKEY
LHSPQ
Acton Vale 2 St-Georges 2 (2e)
Ligue nationale
Anaheim 4 Rangers NY 1
Chicago 3 Detroit 5
LHJMQ
Québec 5 Rimouski 4 (3e)
Halifax 1 Acadie-Bathurst 7
(Acadie-Bathurst mène 3-1)
Shawinigan 3 Hull 3 (3e)
Rouyn-Noranda 1 Sherbrooke 5 (3e)
Tournoi de l'Avalanche
At-B- Lachute 1 Presqu'Ile 2
PW-B- LaSalle 0 Warwick 8
No-B- Gatineau 4 Amos 1
Ba-B- Lakeshore 0 St-Hubert 7
BASEBALL
Calendrier préparatoire
Montréal 5 St.Louis 4

Au petit écran

Samedi, 3 avril
AUTOMOBILE
Opryland 320 (CBS, 13h)
PATINAGE DE VITESSE COURTE PISTE
Championnat (CTV, 13h)
GOLF
Classique Bellsouth (NBC, 15h)
BASKET-BALL
NBA
Programme double (CTV, 15h)
SKI ALPIN
Coupe du monde (TQS, 15h30)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnat du monde (RDS, 17h)
HOCKEY
Ligue nationale
Buffalo à Montréal, (SRC, 19h)
Edmonton au Colorado, (CBC, 22h)
Dimanche, 4 avril
GOLF
Classique Belisouth, dernière ronde (NBC, 12h)
HOCKEY
Ligue nationale
Detroit vs Dallas (Fox, 15h)
LHJMQ
Équipes à confirmer (RDS, 19h)
BASKET-BALL
NBA
Knicks New York vs Pacers Indiana (NBC, 15h30)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnat du monde (RDS, 16h30)
Lundi, 5 avril
HOCKEY
Ligue nationale
Montréal à Boston (TQS, 19h)
BASKET-BALL
NBA
Programme double (RDS, 20h)

À surveiller

Samedi, 3 avril
HOCKEY
Tournoi de l'Avalanche
Trente-six matches à compter de 9h
(Bromont, Waterloo et Cowansville)
Dimanche, 4 avril
HOCKEY
Tournoi de l'Avalanche
Trente-six matches à compter de 9h
(Bromont, Waterloo et Cowansville)
Lundi, 5 avril
Tournoi de l'Avalanche
Vingt-huit à compter de 9h
(Bromont, Waterloo et Cowansville)

3

LA VENTE

ÉTIQUETTES JAUNES

Auberge du Lac Morency

OBTENEZ UN SÉJOUR **GRATUIT**** à l'Auberge du Lac Morency à l'achat de 500 $ et plus
3 JOURS, 2 NUITS ou 4 JOURS et 3 NUITS
** Détails en magasin



PLUS de **40** MOBILIERS DE CHAMBRE À PRIX **SAUTÉS**

DES PRIX COMPLÈTEMENT **SAUTÉS** DANS TOUT LE MAGASIN!

Jusqu'à **40%** DE RABAIS

CHAMBRE STYLE MODERNE fini érable naturel
7 mcx
- 1 bureau
- 1 miroir
- 1 commode à portes
- 2 tables de nuit
- 1 tête de lit 60 po
- 1 pied + côtés

PRIX RÉGULIER ~~2 995$~~
LIQUIDATION
1995$

CHAMBRE STYLE MODERNE
6 mcx
- 1 bureau
- 1 miroir
- 1 commode à portes
- 1 tête de lit
- 2 tables de nuit

PRIX RÉGULIER ~~1 489$~~
LIQUIDATION
995$

CHAMBRE CHÊNE NATUREL
7 mcx
- 1 bureau
- 1 miroir
- 1 armoire
- 1 tête de lit
- 1 pied + côtés
- 2 tables de nuit

PRIX RÉGULIER ~~2 595$~~
LIQUIDATION
1695$



STYLE TRADITIONNEL



6 mcx
- 1 bureau
- 1 miroir
- 1 tête de lit
- 1 commode
- 2 tables de nuit

PRIX RÉGULIER ~~1 469$~~
LIQUIDATION
879$

CHAMBRE DE LUXE «SHERMAG»
7 mcx
- 1 bureau
- 1 miroir
- 1 armoire 78 po de hauteur
- 2 tables de nuit
- 1 tête de lit 60 po à poteaux
- 1 pied + côtés

PRIX RÉGULIER ~~4 739$~~
LIQUIDATION
3195$

PIN MASSIF

Faites vite!
Les quantités sont limitées

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES **GEMO**

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L162156